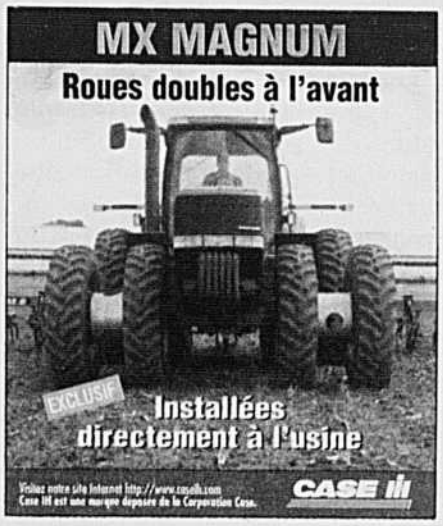
LA TERRE
DE CHEZ NOUS

Vol. 72, nº 27
Longueuil

Un cahier - 48 pages
semaine du 16 août 2001

Port payé à Montréal Courrier Poste Publication
Enregistrement No 07665 - Contrat No 40069165



Pettigrew prêt pour la bataille juridique

Washington impose un droit compensateur de 20% **Page 11**

Toujours la canicule
Même les producteurs dotés d'un système d'irrigation sont fatigués. **Pages 3, 5**



Un fromager à la maison
De plus en plus d'éleveurs font appel à un service de fromagerie mobile pour leur propre consommation . **Page 20**





PHOTO STEVVE TREMBLAY

Même à 10 ans, Miriam Maltais apprécie de pouvoir se faire un petit revenu en cueillant des bleuets en compagnie de sa mère, Julie Simard, de L'Ascension, laquelle sort du foyer durant quelques semaines pour travailler dans une bleuetière.

Pas le Klondike

Claude Côté
COLLABORATION SPÉCIALE

Les cueilleurs de bleuets risquent de payer pour une année qui s'annonce record.

Depuis la fin de semaine dernière, les cueilleurs en forêt perçoivent 40 cents la livre par rapport à 50 et 70 cents l'année dernière.

Gérard Baril, président du Syndicat des producteurs de bleuets du Québec, estime que les cueilleurs de bleuets en forêt sont sous-payés et il qualifie d'esclavage le sort réservé à ces gens qui souvent oeuvrent dans des conditions extrêmement difficiles, voire même pénibles. Ce n'est pas la première fois que cet homme dénonce publiquement la situation que vivent les cueilleurs en forêt qui, espère-t-il, pourront bientôt intégrer le groupe des producteurs qu'il préside.

Rappelant les modifications au plan conjoint réclamées notamment à ce sujet depuis le printemps dernier, Baril s'attend à ce que la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec, qui a tenu des audiences sur la question en juin dernier, rende une décision ces jours-ci. Cela pourrait permettre aux cueilleurs d'adhérer au syndicat.

« Le jour où les cueilleurs en forêt seront membres de notre organisation, dit-il, ils pourront s'élire un représentant à notre conseil d'administration et prendre part aux décisions qui les concernent, et ce, en dépit de l'opposition farouche de certains gros producteurs et propriétaires d'usines de congélation qui craignent pour leur droit de gérance.»

VOIR **BLEUET** À LA PAGE 2

ÉVÉNEMENTS À VENIR

18 et 19 août, cinquième Fête des moissons :démonstration de toutes les étapes de la production agricole par la force animale, surtout les chevaux, du labour au battage, à la ferme Campanile, face à l'église, **Saint-Maurice** (Cté Champlain)

21 août, 13h30, atelier contre la lutte intégrée des mauvaises herbes, à la Ferme Champfleury, 1707, rue Marie-Victorin, **Saint-Nicolas.** Inf : Dominique Fiset (418) 834-9610

27 août, 18h30, atelier sur le compostage par l'Éco-quartier Laurier-De Lorimier. au jardin de l'école Jeanne-Mance, **Montréal** (angle Bordeaux et Marie-Anne)

29 août, semi-annuelle pour les producteurs de veaux d'embouche de la région de la Beauce, au restaurant Le Journel, **Saint-Joseph**

29 août, 13h30, atelier sur la lutte intégrée des mauvaises herbes, Ferme P.G. Tanguay, 94 rang 1 est, **St-Gervais**

30 août, 13h30, atelier sur la lutte intégrée des mauvaises herbes, Ferme Larograin, 2144 route Kennedy, **St-Idisore**

30 août, 15h, atelier sur la lutte intégrée des mauvaises herbes, Ferme Edmond Fortier & Fils, 138 rang du Vieux Moulin, **St-Isidore**

1er et 2 septembre, de 10h à 13h, démonstration de nivelage de « sous-soleuse » au 290, 1re Avenue , **Sainte-Hélène-de-Bagot** (sortie 152 de l'autoroute 20). (Inf : (450) 794-2070)

1-2-3 sept, festival horticole La Fleurifête (concours éclairage de nuit le 1er sept), au Jardin Daniel A. Séguin, 3215 rue Sicotte, **Saint-Hyacinthe** (Inf : 450-778-6504 poste 215)



SOMMAIRE

International 4
Éditorial 6
Opinion rurale 7
Reportage 8
Cultures 15
Élevage 20
Chroniques 21
Chez nous 28
Classées 31
Carrières 37
Territoire 37
Marché - Productions 42
Upa d'est en ouest 45
Agrométéo 47

DANS LES BLEUETIÈRES

Un cent de moins



PHOTO: STEEVE TREMBLAY

Jean-Pierre Castonguay de Saint-Félicien, fait fureur avec la cueilleuse motorisée qu'il a mise au point.

Claude Côté

COLLABORATION SPÉCIALE

Dans les bleuetières, les cueilleurs, des habitués qui oeuvrent comme travailleurs autonomes, touchent présentement 12 cents la livre. Ainsi, un bon cueilleur, qui peut ramasser 2000 à 3000 livres dans une journée, peut se faire entre 250 et 360 $ par jour.

C'est de l'argent pratiquement clair puisque, selon Jeannot Côté, directeur général de l'Usine de congélation de Saint-Bruno et lui-même propriétaire d'une bleuetière, ces gens n'ont pas vraiment de frais à supporter, ayant déjà leur équipement. Il estime que 12 cents la livre, pour cueillir des bleuets qu'ils n'ont pas besoin de chercher, c'est un bon prix, surtout si l'on considère que, l'an dernier, alors que le fruit bleu était plus rare, ces mêmes cueilleurs recevaient 13 cents la livre.

Ces gens sont payés par les propriétaires de la bleuetière, c'est-à-dire les producteurs qui, de leur côté, obtiennent de la compagnie de commercialisation (en l'occurrence Le Bleuet sauvage du Québec) une avance au moment de l'ouverture de la saison de cueillette. Cette avance, calculée à partir de la situation mondiale du marché et des inventaires de l'année précédente non encore écoulés, est de 30 cents la livre, cette année. C'est 20 cents de moins que l'an passé, alors que le bleuet se faisait plus rare dans les bleuetières, à cause d'une gelée tardive au printemps. Néanmoins, la situation sera revue trois autres fois avant la cueillette de l'année 2002 et, dépendamment de la situation du marché, cette avance sera rajustée, pour dès lors constituer le prix final du bleuet. Par exemple, à la fin de juillet dernier, les producteurs ont obtenu un prix révisé de 65 cents la livre, pour les bleuets cueillis au cours de la saison 2000.

L'équipement

Dans les bleuetières où il y a des bleuets à profusion, les cueilleurs sont généralement fort bien équipés pour réaliser leur besogne. C'est d'autant plus important pour eux que plus ils arrivent à en ramasser dans une journée, plus c'est payant.

Jean-Pierre Castonguay, un retraité de Saint-Félicien, l'a compris. Confortablement assis sur la cueilleuse motorisée qu'il a mise au point l'hiver dernier avec l'aide de Bernard Guay, un concitoyen, il arrive à cueillir entre 7500 et 9000 livres de bleuets quotidiennement, ce qui lui assure un revenu de 900 à 1100 $ par jour, somme qu'il doit partiellement partager avec Gérard Blouin, lequel couvre les coins où la machine ne peut aller et auquel il verse 0,025 $ la livre de la récolte globale. Évidemment, ces deux hommes l'admettent: ils font ça pour l'argent.

De son côté, Julie Simard, une femme au foyer, va en bleuetière depuis trois ans pour y faire la cueillette en compagnie de ses deux filles, Miriam, âgée de 10 ans, et Valérie, huit ans. Equipée de façon plus rudimentaire (un peigne-chariot sur roues), cette femme de L'Ascension et ses filles se font en moyenne 200 $ par jour. «Nous gardons chacune notre argent», s'empresse de mentionner la jeune Miriam, laquelle affirmera ensuite qu'elle commence à s'habituer à ce travail quand même pas trop difficile.

40 millions de livres

Au rythme où vont les choses, il devrait se cueillir, cette année, autour de 40 millions de livres de bleuets au Québec, ce qui serait non seulement supérieur à la récolte de 1999, mais constituerait un record de tous les temps.

Réalisée à 90 % au Saguenay-Lac-Saint-Jean, cette récolte représente autour de 9 % de tout ce qui se fera en bleuet en Amérique du Nord, cette année. À ce propos, Jean-Eudes Senneville, l'un des grands industriels du bleuet dans la région, évaluait, il y a quelques jours, à 438 millions de livres la récolte nord-américaine, laquelle connaîtrait ainsi une hausse de 4,3 % par rapport à celle de l'année dernière, alors considérée comme une récolte record. «La capacité de production du bleuet augmente à chaque année et, comme toutes les autres productions, celle du bleuet est étroitement liée aux conditions climatiques, ce qui influence directement les prix offerts tant aux cueilleurs en forêt qu'aux propriétaires de bleuetières », dit-il.

Depuis deux semaines, l'Usine de congélation de Saint-Bruno ressemble à une véritable fourmilière. Les travailleurs vident les semi-remorques qui, se succédant au quai de déchargement, sont remplies de milliers de livres du petit fruit sauvage cueilli, quelques heures plus tôt, dans les bleuetières ou en forêt. **C.C.**

Un travail dur et peu payant pour un revenu d'appoint

BLEUET

SUITE DE LA PAGE 1

Forcés de se débrouiller seuls, les cueilleurs en forêt doivent chercher les bleuets et, comme ça se passe souvent en flanc de montagne, l'accès n'est pas toujours facile, tout comme le déplacement de la récolte entre le point de cueillette et le moyen de transport routier. Et, le prix consenti en forêt diffère selon que le cueilleur utilise le peigne ou la patte d'ours pour ramasser plus rapidement ou que le fruit bleu est cueilli à la main. Dans le premier cas, comme les bleuets doivent passer par l'usine de traitement pour y être nettoyés, le cueilleur touche présentement 40 cents la livre. Au cueilleur manuel qui présente des bleuets propres, l'acheteur accorde entre 1,50 et 1,60 $ la livre, puisque le fruit n'a besoin d'aucun triage avant d'aller sur le marché.

Les quelques cueilleurs rencontrés admettent que la cueillette en forêt n'est pas une sinécure et que les acheteurs ne les payent pas beaucoup pour un travail aussi exigeant. Gilles Turcotte, un menuisier semi-retraité d'Alma, est l'un de ceux-là. Dimanche après-midi, il s'est arrêté à l'Usine de congélation de Saint-Bruno pour y vendre la production que sa femme et lui avaient ramassée, plus tôt, en flanc de montagne dans la Réserve faunique des Laurentides. Les quelque 270 livres de bleuets cueillis au peigne leur rapportait près de 110 $. L'année dernière, alors que le prix était entre 50 cents et 70 cents la livre, la même récolte leur aurait rapporté entre 135 et 190 $. « Ce n'est pas cher, cette année, pour le même travail», déplore-t-il.

Même si ce travail est particulièrement dur et éreintant, Turcotte fait de la cueillette de bleuets pour passer le temps et, bien entendu, se faire un revenu d'appoint.

La canicule fait mal

Après un record de dix jours au-dessus de 30°C et du manque d'eau chronique du dernier mois, les dommages prennent de plus en plus d'ampleur dans les cultures du Québec. Montréal n'a toujours pas reçu de précipitations mesurables depuis le 12 juillet. La Montérégie et les Basses-Laurentides sont à peu près dans la même situation.

Thierry Larivière

Des légumes au cœur noir

« Des chaleurs comme ça, pendant si longtemps, c'est mortel », lance Jean Bernard Van Winden, producteur de laitue, de céleri et d'oignons de Napierville. Le phénomène du « cœur noir » touche plusieurs légumes comme les laitues, tomates, choux-fleurs, céleri et légumes d'été. Il s'agit d'une pourriture causée par le manque de calcium lors des grandes chaleurs. « En ce moment, j'ai une perte de 50 % de mes laitues à cause de la nervation brune », explique Van Winden. Les légumes n'aiment vraiment pas la chaleur. Le brunissement des pointes de plusieurs légumes est aussi fréquent. C'est le système de refroidissement de la plante qui ne fonctionne pas bien et entraîne une brûlure des points de croissance.

La Financière agricole rapporte 358 avis de dommages

En plus des dommages dus à la chaleur, l'irrigation intensive se poursuit chez tous les maraîchers. Il faut pomper l'eau à partir de puits ou d'accumulation d'eau produite par des petits barrages. Chez Vegpro, un producteur de jeunes pousses de laitues de Sherrington, on craint même de manquer d'eau si la sécheresse se poursuit. « Ça me coûte 50 % plus cher de diesel en plus de la main-d'œuvre qui doit souvent travailler même la nuit pour irriguer », ajoute Van Winden.

Une usine de transformation ferme

L'usine de transformation Les aliments Carrière, de Sainte-Martine, a fermé ses portes vendredi dernier faute de pois de qualité. « C'est pas reluisant du tout pour les légumes de transformation. 1300 acres de pois de Sainte-Martine seront abandonnées au champ », explique Léon Hébert, président de la Fédération des producteurs de fruits et légumes de transformation du Québec.

Les champs de haricots produisent seulement à 50 % du rendement habituel. Les producteurs doivent récolter plus rapidement sinon les haricots développent des semences et se dessèchent. Les concombres poussent trop vite et sont souvent croches ou avec des boules.

« Le soya est affecté par la sécheresse et par une araignée qui siphonne sa sève », déclare Jean-Pierre Dubuc, vice-président de la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec et producteur de céréales, maïs et soya à Saint-Isidore. Le soya a cessé de fleurir et les fèves sont plus petites. Les grains de maïs ne sont pas aussi pleins que d'habitude. Les feuilles des plants jaunissent. Les épis ne sont pas remplis au complet. Dans toutes les productions, la baisse de qualité observée va rendre l'exportation plus difficile cette année.

La Financière agricole rapporte 358 avis de dommages en rapport avec la sécheresse. « Les producteurs les plus touchés se retrouvent dans le soya, le maïs grain et les légumes de transformation », rapporte René Dupont de la Financière.

AUTRES TEXTES EN PAGE 5



PHOTO: DOMINIC GAUTHIER

Parcelle de soya pratiquement brûlée par le soleil dans la région de Sherrington

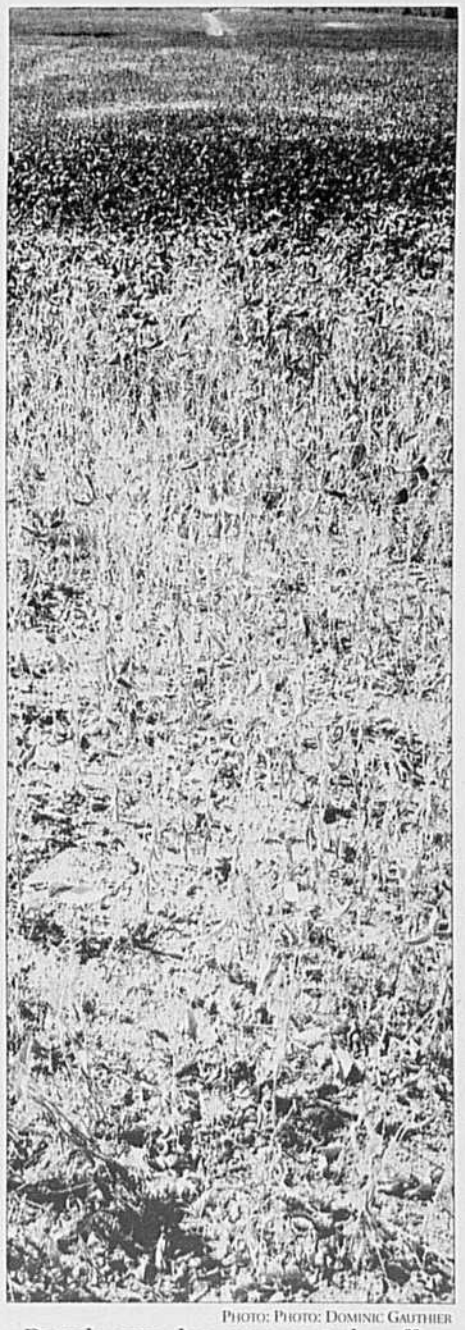


PHOTO: PHOTO: DOMINIC GAUTHIER

Dans le soya, des zones sont plus affectées que d'autres selon la qualité du sol.



PHOTO: PHOTO: DOMINIC GAUTHIER

Déplacement des tuyaux nécessaires aux travaux d'irrigation

BRÈVES

Bush en Alaska

La soif des Américains pour l'énergie est telle que tous les moyens sont envisagés pour découvrir des sources d'énergie à base de carburants fossiles. On n'a qu'à visiter certaines de nos érablières ou à faire analyser certains de nos lacs pour nous convaincre qu'ils n'ont pas fini d'acidifier certaines de nos plus belles et plus précieuses ressources. Dans le cas présent, le paradoxe vient du fait qu'en ouvrant une réserve écologique en Alaska au forage pétrolier, cette activité risque encore une fois d'avoir des répercussions chez nous. Pas seulement du point vue des émanations atmosphériques provenant de l'essence consommée par nos voisins du Sud, mais parce que cette activité risque d'endommager sérieusement le territoire d'un important troupeau de caribous qui emprunte cette voie depuis des milliers d'années pour migrer de l'Alaska au Canada.

La sécheresse

Des millions de personnes risquent de mourir de faim dans le monde à cause de la sécheresse qui sévit dans plusieurs pays. En Corée du Nord, une sécheresse du printemps qui s'est prolongée pendant plus de trois mois dans certaines régions a rendu la situation alimentaire dramatique. Pendant ce temps, en Afghanistan, une sécheresse prolongée a décimé le bétail dans plusieurs parties du pays et frappé durement les cultures de fruits et de céréales. On estime que cinq millions de personnes ont un accès limité à de la nourriture. L'Afrique subsaharienne n'échappe pas non plus à ce fléau. Dix-sept pays y sont considérés en situation d'urgence alimentaire exceptionnelle. Le Soudan, la Somalie et le Zimbabwe ont vu leur situation alimentaire se détériorer considérablement au cours des derniers mois. Le Burkina Faso et le Tchad sont aussi au nombre des pays où sévissent des conditions de sécheresse.

Avez-vous dit du soya?

La compagnie Deere annonce que certaines composantes des versions 2002 de sa nouvelle série de moissonneuses-batteuses seront fabriquées à partir de panneaux de polymère de soya et de résine de maïs.

Un nouveau géant de l'agroalimentaire

La fusion de Tyson Foods Inc. et IBP Inc. créera la plus grande entreprise agroalimentaire dans le domaine de la viande dans le monde. La nouvelle multinationale générera des revenus de plus de 38 milliards canadiens. Le président de Tyson Foods, John Tyson, déclarait non sans fierté que la nouvelle compagnie « …serait simplement la plus grosse au monde dans la mise en marché de bœuf, de volaille et de porc. Mais notre but n'est pas d'être juste les plus gros, ajoutait-il, nous voulons être les meilleurs dans notre domaine ». **P.R.**

BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

L'Europe va de l'avant avec l'élevage des truies en groupe

Loïc Hamon

À compter de janvier 2003, il sera interdit pour toute nouvelle ferme porcine construite d'utiliser des stalles individuelles ou des attaches pour les truies en gestation et les cochettes en Europe.

Le Conseil des ministres de l'Union européenne a en effet donné suite, le 19 juin dernier, à l'avis du comité scientifique sur la santé et le bien-être des animaux de 1997, en rendant obligatoire l'élevage des truies en groupe et ce, de quatre semaines de gestation à une semaine avant la mise bas. La directive précise de plus la taille des enclos et les superficies minimales par animaux.

Conformément à l'avis du comité scientifique, qui stipulait que les porcs doivent disposer d'un environnement correspondant à leur besoin d'exercice et leur « nature fouineuse », la nouvelle réglementation prévoit aussi que les truies doivent avoir accès à des matières manipulables et une quantité suffisante de nourriture riche en fibres.

La directive, qui s'appliquera aux fermes existantes à compter de 2013, demande également aux entreprises de veiller à former leur personnel en conséquence.

La directive ne va pas aussi loin que les producteurs de porcs le craignaient. On présumait notamment que les normes de surface par porc ne servent qu'à limiter la production.

Selon le responsable du dossier à la Fédération nationale porcine (FNP) de France, Guillaume Roué, interviewé par le bimensuel français *Réussir Porc*, mettre les truies en groupe ne représente pas obligatoirement plus de travail, mais génère un coût supplémentaire, estimé à 20 centimes (4 ¢) par kilogramme de carcasse. Un coût « surmontable », selon lui.

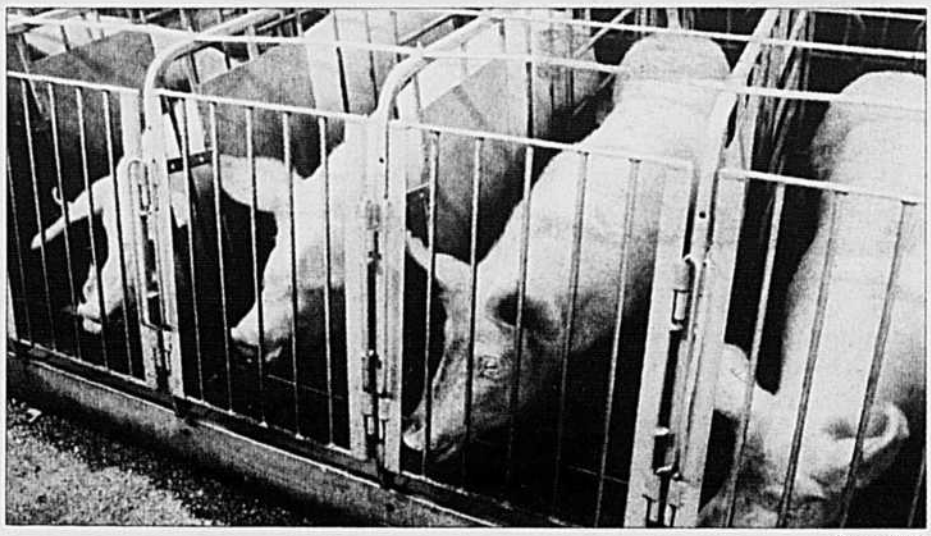


PHOTO: TCN

L'interdiction des stalles individuelles s'appliquera à compter de 2003 pour les nouvelles installations et de 2013 pour les bâtiments existants.

Déçu que l'argument de la compétitivité de l'industrie porcine européenne n'ait pas pesé lourd dans le débat, le président de la FNP, Jacques Lemaire, se réjouissait cependant d'avoir évité le pire, cette fois-ci. Certaines mesures prévues en annexes de la directive ne sont en effet pas encore validées, au sujet notamment de l'âge minimum de sevrage, des méthodes de castration et de la section des oreilles et de la queue. Il est aussi question d'une nouvelle directive dès 2004.

La décision des ministres de l'Agriculture a été saluée comme un « pas en avant » par les associations européennes de protection des animaux, qui militent intensément depuis des années contre certaines pratiques d'élevage, bien qu'elles se disent déçues du long délai d'entrée en vigueur. Le jour de la décision, la Coalition européenne pour les animaux de ferme a remis une pétition de 660 000 noms à la présidente du Conseil de l'agriculture, Margareta Winberg. Il faut dire aussi que la Suède avait fait de la protection des porcs une priorité de sa présidence de l'Union européenne.

Le débat, qui fait rage depuis longtemps en Europe, s'étend maintenant aux journaux américains. L'État de la Floride songerait même à limiter l'isolement en cage des truies gestantes.

LE G-8 EN ALBERTA

Lutter contre la pauvreté

Thierry Larivière

« Les dirigeants élus démocratiquement ont centré leurs efforts sur la lutte contre la pauvreté et l'action visant à faciliter le développement des pays pauvres. Ce sont précisément les objectifs de ceux qui protestent contre le G-8 et d'autres organisations internationales. » C'est ce qu'a déclaré Mike Moore, directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, suite aux engagements du G-8 à Gênes à la fin du mois de juillet dernier.

Les dirigeants des pays les plus riches, incluant le premier ministre Jean Chrétien, ont décidé de mettre sur pied un comité d'experts internationaux qui mettront au point un plan d'action contre la pauvreté. Les conclusions de ces travaux seront prêtes pour le sommet du G-8 de l'an prochain qui se tiendra à Kananaskis en Alberta. Donc, rien de concret pour l'instant. « Amener les pays les plus pauvres dans l'économie mondiale est la meilleure façon de répondre à leurs aspirations fondamentales », peut-on lire dans le communiqué final du Sommet de Gênes. Le G-8 vise à régler le problème de la pauvreté par une mondialisation plus complète.

Deux poids, deux mesures

Les pays industrialisés prêchent pour une ouverture totale des marchés et le retrait de l'État. Ainsi, les pays les plus pauvres doivent souvent couper les subventions à l'agriculture pour se qualifier pour les prêts internationaux. Selon le *New Statesman* de Londres, les pays industrialisés subventionnent leurs fermiers à hauteur de 350 G$ américains par année. De la même manière, les conditions liées à l'aide internationale obligent les pays pauvres à cesser d'imposer des tarifs douaniers sur les produits manufacturés. Pendant ce temps, les tarifs douaniers exigés par les pays riches coûtent 700 G$ aux nations moins bien nanties.

Les conditions liées aux emprunts des pays pauvres amènent à la privatisation des services publics. Les coûts pour l'eau potable ou les soins de santé tendent alors à augmenter. Il est à noter que les pays du G-8 n'ont pas réussi à s'entendre pour réduire la dette des pays d'Afrique.

Le G-8 a également convenu d'allouer 1,3 G$ américains pour la lutte contre le sida. Notons toutefois que Kofi Annan, président de l'ONU, prévoyait des besoins dix fois plus grands.



PHOTO:PIERRE SAINT-YVES

La sécheresse persistante provoque de vives inquiétudes chez bon nombre de producteurs.

Les bassins sont à sec

Marie-Josée Parent

COLLABORATION SPÉCIALE

SAINT-LAURENT, ÎLE D'ORLÉANS - Chez le plus important producteur de légumes de l'Île d'Orléans près de Québec, les fermes Jacques Coulombe et fils, les bassins d'irrigation sont vides. Rencontré lundi dernier, un des deux actionnaires, Paul Coulombe, estimait que les bassins seraient vides avant la fin de la semaine.

En fait des 125 000 m³ de capacité, il ne restait que 10 000 m³ d'eau disponible. M. Coulombe dit qu'il n'a pas vu de sécheresse aussi importante depuis 1991. « Le problème cette année, c'est qu'il n'y a pas de pluie, il fait chaud et il vente, les plants s'assèchent donc rapidement », explique-t-il. « Normalement, avec les bassins, on en a assez pour trois semaines à un mois sans pluie. »

Ceci arrive à une bien mauvaise période puisque les plantes sont au moment où elles ont le plus besoin d'eau. Et en début de semaine, on n'annonçait toujours pas de pluie de la semaine. M. Coulombe n'est guère optimiste. Il envisage des pertes de revenu importantes. Déjà, l'irrigation pour les quelque 500 acres de légumes produits à la ferme représente de 1500 $ à 2000 $ en frais par jour.

La dernière plantation de brocoli et de laitue a été abandonnée, faute d'eau pour irriguer. Ce sont les plants pour 12 acres de légumes qui seront jetés, soit 250 000 plants. « Les gens s'imaginent qu'il y a de moins en moins d'eau et que c'est dû au réchauffement de la planète, mais c'est nous qui sommes de plus en plus exigeants; on met le maximum d'eau pour avoir les plus beaux légumes », raconte-t-il. Il explique aussi que ses clients, les grandes chaînes d'alimentation et les grossistes, sont très exigeants au niveau de la qualité des légumes.

Pomper l'eau du fleuve?

L'eau du fleuve à la hauteur de l'Île d'Orléans n'est pas encore salée, ce qui est très tentant pour irriguer les terres. Aussi, M. Coulombe explique que les gens de l'île avec les gens du MAPAQ se sont intéressés il y a quelques années au projet d'irriguer avec l'eau du fleuve. Mais les années passées ont été passablement bonnes en pluie, ce qui a relégué le projet aux oubliettes.

En fait, le principal obstacle est l'opinion publique. M. Coulombe, qui est impliqué au niveau du Syndicat de base de l'UPA de l'île en tant que vice-président, a une peur bleue des journalistes peu consciencieux et de certains animateurs à la verve facile qui pourraient discréditer les produits de l'île.

L'irrigation représente de 1500 $ à 2000 $ en frais par jour

Le projet étudié incluait une pompe dans chacun des deux villages de la rive-sud de l'île. L'eau serait pompée vers le haut du réseau de cours d'eau de l'île et descendrait ensuite vers les terres où les producteurs pourraient la faire dévier vers les bassins d'irrigation.

Tout a donc été étudié, mais les besoins étaient moins pressants. « C'est cette année qu'on en aurait eu besoin », rapporte Paul Coulombe. Le seul problème au niveau des analyses faites à l'époque était la présence de coliformes qui aurait obligé à chlorer l'eau.

Entre-temps, M. Coulombe garde le sens de l'humour. « Dans quelques semaines, on va être au chômage », avant d'ajouter : « On en rit bien, mais ce n'est pas drôle. »

À venir prochainement : un reportage complet sur les fermes Jacques Coulombe et fils.

Toujours la sécheresse

Pierre Saint-Yves

COLLABORATION SPÉCIALE

YAMACHICHE- Décidément l'agriculture est confrontée au problème inverse à celui de l'an dernier alors que la pluie incessante avait dramatiquement affecté les rendements. Comme quoi les années se suivent mais ne se ressemblent pas. Cette fois c'est la sécheresse persistante qui provoque de vives inquiétudes chez bon nombre de producteurs. « Ce n'est pas encore dramatique mais il faudra qu'il pleuve bientôt sinon il y a aura des pertes importantes », note le président du Syndicat des producteurs de cultures commerciales de la Mauricie, M. Mario Lamy, de Yamachiche.

« S'il ne pleut pas d'ici quelques jours, il faudra prévoir des pertes de rendement de 15 % au moins pour certaines productions comme le maïs et le soja. » Selon M. Lamy les plantes affichent déjà des signes de retard de croissance qui risquent de s'aggraver rapidement si la pluie tarde encore. À ce stade-ci les quelques millimètres tombés sporadiquement sont insuffisants pour compenser les carences.

Les pertes sont nettement plus visibles dans certaines productions maraîchères particulièrement dans le secteur de Yamaska au Centre-du-Québec, où sont concentrés quelques producteurs de concombres qui d'ordinaire récoltent de 300 à 400 tonnes chacun.

Cette année, les conditions climatiques font que la récolte est devancée de deux semaines environ mais elle est surtout beaucoup moins fructueuse. « Habituellement il faut compter une moyenne de 25 jours de récoltes », indique M. André Labbé du service de l'emploi agricole de l'UPA du Centre-du-Québec. « Des producteurs m'ont dit avoir déjà complété leur récolte après seulement 11 jours. »

Comme si cela ne suffisait pas, pour la majorité d'entre eux, les légumes récoltés présentent déformation, résultat direct de la sécheresse. « Les grossistes vont bouder des légumes imparfaits au plan esthétique ce qui va contribuer à accroître les pertes », ajoute M. Labbé qui est encore incapable d'évaluer l'ampleur de ces pertes.

Il y a d'autres productions où la récolte est devancée sans pour autant occasionner des pertes. À Yamachiche M. Lamy constate que sa récolte de haricots rouges se fait avec au moins deux semaines d'avance. « Le rendement est bon mais pas pour les derniers semis faits qui n'ont pas pu profiter du peu de pluie tombée en juillet. »

Les producteurs de céréales à paille, comme M. Lamy, constatent également l'effet bénéfique de ces conditions d'ensoleillement qui favorisent l'assèchement de la plante et facilitent les travaux de battage.

Il n'y a pas que le déficit en pluie qui soit une source de problèmes et d'inquiétude. La chaleur est également une source de difficultés, notamment pour les producteurs de volailles. Certains d'entre eux ont rapporté devoir exercer une surveillance continuelle des volailles pour contrôler leur alimentation afin d'éviter que la majeure partie de leur énergie soit utilisée à la digestion plutôt qu'à leur survie dans des conditions parfois extrêmes de chaleur. Là aussi des pertes de rendement sont à prévoir.

C'est sans compter les dépenses additionnelles anticipées par les producteurs de lait pour compenser les pertes de rendement dans les cultures destinées à l'alimentation de leur bétail. Même la deuxième coupe de foin n'a pas donné ce qu'elle aurait dû, selon certains producteurs.

Heureusement les municipalités ne semblent pas trop souffrir de cette sécheresse. Dans très peu de cas, les réserves d'eau ont baissé au seuil critique. Reste que bon nombre de gestionnaires municipaux manifestent de l'inquiétude pour les prochains jours et en viennent à penser qu'il leur faudra peut-être envisager de préparer une danse pour exciter les nuages.

ÉDITORIAL

Un mode de vie avant tout

À la faveur de l'été et des travaux agricoles, j'ai eu grandement l'occasion de sillonner la campagne. Chaque fois, j'éprouve la même fierté : nos fermes sont belles; elles se dressent dignement sur l'horizon, modelant le paysage de leurs bâtiments et de leurs champs.



LAURENT PELLERIN
Président général de l'UPA

Quand je les regarde, je suis loin d'y voir le visage industriel et inhumain dont certains affublent notre agriculture. Il n'apparaît pas sur l'inscription des silos ni sur la façade des bâtiments. Arrêtez, allez-y. Vous verrez des hommes, des femmes, des enfants, des gens comme vous et moi. Des familles qui ont fait de l'agriculture un mode de vie bien avant un mode de production.

Demandez-leur de vous parler de leur ferme et ils vous entretiendront avec cœur et avec passion de leurs animaux, de leurs champs, de leurs projets, de la relève un jour, etc. Vous comprendrez, à les entendre, que la passion du métier et de la terre s'inscrit au cœur de leur existence. Vous verrez qu'ils entretiennent un sentiment profond à l'égard de leur ferme, souvent léguée de génération en génération ou construite de leurs mains. Cet attachement que les agriculteurs et agricultrices portent en eux, c'est un trait distinctif de notre agriculture. La motivation qui habite chacun et chacune d'entre nous prend ainsi racine dans une réalité qui révèle une des caractéristiques les plus distinctives de notre agriculture : sa dimension humaine.

Nos fermes trouvent leur signification première à travers l'engagement et les efforts qu'on leur consacre. C'est la même chose pour notre action collective. Le syndicalisme agricole que nous avons mis de l'avant depuis plus de trois quarts de siècle s'est toujours préoccupé de la place des hommes et des femmes en agriculture, de leurs aspirations et de leurs idéaux. Changer les choses pour les améliorer au bénéfice de tous, voilà ce que nous avons toujours cherché à faire. Pour cela, nous nous sommes donné les outils pour façonner notre avenir, des outils économiques, des outils politiques aussi. C'est grâce à eux que nous avons construit une agriculture à notre image.

En fait, d'aussi loin que remonte l'UPA, nous avons toujours voulu d'une agriculture qui nous ressemble. Et nous y avons réussi. Il suffit de regarder ce qui se fait ici et ce qui se fait ailleurs, d'écouter les commentaires de ceux qui nous visitent. Le Québec n'est pas seulement distinct par sa langue, son droit et sa culture; il est différent aussi par son agriculture, son syndicalisme agricole et son action collective. Si nous avons une identité aussi particulière, c'est parce que les producteurs et les productrices se sont donné les moyens d'être au cœur des décisions qui les concernent, autrefois en mettant sur pied les premières coopératives et les plans conjoints, etc., aujourd'hui en devenant partenaires dans les services financiers et les services-conseils, etc.

Le Québec est différent aussi par son agriculture

Nous serons appelés de nouveau cet automne, dans nos congrès de secteur, à faire valoir nos idées et à exercer nos choix. Le menu sera consistant : structures de ferme (voir le supplément dans ce numéro), type d'agriculture pour l'avenir, mise en place de La Financière agricole, enjeux agroenvironnementaux, cohabitation rurale, etc. Votre participation est importante. L'UPA a besoin de tous les points de vue. Peu importe la production, peu importe la taille, chaque opinion a le même poids, c'est ce qui fait de l'UPA une organisation inclusive. En fait, tant que nous saurons nous impliquer à fond, d'abord individuellement puis collectivement, notre agriculture demeurera fidèle à nous-mêmes et à nos idéaux.



Tous droits réservés Cabourg et La Terre de chez nous

LA TERRE
DE CHEZ NOUS
FONDÉE EN 1929

ÉDITEUR: **L'Union des producteurs agricoles**
555 boul. Roland-Therrien, Longueuil J4H 3Y9
FAX **(450) 670-4788**
SITE WEB: **www.laterre.qc.ca**

RÉDACTION: **(450) 679-8483** poste **7578**
Courrier électronique : **tcn@laterre.qc.ca**
PUBLICITÉ: **(450) 679-8483** poste **7275**
Courrier électronique : **pub@tcn.upa.qc.ca**
ABONNEMENTS: **(450) 679-8483** poste **7290**
Courrier électronique: **tirage@tcn.upa.qc.ca**
ANNONCES CLASSÉES: **(450) 679-7809**
Courrier électronique:
petitesannonces@tcn.upa.qc.ca
DIRECTEUR: **Hugues Belzile**

RÉDACTEUR EN CHEF ADJOINT,
RESPONSABLE DES PUBLICATIONS SPÉCIALISÉES:
Victor Larivière

CHEF DE PUPITRE:
Marie-Paule Villeneuve

RESPONSABLE DE LA PRODUCTION:
Carole Lalancette

RESPONSABLE DU TIRAGE: **Micheline Courchesne**

ADMINISTRATION: **Jocelyne Gareau**

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ: **Réal Loiseau**
REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES:
Robert Bissonnette, Christian Guinard, Sylvain Joubert, Sylvain Lalonde
REPRÉSENTANT HORS QUÉBEC:
Jacques Long
Tél. Toronto **(905) 335-5700** Fax **(905) 335-5001**
Courrier électronique : jlong@idirect.com
IMPRESSION: **Imprimerie Transmag**

ABONNEMENT:
Québec 1 an: 39,11 $ 2 ans: 67,30 $ 3 ans: 93,17 $
Abonnement hors Canada: 1 an: 100 $
Chèque ou mandat à l'ordre de
La Terre de chez nous

Dépôts légaux:
Bibliothèque nationale du Québec - 1992
Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040 - 3830
États-Unis deuxième classe payé Champlain N-Y.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

L'aménagement intensif de la forêt privée

M. Jacques Brassard
Ministre des Ressources naturelles

L'aménagement intensif de la forêt privée c'est urgent et les municipalités et MRC doivent s'impliquer financièrement et techniquement.

Toutes les grosses entreprises forestières se sont bâties avec la sueur de fils de cultivateurs. Si l'industrie forestière n'appuie pas la forêt privée, elle se prive d'une importante ressource matérielle et humaine déjà formée dans toutes les régions du Québec.

Dans *La Terre de chez nous* du 28 septembre au 4 octobre 2000, vous dites que la forêt privée est traitée équitablement.

Permettez-moi d'être en désaccord. On peut lire dans *Fôret de chez nous* octobre 1999 que la forêt publique rapporte à l'État 0,50 $ l'hectare. Pour l'équité, on repassera.

Seulement en taxes foncières, je paie 2.93 $ l'hectare pour la Sûreté du Québec, 0.99 $ l'hectare pour la réforme Trudel, 0.57 $ l'hectare pour l'entretien des chemins qui mènent à la municipalité la plus proche, 1.18 $ l'hectare pour les taxes scolaires, 2.12 $ l'hectare pour les assurances, 11.00 $ du 1000 $ parce que situé à plus de 8 km des pompiers.

Tout cela en territoire non municipalisé (ou territoire non organisé?). Je trouve qu'on est très, très organisé. Quand j'ai débuté en acériculture en 1988, une partie de mon érablière était en terre publique. Je payais 2,50 $ l'hectare pour la location. En 2001, je paie 45 $ l'hectare pour cette même location. Ce qui se traduit par une augmentation de 1800 % et les fonctionnaires du MNR parlent d'augmenter encore.

Ça fait 18 ans que je travaille à remembrer les terres de mon arrière-grand-père et de mon grand-père (200 ha) 500 acres.

Je prévoyais y travailler encore une vingtaine d'années à construire une entreprise autonome qui permettrait à une famille d'y vivre convenablement, mais je constate que la cohabitation est de plus en plus difficile avec les industries et les ZEC, etc., si la villégiature est priorisée.

Je vais subdiviser en petits lots et tout vendre. Quand j'entends des gens dire qu'on devrait revitaliser la campagne avec des immigrants venus de pays très peuplés...

Je crois qu'il serait préférable de soutenir ceux qui y habitent déjà et surtout si ça fait quatre ou cinq générations.

J'en conclus qu'il y a des gens de trop en campagne et ce sont les campagnards eux-mêmes.

Jean-Claude Richard
Saint-Michel-des-Saints

Votre opinion S.V.P.

Dans le but d'offrir la chance au plus grand nombre de lecteurs possible d'exprimer leurs opinions dans le journal, nous vous demandons de vous en tenir à un maximum d'une page de texte à interligne double. Les lettres peuvent être abrégées. Ne seront publiées que celles signées et accompagnées de votre **adresse** et de votre **numéro de téléphone** qui seront gardés confidentiels.

Le porc de chez nous

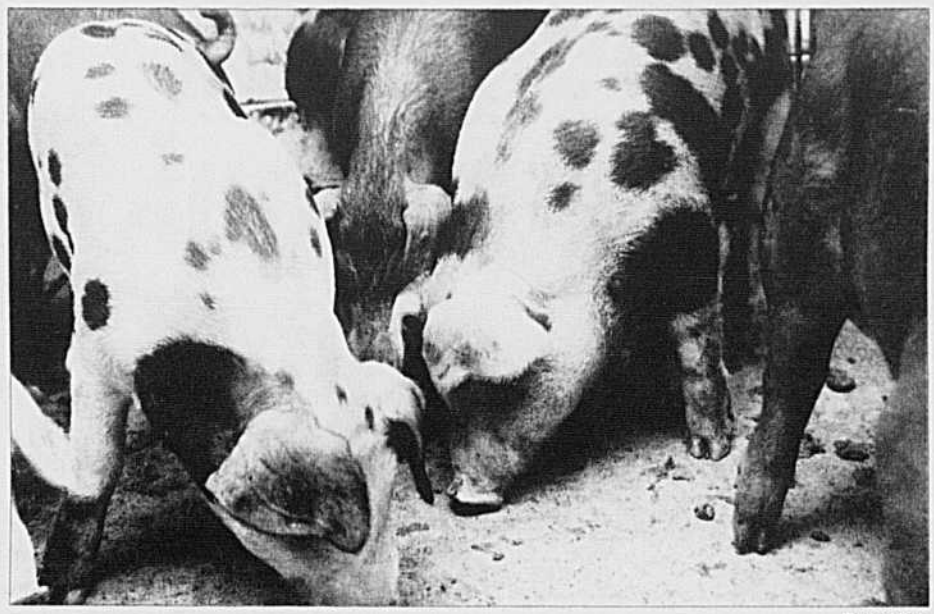


PHOTO: TCN

L'annonce de la venue d'un porc génétiquement modifié a de quoi réjouir plusieurs d'entre nous.

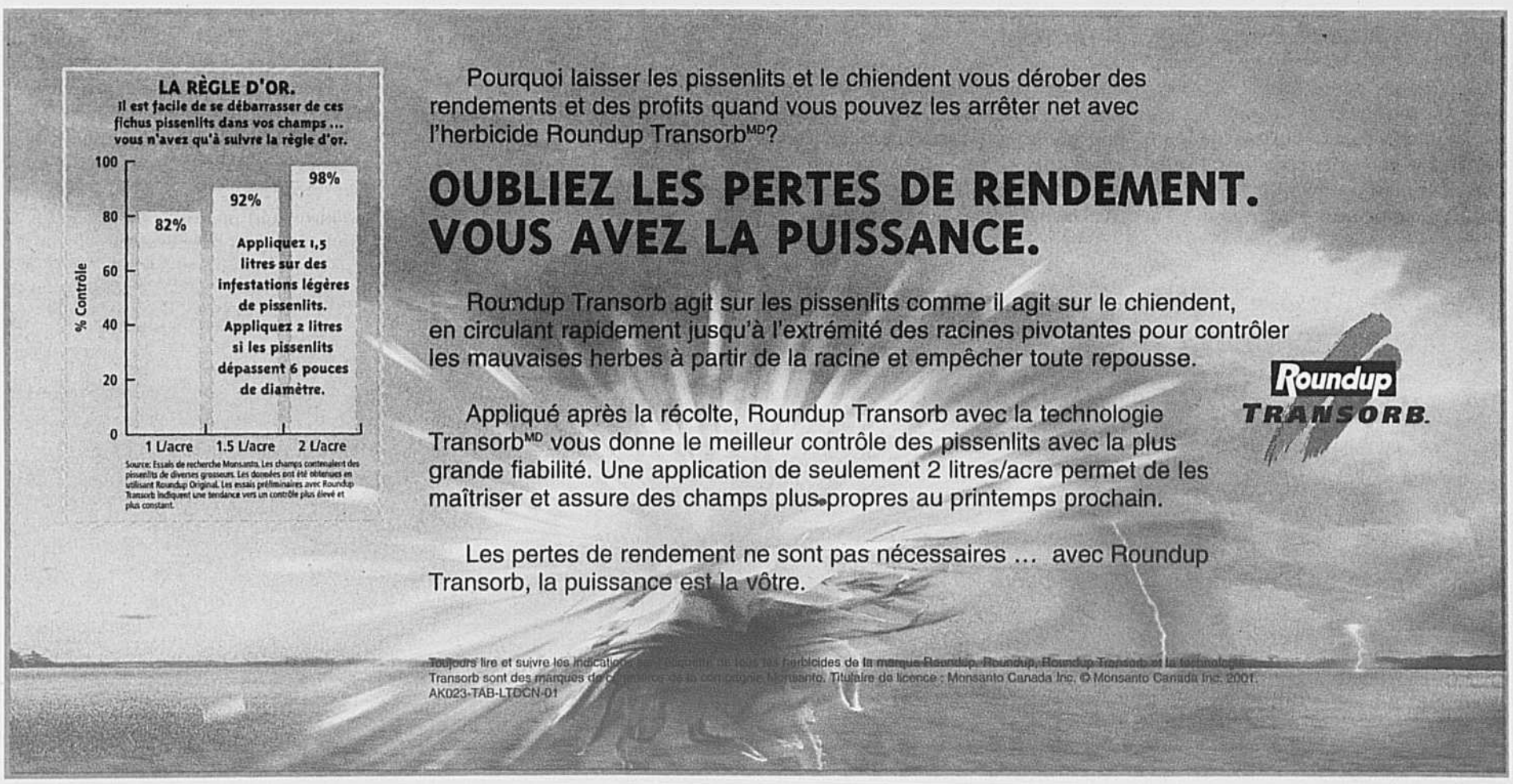
J'apprenais au bulletin d'information que les chercheurs avaient créé un porc génétiquement modifié, moins pollueur que notre porc « normal ». Je me demande vraiment où toutes ces nouvelles découvertes nous mèneront. Je ne suis pas contre la réduction de la pollution d'origine agricole, au contraire. Mais pourquoi ne pas laisser aller les choses naturellement et négocier avec la nature. C'est vrai que le lisier est un fertilisant très polluant, lorsqu'il est très mal utilisé.

Il y a eu beaucoup d'abus dans le passé, les agriculteurs étaient moins sensibilisés à l'environnement.

Plusieurs agriculteurs déversaient leur citerne dans un ruisseau, lorsqu'ils ne savaient plus quoi faire de leur lisier. D'autres épandaient une quantité gigantesque sur leurs champs. Ce sont ces manières de faire qui ont entraîné la pollution de nos cours d'eau et des nappes phréatiques et non le lisier en lui-même. N'importe quel produit utilisé abusivement entraînera des problèmes à long terme. Depuis quelques années, le gouvernement a resserré l'étau. Maintenant les agriculteurs doivent se conformer à plusieurs réglementations relativement à l'épandage des lisiers. Les producteurs de porcs sont de plus en plus sensibilisés et n'ont plus le choix que de se conformer avec toutes les nouvelles lois et le PAEF obligatoire.

L'annonce de la venue d'un porc génétiquement modifié a de quoi réjouir plusieurs d'entre nous, mais les nouvelles découvertes finiront par engendrer d'autres problèmes. Malgré tous les débats relatifs aux organismes génétiquement modifiés, nous en savons très peu sur leurs impacts. Les scientifiques essaient de plus en plus de défier la nature... Il est évident qu'ils nous montrent le beau côté de la médaille, mais il faudrait peut-être se poser les vraies questions avant d'en payer le prix !

Audrey Fontaine
Les Éboulements



HERBES SALÉES DU BAS-DU-FLEUVE

Une petite culture qui voit grand

Carl Thériault
COLLABORATION SPÉCIALE

L'agriculture dans le Bas-du-Fleuve n'est plus seulement identifiée à l'agneau ou à l'industrie laitière mais de plus en plus à de petites cultures performantes associées à une transformation du produit.

C'est le cas des «Herbes salées du Bas-du-Fleuve » qui sont devenues, au Québec, synonymes d'herbes salées…Le défi, exprime Jean-Yves Roy, propriétaire des « Herbes Salées du Bas-du-Fleuve» de Sainte-Flavie, près de Mont-Joli, c'est de garder après 22 ans d'existence l'universalité et la qualité du produit.

Cette dernière année, les ventes ont été bonnes, très bonnes mêmes. Les stocks sont presque à sec. La récolte 2001 s'annonce dans la même veine.

« Le produit est d'usage universel, autant pour les viandes, les salades, les sauces béchamel, les pommes de terre ou les sandwichs aux tomates, ce qui devient un substitut au sodium néfaste pour la santé. Il y en a qui en mettent avec du homard en conserve. Un grand restaurant de Montréal l'incorpore dans ses vinaigrettes-maison. Et, en Italie, dans les pâtes à l'ail....»

Il y a six transformateurs d'herbes salées au Québec. En 1994, l'entreprise occupait près de 80 % du marché potentiel, selon une étude du ministère de l'Industrie et du commerce du Québec.

Les «Herbes salées du Bas-du-Fleuve» se retrouvent, entre autres, sur les tablettes des marchés d'alimentation de Loblaws et de Métro, de Toronto aux provinces maritimes, sans oublier l'Italie ! Pas moins de 5% du produit va à l'exportation. Neuf ingrédients composent les herbes salées principalement le cerfeuil, le persil, la sarriette mais aussi du céléri, de l'oignon, du poireau, de la ciboulette, de la bette à carde ou des épinards et du panais.

Une récolte totale de l'ordre de 80 tonnes métriques réparties dans trois grands champs auxquelles il faut ajouter du céleri et l'oignon provenant de l'extérieur de l'exploitation.

La recette finale des herbes a été choisie parmi un panier de six recettes inspirée de la cuisine familiale.

« Tous ceux qui nous imitent ne peuvent arriver à faire un produit avec autant de fines herbes à des coûts acceptables. En récolte, il ne faut pas que je manque mon coup dans l'une des productions du maillon de la production. L'acheter, je mange ma chemise. Comme le panais qu'on doit produire parce qu'il est inabordable à l'achat. Deux livres de panais coûtent jusqu'à 3 $. On ne peut jouer au yo-yo avec la standardisation du produit. »

Chaque ingrédient est salé à un dosage différent mais la combinaison finale du produit doit arriver à un pourcentage pertinent de sel sans déroger de la recette.

C'est aussi toute une régie de culture qui a été mis en place dans cette micro-entreprise. Par exemple, deux catégories de persil – italien et frisé - sont plantées pour éviter les problèmes de rouille sur les feuilles. Deux récoltes de cerfeuil en ro-tation sont nécessaires pour garder la qualité du produit à son maximum.

Pour vaincre les caprices de la nature, trois étangs aérés qui se renouvellent à même la nappe phréatique comblent les besoins en eau des 17 acres de culture de l'exploitation.

« Le gros problème de production, c'est la sécheresse. Cette année, on ne peut pas dire qu'on a eu un problème de manque d'eau mais on ne sait jamais. Par exemple, la saison dernière la pluie n'était pas bien centrée par rapport à la récolte. Comme on a moins de chaleur en région, on a moins de chance de manquer notre coup sans. Quand on commence à transformer, c'est jour et nuit. »

La récolte est concentrée sur une semaine, quatre personnes dans les champs, une affectée au transport pour que le produit se retrouve au conditionnement et en chambre froide pour stopper l'évolution des bactéries. Du sel sans iode, non traité, ni colorant, est utilisé pour la conservation des herbes.« Au fur et à mesure, le produit est conditionné idéalement, au plus tard, dans les 16 heures après la récolte. »

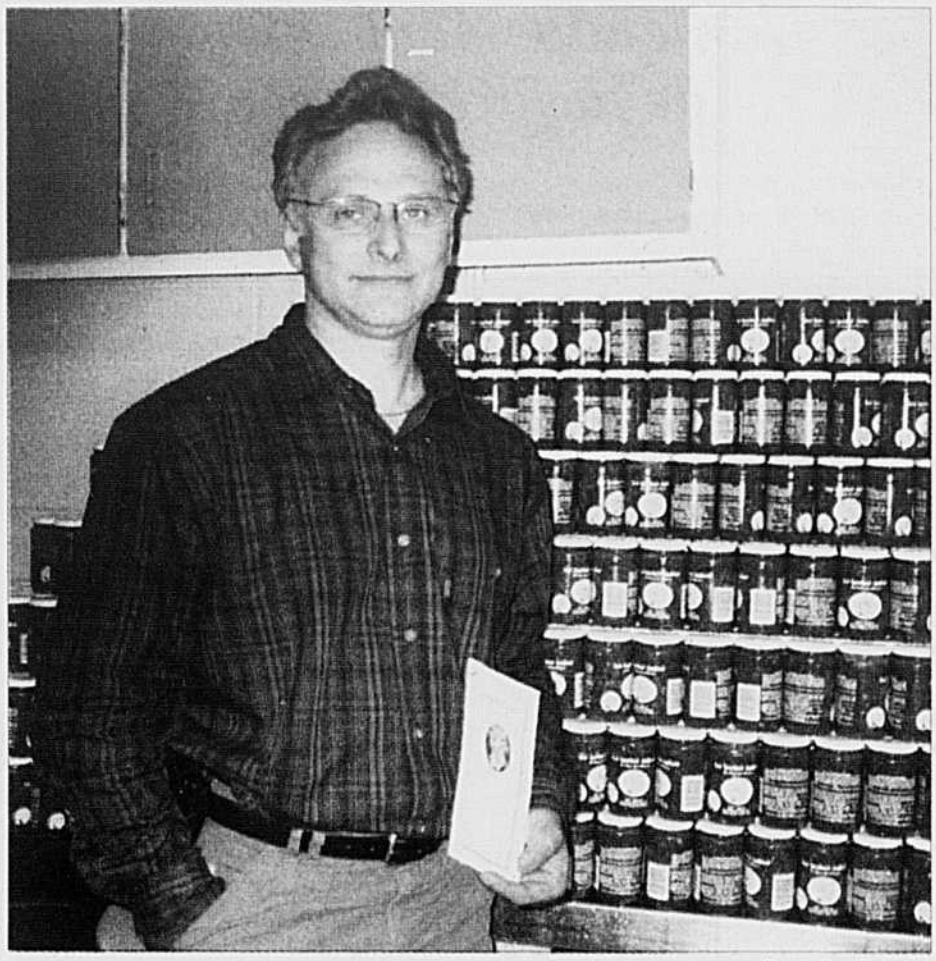


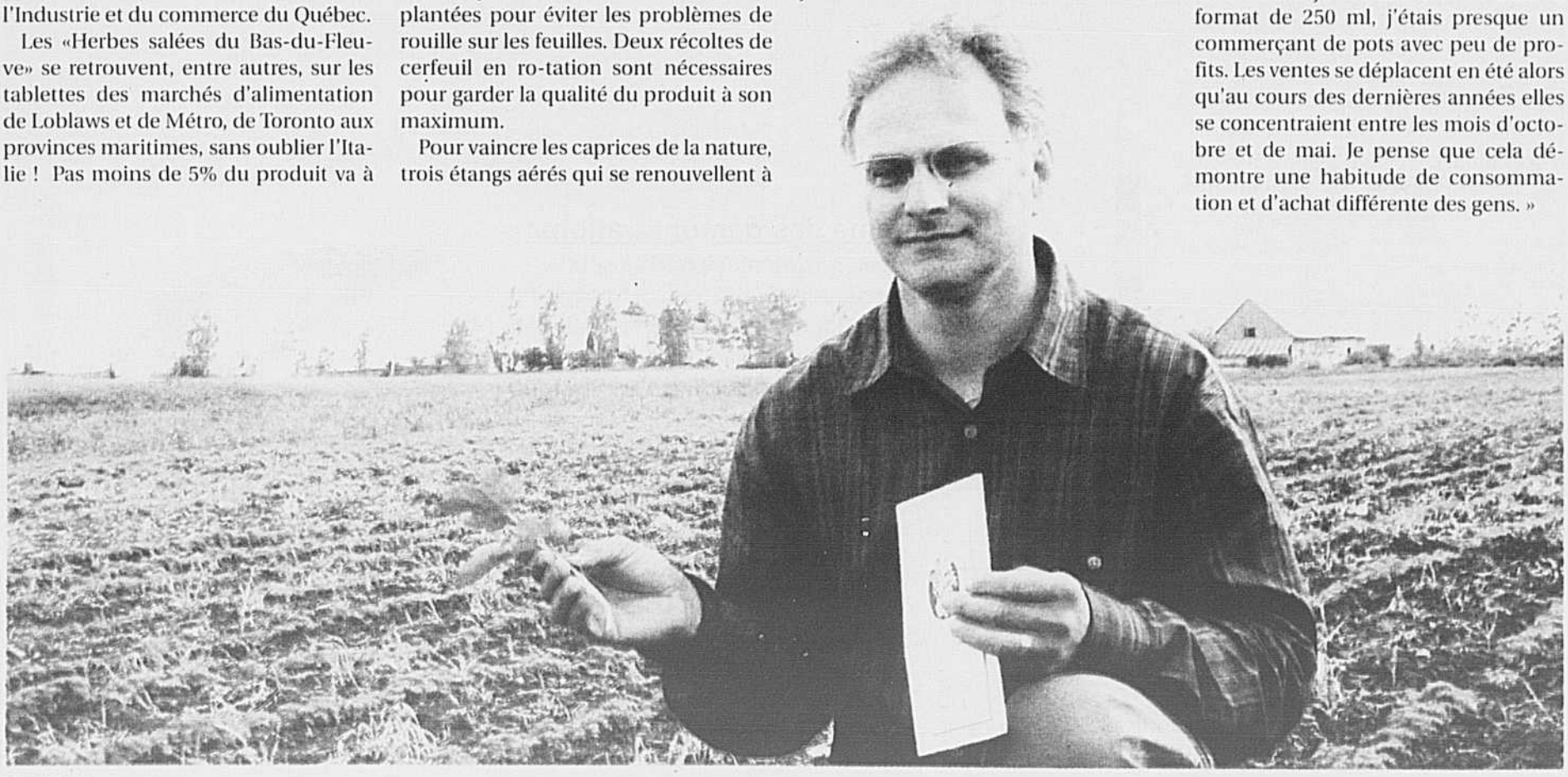
PHOTO: CARL THÉRIAULT

Jean-Yves Roy des Herbes salées du Bas-du-Fleuve

Gestion de tous les jours

Il y a, bien sûr, une fine recette mais aussi une gestion souple adaptée aux exigences du marché. « Le gros coût de production, ce sont les salaires, 22% et 43 % pour l'emballage. J'ai réussi à ramener ce coût de 58 % à 43 %. Et j'applique le système de «juste-à-temps» dans un délai d'au plus 36 heures. Une micro-entreprise, c'est de la production, mais aussi beaucoup de gestion.»

Trois formats sont disponibles, le gallon pour le secteur commercial, le 250 et le 500 millilitres pour le consommateur. Bon signe le contenant de 500 ml représente maintenant 65 % des ventes. « Avant je vendais à 80 % dans le format de 250 ml, j'étais presque un commerçant de pots avec peu de profits. Les ventes se déplacent en été alors qu'au cours des dernières années elles se concentraient entre les mois d'octobre et de mai. Je pense que cela démontre une habitude de consommation et d'achat différente des gens. »



RAPPORT DIAGNOSTIC DU PROJET ÉPILLET

Les franchisés n'avaient pas grand-chance

Pierre-Yvon Bégin
pybegin@laterre.qc.ca

Les 12 franchisés d'Épillet, un projet-pilote devant favoriser l'établissement sur la ferme avec un élevage de moutons, n'avaient pas grand-chance de réussir.

Selon le rapport diagnostic de la firme Samson Bélair Deloite et Touche, la crise financière d'Épillet, aussi grave soit-elle, n'est que l'aboutissement des faiblesses constatées.

Ce rapport, dont *La Terre de chez nous* a finalement obtenu copie, a été commandé par le gouvernement du Québec qui a jusqu'ici investi plus de 1,4 M$ dans l'aventure. Le rapport qui a été livré fin février, laisse peu d'espoir de relance. Les auteurs estiment d'ailleurs que les franchisés qui pourront conclure un arrangement avec leurs créanciers devront prévoir des sources de revenus d'appoint, compte tenu des bénéfices moyens à espérer du secteur.

Le projet Épillet, issu du Sommet sur l'emploi et l'économie et approuvé par le gouvernement de Lucien Bouchard en juin 97, visait d'abord le retour en selle de chômeurs ou de bénéficiaires de l'aide sociale. Piloté par Solidarité Rurale, le projet Épillet était également soutenu par l'Union régionale des producteurs agricoles, le Mouvement Desjardins et des intervenants socio-économiques du Saguenay-Lac-St-Jean.

Si la firme Samson Bélair Deloitte et Touche reconnaît que le projet est innovateur, prometteur, avant-gardiste même, son échec était prévisible. « Certaines étapes préparatoires semblent avoir été minimalisées », écrivent les auteurs. Grosso modo, le rapport diagnostic établit que l'on a mis la charrue avant les bœufs.

« La formule n'a pas été validée sur le terrain, ajoutent-ils. On a démarré sans avoir complété la documentation de base, sans s'être doté des outils de gestion requis, sans avoir contrôlé les prévisions de frais en immobilisation, de revenus possibles et de coûts d'opération. Les étapes d'implantation ont été bousculées... » Résultat de cette improvisation, les franchisés sont aux prises avec des difficultés financières majeures.

Relance difficile

La firme Samson Bélair Deloite et Touche a aussi examiné plusieurs scénarios afin de permettre aux franchisés de poursuivre leurs activités. Ses conclusions sont assez sombres. Une certaine viabilité est possible, croient les auteurs du rapport, à la condition d'atteindre un taux de naissance de deux agneaux par brebis pour un troupeau de 350 têtes et de maintenir un niveau d'endettement de 300 $ par animal. Ils s'empressent aussitôt de qualifier leur scénario « d'optimiste », parce qu'un taux de naissance de deux est rarement atteint. La dette totale des 12 franchisés variait en début d'année entre 449 $ et 2381 $ pour chaque brebis!

Pire encore, les franchisés ne peuvent aspirer à des revenus comparables au salaire minimum, sans tenir compte du nombre d'heures travaillées, qui peut parfois excéder 35 ou 40 heures par semaine.

« À moins qu'un organisme de support ou qu'un groupe de promoteurs familiers avec le secteur ne prenne le relais, il apparaît difficile de voir comment à court terme des solutions réalistes et réalisables puissent être mises en place », concluent les auteurs du rapport au sujet du franchiseur Épillet.

Au bureau du ministre Maxime Arseneau, le porte-parole Marc André Deschênes indique que huit franchisés ont jusqu'ici présenté des propositions de règlement avec leurs créanciers. Le ministère facilitera leur accès au Club ovin et au Syndicat de gestion en acquittant leurs frais d'adhésion pour les deux prochaines années. Il ne manque que l'accord du gouvernement fédéral pour finaliser les dossiers. Enfin, le ministère a remboursé les garanties de prêts des quatre franchisés qui ont cessé leurs activités.

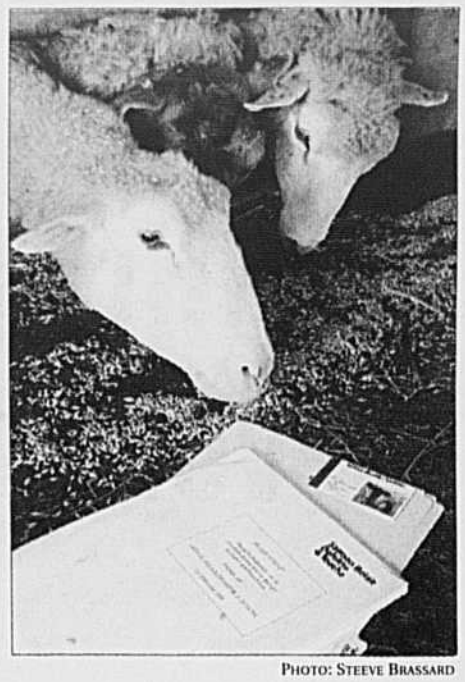


PHOTO: STEEVE BRASSARD

Campagne de Démonstrations
Charrues KUHN 2001
Venez constater la Différence !

Charrues semi-portées conventionnelles
GAMME VARI-LANDER
de 4 à 7 corps

+24" vertical
±8" latéral
Système de sécurité *NSH*:
Non stop hydraulique

Pourquoi votre prochaine charrue sera une charrue KUHN ?

Charrues réversibles
Portées
GAMME MASTER
de 2 à 6 corps

Semi-portées
GAMME MANAGER & CHALLENGER
de 5 à 12 corps

Grâce à:
- Son système de déclenchement inégalé
- Sa fabrication ultra robuste
- Son système de vari-large interne au bâti
- Ses coutres circulaires à ressort de série
- Ses pièces d'usures forgées, à toute épreuve

Saisissez l'opportunité de notre campagne de démonstrations 2001 pour vous en assurer.
Pour plus d'informations, consultez votre concessionnaire KUHN.

KUHN: le choix de la qualité, la tranquillité, la longévité.

Programme des démonstrations:
5 Septembre: Agricotech Napierville, PQ
7 Septembre: Henri et Fils St Roch de l'Achigan, PQ
19 Septembre: C.A. Saguenay Lac St Jean Hébertville, PQ
25 Septembre: Service Agro-Mécanique St Clément, PQ
27 Septembre: J.G. et D. Bolduc La Durantaye, PQ
2 Octobre: Rolland Clément et fils St Maurice, PQ
4 Octobre: Equipement Proulx Wotton, PQ
11 Octobre: Machinerie Patrice Louiseville, PQ
16 Octobre: J.R. Lafond Mirabel, PQ
18 Octobre: Equipement Colpron Ste Martine, PQ
23 Octobre: Equipement Boucher Marieville, PQ
25 Octobre: Garage Bonin St Denis, PQ
30 Octobre: Equipement A. Phaneuf Upton, PQ

KUHN
INVESTISSEZ DANS LA QUALITÉ

Machinerie de Ferme Kuhn Inc.
2620 Chemin Plamondon SAINTE-MADELEINE, Québec Canada J0H 1S0
Tél.: (450) 795-3339 Email: infocanada@kuhn-canada.com Web: www.kuhn-canada.com

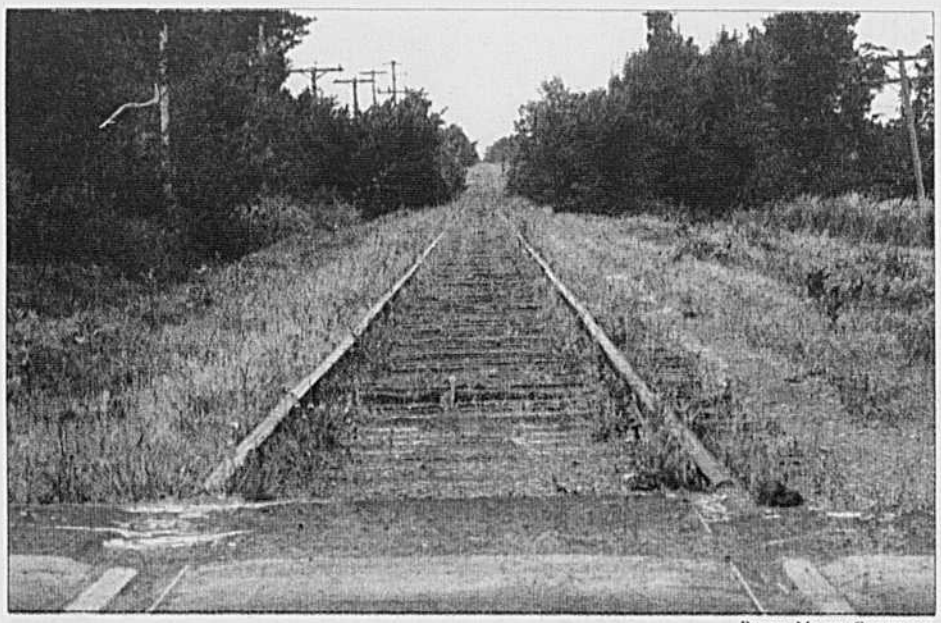


PHOTO: MICHEL CHARTRAND

La route verte actuelle entre Montréal et Saint-Janvier longe le boulevard Curé-Labelle

ROUTE VERTE À MIRABEL

Les agriculteurs contestent le tracé

Denise Proulx

COLLABORATION SPÉCIALE

Les agriculteurs de Mirabel refusent de céder quelque parcelle de terre que ce soit pour la réalisation d'une piste cyclable entre le quartier Saint-Janvier et la municipalité de Saint-Antoine, située plus au nord.

Cette partie de la piste cyclable, à être introduite dans la route verte du Québec, prévoit le dézonage d'une bande de terre de 25 mètres de large, sur une distance de huit kilomètres et traversant six propriétés agricoles. La piste cyclable suivrait ainsi la voie ferrée au lieu de poursuivre son tracé actuel le long du boulevard Curé-Labelle.

Il ne manque que ce tronçon de la route verte pour relier le nord de Montréal à Saint-Antoine et finalement rejoindre le parc linéaire du P'tit train du nord, qui se rend jusqu'à Mont-Laurier.

«Cette route verte, c'est considéré comme une route provinciale, le prolongement du parc linéaire vers le sud. C'est donc une zone protégée. Ça va nous créer encore une fois des problèmes avec les distances séparatrices pour l'épandage des fumiers et des pesticides», explique Marcel Denis, président du Comité consultatif agricole de la MRC de Mirabel (CCA).

M. Denis, qui est également le président du Syndicat de base de Sainte-Scholastique, souhaite que la piste cyclable poursuive sa route le long du boulevard Curé-Labelle. Même si ce tracé est moins champêtre, il éviterait ainsi bien des tracas au milieu agricole. « On a déjà suffisamment de problèmes pour faire respecter notre droit de produire à Mirabel. On ne veut rien faire pour en rajouter d'autres », a-t-il complété.

Le CCA a soumis une contre-proposition à la Ville de Mirabel. Il semblerait, selon M. Denis, que la Ville a rejeté cette proposition du revers de la main.

De son côté, la Ville de Mirabel, chargée de la réalisation des travaux de la piste cyclable, comprend mal le mécontentement des producteurs agricoles. Marcel Lorrain, directeur général adjoint, estime que la distance demandée de 25 mètres est raisonnable et conforme à ce qui se fait dans les autres municipalités, selon les concepteurs du projet de la route verte.

La piste cyclable suivrait ainsi la voie ferrée au lieu de poursuivre son tracé actuel

Ce sera finalement la Commission de protection du territoire agricole qui tranchera le litige. Une audition est prévue le 31 août prochain, afin de déterminer si cette bande de terre sera dézonée ou pas. Les agriculteurs comptent s'y présenter avec des arguments solides et faire valoir l'existence d'une alternative acceptable.

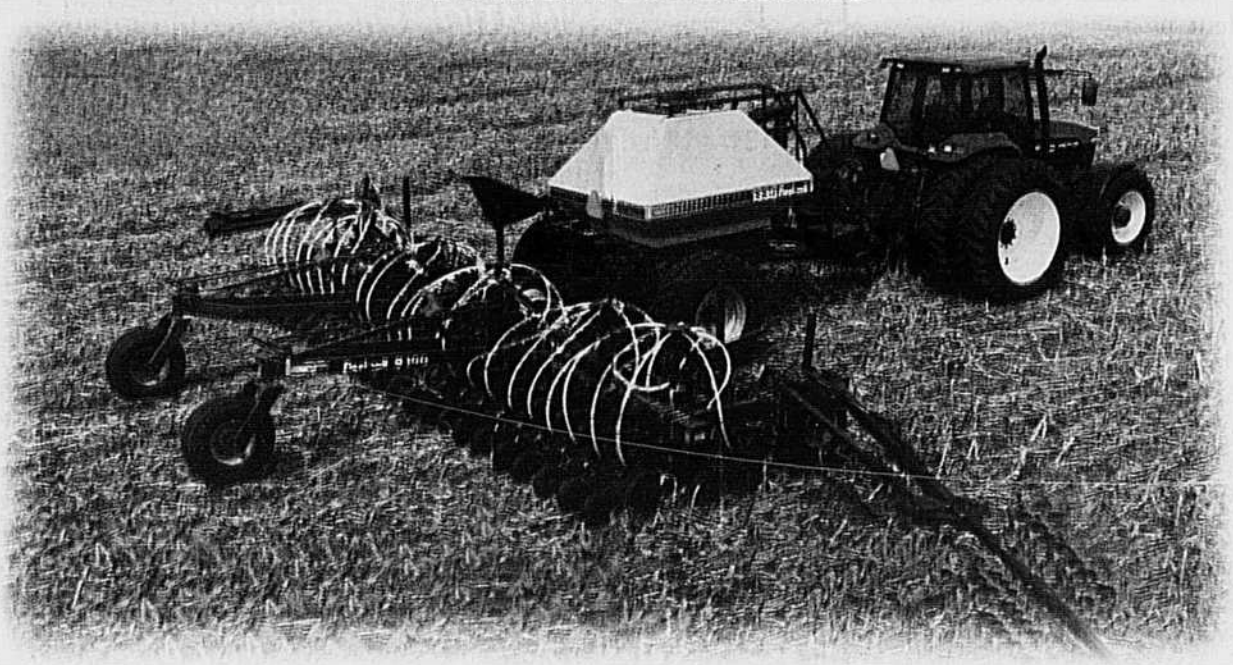
La Ville de Mirabel recevra une subvention de 1,2 M$ de la part du ministère des Affaires municipales et du ministère des Transports, pour la réalisation de ce tronçon de la route verte.

EN PRIMEUR AUX JOURNÉES DE CHAMPS

21-22-23 août TERRAINS T-1 T-2

flexi-coil

UNE TECHNOLOGIE ET UNE PERFORMANCE NETTEMENT SUPÉRIEURES

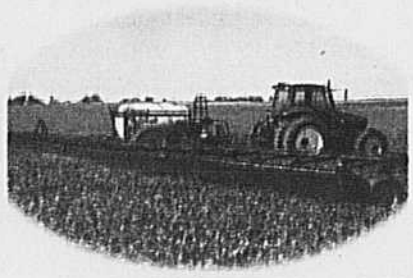


Semoir 8100

GAMME COMPLÈTE DE MACHINES DE SOL ET DE PULVÉRISATEURS



Cultivateur



Pulvérisateur

Disponible chez les concessionnaires New Holland suivants

DALHOUSIE STATION
Fernand Campeau & fils inc.

IBERVILLE
Équipement Inotrac inc.

NAPIERVILLE
S.C.A. du sud de Montréal

NICOLET
New Holland Nicolet-Yamaska

SAINT-GUILLAUME
Machinerie C.H. inc.

SAINT-HYACINTHE
Équipements Inotrac inc.

SAINT-MICHEL
S.C.A. su sud de Montréal

SAINTE-MARTINE
S.C.A. du sud de Montréal

SAINT-THOMAS DE JOLIETTE
Raymond Lasalle inc.

VICTORIAVILLE
S.C.A. des Bois-Francs inc.

WOTTON
Équipement Proulx & Raîche inc.

NEW HOLLAND

DROITS COMPENSATEURS SUR LE BOIS D'ŒUVRE

Libre-échange à l'américaine?

Jean-Charles Gagné

Triste nouvelle : les usines de sciage du Québec devront dorénavant payer environ un demi-milliard de dollars par an sur leurs exportations de bois d'œuvre vers les États-Unis.

Le Département américain du commerce a en effet conclu, le 10 août dernier, que les exportations canadiennes de bois d'œuvre sont subventionnées à hauteur de 19,3 %.

Il a imposé un droit compensateur provisoire équivalent, applicable au bois expédié depuis le 20 mai dernier. La décision finale est attendue au cours de l'automne 2001.

Les États-Unis invoquent une hausse subite et massive des exportations canadiennes ainsi que des subventions à l'industrie pour justifier leur geste. Des arguments « sans fondement » selon le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, qui se dit « prêt pour la bataille juridique ». Le Canada portera sa cause devant les tribunaux américains avant d'aller frapper à la porte d'instances internationales comme l'OMC et l'ALENA.

Ça va faire mal...

« Nous avons un bon dossier, a précisé en entrevue Jacques Robitaille, pdg de l'AMBSQ, le 13 août. Mais nos membres, obligés de verser des droits compensateurs pendant le déroulement des procédures judiciaires, vont-ils tenir le coup? La dernière enquête du genre a duré de 1991 à 1994, a-t-il rappelé. Or, nos membres nous disent déjà qu'ils ne pourront pas tolérer longtemps le droit de 19,3 %. Or les Américains s'apprêtent à en remettre le 24 septembre prochain en vertu de l'enquête sur le dumping de bois canadien en sol américain. Des analystes croient qu'une pénalité d'environ 10 % pourrait s'ajouter.



Pierre Pettigrew

Chose certaine, « l'AMBSQ est profondément choquée par le taux totalement irréaliste imposé par les Américains, a noté M. Robitaille. Car l'enquête de 1991 a établi la subvention au Québec à 0,1% et les droits de coupe ont plus que doublé ».

« Les usines ne pourront refiler entièrement cette facture aux consommateurs », a signalé M. Robitaille. Surtout dans un contexte où les États-Unis ouvrent leurs portes à de nouveaux joueurs détenteurs de fortes réserves de résineux (Nouvelle-Zélande, pays scandinaves, Russie, Chili) et où les produits de substitution (béton, acier, plastique) sont en croissance. Avant de parler fermeture d'usines et de perte d'emplois, « il faut regarder comment le marché va réagir, a-t-il dit. Si plusieurs usines ne peuvent plus exporter sur le marché américain, le Québec va cependant se retrouver aux prises avec d'importants surplus ».

...à moins que...

Il reste l'hypothèse que le Québec obtienne une exemption du paiement de tels droits compensateurs déjà obtenue par les Maritimes. « Le Québec ne subventionne pas son bois d'œuvre. Nous avons des droits de coupe raisonnables. Le Québec devrait être exempté », a fait valoir le premier ministre Bernard Landry la semaine dernière. L'AMBSQ va dans le même sens et exige une évaluation spécifique pour le Québec convaincue que le taux de subvention est somme toute inexistant.

« Les gouvernements doivent continuer à lutter pour exempter au moins la forêt privée de ces droits compensateurs s'ils ne peuvent exempter tout le Québec », a dit le président de la Fédération des producteurs de bois du Québec, Adéodat Saint-Pierre. Il a rappelé que 17 % du volume de bois d'œuvre exporté provient de la forêt privée et que plus de la moitié du bois de la forêt privée va désormais aux usines de sciage et de déroulage.

M. Saint-Pierre craint que le droit compensateur ne soit assez rapidement refilé aux producteurs de bois comme ce fut le cas dans le passé. Ce qui signifie plus de travail pour maintenir un revenu décent. « En bout de ligne, le Canada va gagner cette bataille, mais les Américains auront gagné du temps », a-t-il déploré.

Faux

Le Département américain du commerce prétend que les exportations canadiennes ont crû de plus de 15 % au cours des trois derniers mois. Ce seuil (15 %) est habituellement utilisé par les États-Unis afin d'invoquer des « circonstances critiques » justifiant l'imposition rétroactive de droits compensateurs. Le ministre Pettigrew situe plutôt la hausse des exportations à 11,3 % par rapport au même trimestre l'an dernier, d'après des données du Bureau du recensement des États-Unis.

Par ailleurs, l'industrie américaine n'a jamais pu prouver, au cours des 20 dernières années, ses allégations portées contre le Canada au sujet de subventions lui causant un préjudice. La ritournelle américaine est d'autant moins fondée que les provinces ont augmenté leurs droits de coupe, rappelle le ministre.

Les exportations canadiennes de bois d'œuvre s'élèvent à 10 milliards de dollars par an. La Colombie-Britannique en assume 47 % comparativement à 25 % pour le Québec.

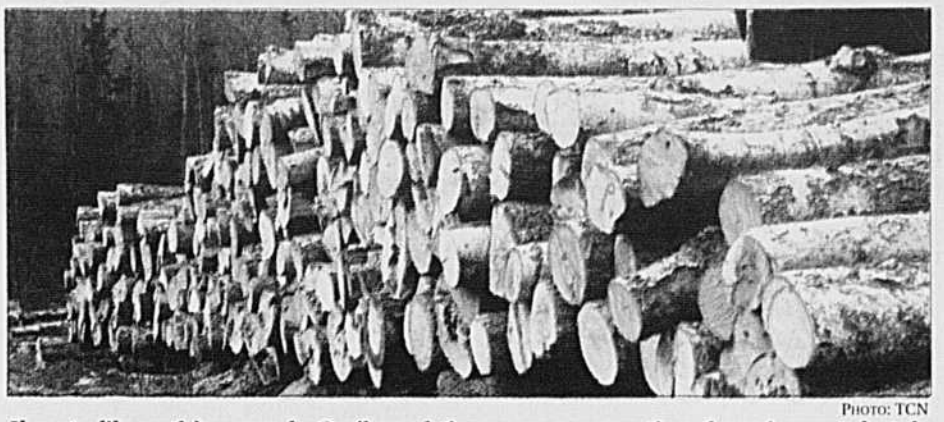


PHOTO: TCN

Il reste l'hypothèse que le Québec obtienne une exemption du paiement de tels droits compensateurs

5e édition SHOW PROVINCIAL NK

EN ROUTE VERS LE FUTUR

Samedi 18 août 2001

La Présentation

EXPOSANTS, INFORMATION, PARCELLES DE DÉMONSTRATION, ANIMATION ... ET PLUS!

PROGRAMME DE LA JOURNÉE

13 h à 18 h Présentation des nouveautés aux champs, visite des stands et rallye dans le labyrinthe des variétés de maïs, sojas et luzernes NK

18 h à 20 h Souper-méchoui

20 h Humoriste

21 h Soirée dansante avec le groupe TENDANCE

Quelle que soit la température, la soirée aura lieu sous le chapiteau géant.

ENDROIT

Ferme Gustave Michon et Fils, La Présentation
Sortie 123, Autoroute 20

Participez à notre rallye!

Nombreux prix à gagner dont un voyage pour deux à EPCOT CENTER EN FLORIDE *

Arrivez tôt!

Les formulaires de participation doivent être complétés avant 18 h.

* Valeur approximative de 3 000$. Règlements du concours disponibles sur place.

NK. Une nouvelle façon de penser.™

Entrée sur invitation seulement.

Pour confirmer votre présence, contactez votre détaillant NK ou composez le 1 888 300-0147

NK et Une façon de penser sont des marques de commerce de Syngenta Participation AG, utilisées sous licence par Syngenta Semences Canada, Inc. Le logo NK est une marque déposée de Syngenta Participation AG utilisée sous licence par Syngenta Semences Canada, Inc.

LES FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE

Le marché d'antan de l'UPA, un succès

Thierry Larivière

La 5eme édition des Fêtes de la Nouvelle-France a augmenté son achalandage par rapport à l'année dernière. Bien que des données plus précises seront disponibles dans quelques semaines à la suite d'un sondage, la journée de samedi représente un record de fréquentation. Le spectacle de clôture du groupe *Mes Aieux* a été également un succès populaire

Les producteurs se costument

Environ 340 producteurs ont participé à la vente, au transport et à la production des denrées vendues au marché d'antan des Fêtes de la Nouvelle-France situé à la Place de Paris à Québec. Tous les agriculteurs présents, du 8 au 12 août, étaient costumés à l'ancienne. Les visiteurs de la fête pouvaient apprécier plusieurs produits frais comme des pommes, du miel, des bleuets, des boissons alcoolisées, des fromages, des fleurs, des fraises, etc. « Trois kiosques ont manqué de produits la dernière journée », souligne Jacynthe Gagnon, présidente de la Fédération de l'UPA de la Rive-Nord. Les producteurs ont également participé au défilé des premiers arrivants qui se tenait le 10 août.

La température idéale et les 450 spectacles ont fait des Fêtes de la Nouvelle-France une réussite. Près de 1000 personnes, bénévoles et comédiens, se promenaient sur le site pour reproduire une ambiance d'époque. Des surplus de 20 000 $ ont été dégagés par les organisateurs.



PHOTOS: CHANTAL MANTHA

Défilé des premiers arrivants dans les rues de Québec



Discours de Laurent Pellerin, président de l'UPA, accompagné à gauche de Jacynthe Gagnon, présidente de la Fédération de l'UPA de la Rive-Nord et initiatrice des Fêtes de la Nouvelle-France

LES 21, 22 ET 23 AOÛT 2001

de 9 h à 16 h

JOURNÉES DE CHAMPS PROVINCIALES

FERME DU RAPIDE-PLAT
RANG DU RAPIDE-PLAT NORD
SAINT-HYACINTHE
Sortie 133 de la Transcanadienne, autoroute 20

2200, rue Pratte, suite 120 Saint-Hyacinthe
tél : [450] 771.1226 téléc : [450] 771-6073
courriel : service@salon-de-lagriculteur.com

SALON DE L'AGRICULTEUR

Québec
Régie des marchés agricoles et alimentaires

AVIS DE SÉANCE PUBLIQUE

Syndicat des producteurs forestiers de Labelle

OBJET : Modification au Plan conjoint des producteurs de bois de Labelle

La Régie recevra les observations des personnes intéressées par cette demande lors d'une séance publique qu'elle tiendra le 29 août 2001 à 10H00 à la salle de l'Auberge l'Étape, située au 265 boulevard Paquette, à Mont-Laurier.

Montréal, le 31 juillet 2001 — Me Claude Régnier, Secrétaire

BRÈVE

Nouvel emballage pour le Big Mac

Les amateurs de restauration rapide à la conscience écologiste seront heureux d'apprendre que la multinationale McDonald met à l'essai un emballage moins polluant pour ses fameux hamburgers Big Mac.

Ces nouvelles coquilles seront faites à partir de féculents de pommes de terre séchés, de pierres à chaux naturelles, de fibres de bois recyclées, de polymères biodégradables et de l'eau, le tout recouvert de cire. Selon le fabricant EarthShell Corporation de Santa Barbara en Californie, son produit réduit les dangers pour la nature comparativement à l'enveloppe traditionnelle de styromousse.

Le fabricant certifie aussi que ces coquilles se décomposent lorsque exposées à l'humidité et se désintègrent carrément dans l'eau après avoir été écrasées ou broyées. Elles peuvent même être envoyées au compostage.

À titre d'essai, les nouvelles boîtes seront utilisées uniquement dans les 465 restaurants de McDonald dans la région de Chicago. **P.-Y.B.**

Ottawa interdit la vente du carbadox

Santé Canada n'a pas encore complété son étude sur le carbadox, qu'il envisage de bannir d'ici la fin de l'année, mais interdit d'ores et déjà sa vente au Canada, afin de protéger la santé des consommateurs.

Loïc Hamon

Dans un communiqué émis le vendredi 10 août, le ministère fédéral de la Santé explique que les fabricants de l'antibiotique, destiné à prévenir la dysenterie chez le porc, n'ont pas été en mesure de le « rassurer » sur son innocuité en cas de mauvaise utilisation.

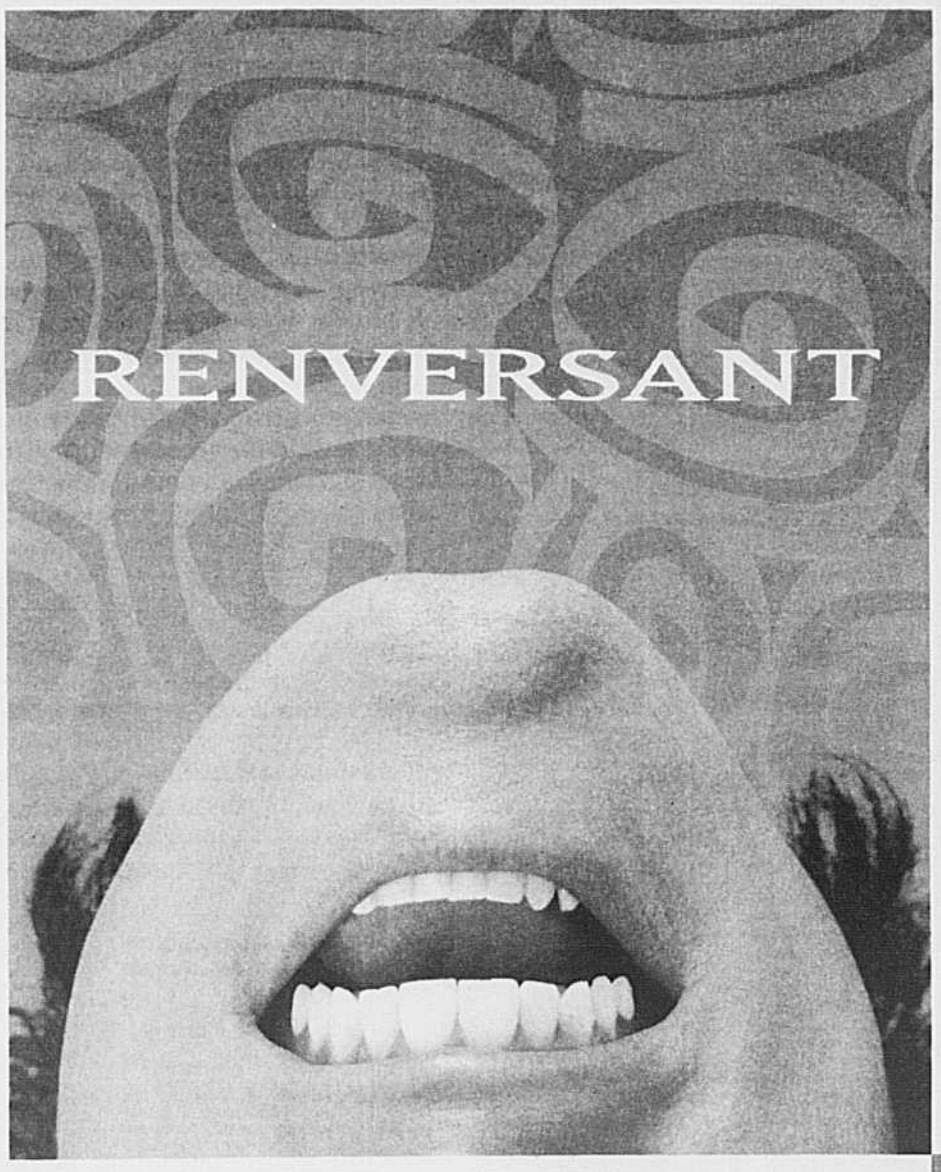
Santé Canada a entrepris il y a quelques mois une réévaluation de l'utilisation du carbadox à la suite d'un rappel préventif de viande de porc au Québec qui a été suivi d'une remise en question de la fiabilité du système canadien de contrôle des résidus de médicaments par la Commission européenne.

Il est reconnu que le carbadox et ses sous-produits peuvent causer le cancer chez le rat mais son usage est permis, depuis 1970, à la condition du respect d'une période de sevrage de 35 jours avant l'abattage qui permet d'éliminer toute trace du médicament dans la viande. Or, l'automne dernier, 125 porcs nourris accidentellement avec du carbadox avaient été envoyés à l'abattoir au Québec. Ce qui a provoqué l'ouverture d'une enquête, élargie par la suite à l'étude de l'usage du produit dans l'industrie porcine canadienne.

À la même époque, une mission scientifique de la Commission européenne a mis en doute la fiabilité du système de contrôle des résidus de Santé Canada. Le gouvernement canadien s'était alors engagé publiquement à réévaluer l'utilisation du carbadox dans les élevages porcins et a proposé d'interdire la vente de tout médicament contenant ce produit pour usage sur des animaux destinés à la consommation humaine.

Les producteurs satisfaits

L'annonce de la fin de la vente du carbadox a été bien accueillie par la Fédération des producteurs de porcs du Québec qui avait recommandé à ses producteurs d'en cesser l'usage dès le mois de mai dernier. Le président de la Fédération, Clément Pouliot, croit que cette décision rassurera les consommateurs sur le niveau de conscientisation de l'industrie en ce qui a trait à la qualité des aliments. « À ma connaissance, il y a peu de producteurs qui utilisent encore du carbadox mais nous ne sommes jamais tout à fait à l'abri d'un accident. Je comprends qu'à la suite des événements de l'an dernier, Santé Canada ait décidé de jouer de prudence. » Tout en rappelant la responsabilité de Santé Canada dans l'homologation des médicaments et celle des vétérinaires dans la prescription des médicaments au Québec, M. Pouliot a souligné que la mise en place prochaine du programme d'Assurance qualité canadienne à la ferme devrait permettre de minimiser encore plus les risques d'erreurs. Même son de cloche du côté du Conseil canadien du porc (CCP) qui a redemandé aux producteurs de chercher des produits de substitution et à consulter leur vétérinaire à cet effet. Des médicaments efficaces et sans danger pour la santé publique ayant les mêmes indications que le carbadox seraient offerts sur le marché, selon Santé Canada.



90 ans
Expo Québec
Le plaisir à redécouvrir

Pavillon de Chine – Xi'an
Expositions, diaporama animé, spectacles d'acrobates chinois, démonstrations de Taï-Chi, arts martiaux, artisanat chinois, la ville de Xi'an, ses produits et sa culture, …

Carrefour agroalimentaire
Le chef Daniel Vézina reçoit des artistes et des personnalités publiques sur la scène Métro Gagnon.

Place de la Famille
Carmen Campagne et les amis de la ferme de Papi Moustique, présentés par Hydro-Québec.

Bordeaux à Québec
Familiarisez-vous avec les vins de la grande région bordelaise et d'Aquitaine.

Sur la scène Unibroue
12 spectacles gratuits, incluant Daniel Boucher, Yelo Molo, Willie à Willy, Plume Latraverse, Nanette Workman, le meilleur des « Lundis », Flangers, Suroît, Grimskunk, America et The Tea Party suivront.

Encore plus de plaisirs pour tous!
L'International de sculpture sur sable, les pavillons des Sciences et des Arts, le jeu interactif « Expo Quiz », 2 500 animaux et bien plus…

Du 15 au 26 août

Stationnement et service de navette gratuits
à la Pointe-aux-lièvres
WWW.EXPOCITE.COM

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada
Canada
Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec
Coke
UNIBROUE
ExpoCité

Laiterie Baie-des-Chaleurs est vendue

Un groupe d'investisseurs de la Gaspésie a acquis les actifs de Laiterie Baie-des-Chaleurs dans l'intention de relancer l'entreprise laitière de Carleton dans les prochains mois.

C'est le syndic de faillite qui a liquidé tous les équipements et le bâtiment de la laiterie pour la modique somme de 250 000 $. Rappelons que plus de 3 millions de dollars avaient été investis dans cette coopérative formée de 31 producteurs laitiers de la région gaspésienne.

La présidente de la compagnie des producteurs de lait de la laiterie, Suzanne Lamy, est confiante de voir l'entreprise de transformation du lait redémarrer un jour. « Pour le prix qu'ils ont payé, cela me dit que La Financière, le principal créancier, a laissé partir la laiterie à ce prix parce qu'elle veut que les activités de cette entreprise se poursuivent au cours des prochaines années. »

Mme Lamy précise qu'elle entend passablement de rumeurs depuis quelques semaines sur le sujet. Selon ces rumeurs, les gens d'affaires impliqués dans la transaction pourraient vouloir faire un coup d'argent en revendant à la pièce tous les équipements de la laiterie ainsi que le bâtiment pour une somme variant entre 750 000 $ et 1 M$. « Mais d'ici là, ils devront chauffer la laiterie au cours de la saison hivernale afin de protéger toute la tuyauterie que l'on retrouve à l'intérieur. »

Nicole Lapointe, la présidente de la Fédération de l'UPA de la Gaspésie ne connaît pas encore le groupe qui achète la laiterie. Mais, elle affirme qu'ils doivent tout faire pour relancer l'entreprise laitière. Seuls les fonctionnaires du ministère de l'Agriculture au bureau régional de Caplan travaillent sur ce dossier hautement confidentiel!

Rappelons que Laiterie Baie-des-Chaleurs commercialisait les produits et fromages *Petit jour* en Gaspésie. La laiterie a fermé ses portes en janvier 2001 jetant sur le pavé plus de 17 travailleurs. **A.L.**



Pour la relance de Zénon-Billette

Pierre-Yvon Bégin
pybegin@laterre.qc.ca

Les négociations vont bon train afin de relancer l'abattoir Zénon-Billette de Saint-Louis-de-Gonzague dans la région de Valleyfield. En début de semaine, la direction de l'entreprise familiale rencontrait les autorités du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec dans le but de rouvrir le principal abattoir de bouvillons d'abattage au Québec, qui a été forcé de mettre la majorité de ses 150 employés au chômage.

La fermeture de Zénon-Billette constitue un dur coup pour les producteurs de bouvillons

La fermeture de Zénon-Billette constitue un dur coup pour les producteurs de bouvillons au Québec qui doivent maintenant se tourner vers des abattoirs de l'Ontario. Au Québec, il ne reste qu'un seul abattoir pour le bouvillon d'abattage, soit l'Abattoir Les Cèdres, dans la région de Vaudreuil-Soulanges. Cet établissement a réagi à la fermeture de son concurrent en augmentant sa production, mais ne peut traiter l'essentiel des bouvillons produits au Québec.

À la Fédération des producteurs de bovins du Québec, on se félicite d'avoir minimisé cet écueil pour les producteurs. L'agence de vente de la Fédération a réussi à obtenir les prix habituels et à maintenir l'écart de trois sous la livre, comparativement au marché ontarien. Toutefois, cette situation ne saurait être que temporaire, puisque le recours à des abattoirs de l'Ontario a pour résultat premier de faire tourner des pneus et rouler des camions.

« Ça va nous faire un bon exemple pour le prochain Rendez-vous des décideurs qui doit avoir lieu les 17 et 18 octobre prochain », avance le secrétaire de la Fédération, Gaëtan Bélanger. Outre les questions de l'environnement, de la qualité et de la traçabilité, la transformation alimentaire au Québec se trouve justement au centre des prochaines discussions.

PRÉCISIONS

Voici les gagnants du Concours vins, cidres et hydromels dans les catégories malheureusement laissées de côté dans l'article de la semaine dernière : Pomme d'or pour le cidre liquoreux du Clos Saint-Denis, de Saint-Denis-sur-Richelieu et Grappe de bronze, seul gagnant dans cette catégorie, pour le vin rosé de l'Orpailleur, de Dunham.

Premières Nations au Jardin botanique

Thierry Larivière

Les Premières Nations ont maintenant un espace bien à eux au Jardin botanique de Montréal.

« Le jardin pourra servir à partager et à abolir la frontière de l'ignorance et de l'intolérance entre les autochtones et les non-autochtones », souhaite Florent Vollant, porte-parole et auteur-compositeur-interprète.

L'inauguration du 2 août dernier s'est déroulée en présence du chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec, Ghislain Picard.

Le nouvel emplacement appelé «Jardin des Premières-Nations» vise à montrer les rapports des Amérindiens avec le monde végétal. Les plantes médicinales, la cueillette et l'agriculture faisaient et font encore partie intégrante de la vie des premiers habitants de l'Amérique du Nord. Le jardin reproduit le milieu de vie propre aux 11 nations autochtones québécoises. On y retrouve trois écosystèmes : la forêt de feuillus, la forêt de conifères et les territoires nordiques.

Le nouveau jardin vise à montrer les rapports des Amérindiens avec le monde végétal

L'aménagement du jardin représente un défi pour les horticulteurs du Jardin botanique de Montréal. Il fallait récolter plus de 300 plantes sauvages partout au Québec. Faire pousser des arbustes du territoire des Inuits à Montréal n'est pas une mince affaire. Le temps et l'expérience permettront de rendre ce jardin luxuriant. Des conseillers de toutes les nations autochtones ont participé à la conception et l'aménagement de cette nouvelle aire de paix. Montréal fête cette année le 300e anniversaire de la Grande Paix avec les autochtones.

Les femmes du maïs

Si le défrichement des terres se faisait par les hommes, la majeure partie du travail agricole était à la charge des femmes. De petites houes servaient au travail du sol. Le maïs était planté sur des buttes avec ses plantes « sœurs » les haricots et les courges. Ces plantes se complètent bien car elles n'utilisent pas les mêmes ressources dans le sol. Un champ pouvait contenir des milliers de petites buttes. Une méthode d'agriculture biologique qui a fait ses preuves pendant des milliers d'années. Après une quinzaine d'années, les villages autochtones déménageaient et construisaient une nouvelle « maison longue. » Cette migration permettait de mettre les terres en jachère prolongée et de s'approvisionner en bois de chauffage plus facilement.

L'art de la cueillette

Les Amérindiens suivaient attentivement la croissance des plantes sauvages pour pouvoir utiliser toutes les ressources de chacune selon la saison. Six mots consécutifs en iroquoien réfèrent au six mois, d'avril à septembre, où les plantes se développent. Par exemple, « onerahtokha » signifie petite feuille ou avril et « oiarikowa » veut dire fruit bien mûr ou juillet.

La cueillette, comme l'agriculture, était du ressort des femmes. Les Abénaquis, par exemple, utilisaient l'ail des bois, les frondes des fougères et l'eau d'érable au printemps. L'été, venait le tour des petits fruits : fraises, framboises, bleuets, mûres et groseilles. Les Abénaquis cueillaient le pimbina rendu à l'automne tandis que les Iroquois se tournaient vers les noix et les glands. Les Hurons-Wendats conservaient les fruits pour en faire des aromates comme dans la fameuse bouillie de maïs appelé « saganité.»

Certaines plantes sacrées occupaient aussi une place de choix dans la culture amérindienne. Chez les Hurons-Wendats, le tabac servait à faire des prières ou des offrandes à la terre, à un animal ou au Créateur. Le foin d'odeurs permettait quant à lui de ramener à soi les énergies positives. La relation des autochtones avec la nature est empreinte de respect.



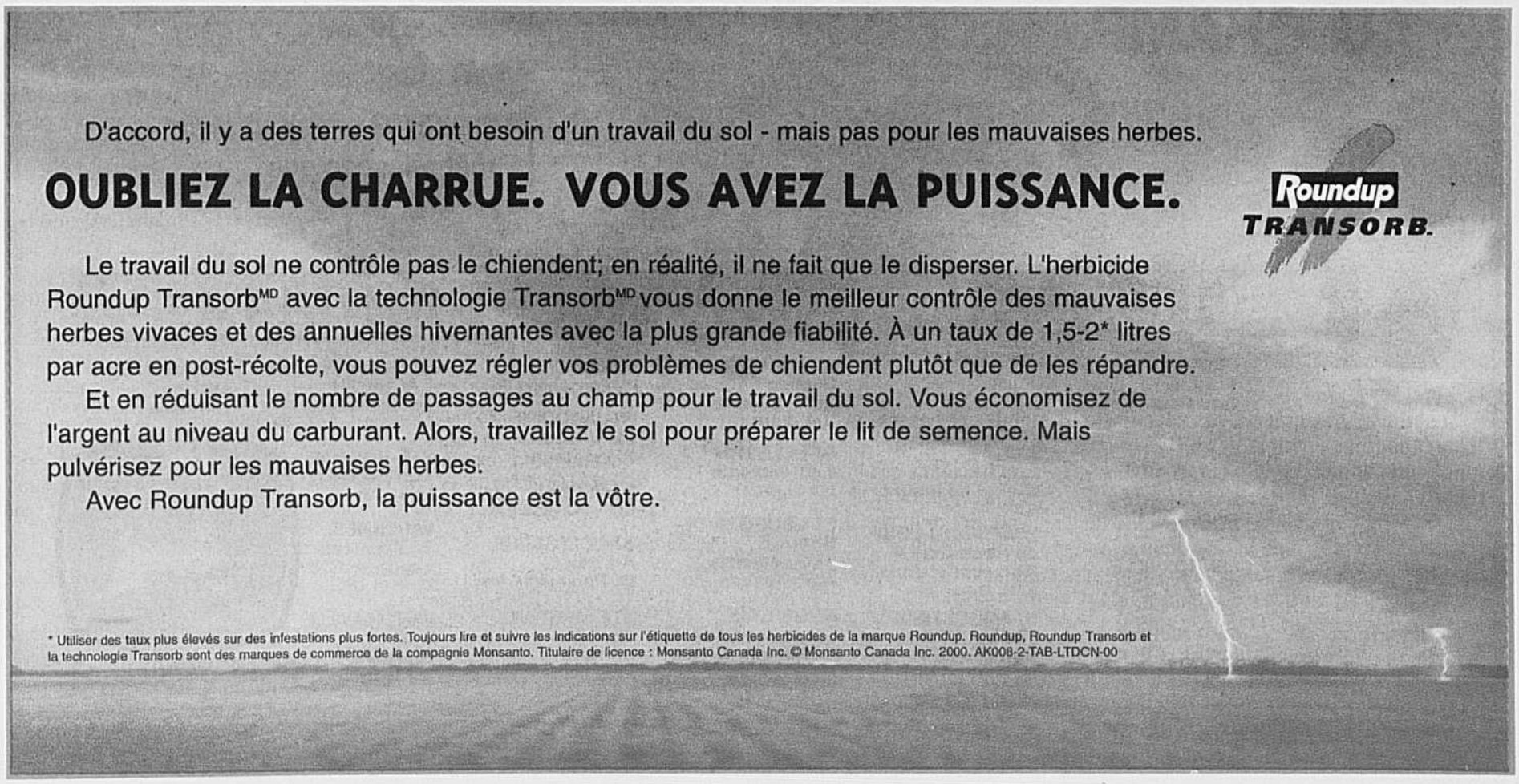
PHOTO: THIERRY LARIVIÈRE

Dignitaires présents lors de la plantation de l'Arbre de paix (pin blanc).



PHOTO: THIERRY LARIVIÈRE

Butte de culture du maïs, du haricot et des courges.



EN PRIMEUR AU QUÉBEC ET AU CANADA

Présent aux journées de champs

le tout nouveau JD8520
avec suspension avant



Saint-Hyacinthe
21-22-23 Août



PROFITEZ DE L'OCCASION UNIQUE POUR L'ESSAYER AU CHAMP.

Venez également découvrir

- J.D. 6320 avec chargeur
- J.D. 3955 fourragère
- J.D. 3400 chargeur avec mât télescopique

SÉCURITÉ VIVEZ-LÀ

SOLIDE ET FIABLE *toujours* JOHN DEERE

ALMA
Maltais & Ouellet inc.

ANGE-GARDIEN-DE ROUVILLE
Équip. Laguë ltée

BERTHIERVILLE
E.M.I. (s.e.c)

CAP DE LA MADELEINE
Nordeer inc.

COATICOOK
Équip. Veilleux Coaticook inc.

DRUMMONDVILLE
Agritex Drummondville

GUIGUES
Machineries M. Larose ltée

LAVAL
Lavaltrac Équip. inc.

LENNOXVILLE
Équip. Veilleux Lennoxville inc.

PIKE RIVER
Laguë & Bernard inc.

RICHMOND
Agritex Richmond inc.

RIMOUSKI / Matane
Équipements Daniel Lévesque inc.

RIVIÈRE-DU-LOUP
Équipements Daniel Lévesque RDL inc.

ST-AUGUSTIN / Mirabel
Centre Agricole J.L.D.

ST-AUGUSTIN / Québec
Équipements Big John

ST-CÉLESTIN
Équipements R.P.L. inc.

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Équipements Agri-Beauce enr.

ST-GERVAIS, Cté Bellechasse
Frs Goulet & Fils Inc.

ST-ISIDORE
E. Larochelle inc.

ST-JACQUES-LE-MINEUR
Agricotech

ST-PASCAL
Équip. Laplante inc.

ST-POLYCARPE
Agritex St-Polycarpe inc.

STE-MARTINE
Agritex Ste-Martine Ltée

ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN
Équipements Maurox inc.

STE-ROSALIE
Équipements Laguë ltée

VARENNES
Équipements Laguë & Martin inc.

VICTORIAVILLE
André Girouard & fils inc.

YAMASKA-est
Agritex Yamaska

JOHN DEERE

RÉDUCTION DE L'UTILISATION DES PESTICIDES

Un défi à relever

Sous une chaleur torride, une vingtaine de personnes se sont rendues à Saint-Alexis de Montcalm pour voir et prendre connaissance des résultats des essais réalisés dans le cadre des expériences menées pour réduire l'utilisation des pesticides. Avec un bon équipement, une réduction importante des doses est possible et permet des économies importantes.



PHOTO: RÉNALD BOURGEOIS

Isabelle Martineau, conseillère pour le club agroenvironnemental du ruisseau Saint-Esprit. Des participants attentifs ont suivi les diverses présentations.

Rénald Bourgeois

Dans le concombre, l'herbicide alanap appliqué en bandes de 4 pouces sur des rangs espacés de 36 pouces permet de réduire de façon importante la dose utilisée. Ce n'est pas négligeable quand on sait que le produit coûte près de 19 $ le litre et que les doses recommandées vont de 11 à 30 litres l'hectare.

Cependant, l'application en bandes doit être complétée par un bon sarclage qui assure l'entretien entre les rangs. Les 30 acres de concombres de Michel Ricard, arrosés en bandes et sarclés mécaniquement, avaient donné de bons résultats.

Même sans application en bandes, la réduction de la dose de 50 % a donné des résultats équivalents à l'application de la dose prescrite dans plusieurs cas. Le Réseau d'observation des mauvaises herbes a réalisé 294 essais ces trois dernières années, qui ont donné dans 83 % des cas un contrôle et un rendement équivalents.



PHOTO: RÉNALD BOURGEOIS

Caroline Martineau explique le principe et le fonctionnement de l'échantillonnage.

La réduction des doses est une pratique de plus en plus populaire chez les producteurs, même si elle ne peut être recommandée car elle n'est pas conforme à l'étiquette qui est un document légal. En cas de mauvais contrôle des mauvaises herbes, le producteur qui a utilisé une dose réduite n'a aucun recours. Le contrôle efficace des mauvaises herbes, en réduisant de façon importante les doses d'herbicides, est possible. Il faut cependant mettre en pratique de nouveaux principes de gestion des cultures. **R. B.**

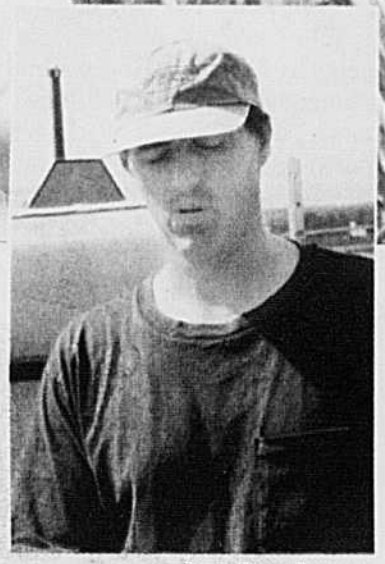


PHOTO: RÉNALD BOURGEOIS

Michel Ricard explique le fonctionnement de son système de contrôle des mauvaises herbes dans ses cultures de concombres. Malgré la chaleur, les cueilleurs étaient à l'œuvre dans les champs pour ramasser les concombres de plants qui souffraient de la sécheresse.



• Meilleure technologie « **Garantie** »
• Meilleur rapport qualité/prix « **Garantie** »
• Meilleur service après-vente « **Garantie** »

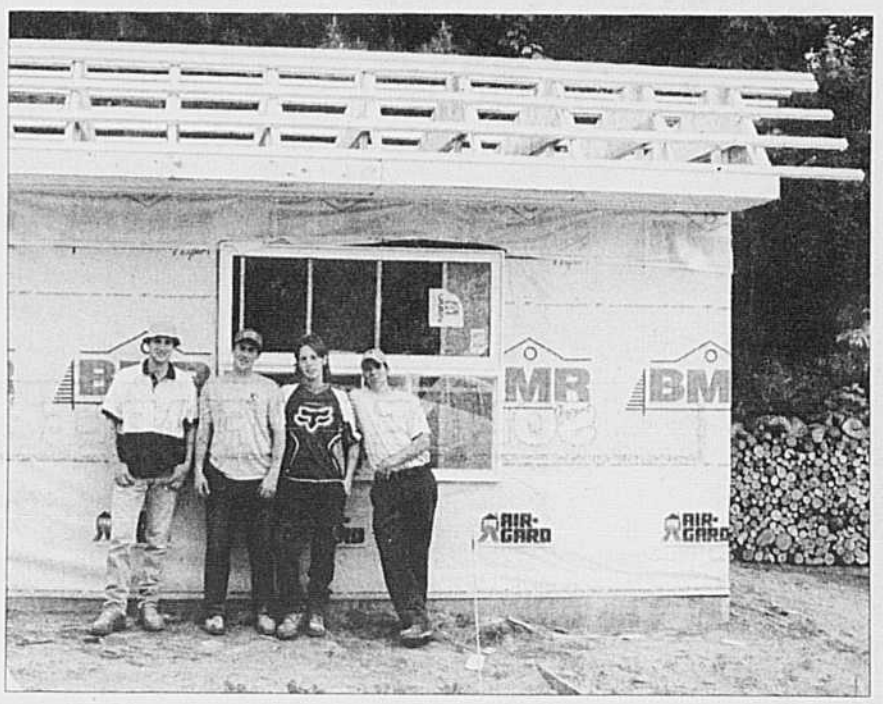
Notre force : *Des personnes compétentes et dévouées*

Claude Côté (gérant des ventes)
Sans frais : 1-888-440-9776 • Cell. : (418) 248-7597 • Fax : (418) 248-6878

MONTÉRÉGIE-NORD • Jean-Guy Desrosiers • Tél. : 450-773-3249 • Cell. : 450-261-6384
MONTÉRÉGIE-SUD • Sylvain Bond • Tél. : 450-549-4448 • Paget : (450) 261-4901
LOTBINIÈRE • (Beauce-Nord) • Martin Bergeron • Tél. : 418-836-3081 • Cell. : 418-570-2315
CHAUDIÈRE-APPALACHES • André Landry • Fax : 418-837-4148 • Cell. : 418-254-5976
RÉGION QUÉBEC • Lucien Lavallée • Tél. : 418-663-4261
RIVIÈRE-DU-LOUP • KAMOURASKA • TÉMISCOUATA et partie française du NOUVEAU-BRUNSWICK
Groupe Dynaco • Tél. : (418) 856-1765 • 1-800-959-1765

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!
Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Une formation pratique



Au cours de l'hiver, des étudiants du programme de Gestion et exploitation d'entreprise agricole du cégep régional de Lanaudière à Joliette ont entrepris la construction d'un cabanon qu'ils ont terminé au cours de l'été. Ce projet a été réalisé dans le cadre du cours de construction où les étudiants ont à mener à terme une construction à la mesure de leurs capacités. Martin Forget, Mathieu Forget, Philippe Adam et Daniel Perreault posent devant le bâtiment qui sera bientôt terminé. Fabriqué en modules, le cabanon a été monté en une journée sur le site. L'agriculteur qui en bénéficiera a assumé le coût des matériaux et autres frais. R. B.

DU POISSON AU BLEUET

Senco acquiert le complexe industriel de Newport

Des travaux importants sont en cours au complexe industriel de Newport en Gaspésie. L'usine de transformation du poisson au cours des années 80 a une nouvelle vocation, celle de la congélation des bleuets.

Alain Lavoie

COLLABORATION SPÉCIALE

Le vaste complexe est, en effet, en période de rodage cette semaine. Une bonne trentaine de personnes s'affairent à nettoyer et installer au coût de un million de dollars une unité de congélation qui peut congeler individuellement quelque 12 000 livres de bleuets à l'heure.

À partir de la semaine prochaine, les équipements seront en place pour recevoir et congeler les bleuets du Lac-Saint-Jean. Joint par une radio locale, le président de Senco, Jean-Eudes Senneville, a indiqué que cette année, les bleuets viendront du Saguenay et du Lac-Saint-Jean, plus de six millions de livres, à cause de l'abondance de ce petit fruits dans cette région et aussi parce que les usines de cette région sont incapables de transformer toute la récolte.

Dans les prochaines années, les bleuets traités à Newport devraient venir du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'État du Maine aux États-Unis. La production pourrait augmenter dans les prochaines années pour atteindre facilement huit millions de livres. La seconde transformation du bleuet et l'aménagement de bleuetières sur les terres publiques près de Newport en Gaspésie se développeront dans les prochaines années.

À partir de la semaine prochaine, les équipements seront en place pour recevoir et congeler les bleuets du Lac-Saint-Jean

Rappelons qu'au début de juillet, le ministre de l'Agriculture, Maxime Arseneau, avait annoncé la vente du complexe au coût de 200 000 $ à la compagnie formée par Les Bleuetières Senco inc. du Lac-Saint-Jean (40 % de l'actionnariat), la Société générale de financement (20 %), la Société en commandite Soccrent (20 %) ainsi que G.E. Collins and Sons (20%) de la Nouvelle-Écosse pour l'acquisition et la relance du complexe industriel de Newport.

L'entreprise spécialisée pourrait créer 200 emplois dans les prochaines années.

Rappelons que Senco donne du travail à quelque 350 personnes dans ses usines à Saint-Bruno, Saint-Félicien et Dolbeau-Mistassini.



PHOTO: ALAIN LAVOIE

Le ministre Maxime Arseneau en compagnie de Jean-Eudes Senneville, Georges Collins de la Nouvelle-Écosse, du député de Gaspé, Guy Lelièvre et d'autres associés.

VENEZ DÉCOUVRIR
NOTRE NATURE GÉNÉREUSE

Le « bio » s'expose au Marché Atwater
les 25 et 26 août de 9 h à 17 h

Au programme :

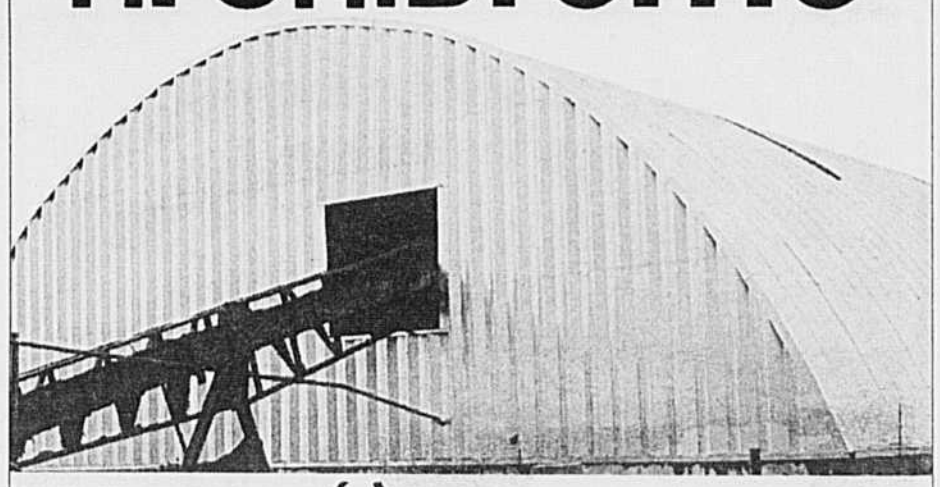
- *des produits biologiques*
- *plus de 75 exposants*
- *des dégustations*
- *des conférences*

FABQ

L'occasion unique d'échanger avec les producteurs, artisans, transformateurs, et certificateurs.

Ils vous attendent !

Recouvrez votre fosse avec
ARCHIDROME®

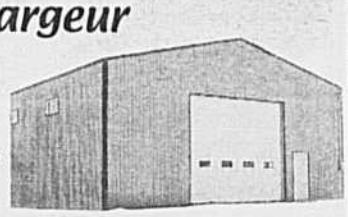


LA QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

jusqu'à 70' de largeur

Aussi disponible, structure d'acier.



Pour informations :
(450) 678-4444 - 1 800 986-4282

Un produit de USC
Corporation d'acier UNGAVA USC ltée
3100, boul. Losch, Saint-Hubert (Québec) J3Y 3V8

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!
Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

CURIOSITÉS TOPONYMIQUES

Île du Bois Debout

Étendue au sud de l'île Migneron, l'île du Bois Debout fait partie d'un groupe de cinq îles situées dans la rivière des Prairies, à l'extrémité nord-est de l'île Jésus. Au XVIIe siècle, ce groupe d'îles était désigné sous le nom d'Isles aux Vaches. Elle était connue sous ce nom au début du XVIIIe siècle car sa mention se retrouve dans le papier terrier confectionné en 1732 par Elzéar Vallier. Cette appellation implique que les arbres n'avaient pas été abattus à cette époque, d'où cette expression encore en usage. (*Source : Noms et lieux du Québec, Les Publications du Québec, p.72*)

Lac aux Araignées

Situé dans le canton de Ditchfield, à l'est du lac Mégantic, ce lac s'étend à une altitude de près de 400 m et s'étire sur plus de 5 km. Il reçoit la rivière aux Araignées dans sa partie orientale, fort marécageuse, et son exutoire vers le lac Mégantic se fait à travers la baie de l'Ouest. Alors que son littoral sud présente un tracé régulier, sa rive nord est tout en indentations où alternent de longues pointes et des baies profondes qui donnent à l'ensemble la forme d'une araignée. (*Source : idem, p.21*)

75E ANNIVERSAIRE DE FONDATION

Explosion d'activités aux Jardins de Métis

Carl Thériault

COLLABORATION SPÉCIALE

Il n'y a jamais eu autant d'activités aux Jardins de Métis qu'en cette année du 75e anniversaire de fondation des grands jardins d'Elsie Reford : les thés littéraires, les concerts et les dégustations champêtres se succèdent sans parler du grand feu d'artifice « jardin de lumière » du 1er septembre organisé par le groupe F qui a illuminé Paris et la Tour Eiffel au tournant du millénaire. On peut même s'y marier civilement…

L'année dernière, 127 000 personnes se sont rendues à Grand-Métis, près de Mont-Joli, pour en faire le site touristique le plus visité de l'Est du Québec. Depuis deux ans, les Jardins ont ajouté à leur programme un volet contemporain, innovateur, parfois provocateur, dédié à l'architecture des jardins, le festival international des jardins. Cette année, le festival est consacré à la France où l'enchantement, le plaisir des couleurs, les effets de lumière s'entremêlent. Le thème de la forêt « Sentier battu » et « In vitro » suscite la surprise et le ravissement avec ses centaines de pousses d'arbres en pots et de confitures de cocottes aux couleurs fluo filtrés par la lumière du soleil.

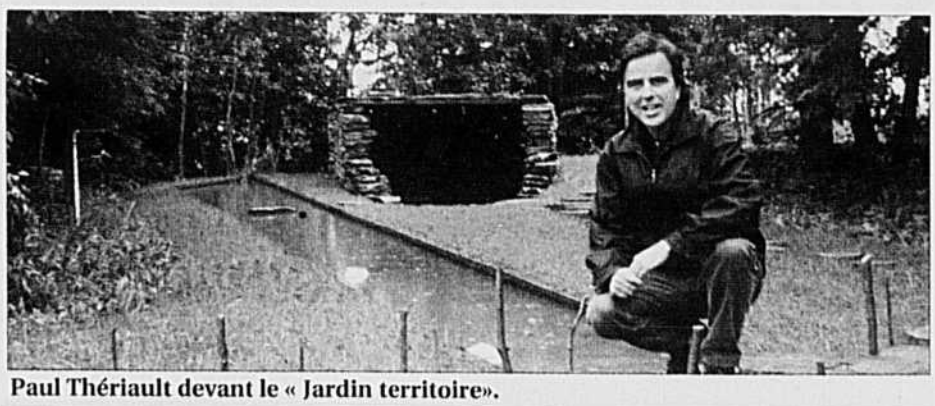
Le grand projet des Jardins est de mettre en place un Centre international de pratique, de recherche, de diffusion et de formation consacré à l'art des jardins en plus des 3 000 espèces et variétés de plantes indigènes et exotiques qui croissent à Grand-Métis dans un microclimat. Les Jardins de Métis, sélectionnés manifestation touristique de la saison 2000 au Québec (budget d'exploitation de moins de 1 M $) pour le premier Festival international des Jardins, sont déclarés site historique canadien depuis 1996.

Depuis leur privatisation en 1995, les Jardins sont gérés par une corporation sans but lucratif, les Ateliers Plein Soleil et les descendants de la famille Reford. (www.jardinsmetis.net).



PHOTOS: CARL THÉRIAULT

Un potager plutôt inédit, «Sous la pelouse, le jardin.»



Paul Thériault devant le « Jardin territoire».

AU LAC-SAINT-JEAN

5e Fêtes gourmandes de Delisle

DELISLE— La cinquième édition des Fêtes gourmandes de Delisle, au Lac-Saint-Jean, attend entre 8000 et 10 000 personnes, du vendredi 17 au dimanche 19 août. La directrice générale Nadine Boutin constate un intérêt croissant de la population qui commence à consommer, en dehors de ce festival, certains des produits qu'on y trouve. «Notre clientèle vient d'abord pour la nourriture. Notre but est de satisfaire nos gens, avec des plats variés et renouvelés, les kiosques et l'animation, pas de battre des records de fréquentation.» Parmi la vingtaine de plats au menu cette année, on retrouve: noisette de cerf rouge aux bleuets séchés, saucisse d'autruche au chou chinois, sauté de boeuf au whisky, méchoui d'agneau et lanière de sanglier à saveur orientale. Pour faciliter le suivi après les Fêtes gourmandes, on présente l'information pour que les gens sachent alors où retrouver ensuite tel menu ou produit de base. Il faudra s'assurer d'un approvisionnement toute l'année.**P-É. T.**



DATE	LOCALITÉ	FERME
Mar. 28 août	Papineauville Cté Papineau	Marcel Carrière 526, rang St-Charles
Mer. 29 août	Ste-Marthe Cté Vaudreuil	Robert Séguin 1212, ch. Ste-Marie
Jeu. 30 août	St-Lin Cté L'Assomption	GNC inc. (Gabriel Henri) 48, rivière-nord
Mar. 11 septembre	Ste-Ursule Cté Maskinongé	Des Chutes (Rosaire St-Cyr) 2400, rang Des Chutes
Mer. 12 septembre	Cap-Santé Cté Portneuf	Pierre Mercure 521 Bois de l'Ail
Jeu. 13 septembre	Princeville Cté Mégantic	Rivardale (Alain & Denis Rivard) 220, route 263 nord
Mar. 18 septembre	St-Athanase Cté Iberville	André Pilon 2150, route 133
Mar. 25 septembre	St-Cyprien Cté Rivière-du-Loup	Yocler (Clermont Laplante) 129 ch. Taché est
Merc. 26 septembre	La Pocatière Cté Rivière-du-Loup	Bard (Normand Bard) 32, route 132 ouest
Jeudi 27 septembre	Frampton Cté Dorchester	André Dion 575, rang 6
ATTENTION : Concours labour provincial (29 & 30 sept.) Ferme Célinière		**(Jérôme & Isabelle Fournier) 295, rang 6 Frampton (Cté Dorchester)**
Mar. 2 octobre	Bécancour Cté Nicolet	Des Milans (Kaspar Durrer) 2155, Des Milans
Mer. 3 octobre	St-François-Xavier Cté Richmond	Sansoucy (Jacques & Raynald) 55, rang 2
Jeudi 4 octobre	Coaticook Cté Stanstead	Ferme du C.I.A.R.C. 129 Morgan

kverneland group

Suivez cette chronique pour l'itinéraire des
Sillons de l'Excellence
ou téléphonez à Drummondville (819) 477-2055

http://www.kverneland.com

Marc Tousignant fabrique le fromage à la ferme

Maurice Gagnon
COLLABORATION SPÉCIALE



Photo: Maurice Gagnon
Marc Tousignant

Marc Tousignant est fromager. Ce qui rend son entreprise particulière, c'est qu'il fabrique le fromage directement à la ferme, à l'intérieur de la laiterie, de la récolte du lait jusqu'à l'emballage du fromage. M. Tousignant utilise le lait frais à même la traite du matin ou du soir pour produire un fromage frais non affiné, à pâte ferme, en grains ou en meule, selon les goûts du client. La production dure environ cinq heures. Il peut donc faire deux productions par jour.

Le processus de fabrication s'amorce vers 5 h 30. La première étape consiste à sortir et désinfecter l'équipement. Pratiquement tout le travail se fait dans un bassin pouvant contenir 370 litres de lait. S'ajoutent divers instruments tels des harpes, une pale et une planche alimentaire. Marc Tousignant est aussi professeur d'anglais au cégep de La Pocatière. Pourquoi a-t-il choisi de devenir fromager ?« J'aime le côté manuel de ce travail et surtout parce que c'est de la bouffe », lance-t-il avec un sourire gourmand sur les lèvres. Sa fromagerie mobile dessert le Kamouraska, une partie de L'Islet et Pohénégamook.

Marc Tousignant suit un rituel de fabrication très précis et minuté. La première étape de son travail consiste à collecter le bassin au lactoduc pour récupérer le lait chaud. Il introduit du ferment dans le lait et remplit le bassin jusqu'au rebord.

Le bassin que Marc Tousignant utilise est composé d'une paroi double dans laquelle il met de l'eau. « Ça me permet de conserver la température à 34 degrés », dit-il. La pale, actionnée par un moteur, tourne durant le remplissage.

Vient ensuite l'étape où M. Tousignant doit faire cailler le lait. Pour ce faire, il ajoute de la présure. « Mon oeil et mon doigt m'indiquent quand c'est prêt », dit-il. Le décaillage sera fait ensuite à l'aide des harpes à fromage.

Réduit en grains, le fromage dans le lactosérum (petit lait) est chauffé à l'aide d'un brûleur à gaz. La palle servira à conserver une température uniforme. La température augmentera progressivement pour atteindre environ 40 degrés après 25 ou 30 minutes.

« Par la suite, je retire la pale et j'enlève le petit lait en me servant d'un filtre pour ne pas perdre le fromage. Cette étape exige beaucoup de nettoyage », explique Marc Tousignant. Ce dernier insiste sur le fait qu'un nettoyage constant est effectué à toutes les étapes de production.

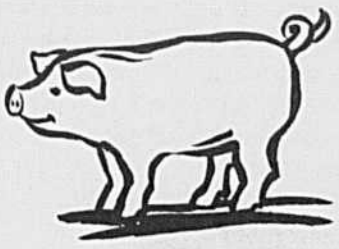
Lorsque le fromage forme un pain, Marc Tousignant procède à l'égouttage et au découpage en morceaux d'environ trois pouces cubes. Le fromage est alors passé au hachoir puis salé. Selon la demande du producteur, le fromage sera moulé en meule ou demeurera en grains. On pourra aussi ajouter des saveurs.

Selon Marc Tousignant, le volume de lait pouvant être transformé est de 370 litres maximum à la fois. On peut achever le remplissage du bassin avec du lait froid pour les producteurs qui ne produisent pas 370 litres de lait par traite. « Une production donne 80 à 95 livres de fromage, selon les qualités du lait. Un lait faible en leucocytes donnera un meilleur fromage », dit-il.

Selon Marc Tousignant, on compte une quarantaine de fromagers mobiles de ce type au Québec. Or, malgré les efforts faits pour assurer la salubrité, cette activité n'est pas recommandée par le MAPAQ. « Les locaux des fermes ne sont pas adaptés pour cela », note Michel Houle, conseiller en inspection des aliments. Bien que la nouvelle loi sur les produits alimentaires adoptée en juin dernier inclue la définition d'usine laitière mobile, celle-ci précise que la transformation doit nécessairement se faire à l'intérieur d'un véhicule adapté à cette fin, note Michel Houle.

M. Houle signale qu'il n'y a encore aucun permis qui a été émis pour des usines mobiles. Cinq demandes sont néanmoins à l'étude. En plus de respecter les conditions de salubrité, l'entreprise doit obtenir un avis favorable de la Régie des marchés agricoles avant qu'un permis soit émis, précise-t-il.

Il n'est pas dans les intentions du ministère d'émettre des permis pour les fromagers qui fabriquent dans les locaux de la ferme, d'ajouter M. Houle. Cette production est réservée strictement aux besoins du producteur et la vente de ce fromage est interdite.



À BON PORC

Loïc Hamon

« Think pig ! »

Est-ce les problèmes d'approvisionnement en électricité de la Californie qui sont à l'origine d'une nouvelle prise de conscience environnementale aux États-Unis? Selon une dépêche du *DesMoines register*, relayée par Écho-Porc, le sénateur américain de l'Iowa, Chuck Grassley, semble avoir trouvé sa solution. Producteur de porcs à ses heures, il compte s'adresser à son gouvernement pour obtenir un programme de crédit de taxes et de subvention à la transformation du fumier en énergie. Il estime que l'utilisation du fumier de porc et de bovin permettrait de réduire 90 % les problèmes d'odeur et de diffusion. Selon le sénateur, qui siège au comité responsable de l'octroi de crédit de taxes, seulement 20 fermes utilisent un système de digestion anaérobie pour convertir le fumier en électricité en raison de la rareté et du coût élevé des systèmes sur le marché (autour de 200 000 $ U.S.). Il souhaite obtenir un crédit de 1,5 ¢/kWh et une subvention d'au moins 50 % du coût des travaux.

Lisier dans les patates

Le lisier de porc pourrait très bien servir à fertiliser les pommes de terre. C'est du moins ce que tendent à démontrer les résultats des deux premières années d'une étude menée par le Centre de recherche d'Agriculture Canada à Brandon, au Manitoba. L'équipe du Dr Karl Volkmar a trouvé que des pommes de terre fertilisées qu'avec du lisier, pour répondre à leur besoin en nitrogène, profitaient aussi bien que celles qui recevaient un fertilisant commercial. L'utilisation du lisier permettrait de réduire les pertes de qualité du sol et n'aurait aucun incidence sur les maladies du tubercule. Aucun pathogène, y compris la bactérie E-Coli, n'a été décelé. La fertilisation au lisier de porc pourrait non seulement permettre aux producteurs de pommes de terre de réaliser des économies en fertilisants mais pourrait contribuer, selon les chercheurs, à régler une partie du problème de disposition des lisiers. On estime que les 4,8 M de porcs du Manitoba produisent 14 M de kg de lisier par jour dont 136 000 kg de nitrogène et 90 000 kg de phosphate. Une récolte de pommes de terre nécessite environ 200 kg de nitrogène et 70 kg de phosphore à l'hectare. L'étude sur les effets à long terme de la fertilisation au lisier sur la récolte et l'environnement se poursuit cette année.

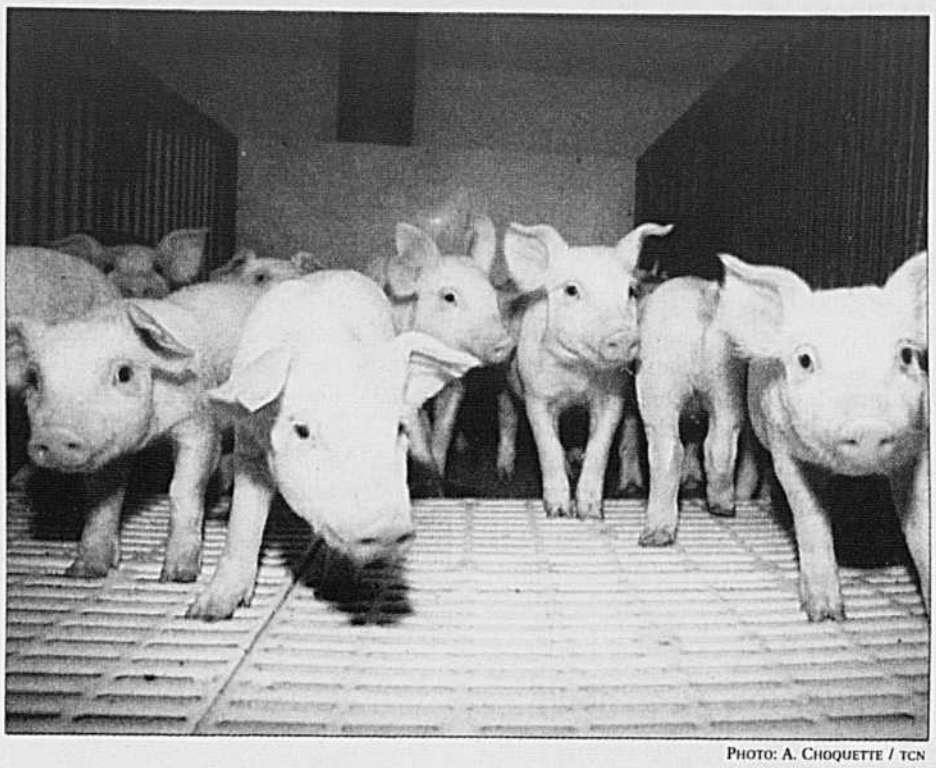


PHOTO: A. CHOQUETTE / TCN

Qui vivra verrat

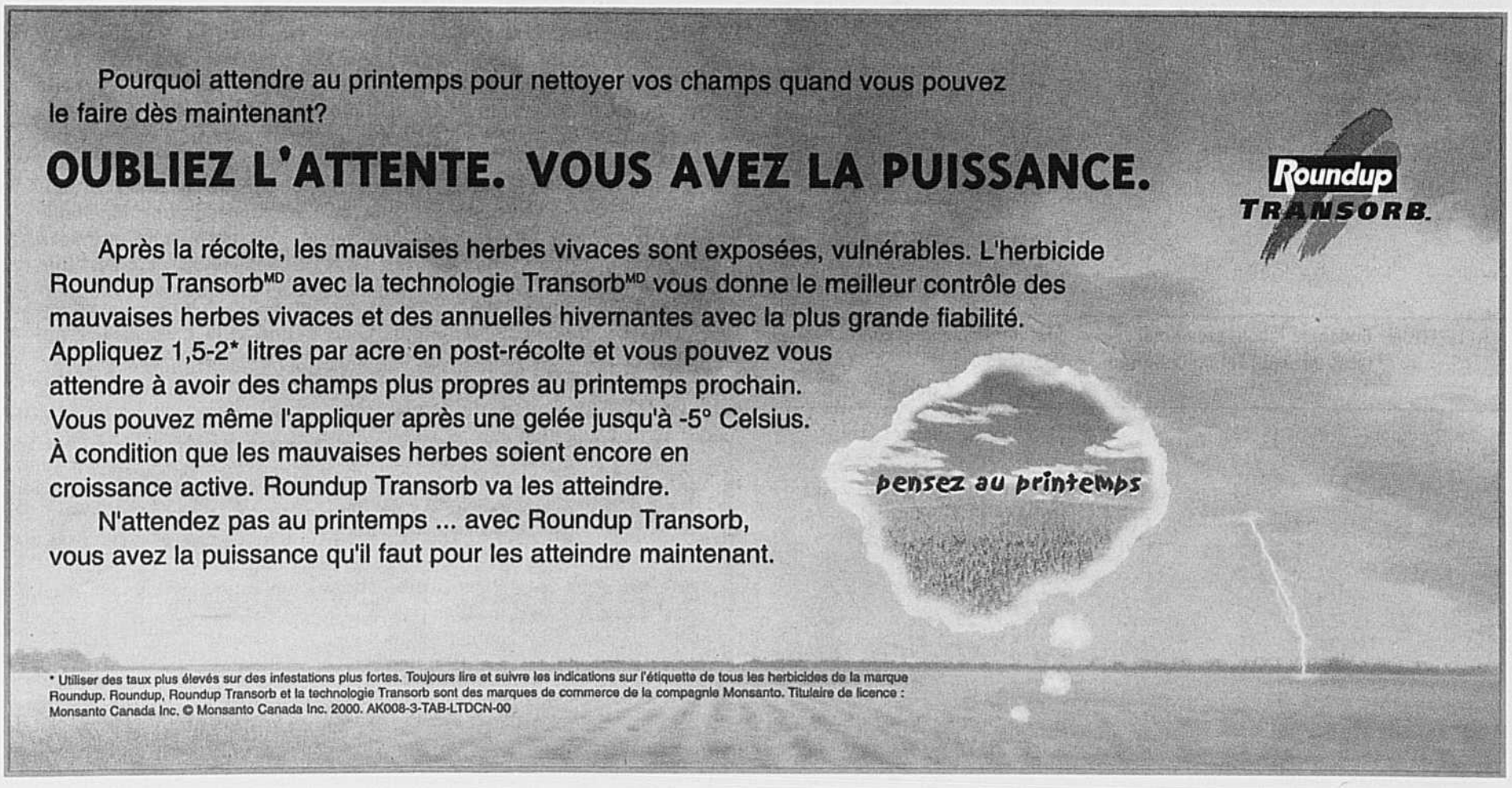
Il serait possible de produire de la viande de porcs non castrés qui ne sent pas le verrat. C'est du moins ce qu'affirme une association suisse de protection des animaux, Kagfreiland, qui chose rare pour un tel groupe, propose une alternative. Au terme de 18 mois de recherches, l'association aurait, selon ce que rapporte l'agence Associated Press, mis au point une méthode d'élevage sans castration qui se traduirait en plus par un gain de productivité et une meilleure assimilation de la nourriture. Les jeunes mâles étudiés ont reçu une alimentation spéciale et ont été tenus à l'écart des animaux castrés. En abattant les animaux à 170 jours, avant qu'ils n'atteignent leur maturité sexuelle, l'odeur redoutée ne serait pas décelable. Les tests de cuisson de graisse se seraient aussi révélés négatifs. La viande, commercialisée dans des boucheries, aurait été bien appréciée. Le service de recherche fédéral doit encore mettre au point un test gustatif fiable pour évaluer la qualité de cette viande. Quelque 1,3 M de porcelets sont castrés sans anesthésie en Suisse chaque année. Une pratique qui suscite des débats en Suisse comme en Europe.

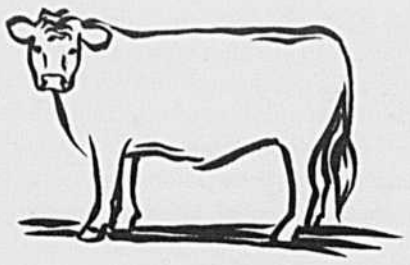
Brandon profite à Maple-Leaf

La compagnie torontoise Maple Leaf a réalisé des ventes de 1,2 milliard $ au cours du dernier trimestre de 2001, une augmentation de 23 % par rapport à la même période l'an dernier. Les profits nets pour cette période se sont chiffrés à 12,8 M$, soit quatre fois les gains du second trimestre de 2000. Dans un communiqué émis la semaine dernière, le président de Maple Leaf, Michael H. McCain, se félicitait des forts gains réalisés dans chacune des divisions de l'entreprise. Les ventes de la division des produits de viandes se sont accrues de 34 %, à 827 M$, tandis que celles de Maple Leaf Pork ont presque doublé. Ce qui inclus un trimestre complet de vente pour le nouvel abattoir de Brandon, au Manitoba, entré en opération dans une conjoncture de marché plus que favorable.

Nouveau sur l'Internet

Le département de sciences et technologies du Conseil national du porc des États-Unis a récemment mis en place un site Internet destiné à fournir un appui scientifique à l'industrie porcine. Le site www.porkscience.org fournira des informations en matière de santé animale et de nutrition, de sécurité alimentaire et de nutrition, de qualité de la viande et de biotechnologie. On pourra également y trouver les projets et les résultats de recherche. (*The Meating Place*)





BOVINAGE

Pierre-Yvon Bégin

Projet d'usine de transformation à Ripon

Selon le quotidien *Le Droit* d'Ottawa, une usine de transformation de la viande pourrait ouvrir ses portes en septembre prochain dans la Petite-Nation. Les promoteurs du projet, Myriame Moreau et ses parents Jacques et Claudette, n'attendent que l'autorisation finale du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec pour aller de l'avant. Le projet de 150 000 $ verrait le jour sur la ferme familiale de Ripon dans un bâtiment existant qui a déjà servi de boucherie. Les propriétaires veulent s'adresser à un marché local, répondant à un besoin des éleveurs qui doivent présentement faire découper leur viande à l'extérieur de l'Outaouais.

Conflit d'intérêts chez les inspecteurs fédéraux

Les inspecteurs de l'Agence canadienne de l'inspection des aliments du Canada ont-ils le droit d'acheter de la viande à rabais dans les abattoirs ou usines de transformation, où ils doivent en principe surveiller la qualité de la viande? La question vient d'être soulevée par le *National Post*, qui rapporte que la pratique est courante à travers le pays. L'Association des consommateurs du Canada déclare qu'il y un conflit d'intérêts apparent et que cette pratique crée une mauvaise impression. La question a été portée à l'attention du ministre de l'Agriculture du Canada, Lyle Vanclief.

La question du prélevé de 1 $ fait jaser

Le prélevé de 1 $ par tête de bétail sur le bœuf pour sa promotion aux États-Unis se retrouve au centre d'un débat judiciaire. Selon *Meetingplace.com*, huit producteurs de bœuf et une agence de vente ont adressé, le 3 août dernier, une plainte devant la Cour fédérale du district du Dakota du Sud afin de déclarer ce prélevé illégal. Les plaignants font valoir que ce prélevé contrevient au premier amendement de la Constitution américaine qui garantit le droit de liberté de parole et d'association. Cette action en justice suit de près une décision de la Cour suprême des États-Unis, qui a statué, en juin dernier, qu'un programme similaire était inconstitutionnel chez les producteurs de champignons.

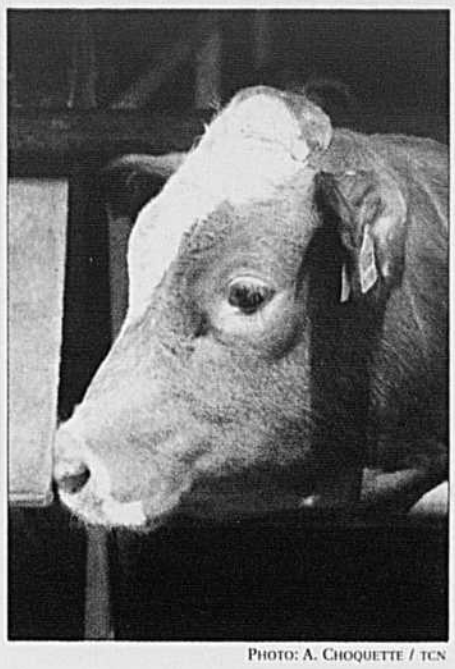


PHOTO: A. CHOQUETTE / TCN

Cette bataille judiciaire pourrait avoir des impacts sur toutes les autres productions aux États-Unis. L'Association des producteurs de porcs du Michigan a imité le geste et demandé, en juillet dernier, à la Cour fédérale du Michigan de se prononcer sur la question. Selon le président du principal groupe américain de producteurs de bœufs, Lynn Cornwell, le prélevé de 1 $ est en grande partie responsable de la dernière augmentation de 6 % de la consommation de viande de bœuf chez nos voisins du Sud. Par ailleurs, la *Canadian Cattlemen's Association* devrait recevoir sous peu l'approbation du cabinet de Jean Chrétien pour l'implantation d'un prélevé similaire au Canada.

Vente par encan de veaux trois étoiles

La Fédération des producteurs de bovins du Québec vient de publier son calendrier des ventes d'automne, d'hiver et de printemps 2001-2002. Grande nouveauté, trois encans auront tout spécialement lieu pour les veaux prévaccinés, castrés et décornés, d'où le nom de veaux trois étoiles. Ces encans de veaux trois étoiles auront lieu à Saint-Romuald, le 2 novembre, à Princeville, le 3 novembre, et à Inverness, le 7 novembre. Afin d'encourager les producteurs à présenter des veaux à ces encans, les acheteurs remettront une prime de 2 $ pour chaque bête.

Le calendrier prévoit 84 ventes par encan cette année, ainsi que 24 ventes de veaux vaccinés pendant l'hiver et le printemps 2002. Le bilan de la dernière année est également fort intéressant, puisque 80 170 veaux ont été vendus au cours de 82 ventes. De ce nombre, sept ventes ont permis la transaction de 5500 veaux vaccinés. Mieux encore, les prix ont connu une hausse moyenne de 12 % comparativement à l'exercice précédent.

Le bœuf aux hormones toujours interdit en Europe

L'Union européenne négocie actuellement avec les États-Unis une suspension des sanctions économiques imposées, afin de compenser les pertes subies à la suite de l'interdiction imposée sur le bœuf traité aux hormones de croissance. Le commissaire européen au Commerce fait cette précision, en réplique à José Bové qui a repris du service en fin de semaine. Au volant de son tracteur, le porte-parole de la Confédération paysanne a dirigé un blocus symbolique face au restaurant de la chaîne américaine McDonald à Milau, ce même restaurant qu'il avait saccagé en 99. Ce geste d'éclat a valu la notoriété à Bové, qui désirait dénoncer l'imposition par les États-Unis de droit de douanes de 100 % sur certains produits, comme le fromage roquefort, suivant une décision défavorable de l'Organisation mondiale du commerce. Le commissaire européen précise que l'Union européenne pourrait autoriser une augmentation des contingents de bœuf américain élevé sans hormones, en contrepartie de l'abandon des sanctions. Dans ce même dossier, rappelons que le Canada a imposé des sanctions sur les importations de viande, de bœuf et de porc, de même que sur les cornichons et les concombres. **P.-Y.B.**

DEUTZ-FAHR
TRACTEURS
Regardent mieux que jamais.
L' élégante nouvelle ligne de tracteurs Deutz-Fahr possède un look des plus sophistiqué. Sa beauté n'est pas que superficielle, c'est également une magnifique pièce de technologie avancée, érigée avec précision par une technologie allemande qui est à l'affût et anticipe les exigences de l'agriculture moderne.
La haute technologie, la haute performance, l'économie de temps ainsi qu'une productivité améliorée forment la toute nouvelle gamme de tracteurs Deutz-Fahr qui mérite bien son nouveau look.
Pour de plus amples informations, visitez votre concessionnaire Deutz-Fahr ou téléphonez :(780) 385-0736 (Ouest du Canada) (450) 377-0956 (Est du Canada).
www.deutzfahrtractors.net
DEUTZ FAHR
Distribué par:
SAME Deutz-Fahr North America Inc.



Ne perdez pas les pédales !
Faites souvent 8 km à vélo en 30 minutes et vous vous porterez comme un charme ! C'est simple.
Défi santé : notre responsabilité à tous ! avec PARTICIPACTION





Les structures de fermes au Québec aujourd'hui et demain

Études et analyses présentées dans le cadre du colloque annuel de l'UPA tenu les 6 et 7 février 2001
(Première partie)

Introduction

Les phénomènes de la concentration et de l'intégration préoccupent les productrices et les producteurs depuis de nombreuses années.

En 1999, lors de son congrès général, l'UPA inscrivait dans son plan de développement 2000-2005, une orientation spécifique sur cette question. Avec cette orientation, l'Union s'est donné le mandat **d'identifier des moyens concrets permettant de favoriser le maintien et le développement d'entreprises à dimension humaine, propriétés de familles qui en assument essentiellement la gestion et la prise de décision**.

Le travail en ce sens est déjà amorcé puisque au début de l'année 2001, le Groupe de recherche en économie et politique agricoles de l'Université Laval (GREPA) déposait une étude, commandée par l'UPA, qui traitait des structures de fermes au Québec et de leur évolution au cours des dernières décennies. Cette analyse a d'ailleurs servi de base de réflexion au colloque annuel de l'UPA tenu en février 2001.

Parallèlement à ces travaux, un sondage réalisé auprès de 600 productrices et producteurs agricoles, en janvier 2001, a permis de connaître les valeurs et attitudes de ces derniers sur différentes questions en lien avec l'évolution des structures d'entreprises.

Les pages qui suivent présentent les faits saillants, à la fois de l'étude UPA-GREPA et du sondage d'opinion.

La publication de ces données permettra d'alimenter la réflexion de l'ensemble des productrices et des producteurs agricoles à l'occasion des mini-congrès de cet automne.

Dans l'édition de La Terre de chez nous du 6 septembre, nous présenterons les facteurs qui influencent la transmission de la ferme familiale. Nous verrons les possibilités que nous avons d'en orienter le développement. Nous présenterons également une synthèse des discussions qui ont eu lieu dans le cadre du colloque de l'UPA.

Mot du président général

Quand on leur demande s'ils seraient prêts à transférer leur ferme à un prix plus bas si c'était dans leur famille, les agriculteurs répondent oui à 92 %, révèle un sondage mené pour l'UPA au début de l'année.

Un tel résultat montre bien que la notion de famille constitue toujours une valeur fondamentale pour les productrices et les producteurs agricoles du Québec. En fait, le caractère familial et la dimension humaine de nos entreprises et de nos activités sont des valeurs essentielles pour nous.

Rien d'étonnant alors à ce que l'UPA se soit toujours préoccupée de la place des hommes et des femmes en agriculture : c'est parce qu'il s'agit d'une préoccupation fondamentale pour ses membres. En fait, les productrices et les producteurs ont toujours eu à cœur de prendre en main leurs outils de développement pour mieux y inscrire leurs propres valeurs.

De nos jours cependant, la concentration des entreprises agricoles et l'accélération des changements imposent de nouvelles perspectives. Le nombre de fermes a diminué et leur taille n'a cessé d'augmenter. Mais, il y a une limite à ce phénomène. Passé cette ligne, qu'advient-il du caractère familial et de la dimension humaine de nos entreprises et de la profession?

Si nous sommes à l'heure des questionnements et des remises en cause, nous voilà aussi à l'heure des choix. Et, c'est justement de cela dont nous allons parler cet automne dans nos congrès de secteur. Quels genres d'entreprise voulons-nous? Sur quelles valeurs faut-il miser? À quoi doit ressembler notre agriculture pour être fidèle à nos aspirations?

Le débat a été amorcé en février dernier au colloque de l'UPA portant sur les structures de ferme. Ce cahier en reprend l'essentiel. La discussion est ouverte. Il vous appartient maintenant de développer une vision commune, un « nous » qui témoigne à la fois de nos choix individuels et collectifs.



Quelques définitions

Concentration économique : Lorsqu'un secteur compte de moins en moins d'entreprises et que celles-ci sont de taille de plus en plus grande ou encore lorsque la part de la production réalisée par les grandes entreprises au sein d'un secteur donné augmente.

Intégration horizontale : Plusieurs sites de production appartenant à une même entreprise opèrent à un même palier de la chaîne de production. C'est le cas lorsqu'une entreprise de production en achète une autre, ou lorsqu'un abattoir en achète un autre situé ailleurs.

Intégration verticale : Une entreprise contrôle directement une autre entreprise opérant à un autre palier de la même filière. Par exemple, le meunier qui passe des contrats avec des producteurs de porcs ou qui produit lui-même des porcs, ou encore l'abattoir qui possède ses propres fermes.

- **Auto-intégration :** lorsqu'une entreprise en acquiert formellement une autre opérant en amont ou en aval de la même filière.
- **Intégration contractuelle ou contrats de production :**
  - **Contrat de production à forfait :** le producteur est peu ou pas impliqué dans les décisions de production. L'intégrateur fournit les animaux, la moulée, les services vétérinaires, la gestion, etc.
  - **Contrat de fourniture d'intrants :** le producteur est seulement propriétaire des animaux. Il est rémunéré au prix du marché ou selon une grille de prix préétablie, mais la majorité des décisions de production relèvent de l'intégrateur.
  - **Contrat de gestion de la production* :** l'acheteur fixe le calendrier de production, choisit les semences et assume les risques liés au prix; le producteur supporte les risques liés à la production.

Coordination verticale : mécanismes permettant de coordonner les activités des divers paliers d'un même système de mise en marché. La coordination verticale facilite la circulation de l'information et, par conséquent, permet de mieux adapter la production aux exigences du marché. La mise en marché collective, qui facilite une circulation efficace de l'information et des produits, est un exemple bien connu de coordination verticale au Québec.

* s'apparente davantage à la coordination verticale qu'à l'intégration verticale.

Le phénomène de concentration au Québec et ailleurs.

À l'instar des autres pays industrialisés, le secteur de l'agriculture au Québec s'est passablement concentré au cours des dernières décennies. Ainsi de 1981 à 1996, le nombre de fermes est passé de 48 144 en 1981, à 38 076 en 1991 et à 35 991 en 1996; une diminution totale de plus de 12 000 fermes. **(Tableau 1)**

De plus, on observe que non seulement le nombre de fermes a diminué, mais que la proportion de la production réalisée par les plus grandes fermes a augmenté.

Quand on parle de « grandes fermes » (500 000 $ et plus : catégorie du recensement la plus élevée), il convient cependant de nuancer quelque peu. En effet, des ventes brutes totales de 500 000 $ et plus, peuvent être réalisées grâce au travail d'une seule personne dans certains secteurs.

Tableau 1

Évolution des structures de fermes au Québec

Vente brute ($) d'une entreprise	1961 NB	1961 %	1991 NB	1991 %	1996 NB	1996 %
moins de 100 000	39 491	82	24 455	64	22 062	61
100 000 à 250 000	7 205	15	9 979	26	9 534	26
250 000 à 500 000	1 058	2	2 547	7	3 066	9
500 000 et plus	390	1	1 095	3	1 329	4
Total	48 144	100	38 076	100	35 991	100

Il convient cependant de noter que la part des revenus bruts des entreprises de la catégorie « 500 000 $ et plus », qui représente environ 4 % des fermes, s'est accrue de dix points passant de 26 % à 36 % entre 1991 et 1996. **(Tableau 2)**

Tableau 2

Évolution du nombre et de la part des revenus par catégorie d'entreprise (%)

Vente brute ($) d'une entreprise	1991 NB	1991 REVENU	1996 NB	1996 REVENU
moins de 100 000	67	19	61	13
100 000 à 250 000	24	36	26	31
250 000 à 500 000	6	19	9	21
500 000 et plus	3	26	4	36
Total	100	100	100	100

Le groupe de recherche « Centre de recherche en économie agroalimentaire » (CREA) a produit une compilation basée sur la proportion des revenus bruts contrôlés ou réalisés en 1996 par 10 % des plus grandes entreprises de différents secteurs. **(Tableau 3)**

Tableau 3

Part des revenus bruts réalisés par 10 % des plus grandes entreprises par secteur agricole au Québec



C'est le secteur des œufs d'incubation, où 69,2 % de la production est contrôlée par 10 % des plus grandes entreprises du secteur, qui figure en tête de liste, suivi par les fruits autres que la pomme à 67 %.

Comme on pouvait s'y attendre, le secteur le moins concentré de tous est le secteur laitier, à 24,5 %. Comparativement au reste du Canada et aux États-Unis, sous l'angle de la diminution du nombre de fermes, c'est au Québec que le recul a été le plus rapide, avec 41 % de 1971 à 1991 et 5 % de 1991 à 1996, une situation qui peut cependant s'expliquer par le fait qu'un important rattrapage a été fait à ce chapitre. **(Tableau 4)**

Tableau 4

Variation du nombre de fermes et de leur superficie moyenne (%)

	Nombre 1971-91	Nombre 1991-96	Superficie 1971-91	Superficie 1991-96
Québec	-41	-5	+35	+6
Ontario	-29	-2	+22	+5
Canada	-24	-1	+31	+2
États-Unis	-24	+3	nd	nd

Au regard de la grosseur des entreprises, il n'est pas facile d'établir ce type de comparaison. Les catégories utilisées dans le recensement américain sont différentes. Dans le cas des entreprises canadiennes, la strate la plus élevée correspond aux entreprises de 1600 acres et plus, ce qui n'est pas significatif dans les productions sans sol. Selon cet indicateur, en 1996, à peine 0,4 % des entreprises québécoises pouvaient être qualifiées de « très grandes » comparativement à 0,6 % en Ontario et à 8,9 % au Canada. Aux États-Unis, la catégorie « très grande ferme » regroupe les entreprises de 2000 acres et plus et environ 4 % des fermes se situent dans cette catégorie. La proportion des revenus bruts réalisés par les plus grandes fermes, demeure l'indicateur le plus significatif du phénomène de concentration. Lorsqu'un petit nombre d'entreprises contrôle une proportion importante des recettes brutes ou du volume de production de l'industrie, le processus de concentration est indéniable. C'est un indicateur fiable qui démontre que le phénomène de concentration du secteur agricole québécois n'est pas plus avancé qu'ailleurs au Canada et beaucoup moins avancé qu'aux États-Unis. **(Tableau 5)**

Tableau 5

Proportion des revenus bruts réalisés par les plus grandes fermes (%)

	Nombre	Revenus
Québec	3,7	36
Ontario	3,6	37
Canada	3,1	36
États-Unis	3,0	57

Au cours des vingt dernières années, même si certains secteurs de production ont connu une croissance importante, la taille moyenne des entreprises agricoles au Québec est demeurée modeste, se situant à environ 200 acres comparativement à 600 pour le Canada. L'évolution s'est faite cependant plus rapidement au Québec qu'au Canada.

Le phénomène d'intégration au Québec et ailleurs.

Que ce soit sous une forme ou une autre, au Québec le niveau d'intégration verticale est significatif dans plusieurs secteurs.

Dans le secteur porcin, le niveau global d'intégration serait passé de 47 % en 1996 à au-delà de 50 % en 1999.

Dans le secteur de la viande de volaille, la valeur de la production réalisée sous intégration verticale se situait à 35 % en 1990 comparativement à 32,45 % en 1999.

Dans le secteur des œufs de consommation, 70 % de la production est réalisée par des producteurs indépendants comparativement à 30 % sous auto-intégration.

Dans le secteur des œufs d'incubation de pondeuses, 100 % de la production est réalisée sous intégration, à raison de 47 % par le biais de contrats et 53 % en auto-intégration. Pour le secteur des œufs d'incubation de poulets de chair, 30 % de la production est attribuable aux producteurs indépendants et le reste, soit 70 %, à l'auto-intégration. Quant à la production d'œufs d'incubation de dindons, 50 % est sous auto-intégration.

Le secteur de la viande bovine compte quatre sous-secteurs où dans deux cas, c'est-à-dire le secteur vache-veau et celui des bouvillons, la totalité de la production est attribuable aux producteurs indépendants. Quant aux sous-secteurs du veau de grain et du veau de lait, on constate que 10 % de la production est réalisée sous intégration dans le premier cas, comparativement à 90 % dans le second cas. Soulignons que ces données réfèrent à des contrats de finance liant des producteurs à des entreprises en amont ou en aval.

Pour le secteur des légumes de transformation, on ne dispose que d'estimations. On peut cependant dire qu'il s'agit surtout de coordination verticale, principalement sous forme de contrats de fourniture d'intrants. Le niveau de production réalisé sous intégration verticale dans ce secteur est en fait en décroissance, puisqu'il est passé de 25-30 % au début des années 80 pour se situer à 15-20 % aujourd'hui.

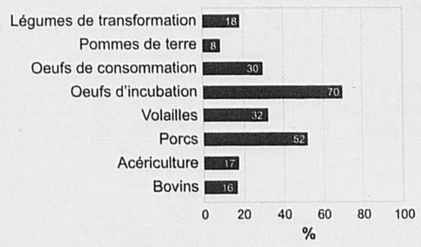
Le secteur de la pomme de terre englobe lui aussi plusieurs sous-secteurs. Pour la pomme de terre de semence, on ne retrouve aucune intégration. Pour la pomme de terre de table, on retrouve moins de 1 % d'intégration sous forme de contrat de gestion. En revanche, 31 % de la production de pommes de terre de croustilles est réalisée sous intégration.

Dans le secteur acéricole, on retrouve deux types d'intégration verticale où l'intégrateur est toujours un vendeur d'équipement. Le premier type, peu fréquent, survient lors de reprises d'entreprises en difficultés financières. Le second type, beaucoup plus fréquent, (15-20 % du nombre total d'entailles) implique des ententes de financement liées à la modernisation des installations.

Le **Tableau 6** présente, pour différents secteurs agricoles québécois, la proportion approximative de la production réalisée sous intégration verticale. Les secteurs qui n'apparaissent pas sur ce tableau comportent peu ou pas d'intégration verticale. C'est le cas, par exemple, des secteurs du lait et des céréales.

Tableau 6

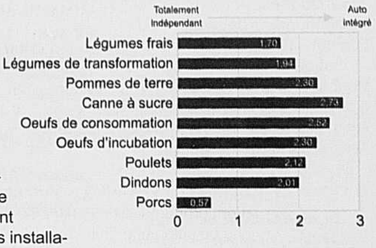
Proportion approximative de la production réalisée sous intégration verticale



Du côté américain, les données disponibles sur l'intégration consistent en un indice où la valeur « 0 » est attribuée aux producteurs totalement indépendants, c'est-à-dire qui n'ont même pas de contrat de mise en marché. La valeur « 1 » correspond aux producteurs détenant un contrat de mise en marché avec un transformateur. La valeur « 2 » désigne les producteurs disposant d'un contrat d'intégration, alors que la valeur « 3 » indique une production auto-intégrée, c'est-à-dire réalisée directement par des entreprises d'amont et d'aval. **(Tableau 7)**

Tableau 7

Indice du taux d'intégration de divers secteurs de production agricole aux États-Unis



Une publication récente révélait que l'entreprise américaine Smithfield Foods compte aujourd'hui, à elle seule, 800 000 truies et 16 millions de porcs, soit environ 16 % de toute la production américaine.

La presque totalité de la production américaine de poulets, soit 99 %, serait réalisée sous intégration, soit en auto-intégration ou à contrats. Dans le cas des œufs, la production intégrée se situerait aux environs de 30-35 %. Le niveau d'intégration serait de 14 % pour le bovin et de 8 % pour les légumes.

Sondage des producteurs de janvier 2001

Identifiez-vous votre entreprise comme :
Une ferme familiale : 65 % Une PME agricole : 35 %

Répartition des répondants ayant choisi la *ferme familiale* selon 3 critères

Chiffre d'aff.(000 $)	0-50 75 %	51-100 73 %	100- 250 64 %	251- 500 53 %	500 et + 39 %
Âge	56 ans et + 75 %	41 à 55 ans 63 %	40 ans et - 61 %		
Scolarité	Élém. 73 %	Second. 67 %	Coll. et Univ. 59 %		

Sondage des producteurs de janvier 2001

Vous définissez-vous plutôt :
Comme un chef d'entreprise : 26 %
Comme un producteur agricole : 74 %

Votre rôle est d'abord de :
Gérer et de diriger votre entreprise : 25 %
De tout faire sur l'entreprise : 75 %

Sondage des producteurs de janvier 2001

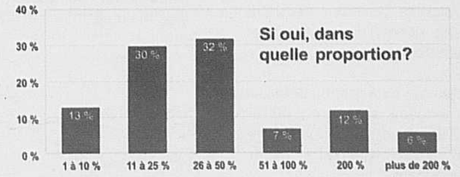
Pour assurer le transfert de votre ferme dans la famille

- **Accepteriez-vous un prix plus bas?**
  Oui : 92 % Non : 8 %
- **Accepteriez-vous de travailler gratuitement sur l'entreprise à votre retraite?**
  Oui : 86 % Non : 14 %

Sondage des producteurs de janvier 2001

Dans 5 ans, souhaitez-vous avoir une entreprise plus grosse?
Oui : 45 % Non : 55 %

Si oui, dans quelle proportion?



Sondage des producteurs de janvier 2001

Est-ce que l'intégration avec un meunier peut assurer une bonne rentabilité?

Totalement ou plutôt en accord :	61 %
Totalement ou plutôt en désaccord :	39 %

Est-ce que votre indépendance par rapport à vos fournisseurs ou à vos acheteurs vous inquiète?

Très inquiet ou assez inquiet :	41 %
Peu ou pas inquiet :	59 %

La concentration en amont de la production

- ***La transférabilité au Québec***

Le phénomène de la concentration dans l'industrie de la transformation est très important. Pour le mesurer, on utilise la part de la production réalisée par les quatre plus grandes entreprises. C'est le ratio CR4.

Tableau 8

La transférabilité au Québec
Part des 4 plus grandes entreprises

	1995	1998
Lait de consommation	65 %	95 %
Lait de transformation	68 %	75 %
Viande de volaille	70 %	75 %
Autres viandes	n.d	30 %

Seul le secteur des autres viandes a un CR4 aux environs de 30 %. Il faut cependant noter qu'il s'agit de données agrégées, c'est-à-dire qui englobent indistinctement le porc, le bœuf, l'agneau et le mouton.

Si le CR4 était disponible pour la viande de porc ou de bœuf séparément, par exemple, on obtiendrait assurément un niveau supérieur à 30 %.

- ***La distribution***

Dans le secteur de la distribution au détail des produits alimentaires, l'évolution du phénomène de concentration a été fulgurante au cours de la dernière décennie. Parmi les cinq plus importants joueurs internationaux, l'entreprise américaine bien connue Wal-Mart figure en tête de file. L'allemande Metro-Al arrive en second, suivie de l'américaine Kroeger, de la française Carrefour au quatrième rang, et enfin de l'américaine Albertson.

Les cinq plus grands détaillants américains accaparent 40 % des ventes au détail, ce qui représente 167 milliards de dollars américains.

Au Canada, Loblaws et Sobeys réalisent à eux seuls 51,5 % des ventes, c'est-à-dire 19 milliards de dollars US. Au Québec, Loblaws-Provigo, Sobeys-IGA et Métro-Richelieu contrôlent 90 % des ventes au détail en alimentation. Or, depuis l'acquisition de Provigo par Loblaws, seul Métro-Richelieu conserve son siège social au Québec.

Concentration géographique de l'activité agricole

Quatre régions, Montérégie-Est, Chaudière-Appalaches, Centre-du-Québec et Montérégie-Ouest, sont demeurées en tête de file durant toute la période de 1961 à 1996. Après avoir connu une concentration assez substantielle au début, elles connaissent depuis 1976 une relative stabilité.

Tableau 9

Évolution de la part totale des quatre plus importantes régions productrices

	1961	1996
Lait	52 %	55 %
Porc	62 %	81 %
Aviculture	55 %	74 %
Bovin	61 %	53 %
Maïs-grain	69 %	88 %
Horticulture	85 %	82 %
Ovins	68 %	60 %

En conclusion, il est clair que la concentration et l'intégration verticale sont des phénomènes présents et en croissance au Québec comme ailleurs au Canada. Cependant, les entreprises agricoles québécoises demeurent encore de taille modeste; elles sont encore très loin du gigantisme qui existe en amont de la production et évidemment, aux États-Unis, à tous les maillons de la chaîne.

Les politiques qui influencent les structures de fermes

La ferme familiale traditionnelle doit affronter deux grandes menaces : la concentration et l'intégration. Alors que la première provient de l'intérieur, la deuxième est davantage liée à l'arrivée de capitaux étrangers investis dans le secteur de la production et qui entrent en concurrence avec les exploitations existantes.

Cette deuxième menace se profile sous trois grandes formes : l'industrialisation des intrants, la pénétration directe d'un marché par de grandes entreprises, l'intégration verticale.

Au regard des **intrants**, le jour n'est peut-être pas loin où les semences, autrefois produites par les agriculteurs, proviendront d'une activité exclusivement industrielle, au même titre que la fabrication de tracteurs.

La **pénétration d'un marché par de grandes entreprises** aux États-Unis est inquiétante. Dans le secteur du lait notamment, on y retrouve des installations de 10 000, 15 000 ou même 20 000 vaches.

Actuellement, certaines caractéristiques des exploitations familiales favorisent l'**intégration verticale**, notamment la faible rémunération de la main-d'oeuvre.

La préservation de la ferme familiale fait partie du discours depuis longtemps. Certaines politiques et mesures gouvernementales ont pu concourir à la protéger.

L'assurance-stabilisation

En agriculture, le coût stabilisé est le même pour tout le monde, il n'est pas différent selon qu'il s'agit d'une ferme familiale ou pas. De ce fait, la stabilisation n'empêche en rien le phénomène de la concentration. Les producteurs, dont les coûts de production sont les plus bas, sont les mieux couverts. Ce sont aussi ceux dont la situation financière est la meilleure et qui peuvent être tentés d'acheter un voisin qui, lui, n'a pas les moyens d'intégrer les nouvelles technologies permettant d'obtenir une meilleure productivité.

La stabilisation offre cependant une alternative à l'agriculteur pour se protéger des risques de marché. Ainsi, sans les systèmes d'assurance-stabilisation, il y aurait de fortes chances qu'on ait des niveaux d'intégration contractuelle plus élevés.

Les politiques agroenvironnementales

Les politiques agroenvironnementales sont relativement récentes et leurs effets sur les structures de production sont peu connus.

Si on considère que ces normes représentent une évolution technologique, il faut cependant se demander qui seront les premiers à les mettre en place. Sûrement les entreprises fortement capitalisées, disposant des fonds requis.

Il y a des régions où on ne pourra vraisemblablement pas rajouter d'animaux et plusieurs croient que cela favorisera les petites fermes. Cependant, dans ces régions, si un producteur veut croître, il aura deux options, acheter le voisin ou déménager. Qui peut se permettre cette mobilité géographique? Certainement pas le producteur familial.

Les plans conjoints

C'est très souvent pour se prémunir du malfonctionnement du marché ou de certains risques liés aux approvisionnements qu'un transformateur cherche à intégrer verticalement. Si la négociation collective permet de réduire les frais d'approvisionnement, d'améliorer le classement pour ainsi obtenir un produit de qualité, d'ajuster les prix à la qualité des produits, ce transformateur sera probablement moins tenté par l'intégration verticale et se concentrera sur ses activités plutôt que de s'étendre vers l'agriculture.

Donc, les outils collectifs de mise en marché, même s'ils ne protègent pas entièrement de la concentration, permettent de freiner, jusqu'à un certain point, l'intégration verticale.

Sondage des producteurs de janvier 2001

Êtes-vous inquiet au regard de l'avenir de la ferme familiale?

Très inquiet ou assez inquiet :	62 %
Peu ou pas inquiet :	38 %

UPA *L'Union des producteurs agricoles*

CURIOSITÉS TOPONYMIQUES

Lac Bibite

Devant le grand nombre de moustiques qui infestaient la région de cette petite nappe d'eau du canton de Joly, provoquant même la mort de quelques-uns des premiers habitants de ce coin de pays , on lui a donné ce nom qui désigne familièrement tout genre d'insectes. Le lac Bibite est situé à environ 15 km au nord-ouest de Saint-Jovite et à l'est de la rivière Rouge. Il alimente le lac Tremblant, tout près du mont du même nom. *(Source : Noms et lieux du Québec, Les Publications du Québec, p.64)*

Blagousse

Le hameau de Blagousse est implanté sur le rang Saint-Marc, dans la partie ouest de la municipalité des Éboulements dans Charlevoix. Ce nom résulte de la déformation phonétique de black house, maison noire. Selon certaines informations, une maison du secteur aurait porté ce qualificatif en raison de sa couleur foncée et du fait qu'elle était habitée par un anglophone. Selon d'autres, ce serait à cause des mœurs légères de ses habitants qu'elle aurait été ainsi dénommée. *(Source : Noms et lieux du Québec, Les Publications du Québec, p.66)*

FINALISTES AUX PRIX D'EXCELLENCE

Des institutions québécoises à l'honneur

Les finalistes du concours sur l'excellence dans l'industrie agroalimentaire québécoise viennent d'être rendus publics. Les grands gagnants seront dévoilés le 24 août 2001 lors d'une soirée tenue dans le cadre d'Expo Québec.

Pour le prix méritas, les finalistes sont Les Aliments Croc'Dor de Vaudreuil-Dorion, fabricants de grignotines à partir de fèves de soya, Les Aliments Prolimer de Ville Vanier, qui élabore des plats à partir de fruits de mer et Pêcheries Gros-Cap des Îles-de-la-Madeleine, transformateur de poisson.

Pour le prix partenariat-recherche, les finalistes sont la Fédération des producteurs de porcs pour le développement d'un système de classification des carcasses de porc, les Fraises de l'Île d'Orléans pour ses efforts de sélection génétique de fraisiers et Oléanergie de Saint-Hilaire pour l'élaboration d'une ration pour obtenir un poulet plus savoureux et moins gras. Les recherches ont été menées en partenariat avec les centres de recherche compétents d'Agriculture Canada.

Pour le prix ruralité, les finalistes sont la Coopérative de solidarité en formation et développement rural du Granit pour l'implantation de la Maison familiale rurale à Saint-Romain, la Coopérative de solidarité-épicerie de Durham-Sud et le Soutien à domicile de Sainte-Geneviève-de-Batiscan.

Réduction des pesticides

Finalement, pour le prix valorisation de l'agriculture, les finalistes sont le Comité de coordination des clubs-conseil en environnement pour son approche en développement durable et la Fédération de l'UPA de la Mauricie pour son projet agroenvironnemental de réduction des pesticides dans les grandes cultures. Les prix sont remis par Agriculture et Agroalimentaire Canada pour souligner l'excellence des actions d'artisans de l'industrie agroalimentaire québécoise. L'événement est réalisé en collaboration avec l'Union des producteurs agricoles, la Coopérative fédérée de Québec, Solidarité rurale et le Club export agroalimentaire. **R. B.**

CURIOSITÉS TOPONYMIQUES

Rivière du Bas de Soie

Puisant sa source dans le lac des Grandes Bergeronnes, la rivière du Bas de soie constitue l'embranchement nord-ouest de la rivière des Grandes Bergeronnes.

Cette dernière se déverse dans la baie du même nom, sur le littoral nord du Saint-Laurent, dans la région du Bas-Saguenay.

L'expression Bas de soie est un surnom que les Canadiens français ont attribué aux Irlandais dans la seconde moitié du XIXe siècle.

Ceux-ci, qui arrivaient alors en grand nombre au Québec, portaient pour la plupart la culotte courte laissant voir leurs jambes.

C'est cette peau de jambe au naturel que les Canadiens français avaient, par plaisanterie, qualifiée de bas de soie. L'expression est passée bien vite de la jambe à toute la personne. On surnommait l'ensemble des Irlandais de Bas de Soie.

Le nom de cette rivière fut probablement inspiré par un Irlandais venu faire chantier dans le canton de Bergeronnes, à cette époque. *(Source : Noms et lieux du Québec, Les Publications du Québec, p.44)*

La plupart des gens se font écraser d'ici.



Non pas d'ici.

La plupart des écrasements à la ferme surviennent lorsqu'un passager tombe d'une machine en marche.
Financement agricole Canada vous encourage à éviter les écrasements en ne prenant aucun passager.

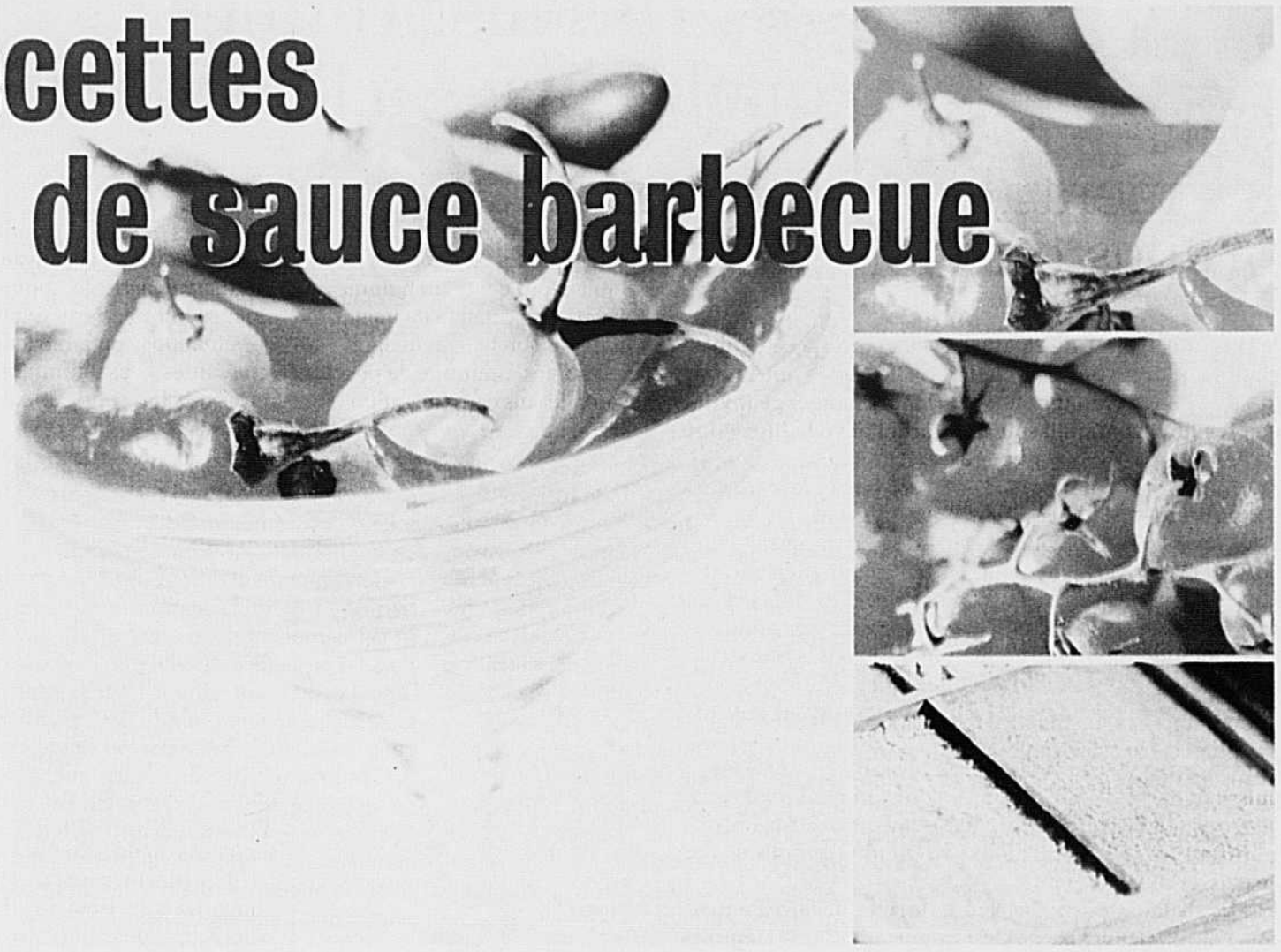
Un message de sécurité agricole de la part de FAC, de la Fédération canadienne de l'agriculture et de la Coalition canadienne pour la santé et la sécurité en milieu agricole.

1 877 332-3301 www.sca-fcc.ca

Financement agricole Canada / Farm Credit Canada

Chez nous

Deux recettes de sauce barbecue



RECETTES

Préparation et cuisson 40 minutes
Donne 750 ml (3 tasses)

1 boîte (796 ml/28oz) de tomates avec jus
375 ml (11/2 tasse) oignon haché
250 ml (1 tasse) poivron rouge coupé en dés
1 grosse gousse d'ail dégermée et écrasée
125 ml (1/2 tasse) vinaigre de cidre
125 ml (1/2 tasse) cassonade bien tassée
15 ml (1c. à soupe) chili en poudre
10 ml (2 c. à thé) moutarde en poudre
5 ml (1 c. à thé) sauce au piment Tabasco
1 ml (1/4 c. à thé) gingembre moulu
1 ml (1/4 c. à thé) clou de girofle moulu
75 ml (1/3 tasse) huile végétale

Dans une casserole, écraser les tomates avec un pilon. Ajouter le reste des ingrédients, sauf l'huile végétale.

Porter à ébullition; réduire le feu à moyen et laisser mijoter 30 à 35 minutes, ou jusqu'à ce que la sauce épaississe; remuer souvent.

Verser la préparation dans le mélangeur électrique ou le robot culinaire et réduire en purée.

Remettre dans la casserole, ajouter l'huile et faire chauffer jusqu'au point d'ébullition.

Servir immédiatement ou verser dans des pots stérilisés qui ferment hermétiquement. Cette sauce peut se conserver ainsi plusieurs semaines au réfrigérateur.

Sauce barbecue traditionnelle

Préparation 10 minutes
Donne 300 ml (1 1/2 tasse)

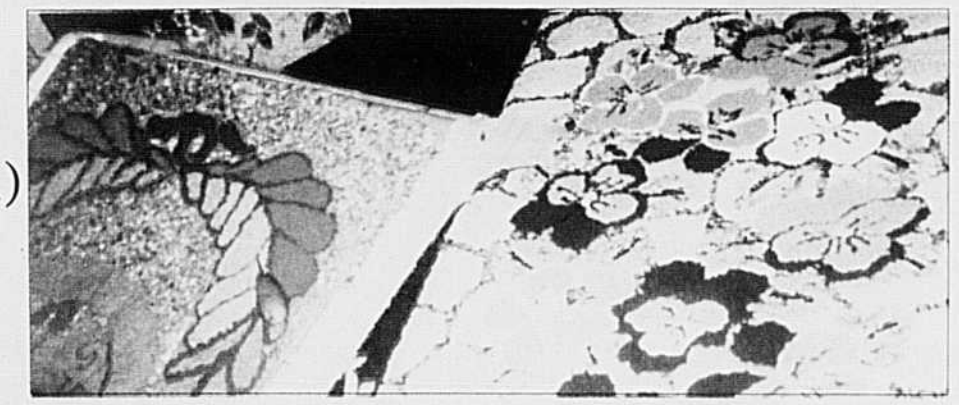
125 ml (1/2 tasse) ketchup
125ml (1/2 tasse) sauce chili
15 ml (1 c. à soupe) moutarde forte style Dijon
15 ml (1 c. à soupe) cassonade
15 ml (1 c. à soupe) vinaigre
15 ml (1 c. à soupe) sauce soya
1 gousse d'ail dégermée et hachée finement
5 ml (1. c. à thé) sauce au piment Tabasco

Bien mélanger tous les ingrédients et en badigeonner les morceaux de poulets sur le barbecue, durant les 15 dernières minutes de cuisson.

BRICOLAGE

Jeannette Hamel-Bellefeuille

Tapis crocheté (1)



Si le tapis crocheté à ses origines au début du XIX[e] siècle, il n'en reste pas moins qu'il est un objet que nos grands-mères ont travaillé très habilement. Nos souvenirs d'enfance nous le prouvent bien. Si on essayait nous aussi de refaire cette technique tout en adaptant motifs et couleurs à nos maisons.

Matériaux nécessaires

• Pièce de jute de la grandeur désirée avec un surplus de 1 pouce et demi à 2 pouces de surplus tout le tour.

• Un crochet, autrefois travaillé habilement par nos artisans, aujourd'hui un crochet en acier de 2,75 mm à 3 mm peut facilement nous dépanner, si on le raccourcit et qu'on lui ajoute une poignée pour un meilleur appui au creux de la main. Poignée : bout d'un manche à balai effilé comme un crayon à l'aide d'un sablé rugueux, coupé à 2 pouces 1/2, à perforer pour recevoir le crochet)

• Des chutes de tricot de coton de préférence, ou tout autre tissu, sauf le jersey synthétique, qui est trop glissant.

• Un cadre environ un pouce de plus que la toile de jute sur chaque face. Pour obtenir un cadre solide et rapide à la fois léger, il suffit d'avoir 4 coudes de PVC de 1/4 à 1/2 pouce et 3 ou 4 goujons pouvant entrer serré dans les coudes. Couper les goujons de 4 pieds à la longueur voulue pour les 4 côtés. Exemple, pour un cadre de 24 pouces x 40 pouces, il suffit de 3 goujons, dont l'un sera coupé en deux.

• Une feuille de papier de la grandeur du tapis désiré sera nécessaire.

• Crayons feutre de diverses couleurs permettront d'identifier les fleurs, les feuilles, le contour.

• Une feuille de transfert (sorte de toile non tissée et transparente, soit quadrillée ou imprimée de points de repères à tous les pouces).

Pour créer son patron :

1. Plier en quatre la feuille taillée de même grandeur que le tapis que l'on désire travailler.

2. Tracer sur la feuille de papier, la feuille de transfert et sur la jute la même croix ou des divisions verticale et horizontale. Ce seront les premiers points de repères.

3. Sur l'une de ces parties, tracer les formes que l'on a besoin. Des fleurs simples avec une ou trois feuilles s'il y a lieu. Compléter d'arabesques ou de tiges , selon l'allure que vous donnerez.

4. Reproduire de façon symétrique le premier dessin en le renversant soit horizontalement ou verticalement.

5. Établir le dessin entièrement sur la feuille de papier. Évaluer votre travail, effectuer des corrections s'il y a lieu.

Pour transférer le motif sur la jute.

1. Étendre la feuille de transfert pointillée sur le papier.

2. Épingler les mesures verticales et horizontales en premier, puis les coins.

3. Avec le crayon feutre permanent, tracer tous les contour du dessin.

4. Épingler ensuite la feuille de transfert sur la jute en faisant coïncider les lignes verticales et horizontales en premier, puis les coins.

5. Répéter la même opération, cette fois-ci sur la jute.

6. Assurez-vous que l'encre du crayon feutre laisse sur la jute une trace bien visible et identifiable de la forme que vous avez prévue.*Suite la semaine prochaine.*

LE COURRIER DE *Marie-Josée*



Changer les mentalités à propos du viol

Je suis une lectrice de 25 ans. Je veux parler à celui qui signait Jean-Marc dans un courrier. Oui, l'idée que l'on se fait du viol est vraiment fausse. Il faut changer ce mythe au plus tôt, avant qu'il soit trop tard. J'ai vu le film «Mourir à tue-tête». Mais malheureusement ceux qui en auraient eu vraiment besoin ne doivent pas l'avoir vu. On ne comprendra jamais assez ce qu'est le viol.
Vous dites que pour combattre le viol avant tout, il faut donner une bonne éducation à l'école. Oui, bien sûr, il faut une bonne et saine formation sexuelle. Mais j'ai une autre opinion. Quand un homme naît avec un refoulement et une haine de la femme, quand il a ses poussées de violence, qu'il soit éduqué ou pas, il se laissera aller à ses instincts en prenant la première victime qui se trouve sur son chemin.
Pour enrayer un peu le viol, il faut avant tout que la loi puisse punir le violeur. Le punir suffisamment pour faire peur aux autres. Depuis trop longtemps, on garde les violeurs dans des prisons d'où ils sortent plus remplis de haine et ils recommencent.
Arrêtez de faire tourner la roue et arrêtez de faire l'autruche. Faites quelque chose c'est important. Car les femmes peuvent se révolter et se faire justice elles-mêmes. Il devrait y avoir un autre film dans le genre de «Mourir à tue-tête» pour expliquer l'angoisse des parents qui ont à endurer que leur petite fille ou leur garçon soient attaqués par ces fous violents. ***Une femme qui crie au secours***

Si on doit augmenter les peines pour les violeurs, on doit surtout, je crois, changer d'attitude vis-à-vis les violés. Que notre système judiciaire n'en fasse pas des complices présumés, comme c'est le cas actuellement. On a déjà présenté sur ce point un excellent film où la jeune femme violée par deux fois par le même homme a vu ce dernier proclamé innocent avant de faire une autre victime et d'être inculpé pour une sentence de…un à cinq ans. Entre-temps, cette jeune femme avait vu son ménage brisé par ce grave incident.

On peut évidemment parler de l'angoisse horrible des parents de petites victimes, mais c'est la violence à sa source que l'on devrait atteindre. Mais comment? C'est toute la question.

CONDITIONS DU COURRIER

Se présenter : âge, sexe, situation – Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels – pas plus de 3 pages – Pseudonyme court et original – Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent. Adressez vos lettres à : « Le Courrier de Marie-Josée », La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc J4H 3Y9
Courriel : tcn@upa.qc.ca

Quelle jolie lettre!

Pour l'anniversaire de mon chum qui aura 24 ans bientôt, j'aimerais passer par ton courrier pour lui rendre un petit hommage.

Hommage à Étienne

À toi, mon gentil petit Étienne, je veux te dédier avec tout mon amour ce petit mot.

Merci de m'avoir fait découvrir, il y a déjà sept ans de cela, les beautés de ton métier d'agriculteur : la nature toujours à nos côtés, l'amour des animaux pour lesquels il faut souvent se sacrifier et toutes les responsabilités qui y sont rattachées. Merci d'avoir accepté de m'enseigner cette vie sous tous ses aspects et d'avoir pardonné (et souvent réparé) mes erreurs de débutante. Merci de me faire confiance, de m'appuyer et de m'encourager dans tous ces nouveaux défis.

Merci pour les trois beaux enfants que nous avons, avec qui tu passes plusieurs précieux instants à jouer ou à leur faire la petite école en les emmenant tirer les vaches. Tu as su leur transmettre ton amour pour ce dur métier par la patience et l'attention que tu leur portes.

Ton courage et ta détermination à vouloir bâtir une ferme de qualité malgré toutes les embûches déjà rencontrées jusqu'ici font de toi un homme d'expérience capable de mener à bon port son bateau malgré les tempêtes. Continue de persévérer, je suis certaine qu'un jour bien d'autres que moi admireront et récompenseront ton travail.

Ensemble, tous les cinq, nous vivons une si belle aventure et cela, c'est grâce au temps et à l'énergie que tu mets à bâtir ce beau «château». Merci pour tout, mon amour, et bon anniversaire!
Véro (Petit Nord)

Merci en mon nom chère Véro et bravo à Étienne qui a une si bonne compagne. Vous vous méritez tous les deux. Qui a dit qu'il n'y avait plus de couples heureux?

Gruau et cretons

Je voudrais répondre à Claudette qui cherchait la recette de la tarte au gruau.

2 tasses de cassonade
3/4 tasse de gruau
3/4 tasse de lait

Bien mêler les ingrédients et vider dans la croûte à tarte. Mettre au four pendant 20 minutes à 400-425°F puis baisser à 350°F jusqu'à ce que lorsqu'en insérant la lame d'un couteau, il en ressorte sec.

J'ai aussi une recette de cretons pour Pierrette qui ne sont pas trop engraissants et très faciles à faire. Ils se congèlent facilement.

1 lb de veau haché
1 boîte de crème de champignons
1/2 boîte d'eau
1 c. à thé de moutarde Dijon
1 c. à thé de persil
1 oignon
sel et poivre

Cuire le tout doucement pendant 45 minutes dans une casserole. ***Francine***

Spaghetti et foie

Je suis à la recherche d'une bonne sauce à spaghetti.

Quelqu'un aurait-il quelque chose pour nettoyer la bile sur le foie, j'ai tout essayé.

Pour le temps des récoltes, nous sommes souvent dans les champs. Les femmes auraient-elles des recettes pour faire de grosses quantités de repas?
Pierrette

VIVRE EN FORME

Le contrôle du stress est important

Business review, Agriculture Banque Royale - Le travail du producteur agricole comporte aujourd'hui une forte quantité de situations, potentiellement stressantes. Pas étonnant de retrouver chez cette population une incidence élevée de maladies cardiovasculaires, d'hypertension, d'ulcères ou de désordres nerveux. Ce qui était autrefois un travail essentiellement physique, requiert maintenant un effort mental soutenu. Les changements technologiques, la gestion du fonds de roulement ou les multiples variations des marchés ne cessent d'augmenter la pression sur les épaules des producteurs, tout spécialement durant les périodes de semences ou de récoltes.

Un médecin généraliste de Vancouver, le docteur Brian Woodfall, aide ses patients à confronter le stress sur une base quotidienne. Il prodigue différents conseils pratiques sur l'art de relaxer. S'il n'est pas géré correctement, le stress peut entraîner de graves accidents, sinon causer la mort.

Faire un inventaire du stress

La première étape dans une gestion intelligente du stress, consiste à s'observer de façon honnête et objective. Faites une liste des choses ou situations qui provoque du stress en vous. S'agit-il d'un état constant ou qui apparaît de temps à autre ? Êtes-vous confronté à des situations plus stressantes qu'un an auparavant ? Si oui, est-ce la pression qui a vraiment augmenté ou plutôt la façon dont vous percevez ces situations? Est-ce que le stress affecte votre santé, vos relations avec votre famille et vos partenaires ?

Parlez-en

Du moment où vous reconnaissez les effets du stress sur vous, il est possible de commencer à le gérer. Le contrôle du stress implique de remplacer les mauvaises par de bonnes habitudes. Le premier pas à faire consiste à parler franchement de votre problème avec une personne en qui vous avez entière confiance. Choisissez une personne avec laquelle vous pourrez vous ouvrir librement : votre médecin de famille ou un membre du clergé représentent un bon départ.

Un facteur important consiste à reconnaître les effets du stress : brûlures d'estomac ou raideurs des muscles du cou et des épaules. Un soulagement immédiat peut être obtenu en pensant à une situation confortable, en prenant une respiration profonde et en relaxant vos muscles.

Gérer son temps

La gestion de votre temps par l'établissement d'un horaire réaliste représente une façon intelligente de contrôler le stress. Allouez-vous du temps pour l'imprévisible. Le fait de mettre vos tâches sur papier et de les rayer au fur et à mesure de leur accomplissement, vous garde sur la bonne voie. Vous éprouverez un sentiment de satisfaction à la suite de la réalisation de chaque élément.

Apprendre à se relaxer peut aussi constituer un défi. Accomplir des tâches comme si on marchait ou on mangeait lentement peut servir de modèle. Asseyez-vous sur une chaise, concentrez-vous en relaxant vos muscles.

Selon le docteur Woodfall, le stress ne sera jamais éliminé. « Il fait partie de nos vies, dit-il, et il en sera toujours ainsi. Cependant, à l'aide de simples stratégies, il est non seulement possible de contrôler vos réactions, mais aussi comment le stress vous affecte. »

Livres anciens

J'aimerais si c'est possible savoir où je pourrais trouver le livre du Sélection du Readers' Digest sur les anciens métiers. C'est un livre comme celui sur la couture, les réparations de la maison, etc. J'aimerais savoir aussi où je pourrais me procurer les livres utilisés dans les écoles (ou couvents) d'arts ménagers, pas ceux sur la bienséance, mais ceux utilisés par toute jeune fille qui voulait bien tenir maison. Je crois qu'il y avait des cours de couture, tricot, etc. Je suppose puisque c'était avant mon temps.

Merci beaucoup, j'adore votre page. ***Francine***

Notre petite histoire en bas-du-village (11)

Rosaline Désilets

Puis vint la guerre

Pour en revenir à l'école, j'aimais cela, même si à ce moment-là, nous passions des semaines éternelles sur les mêmes articles de grammaire et les mêmes problèmes. J'aimais moins l'arithmétique, c'était l'après-midi et je trouve encore souvent les après-midis difficiles, alors que les matinées sont glorieuses.

Les carences scolaires étaient comblées par les livres à la maison, l'audition de la radio de Radio-Canada et l'intérêt de papa et maman qui elle aussi lisait beaucoup. Femme de beaucoup de mémoire, elle laissait à Lucien les discussions d'idées, comme si elle avait eu peur de parler d'autres choses que du quotidien. Comme le soulignait finement plus tard mon frère Michel, « maman n'était pas une contemplative». Il lui fallait de l'action et voir du monde de temps en temps. Quand ça ne faisait pas son affaire, elle allait passer une journée à Trois-Rivières. Pas souvent cependant, ce qui n'empêchait pas papa, bien casanier de dire: «La bonne femme est bien quand elle se promène...»

Nous vivions les années de guerre, on n'entendait parler que de ça. En 1940, quand la France est tombée, il y a eu une stupeur mêlée de tristesse. On parlait des jeunes qui avaient peur d'être conscrits. Je me souviens de Jean Bouvet, qui habillé en soldat, venait voir ses parents. Finalement, il a eu sa «décharge». C'était le temps du rationnement du sucre, du beurre, du thé. Pour nous, ce n'était pas pénible. On se rappelle de la course aux mariages en juillet 1940. Le fédéral ayant décidé que tous les célibataires, non mariés avant le 14 juillet, seraient admissibles à l'armée. Ce fut une frénésie de mariage. On se maria pour ne pas aller à la guerre, sans penser qu'on pouvait l'avoir à la maison pendant 30 ou 40 ans...

On avait fait venir une grande carte du monde, de Radio-Canada et on y suivait les mouvements des armées. On écoutait frénétiquement les nouvelles du soir avec Albert Duquesne, les commentaires de Louis Francoeur. Les émissions dramatiques étaient elles aussi teintées de propagande de guerre: «La Fiancée du commando», etc. On ne peut mesurer l'énorme influence qu'eût dans nos vies l'apparition de la boîte brune dans nos maisons. C'était le monde qui nous parlait et qui nous habituait à un niveau de langue plus soignée que les «he»(au lieu de « je ») habituels des Grégoriens (habitants de Saint-Grégoire).

Je n'ai jamais participé aux travaux de la ferme, autres que la traite des vaches. Papa chantait les messes du matin, à partir de 6 h 30. Il lui fallait avoir fait son train, déjeuné et comme disait maman «fumé une cigarette». C'est ainsi que de mars à novembre, nous nous levions à 4 h 30 pour nous retrouver près des vaches. En automne, quand la pluie était froide et que les queues des vaches nous balayaient le visage, ce n'était pas réjouissant. Mais le peu de volonté que j'ai manifesté plus tard vient un peu de là. Le soir, dès le printemps, la ronde recommençait. Il fallait se changer pour courir au train, semaine et dimanche. Comme j'étais «d'avance», mes parents m'avaient sacrée bonne trayeuse. On a acheté une trayeuse mécanique, quand je suis entrée à l'École normale, en 1946.

Nos sorties

Dans notre enfance, les grandes sorties c'étaient d'aller chez ma tante Bernadette, à Vide-Poche, le premier rang en haut des terres du village. C'est oncle Ben qui décidait du moment où l'on pouvait y aller «une journée qui fera bien beau qui ventera pas...» Il attelait le gris sur le vieux boghei et on allait dîner chez la tante. C'était une maîtresse femme cette Bernadette, la plus vieille de sa famille, mariée à Jean-Bte Bergeron. Ils habitaient une belle maison bien tenue, «comme un couvent», aurait dit maman. Tout brillait, le jardin était plantureux et les gazons rasés.Ça nous changeait du bas-du-village où la liberté des herbes rejoignait celle des habitants.

Maman avait beaucoup de dons, mais elle avait vite compris qu'elle se serait vainement usée à passer en arrière de Lucien qui faisait son chemin dans la maison, avec ses grosses bottes. Quand elle se plaignait, papa disait: «T'avais rien qu'à marier un avocat...» Maman qui n'avait pas de méchanceté ne répliquait pas comme je l'aurais fait: « Dommage, que je n'aie pas eu le choix...» Ces escarmouches ne nous ont jamais fait douter cependant de la tendresse qui unissait nos deux parents.

(À suivre...)

DE LA TERRE À LA TABLE

La radio agricole du dimanche

Invités dimanche le 19 août 2001

- ***Yvan Beaudin***, Directeur
  Services agricoles - Banque Nationale
  Concours de l'Agricultrice entrepreneure
- ***Sylvie Lefebvre***, agronome
  Nouveaux hybrides de maïs Dekalb
- ***Real Laflamme***, agriculteur
  Monsanto Canada Inc.
  Les Journées de champs provinciales
- ***James Peel***, Directeur général
  Association Holstein-Québec

BANQUE NATIONALE

PURINA

Dimanche :- 100,5 Lévis-Beauce 7h
- 103,9 Montmagny-Bellechasse 7h
- 103,1 Montérégie 7h15
- 97,3 Laurentides-Outaouais 8h30
- 95,6 Estrie 8h45
- 99,1 Lanaudière-Mauricie 9h30
- 1340 Bois-Francs 12h.

Samedi: 1400 Appalaches 8h15
Mardi: 103,3 Rive-Sud - Richelieu 10h.

LA SEMAINE VERTE

Veuillez noter que le dimanche 19 août, *La Semaine verte* ne sera pas diffusée en raison de la présentation de *La Coupe Rogers AT&T, les Internationaux de tennis féminin au Canada* à la télévision de Radio-Canada.

L'émission qui aurait dû être diffusée le 19 août est reportée au dimanche 26 août à 12h30.

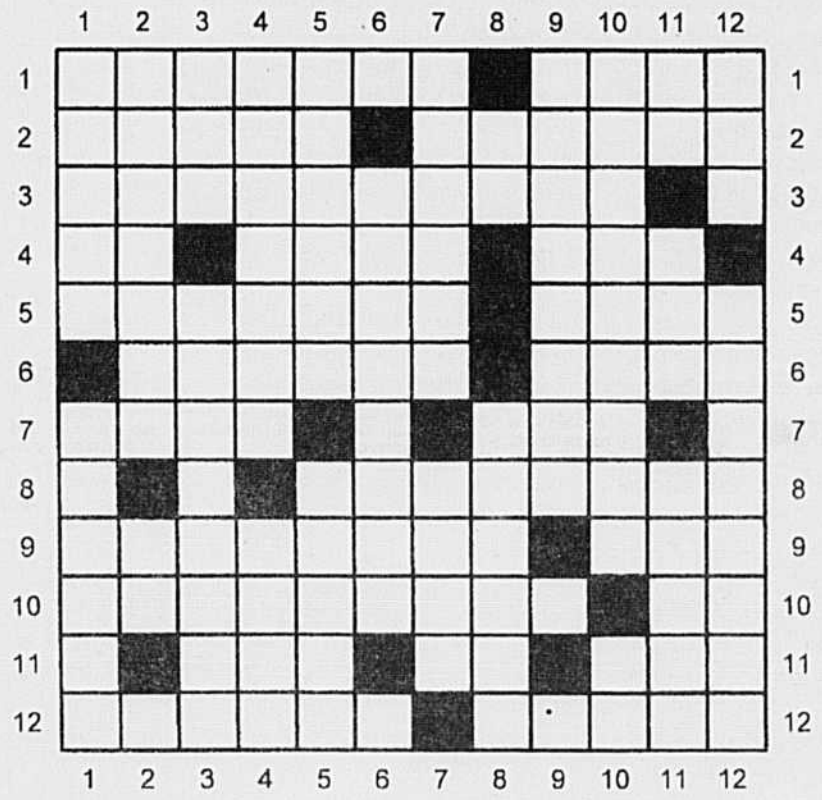
CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ

Lundi le 20 août à 18h30 à Télé-Québec
(Rediffusion mardi le 21 août à 14h30)

• **Vivenda, Saint-Thomas-d'Aquin**. Johanne Saint-Pierre est éleveuse de cerfs et présidente de *Vivenda*. Comme elle, d'autres producteurs de viandes rares se sont regroupés et ont formé une coopérative pour commercialiser leur viande sous la marque *Vivenda*.

• **La Métairie du Plateau, Les Éboulements.** Jean Leblond est le jardinier des chefs. Il cultive pour eux le rare, l'inusité et l'oublié. Jean Leblond est passé maître dans la culture des légumes miniatures destinés à l'art de la table.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1- Linaire. – Oiseau.
2- Principe actif des graines du persil. – Herbe aux perles.
3- Plante appelée herbe aux verrues.
4- Hélium. – Sur la croix. – Roche poreuse.
5- Couette. – En outre.
6- Champêtre. – Nid.
7- Farine détrempée. – Bête domestique.
8- Ses fleurs ressemblent aux pâquerettes.
9- Arbrisseau épineux. – Époque.
10- Calabraise. – Métal précieux.
11- Dialecte chinois. – Édition. – Ceinture japonaise.
12- Provenir. – An.

VERTICALEMENT

1- Laitière. – Étendue de terre plate.
2- Arbrisseau à baies rouges comestibles. – Note ancienne.
3- Dépôt dans le vin. – Chou-navet.
4- Grande cage. – Orignal.
5- Ville du nord-est du Brésil. – Organe du cactus.
6- Bouffonnerie.
7- Scie. – Natif.
8- Esclaffé. – Carnet de rendez-vous.
9- Plante des prés montagneux.
10- Elle participe à un soulèvement. – Quelqu'un.
11- Paresseux. – Métal. – Plante voisine de la gesse.
12- Atoll. – Usine pour la transformation des grains.

Solution de la semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	K	E	T	M	I	E	■	P	A	N	A	X	1
2	A	G	R	I	C	U	L	T	R	I	C	E	2
3	R	A	I	F	O	R	T	■	B	A	U	■	3
4	A	L	■	U	S	E	■	A	R	■	M	M	4
5	K	■	A	■	A	K	I	N	E	S	I	E	5
6	U	N	G	U	E	A	L	E	■	O	N	T	6
7	L	I	A	R	D	■	E	■	O	R	E	E	7
8	■	A	S	■	R	I	A	N	T	E	■	I	8
9	P	I	S	S	E	N	L	I	T	■	C	L	9
10	A	S	I	E	■	V	■	G	O	B	E	■	10
11	G	E	N	T	I	A	N	E	■	A	P	I	11
12	E	R	S	■	F	R	E	R	O	T	■	L	12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

ANNONCES CLASSÉES • (450) 679-7809

PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 7 % (TPS) et une autre de 7,5 % (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessous mentionnés.

COÛT DE L'INSERTION

1 à 4 insertions ou insertions non consécutives

- *Prix minimum (20 mots et moins): 12,60$ la parution*
- *Annonce sans cadre: 0,63$ le mot.*
- *Titre en capitales et caractère gras: supplément de 5,40$ plus 0,63$ le mot, la parution.*
- *Annonces encadrées et encans: 4,20$ la ligne agate (14 lignes=1 pouce: 2,5 cm).*
- *Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 9,45$ la parution*

5 insertions consécutives et plus, d'un même texte RABAIS DE 20%

- *Prix minimum (20 mots et moins): 10.20$ la parution.*
- *Annonce sans cadre: 0,51$ le mot.*
- *Titre en capitales et caractère gras: supplément de 4,32$ plus 0,51$ le mot, la parution.*
- *Annonces encadrées et encans: 3,35$ la ligne agate (14 lignes=1 pouce:2,5 cm).*
- *Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 7,65$ la parution*

Annonces classées commerciales: 4,60$ la ligne agate

Représentants: Robert Bissonnette, Christian Guinard, Sylvain Joubert et Sylvain Lalonde

Indiquer CLAIREMENT vos instructions: nom, adresse, no de téléphone, code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées)

LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE

VISA MasterCard **ACCEPTÉES**

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le **jeudi avant 12h00 (midi)** précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit:

LES ANNONCES CLASSÉES
LA TERRE DE CHEZ NOUS
Maison de l'UPA
555, Roland-Therrien, Longueuil (Québec) J4H 3Y9
Tél.: (450) 679-7809 Ligne directe Montréal: 521-4850
Fax: (450) 670-4788 (entre 8h45 et 16h30 seulement)

Courrier électronique:
sdeveault@tcn.upa.qc.ca **mmarcil@tcn.upa.qc.ca**

A LOUER DIVERS

LOCATION avec ou sans opérateur PELLE mécanique PC 200 avec "bucket" à fossé, loader Volvo; pépine; mini pelle avec marteau; mini chargeur; prix spéciaux pour fermes; PEPINE à vendre. (819)378-5775

ANIMAUX DEMANDES

ACHETERAIS TROUPEAU complet de vaches laitières et taures. Pour informations, tél.: (802) 849-6266.

ACHETERAIS troupeau de vaches Limousin ou Charolais. Information: (418) 459-3789, le soir.

ATTENTION! Achèterais vaches laitières fraîches depuis mars, avril, mai ou dues pour vêler juin, juillet, août, septembre, octobre. (450)549-4163, sans frais: 1-888-469-3535.

AVONS BESOIN de taures Holstein ouvertes et gestantes, service rapide partout au Québec. Yvon Hamel, St-Etienne (Qc). (418) 836-1119. Cellulaire: (418) 670-1930.

AVONS BESOIN de troupeaux de taures ouvertes et saillies, pur sang ou croisées. Ferme Houde. Téléphone: (819) 835-9424

RECHERCHE troupeau Holstein pur sang ou croisé, taures saillies ou ouvertes; aussi recherche FERME laitière. Informations: (819) 879-7366, (819) 571-0078.

VIANDE BIOLOGIQUE

Achèterais viande biologique: volaille, ovine, porcine, bovine et veau. Téléphone: (450) 836-2590

ANIMAUX A VENDRE

ACHETEUR - VENDEUR

VACHES et TAURES Holstein croisées ou pur sang fraîches vêlées ou vêlant sous peu; TAURES gestantes 3 mois et+ et troupeau complet. DONALD JOYAL INC. (450)794-2863.

AGNELLES (100) croisées Texel Dorset gestantes ou non gestantes, de 4 mois à 16 mois. Pour informations, téléphone: (418) 342-1281

AGNELLES (20) 1/2, 3/4 sang Romanov, père quintuplé, agnelles nées double ou triple: informations: (819)295-5285; CHIOTS Colley p.s. enreg. boîte vocale: (819)691-0330.

AGNELLES (40) Arcott-ou p.s. 80 livres et plus, tonte, vacc., ver., par lots ou le tout. Soir: (819)297-2472.

AGNELLES (50) de race pure et hybrides; 8 CHEVAUX Arabe p.s. enr.; BÉLIERS p.s. enr. Faut vendre! Tél.: (418)738-3011.

AGNELLES (50) Polypay pur sang nées double ou triple, avec indice 100 et plus; 50 BRÉBIS. Téléphone: (418)898-3109, cell. (418)868-9600

AGNELLES (60)

Polypay-Dorset sélectionnées, prêtes à l'accouplement, également béliers Polypay et Dorset enregistrés. Informations, tél.: (450) 759-4643 loup@pandore.qc.ca

AGNELLES (75) croisées Dorset, plusieurs gestantes, au choix 200$/chacune ou 13,500$ pour le lot. Région Drummondville. (819)477-2575, pagette: (819)474-0522

AGNELLES 7/8, 3/4 et 1/2 East Friesian âgées de 4 à 7 mois. Finove Inc. Bécancour. Informations, téléphone: (819) 294-2657

VEAUX DE GRAIN SEVRES
Garantis 200 lbs, Holstein seulement
2 implants, vermifugés, vaccinés, tag certifié.
Réservez à l'avance
PRIX TRÈS TRÈS COMPETITIFS
(819) 367-3641 • (819) 397-4926

ANIMAUX A VENDRE

AGNELLES à vendre demi-sang East Friesian, fin de production, bon prix, aussi petites chèvres. Téléphone: (450)460-2206.

AGNELLES: belles agnelles Polypay pur sang prêtes pour accouplement. Aussi béliers disponibles. Informations, tél.: (418) 536-5615

AGNELLES CROISÉES Arcott-Outaouais Rideau-Texel à partir de 120$; ÉQUIPEMENT pour chevaux: boghei, wagon, faucheuse, etc. Téléphone: (418) 862-1738

ASSOCIATION BLONDE D'AQUITAINE. Inf.: Gaétan Hinse, 602 rang Couture, Chesterville, G0P 1J0. Téléphone: (819) 359-2397.

ASSOCIATION CHAROLAIS DU QUEBEC

Brigitte Bergeron
Jugement: Expo Québec 19 août 11h00, Brome 31 août midi.
www.charolaisquebec.qc.ca
Tél./fax: (450)469-2775

ASSOCIATION DES ELEVEURS LIMOUSIN DU QUÉBEC, Jérôme Poirier. Téléphone: (450) 799-4073, télécopieur: (450) 799-4007.

ASSOCIATION des ELEVEURS PIÉMONTAIS DU QUÉBEC. Info: Hélène Blais sec., 920 chemin Ste-Anne, Stukely-Sud (Québec), J0E 2J0. Tél. (450) 539-1014.

ASSOCIATION Saiers du Québec. PIQUE-NIQUE le 19 août, Carole Doucette, 152 St-Pierre est, Sherrington, (450)247-0133. Information: Martin Forget (450) 357-1866

À vendre: ÂNE mâle 3 ans, brun foncé ou échangerais pour brebis. Information: (819) 397-2338.

À VENDRE

Très beau bouc Boer pur sang avec ses cornes, 4 mois, 300$. Information: (819) 395-4024.

BÉLIERS Arcott Canadien pur sang enregistrés. Pour informations, téléphone: (819) 292-1071

BÉLIERS Arcott Rideau pur sang enregistrés inscrit Genovis, test d'ADN disponibles, âgés entre 6-14 mois. St-Jean-Port-Joly. Téléphone: (418)598-6501, cell.: (418)248-7671

BÉLIERS Dorset et Arcott canadien pur sang, bon choix de béliers avec bons indices, 4 mois à 1 an. Téléphone: (819)364-2940

BÉLIERS Dorset pur sang; béliers Romanov pur sang; AGNELLES croisées. (819) 835-5597

BÉLIERS East Friesian pur enregistrés et pourcentage, matures, plus grand choix au Québec différentes lignées; AGNELLES croisées East Friesian. Téléphone: (819)985-2407 après 20h30

BÉLIERS pur sang Dorset; 5 AGNELLES F1 Dorset-Texel. Marc. Pour information: (450) 377-8209.

BÉLIERS Suffolk pur sang enregistrés, choix de plusieurs. Région de Valleyfield. (450) 264-5871

BISONS. Troupeau complet de 29 têtes. Cause vente: santé. Aussi clôtures, parcs de contention, cages de contention, abreuvoirs, mangeoires, etc. Prix très intéressant. Information tél.: (418)721-2444, (418)750-5166. Après 18h00 (418)723-7437

BISONS, troupeau de 49; 27 femelles, 18 veaux, 4 mâles, 75,000$, avec ou sans équipement. Pour acheteur sérieux seulement. Téléphone: (418)449-2249

BOUCS Boer Kiko prêts pour accouplements, 200$ et plus. Pour informations, tél.: (514) 707-4640

BREBIS (100) Dorset pur sang et croisées, 2 BÉLIERS Dorset pur sang, 1 Hampshire. (418)926-2259

BREBIS (100) F2 Dorset Romanov très prolifiques ainsi que 30 demi-sang East Friesian, très bon prix. Appelez Roch (819)732-6369.

BREBIS (175) croisées, plusieurs gestantes. Pour informations, téléphone: (450) 439-2620

BREBIS (25) croisées de 2 et 3 ans, exposées à bélier Friesian, prix 165$. Tél.: (450) 826-3290

BREBIS (55) avec agneaux 325$/chacune, brebis non gestantes 200$/chacune. (819)845-4946

BREBIS (57) Polypay p.s. enr. lignée Alberta; East Friesan (32) 1/2, 3/4, 7/8; BÉLIERS (2) Arcott Canadien. Après 20h00: (819)281-5300

BREBIS Suffolk pur sang enregistrées, excellente génétique. Pour informations, tél.: (819) 838-5469

ANIMAUX A VENDRE

BREBIS (60): petit troupeau, femelles de tous les âges Finnois-Dorset-Polypay. Tél.: (819) 294-2257 après 20h00

BREBIS (75) croisées. Pour information, téléphone: (819) 297-2609.

BREBIS (85) Romanov aussi 3 BÉLIERS Arcott Canadien et 2 béliers North Country Cheviot. Information: (819)728-2025

BREBIS Arcott Rideau (100), agnelles (50), béliers (10), pur sang enregistrés; ROULEUSE à grain avec proportionneur; MANGEOIRE à balles carrées; PIQUETS de cèdre. Informations: (418)453-2183

BREBIS croisées (50) Dorset Suffolk et Romanov au choix d'un troupeau de 110, 165$ chacune. Yvon. Tél.: (450) 833-6047

BREBIS troupeau 75 Dorset et Suffolk, 20 agnelles Dorset, avec assurance stabilisation transférable; aussi croisées. Région Estrie. Informations, tél.: (450)372-0924

CERFS ROUGES et WAPITIS. Vente de liquidation. Troupeau au complet incluant: 30 femelles cerfs Rouges, 22 femelles Wapitis, 18 femelles 1 an, 35 petits de 1 à 2 mois, 2 mâles Rouges PURS, 2 mâles Wapiti PURS. Toutes les installations: clôture 8', piquets de cèdre, portes en acier, mangeoires en fibre, très très bon prix. Venez visiter et faites une offre. (819)395-4557

CERFS ROUGES

Programme d'élevage. Soutien financier. Achat de vos petits. Ranch du cervidé D.J.
Tél.: (819) 396-2612

CERFS ROUGES: troupeau 100 bêtes et CLÔTURES à liquider. Vente rapide. Possibilité d'échange pour coupe de bois ou terres à bois. Richard. Tél.: (450)478-5226, pagette (514)230-8396

CERFS ROUX à vendre: petit troupeau. Cause vente: déménagement. Informations, tél.: (450) 258-3607, (819) 865-8914 laisser message

CHAROLAIS 100 têtes et plus, pur sang enregistrés et commerciaux. Admissibles à l'A.S.R.A. Très bon rapport qualité-prix. RANCH CHAROLAIS GILLES ROBIN. Téléphone (418)248-4517.

CHEVAL Quater Horse 15 ans, très docile, attelle sur traineau et "buggy", prix: 1,500$. (450) 371-9359

CHEVAUX de selle dont 1 noir dompté selle et voiture; 2 POULAINS Percheron de l'année, 1 noir, 1 gris. (450)756-2837

CHEVAUX Haflinger p.sang ou croisés à partir de 700$ à 3,000$; ETALON Haflinger p.sang pour saillies; ETALON miniature 29" pour saillies. (819)233-2894

CHEVAUX miniatures: 8 femelles entre 28" et 32", la plupart sont gestantes; 3 bébés de 3 mois. Téléphone: (450)699-7269, (514)949-8282

CHEVAUX rares (2) Norvégien Fjord enregistrés, "gelding", 5 ans, 1,350 livres environ, 15 mains, équitation et attelage double, 6,000$. Téléphone: (819)428-2515

CHÈVRES Angora: 4 femelles et 3 mâles Nubien, 9 femelles, 2 mâles, vermifugés, pure race, non enregistrés.Tél.: (418) 523-3148

CHÈVRES à vendre: 7 chèvres donc 6 en lactation, 225$ chaque, 13 chevrettes et 3 boucs 100$ et 125$ chaque; SYSTEME de traite DeLaval, 3 trayeuses, lavabo lavage automatique, cruche de réception, 500$. (418)328-8302

CHÈVRES Boer croisées Nubienne, 7 femelles et un BOUC 3/4 Boer, bon prix. Région Québec, téléphone: (418)835-1134.

CHÈVRES, chevrettes et boucs Boer pur sang enregistrés et croisés. Téléphone: (418) 774-6249

COCHONS vietnamiens nés le 5 août 2001. FAISANS Swinhoe mâles. LAMA mâle avec pedigree et CANARDS Muskovy. Téléphone: (418)259-2733.

ÉTALON Beige 4 ans pur sang 18,3 mains, 2,300 livres, dompté en double. Information: (819)344-2238

FERME MASYPA

Troupeau de moutons Dorset reconnu à vendre. Pour informations, tél.: (450) 539-3424, (450) 263-6403.

HAFLINGER, demi-Haflinger 6 mois et 2 1/2 ans; PAINT HORSE 4 mois. Beige domptés à l'attelage. Bernard Demers. Tél.: (819)263-2629

ANIMAUX A VENDRE

HOLSTEIN exceptionnelles Storm Expo Printemps 2000. Dues en septembre. TAURES plusieurs générations T.B. mères plus 10,000 kilos. EMBRYONS disponibles. Téléphone: (450)777-1346.

HOLSTEIN ROCHALAIN: Taures, vaches fraîches vêlées. Taureaux prêts pour service. Mères T.B. à plus 10,000 kg. J.Alain Laroche, St-Albert. (819)353-2910.

HOLSTEIN

Taures et vaches fraîches vêlées ou vêlant sous peu. ACHAT - VENTE. Tél.: (418) 833-6563.

JEUNES TAUREAUX Holstein de 0 à 3 mois, généalogie moderne, disponible immédiatement. Ferme Claribel, a/s Claude Carrier. Information: (819)849-7386, (819)849-6932, (819)849-2891

JUMENT Canadienne B 4 ans 14 mains 1, pur sang enregistrée, domptée selle et voiture, 4,000$. Information: (819)597-2563.

ÂNE SICILIEN miniature étalon 4 ans à vendre. Valeur 500$, prix désiré 350$. Tél.: (450) 835-7867

ÂNES; LAMAS; MOUTONS Barbados, Jacob; chèvres miniatures; moutons miniatures noirs; chevaux miniatures; pigeons, faisans, paons, poneys; cochons d'Inde. Téléphone: (819)336-3817, (819)336-5423

NORMANDE

Vache laitière française mixte, meilleure fromagère: 4,4% g, 3,6% p, fertile, docile, solide, tricolore rouge, idéale pour le croisement industriel laitier, qualité supérieure. Semences et embryons importés de France. Tél.: Etats-Unis (612) 823-7212 www.normandegenetics.com

OIES (15) Embden, âgées 3 mois. Pour information: (514)591-4775.

PERCHERON pur sang: un étalon noir 10 ans, deux pouliches 5 mois. Informations, tél.: (418) 253-5882

PETIT troupeau Simmental "full-blood", Tarantaise et croisés. Information: (819)983-2693.

PONEY: jument Welsh pure race toute blanche, aussi jeune étalon pure race Welsh. Prix très intéressant. (418)721-2444, (418)750-5166 Après 18h00 (418)723-7437

POULICHE 3 ans Paint, noir et blanc tobiano, lignée championne de futurités; JUMENT Quarter Horse 15 ans excellente poulinière, saillie par étalon QH. (450)454-9298

POULICHE Canadienne, no d'enregistrement: CAN8798, née le 5 mai 2000, brune, très belle conformation, 3,000$. Tél.: (450) 546-5668

SALERS

"Full français". Un taureau de 15 mois, un jeune taureau, une jeune taure 4,000$. Pour informations, téléphone: (450)357-1866 Martin

SANGLIERS (80) nourris à la moulée équilibrée, qualité A-1, poids 175 lb à 400 lb. Montmagny. Informations, tél.: (418) 469-2814

SHORTHORN

Taureau pur sang, rouge, acère, musclé, 7 ans, excellent reproducteur; 3 VACHES pur sang avec GÉNISSES vêlant hiver 2002; 3 TAURES pur sang vêlant printemps 2002. Le tout sailli Shorthorn. Tél.: (450)263-7137, (450)263-5057.

TAUREAUX (20) vaches pur sang Charolais Simmental, génétique reconnue, fils de champion de station. Léo Raby. Téléphone: après 20h30 (819)985-2407

TAUREAUX (3) Charolais pur sang, 15 mois et plus, 2 éligibles à l'A.S.R.A. et 1 non éligible. Information: fermecharoutier@hotmail.com ou (819)523-8158.

TAUREAUX HOLSTEIN de 2 mois à 2 ans avec haut potentiel génétique. Informations, tél.: (418) 259-7459.

TAUREAUX Limousin "fullblood" avec papier de l'ASRA. Entreprises Everi. Informations, tél.: (450) 789-2600

TAUREAUX Limousin "fullblood" avec papier de l'A.S.R.A., 15 mois. Information: (450) 375-2284.

TAURES (20) Simmental et 43 jeunes VACHES, vêlant à partir du 1er mars. (819) 682-2590

TROUPEAU de boucherie croisé Simmental, Charolais, avec veaux; TAUREAU Charolais. Téléphone: (450)263-3466, (418)374-9914.

VACHES et TAURES croisées Angus Rouge. Pour information, téléphone: (819) 888-1198.

ANIMAUX A VENDRE

VACHES LAITIÈRES

Achat et vente de vaches laitières, de taures et génisses Holstein. Donald Lamontagne. Pour information: (418)428-3826, cell.: (418)334-1694.

VACHES LAITIÈRES pur sang 1er et 2e veau; aussi JEUNES TAUREAUX et génisses. Ferme Stanfold Holstein Inc., Princeville. Tél/fax (819)364-5789
Couriel: stanfold@boisfrancs.qc.ca

A VENDRE DIVERS

ABRIS POUR VEAUX

Problèmes de diarrhée, de pneumonie ou manque de place: les huches Agri-Plastic polydômes rectangulaires ou rondes, aussi extra grandes, 9 choix de modèles disponibles. Livraison partout au Québec. Directement du distributeur pour tout le Québec, maintenant dépositaire des balances P.S.B. Inc. Information, téléphone: (450)263-5829, cellulaire: (450)776-0114.

À DONNER: POULAILLER à défaire pour matériaux. Saint-Eustache. Demander Alain. Tél.: (450)473-2034

ATTELAGE double pour poneys 700 à 800 lb, sur chrome en cuir. Vue à Saint-Robert. Tél.: (450) 782-2754

ATTENTION: acériculteur, agriculteur, producteur maraîcher. Liquidation de faillite. Tubulure 5/16" bleu rigide, violet uni, violet nervuré et fumé: 25$ /RL 500'. Tuyaux polyéthylène 75 et 100' blanc et noir (grade alimentaire) 3/4", 1", 1-1/4", 1-1/2", 2". Premier arrivé, premier servi. (819)623-3369 entre 8h00 et 17h00 du lundi au vendredi, demandez Mario Gosselin.

BALANCE à veaux de grain; FAN Del-Air 24"; TRANSMISSION Idéale 400; 2 ÉPANDEURS à fumier 580, 570 Inter. St-Césaire (450)469-2501

BALANCE avec cage de rétention 0 à 3,000 livres, BT-Johnson Scale, 2,500$. Monte-balles 36', Convoyeurs 120', 3,500$. (418)878-2472

BARRES tuyaux d'aluminium (100) pour irrigation 3"x30' Aimes, 6 canons sur roues Rain Bird. Pour information: (450)889-8679, (450)758-8159

BARRIERE HYDRAULIQUE

Utilisateur de salle de traite, barrière (chien) hydraulique pour aire d'attente, complètement équipée et galvanisée. Aussi RACK pour tailler sabot. Directement du fabriquant. Roger Bischof. Cell.: (819) 352-3744. Tél.: (819) 358-6224.

BOÎTES à légumes (80) 42 pouces x 48 pouces à vendre. Pour informations, tél.: (450) 789-2600

BOÎTES à légumes en carton ciré, brocoli (3,000), choux (2,000). Téléphone: (418)822-2613.

BULK TANK 800 gallons Dari Kool; PIPELINE Bou-Matic 2" pour 60 vaches, ligne à air 3". (450) 258-4370

BULK TANK

Distributeur MUELLER neuf et usagé. Grand choix d'inventaire de toutes marques. Livraison et installation partout en province. Distribution E.P.S. Sainte-Cécile-de-Milton. Tél.: (450)378-9381

BULK TANK

Nouveau: concessionnaire Mueller. Exportateur mondial. Plus de 40 en inventaire usagés de 200 à 6,000 gallons, calibrés en place, échange accepté, aussi quelques réserves pour l'eau. Installons partout. LOUISEVILLE RÉFRIGÉRATION INC. Téléphone: (819)228-4468.

BULK TANK Surge blanc 880 gallons avec récupérateur de chaleur. Information: (450)451-5243.

RÉSERVOIRS
POLYÉTHYLÈNE GRADE ALIMENTAIRE
80 modèles disponibles
1 550 gal. U.S.: 800,00 $ F.O.B. dépôt
ALPINE CORP.
ENGRAIS LIQUIDE
(450) 771-1742
2 DÉPÔTS
LA PRÉSENTATION
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
www.alpinecorp.net

A VENDRE DIVERS

CAGES (26) de mise-bas J.O. Lévesque avec côtés, niche et plancher chauffant, mangeoire "stainless", suces. (450)759-8780

CAGES (8) mise-bas dont 2 avec côtés et fond en plastique, comme neuves; 6 CAGES porcelets 3x5, superposées dont 4 comme neuves; PARC latté 4x9; MOULANGE N.H. 352 en bonne condition. Téléphone: (450)691-1454.

CÈDRES: piquets de cèdre 6' 4" de long, 3 à 10" de diamètre, 1$ chacun. Steve: (819) 287-0047.

PORTES DE GARAGE
Résidentielles
Commerciales
Industrielles
Opérateurs électriques
Service d'urgence
Entretien
Réparation
Estimation gratuite
LES PORTES ALAIN BOURASSA INC.
3255, rue Marconi
Mascouche (Québec)
Tél.: (450) 474-4924
Pagette: 854-8841

Chaîne d'écureur d'étable

Fabriquons 2 modèles, mêmes spécifications que Idéale ou Houle, s'adapte à tout écureur existant. Neuve (testée par des ingénieurs), fait d'acier gradé de 1re qualité, directement de l'usine, 6,65$/ pi., palette 2". Clients très satisfaits. Comptant. Granby, 600 Moeller, Parc industriel. Informations: (450)372-6459, soir (450)372-8664.

CHAUDIÈRES aluminium 2 gallons et 1 1/2 gallons, chalumeaux et couvercles. Tél.: (418) 453-2145

CONTENANTS DE PLASTIQUE

BARILS acier, carton, plastique, de différentes grandeurs; CHAUDIÈRES plastique toute utilité; RESERVOIRS 220 gallons, en plastique. Téléphone (450)792-3386.

CROÛTE (8.1/2"x36"x36"), 10$ le paquet, prix de quantité disponible. Information: (819) 826-3857.

ÉQUIPEMENT avicole: buvettes 8' en "stainless", fournaises 4' propane, soigneur à chaîne double Shenondoah; SILO 8 tonnes, moteur et transmission. (450)589-4933

ÉQUIPEMENT avicole: soigneur cyclone à chaîne avec plat pour poulailler de 2 étages 180', 100 buvettes de 8' "stainless". (450)588-4673

ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE complet. Cause maladie. Compresseur 5 hp Sihi, 2 relâcheurs Lapierre, 2 pompes Jaccuzi, laveuse de tubulure, moteur Honda 7 hp, 2 sirotières 30 gallons, 2 presses à sirop. Aussi sirop en baril cat. #1 récolte 2001. Trailer tandem très robuste avec frein électrique 66"x136". Téléphone: (450)532-4941

Équipement d'érablière usagé à vendre: EVAPORATEUR (huile) modèle Turbo de Waterloo, 4'x14', une panne supplémentaire; OSMOSE "séprotec" EX4250, 2 membranes 6", 2 saisons d'usure seulement; 2 VACUUMS 5 hp, huile avec récupérateur d'huile, 2 saisons d'usure. Téléphone: (819)623-3369 entre 8h00 et 17h00 du lundi au vendredi, demandez Mario Gosselin.

ÉQUIPEMENT POUR VEAUX DE GRAIN

Mélangeur à lait 220 litres en "stainless", pesée pour veaux 750 livres maximum, buvettes, vis à grains 6" 30', P.T.O., très propre. Téléphone: (418)435-3285.

FINISSEUR 2x8 plus 2 pannes supplémentaires, prix: 3,000$. Pour information: (819) 275-1817.

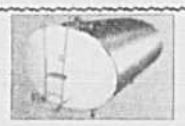
INCUBATEUR NaturForm capacité 125 oeufs autruches; 1,200' broche carrelée 7' de hauteur et piquets. Tout à très bas prix. (418)427-3696

PNEUS (2) à riz 30.5Lx32 Firestone 12 plis avec tube, prix demandé 1,200$. Tél.: (819) 379-7513

REMISE DEMONTABLE en bois 22.1/2'x32', hauteur 14', 2 portes de garage 12x12, murs recouverts d'acier prépeint de couleur beige, prix 5,500$. Tél.: cell. (514)707-4222, cellulaire (514)707-4200, résidence (450)653-9541



A VENDRE DIVERS



BULK TANK
NEUF OU USAGÉ
Les ent. A. Leblanc et fils
Prop. Yanick Leblanc
(450) 792-6291

POLYBOARD. Pour des travaux de construction ou de rénovation durables et à très bon prix. Voici les feuilles de plastique POLYBOARD disponibles en plusieurs épaisseurs (1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4) et couleurs pour s'adapter à vos besoins. Ne pourrit pas, résiste aux chocs, se cloue, se peinture et les animaux ne le grugent pas. Des spéciaux: feuilles 1/2" d'épaisseur de plastique à seulement 29,95$ ou encore 5/8" à 39,95$; escompte additionnel de quantité. Le plus gros inventaire au Québec, plus de 6,000 feuilles. Entrepôt au 1188, 8e rang, Saint-Théodore-d'Acton. (450)546-3411

POMPE pré-fosse Houle avec ajusteur, moteur 7.5 forces; FANS "stainless" 12" et 14"; ÉLEVEUSE au propane; CAGES de pouponnière Dumas 4'x5'; AUGE de gestation "stainless" 20'; "VENEER". (819)365-4723

POUPONNIÈRE: 32 parcs Godro 4x8, trémies "stainless" 7 trous derrière plastique, 4 ans d'usage. Informations, tél.: (450) 261-8396

PRODUCTEURS DE PORCS: si besoin de LACTOSERUM communiquez au: (819) 228-2392

REMORQUE à chevaux très propre, 3,000$; CHARRUE 3 raies ajustable Overum, haut dégagement, 2,000$; 6 TRAYEUSES Duovac avec pulsation à air, 600$; RACK à sabots Bodco, 300$. (450)742-1511

REMORQUE à poulets 27' avec toile et 408 cages. Pour information, tél.: (819) 697-5408 ou (819) 296-2152.

REMORQUE LA CHEVAUCHÉE
Achat, vente, échange. Le plus grand inventaire au Canada, neuves ou usagées: animaux, utilitaires, plate-forme, dompeur, tapis caoutchouc. Granby. Information: (450) 375-2203, 1(877) 375-2203 www.lachevauchée.com

REMORQUE L.BROUILLETTE
Dépositaire **EBY** pour aluminium, Corn Pro pour acier. La qualité de notre produit + notre expertise égale votre investissement le plus avisé. Venez comparer la différence. Tél.: (450)539-1499, fax: (450)539-0899.

REMORQUE LEBLANC INC.
Agriculteurs, commerçants, venez comparer. Dépositaire remorque Jamco tout aluminium garantie 20 ans. Aussi disponible remorque Wilson toute rivetée. La qualité et notre service: voilà notre devise. Sortie 204 autoroute 20. Tél.: (819)225-4866 Page web: remorqueleblanc.com

RÉSERVOIRS (2) en polyéthylène 275 gallons, 150$ chacun; TONNE à eau d'érable en bois 80 gallons, 150$; CHAUDIÈRES, chalumeaux, couvercles, 1$ chacun; TRACTEUR Case 430 avec pelle double action, 2,500$; POMPE Viking sortie 1" avec moteur 1/2 hp, 200$; BANC de scie antique, lame 28", 250$. Tél.: (450)839-2590.

SACS 1,000 kg - 1,500 kg
Bonjour producteurs(rices), vous voulez entreposer vos récoltes (orge, maïs) dans de gros sacs, nous les avons en inventaire pour vous. Appelez-nous: S.P.E. St-Germain, cellulaire (819) 471-7899 Yves

SÉCHOIR Super B 375, 2 brûleurs, comme neuf; ÉLÉVATEUR 36 pieds neuf. Tél.: (418) 728-4212

SERRES HARNOIS
27'x100' avec système d'arrosage; (3) de 21'x50'. Tout en bonne condition. Tél.: (450) 359-9783 soir

SERRES jumelées ou individuelles avec poli-lock 24'x100', 25,000 pi.ca. à vendre. Tél.: (450) 224-2459, pagette (514) 339-7372

SYSTÈME DE TRAITE
Distributeur robot de traite LELY. Système de traite de toute marque neuf et usagé. Grand choix d'inventaire. Livraison partout en province. Achat et vente de vos équipements. Distribution E.P.S., Sainte-Cécile-de-Milton, (450)378-9381

SYSTÈME d'irrigation: 24 gicleurs, tuyaux 3" et 4", pompe Gorman. Information: (450)681-5182.

SYSTÈME d'irrigation complet: pompe Right Rain, 4 canons, 26 sorties, 140 barres 5"x30' avec remorque. Tél.: (450)782-2613 après 18h00

SYSTÈME d'irrigation Harnois complet couvrant environ 6 acres; TRACTEUR Farmhall 140 avec sarcleurs (pattes d'oie), ("budding"). Outils: (819) 568-9373

SYSTÈME D'IRRIGATION
Système complet d'irrigation: pompe 6" avec moteur Détroit V8 industriel, 30 barres de 6", 80 barres de 4", 80 barres 3", 4 canons, 50 gicleurs, tout l'équipement de valves 6", 4", 3". Tout en bonne condition. Informations: soir (450)359-9783

TÔLE usagée couleur bleue à grosse côte tous les 12", longueur 12' et 24'. (450) 548-2368

TUYAUX d'aluminium pour irrigation, 80 barres de 5" de 40' long, 45 barres de 4" de 40' long. (450)293-4935

TUYAUX NEUFS ET USAGÉS
Ciment, plastique et métal, ponceaux de ferme 1'-11' diamètre, réservoirs. Téléphone: (450)258-3984, cellulaire: (514)248-5033.

UNITÉS (2) de refroidissement de 15 tonnes chacun avec évaporateur, boites électriques sur 550 volts. Normand Bernier (450) 248-3091.

BATIMENTS

INDUSTRIES
BEHLEN



BÂTIMENTS CURVET
Largeurs disponibles:
26' - 33' - 40' - 50'
- 51' - 62' - 68'
Pour informations, communiquer avec le dépositaire le plus près de chez vous

CHICOUTIMI-NORD
A.P.L. du Saguenay inc.
(418) 693-9192

KAMOURASKA
F. Gérard Pelletier inc.
(418) 492-2439

LACHUTE
Polydor Richer et fils inc.
(450) 562-6638

NICOLET
Hervé Lacharité & fils inc.
(819) 293-8676

NOTRE-DAME DU NORD
Centre Laitier
(819) 723-2256

ST-CASIMIR
J.M. Bélanger inc.
(418) 339-2348

ST-CUTHBERT
Équipement D.P.
(450) 836-3487

ST-DOMINIQUE, ST-HYACINTHE
Équipements Daniel Labonté inc.
(450) 773-6589

ST-DONAT, RIMOUSKI
Damase Lepage et fils
(418) 739-4059

STE-CLAIRE BELLECHASSE
Marcel Morissette inc.
(418) 883-3388

VICTORIAVILLE
Métal Chester
(819) 752-6558
ou contacter sans frais
1-888-271-7074

BATIMENTS

INOVCO
BÂTIMENTS
Bâtiments à structure d'acier et de bois
Agricoles Industriels
Projet Clé en main
Partout au Québec
1.888.306.0677
450.687.2277
inovco@qc.ca

STRUCTURE D'ACIER
VER-MET
LES SPÉCIALISTES EN STRUCTURE D'ACIER SUR MESURE
BÂTIMENTS AGRICOLES INDUSTRIELS COMMERCIAUX
Partout au Québec
Nous sommes ouverts à tous vos projets spéciaux...
STRUCTURE D'ACIER VER-MET
Tél.: (450) 796-5170
Fax: (450) 796-5171
Sans frais 1-888-772-6444
www.vermet.ca

STRUCTURE D'ACIER MÉTAL
RPS
Depuis 28 ans
Heureux d'être LES INNOVATEURS de vos projets
SPÉCIALISTE
- Structures d'acier
- Fabrications : Agricole Commerciale Industrielle
- Revêtement métallique, moulures et accessoires
- Sous traitance

Livraison Partout au Québec et Ontario
Tél.: (450) 568-3509
Fax: (450) 568-0492
Sans frais: 1-866-568-3509

AGRICULTEURS
Achetez directement du manufacturier
TÔLE *Vigneault Inc.*
Maximum de Résistance · Imperméable · Beauté durable



Nous fabriquons votre revêtement sur mesure dans un délai de 36 HEURES TÔLE GALVANISÉE OU PRÉPEINTE
Sans frais: 1 888 428-9921 • Télec.: (418) 428-4545
2470, Route 165, Saint-Ferdinand QC G0N 1N0

Besoin de revêtement métallique?
Lucien Turcotte & Fils Inc.
Vous offre le plus grand choix !
TURCOTTE
REVÊTEMENT MÉTALLIQUE
25, des buttes, Warwick QC J0A 1M0



Achetez directement
Tél. : 1-888-358-6546
Surplus d'inventaire à prix économique
Nous avons tout pour vos bâtiments agricoles - commerciaux industriels - résidentiels
Membre de l'Association de la Construction du QC
Revêtement métallique à capacité de charge supérieure
- Système de peinture garantie 25 ans
- Revêtement intérieur de PVC & de vinyle
- Livraison partout au Québec
- Estimation gratuite

BATIMENTS-

Équipements complets d'érablière
TÔLE INOX
Spécialisée en équipement d'acier inoxidable
819-364-7669

OVERHEAD DOOR
DEPUIS 1921
PORTES DE GARAGE
✔ Vente
✔ Installation
✔ Service
✔ Estimation gratuite
(514) 352-9450

Portes de GARAGE CANADIENNES & Provincial
ET ÉQUIPEMENT INC
Depuis 1950
VENTE • SERVICE • INSTALLATION • PIÈCES
Pour résidences et bâtiments agricoles
• *Estimation gratuite* •
Essayez nous GARAGA EXPERTS
Local: (450) 245-1118
Sans frais: 1-877-417-1118

STRUCTURE D'ACIER TURGEON



- Réservoir à purin
- Montée de nettoyeur
- Trailer dompeur

Installation et livraison Partout au Québec, N.-B., Ont.
Équipement de Ferme
TURGEON LTÉE
Tél.: (418) 475-6671
Fax: (418) 475-6672

BÂTISSE (à vendre ou à louer avec option d'achat) de veaux de lait (200 cages) tout équipée, sur terrain 192'x1,600', zone blanche, prête à opérer immédiatement. Mauricie. Tél.: (819)221-4150

REDRESSEMENT - LEVAGE TRANSPORT BATIMENTS
Travaux en toutes saisons. HILAIRE GAGNÉ INC., Saint-Cyrille, comté Drummond, président Jean-Paul Gagné. Tél.: (819)397-2333.

BOIS-MATERIAUX

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION EN PLASTIQUE RECYCLÉ
Servant pour bâtiments, murs, planchers lattés, patios, cabanons. Également panneaux 2" d'épaisseur en PVC pour portes et parcs d'engraissement, panneaux de différentes épaisseurs et grandeurs, cabanes à veaux, mangeoires à vaches moulées, 10,95$/pi. PLASTIQUE RECYCLÉ FLORENT CHAGNON INC. (déménage au 416 ch. St-Pie à St-Dominique). Pagette: (450)261-4273, bureau: (450)773-3130. Site web: http://www.ntic.qc.ca/~florent

TUYAUX POUR PONTS
Distributeur autorisé: plastique et acier ondulé. Centre du Ponceau Courval Inc., St-Zéphirin, comté Nicolet. Informations: (450) 564-2130, 1-877-PONCEAU sans frais.

Tuyaux neufs ou usagés



Les Spécialistes du ponceau Enr.
(819) 394-2490

CAMIONS

CAMION 6 roues Ford 7000 (1985), diesel, freins à air, boite dompeuse 14' avec toile, inspection jusqu'en octobre 2001, excellent pour bois de chauffage, bonne condition, 7,000$. Information: (450)776-4769, cellaire: (450)548-5620, demandez Ronald.

CAMION dompeur 6 roues Inter (1984), boîte de 14', moteur 466 5 vitesses, "Roxell", parfaite condition, 6,000$ nég. (418)365-8156

CAMION INTERNATIONAL 1979, 10 roues, avec épandeur pour fumier liquide marque Sarrazin, 3,000 gallons, 6 ans d'usage, prix à discuter. (418)343-2250 heures d'affaires

CAMIONS Ford F600 (1989) 70,800 km, boîte 16 pi. aluminium isolée, mécanique A-1, comme neuf, prix 12,500$. Tél.: (450) 689-1817

PICK-UP Toyota (1995) XTRACAB, 5 vitesses avec boite de fibre, un seul propriétaire, très propre, super condition. (450) 774-1554

CORRESPONDANCE

HAUT-RICHELIEU, ferme céréalière, 375 arpents, sol de haute qualité, drainé, blanc de séchage, résidence facultatif, 45 minutes de Montréal. Écrire à La Terre de chez nous, CASE 721, 555 boulevard Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9.

DIVERS

Distrival Canada
VIRAGE ÉCOLOGIQUE
Les Algues Marines « ACADIE »
GRANULÉ
Minéral chelaté pour les animaux.
(Complètement assimilable)
ENGRAIS
LIQUIDE
Par arrosage foliaire pour les grandes cultures.
(Très économique).
1-800-881-9297
Site Internet
http://www.distrival.Qc.ca

CENTRE VITIVINICOLE DE RAWDON
Cours de 85 heures permettant l'obtention du permis artisanal de fabrication de vin, cidre, hydromel, et autres boissons alcooliques auprès de la RACJ. Commençant le 06 oct. 2001, inscriptions avant le 29 septembre 2001. Coût 850$ /personne.
ALAIN CAILLAUD
(450) 834-8442

CENTRE VITIVINICOLE DE RAWDON
Cours d'initiation à la vinification 45 heures, production artisanale et domestique de vin, cidre, hydromel et autres boissons. Commençant le 08 septembre 2001. Inscription avant le 1er septembre 2001. Coût: 450$ / personne.
ALAIN CAILLAUD
(514) 834-8442

FOIN-GRAIN-PAILLE

A BEAUPORT
Achat et vente de foin, paille, ripe en sac. Achèterais balles de foin de toutes sortes pour chevaux, vaches laitières, boeufs, moutons en balles carrées de 40 lb et+ mil, mil-luzerne, luzerne, etc., qualité no 1 sans poussière. Achetons foin de seconde qualité en balles carrées. Achetons grosses balles carrées de foin sec ou humide. Avons besoin de BONNE DEUXIEME COUPE. PAILLE DISPONIBLE. Téléphone: (418)661-0085 Gilles Perron

ACHAT DE FOIN À CHEVAUX
Bédard Farm
St-Sébastien
Voyages de van
Tél.: (450) 244-5463

ACHAT DE FOIN de 1re et 2e coupe, très bonne qualité, sans poussière. PAYONS SUR PLACE. Informations, tél.: (418) 682-5999

ACHAT et VENTE de FOIN balles carrées ou rondes. Pour informations, téléléphone: (450) 794-2434.

ACHAT et vente de FOIN et PAILLE, balles carrées, grosse quantité de balles rondes en spécial et grosses balles carrées. Livré. Philippe Simard. (450)478-1516

ACHAT et vente de foin et paille, ripe de bois. La Plaine. Pour informations: tél.: (450)478-1526.
Jacques Villeneuve & Fils

ACHAT ET VENTE de foin et paille. TRANSPORT D. POTVIN INC. St-Bernard-de-Michaudville, comté de St-Hyacinthe. Tél.: (450) 792-3155.

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. Donald Joyal Inc. Tél.: (450) 794-2863.

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. Blanchard & Belisle Enr, Saint-Hyacinthe. Tél.: (450) 773-1741, (450) 773-3846.

ACHAT et VENTE de foin et paille. Transport inclus Québec et États-Unis. St-Ours, cté Richelieu. Raynald Ouellet Transport Inc. (450) 785-5559

ACHAT et VENTE. Foin, paille et ripe en sac, balles carrées et rondes. Livré Québec, USA. R. Gosselin, Bellechasse. Tél.: (418) 883-3608

ACHÈTE et VENDS foin, paille et ripe.
RENÉ NORMANDIN
Tél: (450) 347-7714
Fax: (450) 347-5541

AVIS AUX AGRICULTEURS: achat, vente FOIN, PAILLE, balles rondes, carrées (petites, grosses). Transport inclus Québec/USA. (450)792-3165, cell.: (450)778-4080.
TRANSPORT SERGE POTVIN INC.

BALLES (300) rondes dont 200 année 2000, 1,000 balles rondes en foin debout ou pressé. Saguenay. Tél.: (418) 543-5896

ÉPEAUTRE pour semer ou autre. Pour information: (450) 347-2707.

FOIN balles rondes 4x4 première coupe, à vendre. Pour informations, tél.: (450) 439-2620

FOIN: balles rondes, balles carrées ou à couper sur le champ. Saint-Casimir. Tél.: (418) 339-2844

FOIN de mil 2e coupe, pilé sur wagon, 2,50$/ balle; paille d'avoine pressée à la broche, 2$ la balle. (418)365-5309

FOIN de très bonne qualité pour chevaux, vaches laitières, boeufs, moutons, FOIN ou PAILLE en balles carrées ou rondes; aussi ENSILAGE balles rondes. Livraison si désiré. Donald Caron (418)898-2273.

GASTON HÉBERT, Saint-Jean Chrysostôme, comté Lévis. Commerçant de FOIN et PAILLE. Achat et vente. Informations, tél.: (418) 839-1565

GRAINE DE LIN à vendre, disponible en sac de 20 kg et 40 kg. Pour informations, tél.: (418) 387-6660

FOIN-GRAIN-PAILLE

GRAIN en poches, à l'année; AVOINE criblée, ronde ou roulée avec ou sans mélasse; GRAIN mélangé: orge, maïs, blé, avoine. Ste-Eulalie. Tél.: (819)353-1484

GROSSES balles de foin (120) première coupe, certifiées biologiques O.C.I.A. (450)539-4088

LUZERNE 2e coupe, 200 grosses balles carrées, enrobées demi-sèche, 5x3x3; luzerne 2e coupe récoltée 20 juillet 2001. Première qualité. Téléphone: (450)782-2096

MAÏS HUMIDE
Achat et vente de maïs humide et sec, avec possibilité de transport. Informations, tél.: (450) 792-2375

MAÏS HUMIDE
Et maïs sec. ACHAT et VENTE à l'année. P.E.D. Rainville Inc., 372 route 137, St-Thomas d'Aquin. Téléphone (450)796-5050.

PAILLE d'avoine de semence à vendre. Contactez: Michel Rivest au (450) 834-8515 ou (450) 752-9714 cellulaire

MACHINES-OUTILLAGE

BATTEUSE USAGÉES
Spécial 0 % d'intérêt jusqu'en septembre 2002

MARQUE	MODÈLE	ANNÉE	HEURES	CONDITIONS	PRIX
CASE-IH	2188	1995	2350	excellent	P.S.D.
CASE-IH	2188	1997	1197	excellent	P.S.D.
CASE-IH	1680	1990	2600	très bien	P.S.D.
J-DEERE	7720	1983	3325	très bien	P.S.D.
INTER	1440	1979	—	bien	P.S.D.
GLEANER	N5	1980	2935	bien	P.S.D.
Inter	1460	1981	—	bien	P.S.D.

CLAUDE JOYAL INC.
NAPIERVILLE: (450) 245-3565
ST-GUILLAUME: (819) 396-2161
ST-DENIS: (450) 787-2105
STANBRIDGE: (450) 296-8201
Visitez notre site internet www.caseih.com Case IH est une marque déposée de la Corporation Case. CASE IH

FOIN-GRAIN-PAILLE

TRANSPORT S. CHAGNON INC. Achat et vente de FOIN et paille. Informations, tél.: (450) 782-2903.

MACHINES-OUTILLAGE

100 CHARRUES EN STOCK
De toutes sortes. 10 Sous-soleuses. 50 Vibros. 50 Semoirs. 5 Fourragères. 25 Sarcleurs. 10 Chisels; 8 Planteurs à maïs. 10 Picoteuses. 40 Herses à disques. 8 Faucheuses rotatives. 5 Faneurs de toutes sortes et plusieurs autres machineries.
Machinerie Y et C Vincent Inc.
Tél.: (819)395-4624, (819)395-5142

ANDAINEUSE 230 Inter; CHARRUE Fiskars 4 versoirs; BATTEUSE White 7300; VIBRO Fransguard 15'. Tél.: après 19h00 (819) 263-2772.

ANDAINEUSE Inter 4000, table à grain; TRACTEUR Universal 350 pelle et cab; TRACTEUR M.F. 3060, 4x4, cab, 70 forces; MANGEOIRE à balles rondes; RÂTEAU et faneur Vicon et Deutz; PLATEFORME pour balles rondes déchargement avec cylindre; FAUCHEUSE rotative Vicon Spécial; ROULEUSE 4x4 Deutz 3.20 Opticut; TREUIL à bois Norse 367 et 450; LAVEUSES à pression Karcher 2,000 lb et plus, neuves et usagées; GÉNÉRATRICES 30,000 et 50,000 watts Windpower; VIS à piquet 9"; TONDEUSE 3 points 48" à fléau pour tracteur 20 forces; BATTEUSE White 7300. LES ÉQUIPEMENTS J.L. THIBAULT, Cap St-Ignace, près autoroute 20. (418)246-5651

ANDAINEUSE
John Deere 12 pieds ainsi que trailer pour le transport, idéal pour canola. Informations, tél.: (418) 387-6660

ARROSEUSE Calsa 100 gallons, bon état de marche, 400$; PRESSE à foin avec lance-balles Vicon, très bon état, 2,000$ nég. (450)759-9208



LIFT TOYOTA « 2FG30 », 2 RM, propane, capacité : 6 000 lbs, fourches à cylindres et tête rotative, pneus semi-rigides.
P.S.D. TAG : 5487
Tél.: (450) 427-3612

MACHINES-OUTILLAGE

SPÉCIAL BATTEUSES
Financement 0% intérêt septembre 2002

MARQUE	MODÈLE	ENDROIT
Gleaner	R50 4 RM	St-Maurice
M. F.	540	St-Maurice
New Holland	1400	St-Maurice
New Holland	TR 85 4 RM	St-Maurice
Inter	303	Nicolet
Inter	105	Nicolet
Inter	715	Nicolet
Inter	915	St-Maurice
Inter	1440	Nicolet
Case IH	1620 2 RM	St-Maurice
Case IH	2166 4x4 Roues doubles	Nicolet
Case IH	2166 4x4	Nicolet
Case IH	2166 4x4	Hébertville

CENTRE AGRICOLE NICOLET - YAMASKA INC.
(819) 293-4441
R. CLÉMENT ET FILS
(819) 376-3877
CENTRE AGRICOLE SAGUENAY - LAC ST-JEAN INC.
(418) 344-1741
Site internet http://www.centreagricole.qc.ca
Visitez notre site internet www.caseih.com Case IH est une marque déposée de la Corporation Case. CASE IH

ANDAINEUSES À CANOLA ou à grain, traînées ou motorisées; RAMASSEURS d'andains; BATTEUSES motorisées ou traînées; SEMOIRS, TRACTEURS, etc. Informations, tél.: (418) 485-6502.

ARRACHEUSE à légumes Univerco industrielle, automatique. Pour Information: (450) 439-6000.

ARRACHEUSE À PATATES
1 rang, 2 boites en "V" 14" et 18" Dahlman, crible, table à rouleau, empocheur, convoyeur, virole pour "lift", sous-soleuse 9 pattes J.D. Information: (450)649-7525

ARRÊT DE CULTURE: M.F. 255 "canopy", 2,800 hres, pneus neufs; SEMOIR Case 5100, soya spécial, 20 disques doubles aux 6", roues marqueuses, roues "tasseuses", coffre à mil, cylindre, presque neuf; ROUES doubles "T-Rail" 15.5x38, 16.9x30. Mirabel. (450)258-2661

AUBAINE TRACTEUR OLIVER
Modèle 1955 (1971), moteur en bonne condition, prise de force: 540 tours et 1,000 tours, pneus en bonne condition. Tracteur Oliver modèle 1955 (1972), pour les pièces. Deux souffleurs avec attaches comprises. Contactez M. Denis Guay, Ville de Beauceville: (418)774-5751. Présente offre avant 30 septembre 2001.

À VENDRE: équipement complet pour haricots: batteuse Lilliston 6200 avec "Sun-Pickup", andaineuse Lockwood 6 rangs, couteaux Unitools 6 rangs, condition A1, 20,000$. (450)885-3767, frap@megacom.net

À VENDRE, équipement forestier: PELLE Caterpillar 2000 modèle 311BLSBLAD avec kit forestier, équipé d'un ARBRO-1000 avec rotateur FR2SA, 200 heures d'ouvrage, SEMI-REMORQUE 48x102 Deloupe, modèle Mutant 2000, haute gamme, CHARGEUSE pour semi-remorque Deloupe sur camion, TRACTEUR Zetor modèle 4340. Information, contactez Élaine (jour): (819)357-8666.

À vendre TABLE à soya J.Deere 18' fond en "stainless"; 3 VOITURES à grains 200 minots, 750$ chacune; FAUCHEUSE Massey à courroie, 750$. (450)798-2447

À VENDRE: TRACTEUR J.D. 7800 (1993) 2,800 heures, très propre. Téléphone: (819)289-2642

BATTEUSE Case 660 avec cabine, autonivelante, roues doubles, table 10 pi. avec "scacline". RÂTEAU New Holland 500$. (819)394-2949



TRACTEUR À CHENILLES CATERPILLAR « CHALLENGER 65 », chenilles de 27", 3 points. • Poss. de financement à taux réduit. P.S.D. TAG : A00050
Tél.: (450) 427-3612

BATTEUSE Case-Inter 1680 (1989), 4 roues motrices, en très bonne condition, tête à maïs 8 rgs. Offre raisonnable acceptée. (450)796-2140, cell. (450)771-9698

BATTEUSE Inter 1440, nez à grain et maïs 6 rangs (1980), 10,000$; TRACTEUR White 450 articulé, 20,000$. Échange accepté. Normand. Après 18h00 (450)248-2106

BATTEUSE Inter 915 (1978), table à grains 810 15', nez à maïs 863. Information: (450) 885-3703.

BATTEUSE Inter 915 (1978), table à grain 15', air climatisé, moniteur de perte, en bon état, 8,000$. Pour informaiton: (418)343-2230.

BATTEUSE International 1440 en parfaite condition. Pour informations, tél.: (819) 227-4836

BATTEUSE International 82 traînante, comme neuve, 400$. RECHERCHE hache-paille ou éparpilleur pour batteuse Oliver 525. Téléphone: (418)356-2109.

BATTEUSE John Deere 4400 avec table à grain, en bonne condition, prix discutable. (450) 632-3811

BATTEUSE Massey Ferguson 300, gaz; CHARRUE Massey Ferguson 4 raies, roulettes, 44 disques; 6 RUCHES. (450) 348-7547

BATTEUSE M.F. 300 avec table à grains 13' et table à andain 10', excellente condition. (450)753-3632

MACHINES-OUTILLAGE

DÉCHIQUETEURS

CRARY BEAR CAT



20 modèles disponibles
de 3" à 9" de capacité
Prise de force de
tracteurs à partir de 20 cv
Stationnaires et remorquables
avec moteur de 5 à 50 cv

Achetez directement du distributeur et économisez

Les Distributions Payeur 5379, rue King Est Ascot-Corner (Sherbrooke) Québec J0B 1A0

Tél.: 1-888-821-2015
Fax: (819) 820-0490

BATTEUSE M.F. 540 table de 13', hache-paille; CHAÎNE 300' de nettoyeur Lajoie, palettes 16 po., avec transmission. Soir (450) 753-3936

BATTEUSE New Holland 985 à gaz; NEZ à maïs 4 rangs; HERSE 12'; TABLE à grain 15'. Informations, tél.: (450)795-6900

BOÎTE à grains avec wagon, capacité 7 tonnes; TRAILER "Fifth Wheel" 14', plate-forme. (418) 796-3265

BULLDOZER Allis HD 16B avec lame avant et lame arrière, bonne condition, prix 22,000$. Ferme Claude Remy. Tél.: soir (450)460-4025

CHARRUE J.Deere 2600, 4 versoirs, semi-portée, comme neuve, 2,500$; "BUMPER" tracteur neuf Ford 7700 ou 7710, 250$; HERSE à ressorts Pittsburg hydraulique 10', 125$. (450)785-2884

CHARRUE John Deere 2800 5 versoirs, en bon état, prix demandé: 3,000$. (450) 798-2456

CHARRUE Kverneland BB 115 HD, 4 raies variables, 3 cylindres, état neuf, labouré 100 arpents. Téléphone: (450)839-3275.

CHARRUE Overum 5 versoirs semi-portée; VOITURE lance-balles avec côtés en métal; FAUCHEUSE New Holland 469; TRANSMISSION de nettoyeur Houle. (450)759-6122

CLAM à fumier Barco 40 à vendre, prix à négocier. Pour informations, tél.: (819) 336-2714

CONVOYEUR Haines 45', tablier de déchargement ajustable, prix: 1,200$ négociable. (418)887-6890

CONVOYEUR Kewanee "heavy duty", commande et relevage hydrauliques, 350' de grillage de dalot. Informations, tél.: (450) 584-2764



TRACTEUR À CHENILLE JD " 400G ", 3 000 hres, condition A1. - • Poss. de financement à taux réduit. Tag : A00037

Tél.: (450) 427-3612

CONVOYEURS Val-Métal: 1 de 29', moteur électrique sur roues, 1 de 15' moteur électrique à vitesses variables, 1 de 8' moteur électrique et à l'huile vitesses variables; TABLE d'emballage à légumes Delhi. Le tout très peu utilisé. (450)346-6867

CRIBLE à grain Sukup modèle 48 avec vis et moteur, 2 sets de passes, excellente condition, 3,800$. (819)875-5477, cell.: (819)820-6686

DEC Distronic 75 pieds cube, 4 ans d'usure; FOURRAGÈRE 782 N.H. avec nez à foin et nez à maïs. Information: (418)882-0426

DÉCHIQUETEUSE (1991) Bandit Mighty II, moteur Kohler 20 hp, 290 heures, 600$ négociable; REMORQUE à chevaux lourds King, 2,700$ négociable. (450)348-4047

DEC-PLUS Rovibec 3000, modèle 4448, 3 ans, rail 1,000' plus rail électrifié 1,000'; PANNEAU de contrôle pour 3 silos, 3 convoyeurs, 4 vis à grains plus alarme d'urgence. Information, tél.: (819)292-2000, pagette (418)522-9604 Jean-Guy Bélanger

---

DEVANTURE d'alimentation ou cornadis auto-blocante 140'; 5 RONDELLES à balles rondes; MANGEOIRE ensilage 22'. (819)293-5445

ÉLÉVATEURS à grain neufs de différentes capacités. Pour informations: Serge (450) 265-3428

EN BEAUCE à vendre: presse N.H. 570, faucheuse N.H. 489, tracteur M.F. 3075. Tél.: soir (514) 276-1485

ENROBEUSE Anderson usagée, excellente condition. Pour information, téléphone: (418)459-3124.

ENROBEUSE Kverneland autochargeuse. Pour information, téléphone: (418)459-3124.

ENSILEUSE 4x4 6910, 6810, 5830, rouleau éclateur, "Beck Camper" neuf ou usagé, pick-up 3 mètres ou 4 mètres, 50,000$-125,000$. Information: (450)294-2606

ÉPANDEUR Bodco 4300 gallons directionnel sur 4 pneus 28x26, jets 36" du sol, lumières de circulation, n'a servi que 2 semaines; ÉPANDEUR Sarrazin 3,000 gallons sur 4 pneus 23x26, frein, jets 36" du sol. (819)828-2027

ÉQUIPEMENT complet de pompe à grains 6" Hutchinson avec 2 tours de 30', 4 coins, puits de chargement et 2 transmissions. (819)377-7707

ÉQUIPEMENT New Holland: râteau, lance-balles avec tension hydraulique 310, lance-balles 273, voiture avec panier Normand, faucheuse-conditionneuse. Pour Information: (450)263-3466, (418)374-9914.

EXCAVATRICE FCM

Pour tracteur de 20 hp à 120 hp. Achetez directement du fabricant. (418) 575-8265 ou (418) 889-8777

FABRICATIONS FORAND: remorques de ferme de toutes capacités; boîtes dompeuses, boîtes à balles rectangulaires et rondes. Directement du fabricant, 205 Fordyce, Brigham. (450)263-3645

FAUCHEUSE John Deere 1360 à l'état neuf; PRESSE à balles rondes John Deere #535, chambre variable de 30"-72". Tél.: (418)365-5309

FAUCHEUSE VICON 285, 1985, 2,000$; TRACTEUR J.Deere 1640 (1981), 10,000$; FORD 7600 avec souffleur 8 pieds industriel, (1976), 12,000$. (450)752-2865

FOIN

Faneur Gehl 260. Presse N.H. 276 à broches. Monte-balles 51'. Wagon 12 tonnes plate-forme Flexer 24'. Faucheuse Gehl 880 pour pièces. Charrue Allis-Chalmers 5 oreilles, série 2000. (450)377-1471

FOURRAGÈRE Dion 1224, nez à foin, 3 saisons d'usage, très propre. Informations, tél.: (819) 378-0947

FOURRAGÈRE Hesston #2000-100 avec pick-up à foin et à maïs 2 rangs, très bonne condition, 4,300$. Pour information: (450)248-7566, (450)357-6912.

FOURRAGÈRE Hesston 7140; 2 VOITURES ensilage J.D. 125 "chuck-wagon" en parfaite condition. Téléphone: (819)394-2460

FOURRAGÈRE Hesston 7145 propre à vendre (jamais couché dehors), avec panier à foin 6 pieds, prix 4,000$. Tél.: (450) 539-3475

FOURRAGÈRE New Holland 718, pick-up à foin, nez à maïs 1 rang, mécanique A1, très propre, 1,750$. (450)293-5864

FOURRAGÈRE New Holland #890, nez à foin et nez à maïs. En bonne condition. Région Lac Mégantic. Roger Bernier (819)652-2624.



Démonstration et essaie sur place de soles et sous-soleuse
1re et 2 sept. au 290, 1re Avenue, longeant l'autoroute 20, sortie 152 Ste-Hélène de Bagot

LA SOLE

À 1 ou 2 tracteurs PLUS QU'UNE NIVELEUSE

TÉL. : (450) 794-2070
FAX : (450) 794-2548

FOURRAGÈRE traînante Gehl 1265, 2 ans d'usure, condition A-1. S'adresser à (450)756-8130 ou (450)757-0111.

GLEANER L2 (1981); NEZ maïs 6 rangs, table à grain/ soya 16' automatique, moniteur de perte grain, 2,200 heures, excellente condition, 55,000$. (450)798-2182

GRAIN CAR Brent 672, 15,500$; BLOWER Case-Inter 600, 5,200$; MONTE-BALLES Little Giant fond en tôle, 750$. Tél.: (450) 798-2182

HACHE-TIGE "chopper" Alloway 2 ans d'usure, 6 rangs, 30", modèle semi-porté, couteaux neufs. Téléphone: St-Damasse, (450)797-3821.

IRRIGATION

Système tuyau 3-4 et 5". Pour information, téléphone (450)377-1471.



TRACTEUR CASE IH «485», 4X4, 1 127 hres, cabine, T.A., CHARGEUR CASE IH «2250». P.S.D. TAG : 5541

Tél.: (450) 427-3612

HARICOTS secs: BATTEUSE à fèves Lilliston 6200, avec "sun" pick-up; PRESSE à foin M.F. #126 à broches. Tél.: (450) 347-2112.

JOCELYN CARBONNEAU et Filles: PÉPINE Case 580 SL 4x4, 1996; PÉPINE J.D. 410B, 4x4, 1986; LOADER Case W11 4x4 1981; LOADER Case W24 4x4, 1974; TRACTEUR Allis 6080 4x4 85, cab, pelle; TRACTEUR M.F. 184-4, 4x4, pelle; TRACTEUR White 700 4x4, cab, pelle; 2 COMPACT KUBOTA L2550 (1988) et (1989) diesel, 4x4, 28 hp, loader, dont un avec cabine, comme neuf; KUBOTA B 6100 4x4 84, 16 hp, cab, pelle. (819)535-5194

LAME niveleuse 3 pointes, ajustable, idéal jusqu'à 65 hp, 450$; ROULEUSE Rad 5 hp, rouleaux neufs, pointe de diamant, 800$. Informations: (450)759-9208

FIABILITÉ DURABILITÉ



pour chaux et cendres capacité de 9 tonnes

RÉSERVEZ MAINTENANT

Possibilité d'achat en groupe

ÉCONOMISEZ *avec*

Ateliers Després

Tél.: 1-888-744-3340

Visitez notre site pour connaître le distributeur près de vous
www.despres.qc.ca

LANCE-BALLES John Deere modèle 40, très peu utilisé, prix demandé 3,500$. Tél.: (450) 472-2405

LANDINI DT 130 Legend Top (1999), 651 heures, 63,500$. FIAT F 130 (1993) Hilo (4x4), cabine, 4 sorties doubles, 4,000 heures, 40,000$. (819)782-5604, (819)333-7726, pagette: (819)280-3969.

MACHINERIE À FOIN: charrue, herse à roulettes, vibro, mangeoire; CHIENS Beagle adultes (chassent le lièvre), 2 CHIOTS 8 semaines. (819)396-5242



TRACTEUR JD " 8440 " articulé, roues doubles 23.1X34, mécanique A1, IMPECCABLE. P.S.D. TAG : 5518

Tél.: (450) 427-3612

MÉLANGEUR RATION TOTALE

Sur tracteur Val-Métal 17SD, 5 tonnes, 1 an d'usage, 42,500$ négociable. Cause: abandon de l'élevage. Cellulaire (819)293-9015, résidence (450)783-6585

MOISSONNEUSE-BATTEUSE FIAT Laverda 3550, 14' (1988), très bonne condition, 2,483 heures, air climatisé, roues doubles; BULLDOZER J.Deere 2010 (1963) avec "bucket". (418)837-6118

MOISSONNEUSE BATTEUSE Gleaner Allis Chalmers modèle E3, table à grain, cabine air climatisé, bonne condition. Tél.: (819) 872-3760

MOISSONNEUSE batteuse Gleaner L2 (1979), 2 RM, table à grain 15', table à soya 15', nez à maïs 6 rangs. (450)295-3296

MOISSONNEUSE-BATTEUSE I.H. #1480 (1981), 4 RM, transmission hydrostatique 3 vitesses, "feeder" 54" "reverser", "grain lost monitor", table à grain 15', table pick-up #810. (418)387-1268

MOISSONNEUSE-BATTEUSE Inter 715, 12x27, avec cabine, en bon état, 5,900$ bon rapport qualité prix. Pour informations, contacter Lise Pilon (450)659-3556

MOISSONNEUSE-BATTEUSE J.D. 4400 très propre, air climatisé, hache-paille, table à soya 213, nez à maïs 443. Tél.: (418) 654-8607



Case IH 7120, 4 RM, 1991, 3 820 hres,151 HP.
St-Denis

Tél.: (450) 787-2105

MOISSONNEUSE batteuse J.Deere 7720, 4x4, Duals moniteur, hache-paille réversible "feeder",nez à maïs 643 6 rangs disponible, très propre. (450)375-6546

MOISSONNEUSE BATTEUSE Massey Ferguson 540, table à grain 13'; RÂTEAU faneur N.H. 254. Téléphone: (418)888-3209.

MOISSONNEUSE-BATTEUSE motorisée marque Gleaner modèle All fabriquée par Allis-Chalmers, table de coupe 13 1/2', excellente condition. (450)244-5176, (802)796-3389

PÉPINE Case 580B, 1975; CASE 4230 (4x4) cab; CASE 5240, 4x4, cab, 1993, 3,000 heures; VERSATILE 90-30, 1994, avec tondeuse avant 20' large; M.F. 3060 (4x4) cab, pelle; M.F. 3060 cab, 2 roues; M.F. 699 cab; M.F. 399 cab, air 2,500 heures, 1993; M.F. 184.4 (4x4), cab; M.F. 253, cab, 230 heures, comme neuf; M.F. 285 cab; M.F. 275 cab; M.F. 265 cab; M.F. 255; M.F. 245 pelle; FORD TW 20 (4x4) cab; FORD 7600 cab; J.D. 2950 cab; J.D. 2755, 4x4, cab, pelle; J.D. 1840, 4x4, cab; DEUTZ 7085, 4x4, cab, pelle; FIAT 110-90 cab, air; FIAT 80-90 4x4 cab; FIAT 100-90 4x4, cab; WHITE 2-62 4x4, cab, pelle, 2,900 heures; WHITE 2-70 cab.
GRADER 8' cylindre Lessard; TARIÈRE à piquets; CABINE pour tracteur J.D., M.F., Inter, White. Divers autres équipements.
Ventes, achats, locations. MACHINERIES AGRICOLES YVON ROUSSIN INC., 1 mille au sud de l'autoroute 20 sortie 278. Téléphone: (418)728-2092 (418)728-4666.

PATATES! PATATES!

Arracheuse 2 rangs Grimm B1500, ANDAINEUSE Lockwood 2 rangs; 2 BOÎTES à patates Pinard 20'. (450)377-1471



Case IH 7120, 4 RM, 3 630 hres, bar axle, radar.
St-Guillaume

Tél.: (819) 396-2161

MOISSONNEUSES-BATTEUSES "notre spécialité". Ajustement aux champs et garantie de saison. Toutes les options sont disponibles: 4 RM, GPS, roues doubles, moniteur de perte, séparateur de récolte Sabre pour canola, etc... BATTEUSES: "Nouveauté disponible": CATERPILLAR Lexion 460 (1998) 740/ 942 heures, 4 RM, roues doubles 42", 197,500$ "Informez-vous", J.D. 9610, 9510, 9410, 9600, 9500, 9400, CTS, 4435, 8820, 7720, 6620, Titan I et II, 4425, 4420, 7700, 6600, 4400, 3300, 45; M.Ferguson 8460, 8450, 860, 855, 850, 750, 550, 540, 510, 410, 300, 205; International 915, 815, 715, 615; N.H. TR96, TR95, TR87, TR86, TR85, TR76, TR75, TR70; Gleaner L4, L3, L2, F3, F2; ANDAINEUSES: J.Deere 2320: 18', M.Ferguson 655: 12', N.Holland 1495: 12"; I.H. 10'; TRAILER à grain "fifth wheel" UNIQUE® un véritable ramasseur d'andains pour canola à une toile; SEMOIRS: I.H. 5100 9'-14'; M.F. 33 10'; TRACTEURS: I.H. 633 (4x4), Versatile 150, PÉPINE Case 580 CK; CAMION: Ford F700 (1986), 6 roues, dompeur, Peterbuilt cab over, 350 Cummins, 13 vitesses o.d. LAVOIE ÉQUIPEMENT AGRICOLE INC. Tél.: (418)247-3773, (418)247-5955.

MONTÉE D'ÉCUREUR Houle 55 pi. gauche, transmission et moteur 3 forces, 350' de chaîne. Pour informations, tél.: (418) 365-5022

MOULANGE New Holland 355, vis à grains 6"x41', réservoir 500 gallons, très bon état. (450) 658-3534



Case IH 7250, 2 RM, 1995, 2 405 hres.
Stanbridge

Tél.: (450) 296-8201

NEZ à maïs John Deere 3 rangs, modèle 843, bonne condition, 8,500$; LOADER John Deere 640, 3,500$. Marc: (514)865-3576.

NEZ à maïs pour fourragère Hesston 7020 à l'état neuf, prix à discuter; TRACTEUR Ford 5610, 4x4, (1988), pelle, cabine, très propre. (418)457-3977

PIÈCES USAGÉES DE BATTEUSES

Disponibles dans toutes marques et modèles. ENTREPRISES JOCELYN HOULE, 705 Joseph-Arthur, Joliette, (450) 756-0501, 1-800-756-0514.

PLANTEUR White 6128 (2001), 8 rangs, repliable, jamais utilisé, 40,000$; TRACTEUR Ford 7710 (1990) 4WD, a.c., tableau de bord électronique. (819)399-3000

PNEUS à riz de batteuse New Holland avec rims 30.5L-31, 12 plis Armstrong; "SNAPPER HEAD" N.Holland 2 rangs; SILO Supérieur 16'x70'. (450)258-4370

PRESSE à foin N.H. 276 avec lance-balles très propre, en excellente condition, 2,000$. (418) 887-6087

PRESSE balles rondes Welger RP 200, ramasseur large, "high gear", 1 an d'usure, très bonne condition. Téléphone: (819)548-5407



Allis Chalmers 5040, 1982, 40 HP.
Stanbridge

Tél.: (450) 296-8201

PRESSE J.D. 327 avec contrôle électrique sur le lance-balles, très propre, faut voir. Pour information: (450)469-4894, cell.: (450)531-4919.

PRESSE M.F. 120 avec lance-balles; PRESSE M.Ferguson 124 avec lance-balles; MONTE-BALLES 52' Dynavent; CONVOYEUR 68' Dynavent; RÂTEAU-SOLEIL; WAGON à foin en bois; 2 FANS à foin. Téléphone: (819)752-7863

PRESSE N.Holland #315; FOURRAGÈRE Super 717 avec ramasseur d'andains, nez à maïs 2 rangs, chute électrique et couteaux neufs; ÉPANDEUR à fumier N.Idea #218 avec panneau hydraulique, cuve. (819)296-2252

RÉCOLTEUSE à pommes de terre Lockwood, Mark 76, pont de "rubber", très bonne condition. (418)851-2858

RÉCOLTEUSES à carottes Univerco. Modèle industriel (1990) reconditionnée prête à récolter, avec convoyeur mise en remorque. Modèle industriel (1994) avec déterreur, en bonne condition. Modèle industriel (1999) 1.1/2 saison, très bonne condition. Carl Bisaillon. Informations: 1-800-663-8423.

REMORQUE commandée par le P.T.O.; CHARGEUR à bois "clamp". Informations, tél.: (819) 565-7367, cellulaire (819)821-1405



TRACTEUR FORD « 8770 », 4X4, pesées avant, 20.8X42, essieux SUPER STEER. P.S.D. TAG : 5483

Tél.: (450) 427-3612

RÉCOLTEUSE UNIVERCO: carottes, navets, betteraves; PLANTEUR Super-Prefer 2 rangs; SEMOIR Stanhay 4 rangs; HERSE Maschio. Gilles. (418) 828-2487, (418) 874-2186

ROTOBÊCHE Josber 16 roulettes à vendre. Téléphone: (450) 347-8097, cellulaire: (514) 918-8955

ROULEUSE à grain Wic 2 recettes, panneau de contrôle, comme neuve, 1,500$; SOUFFLEUR Inter 56 très propre, 450$; CHARRUE Overum hydraulique, 3 raies neuves, 700$; PRESSE M.F. 124 lance-balles, 1,500$; VIS à grain 7"x41' long, 700$. Tél.: (450)795-3576, cellulaire (514)247-6918

RÂTEAU Kuhn GA381GM 12 pieds tandem 3 points, en très bon état, prix 2,400$ négociable. Région Coaticook. Tél.: (819) 849-4388

SALON DE TRAITE Boumatic double 12 équipé au complet; BULK TANK Mueller 3,000 gallons; FAUCHEUSE rotative J.Deere 1360; VIBRO Kongskilde 15'. Informations: (819)849-3287

SCIERIE MOBILE GILBERT INC.

4,695$ et+ pour scier votre bois comme vous le voulez, quand vous le voulez. Info:
ABITIBI: (819)768-2804
ESTRIE: (450)263-6403
OUTAOUAIS: (819)687-3258
QUÉBEC: (418)871-2248
SAG-LAC-ST-JEAN: (418)548-7280

SCIERIE modèle MGN moteur 20 hp Honda, système automatique avec chargeuse hydraulique. Téléphone: (819)386-4190

SCIERIE PORTATIVE 4,995$

Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits: 1-800-408-9995 www.norwoodindustries.com

---

SÉCHOIR

580 GT 12 tonnes fonctionne sur P.T.O. tracteur, ou 25 hp électrique sur 550 volts. Tél.: (450) 568-3523

SÉCHOIR à grain Dry-all, continu sèche 3 tonnes/ heure, sur le 220 et P.T.O., 3,000$. (514) 865-3576

Atelier **Mobile**
Rembourrage de sièges
Service ultra rapide fait sur place



• Tracteur • Moto
• Camion • Bateau
• VTT

Réal Leclerc
2, Entrée 75, St-Michel de Bellechasse G0R 3S0
Tél.: (418) 884-2838
Cell.: (418) 570-9110

SÉCHOIR à maïs 600 volts, 4 t.m./ heure, seulement 4 ans d'utilisation, incluant équipement pour propane et gaz naturel. Tél.: (450) 360-9732, (450) 375-4008

SÉCHOIR à maïs et céréales Mathews MC-675EM au gaz propane, moteurs électriques 220 volts. Informations: garage: (450)797-3911, résidence (450)797-3857

SÉCHOIR à maïs et céréales Moridge 8440 avec crible (P.T.O.), en très bonne condition. (450) 794-2645

SÉCHOIR à maïs GT580 en bonne condition avec moteur électrique 30 hp/ 600 volts, aussi fonctionnel avec tracteur. Tél.: (450)793-4633

SÉCHOIR à maïs Mathiews modèle 600 B10, 2 moteurs 15 hp, 600 volts à deux brûleurs, bonne condition. Tél.: (450)839-3930

SÉCHOIR à maïs Tox-O-Wic 570 en bonne condition; aussi SÉCHOIR Moridge 400 avec crible pour pièces. Tél.: (450) 438-8102

SEMOIR antique 1954; FAN à foin 5 hp; PRESSE balles carrées N.Holland 268; 2 MONTE-BALLES: 40' 1 hp, 24' 1/2 hp; FANEUR à foin 500 PZ; RÂTEAU à foin Andex 432 hydrolift; PRESSE à balles rondes Welger RP200; VIBROCULTEUR Case Inter 4000; ENROBEUSE Pronovost; TRACTEUR Allis-Chalmers 8030. (418)596-2015

SILO à grain 100 tonnes à vendre. Prix à discuter. Pour informations, tél.: (418) 887-3522

SILO à grains Butler environ 515 tonnes, 30' diamètre avec plancher perforé, "fan" centrifuge 10 hp, balai intérieur avec moteur. Le tout en excellente condition, 9,800$. Téléphone: (819)396-7123.

SPÉCIAL BATTEUSES

175 Batteuses avec ou sans table de toutes marques, prix défiants toute compétition (choix inégalé de pièces). (450)836-4596, (450)836-6589

TABLE de batteuse 15' sur Gleaner N5; POMPE à fumier Houle 14' sur hydraulique. Tél.: (450) 795-3861

TANK à fumier liquide 2,000 gallons fonctionnel, prix 2,000$; CHARRUE semi-portée 4 versoirs aux 16" Allis-Chalmers, pointes neuves, très bonne condition, prix à discuter. Informations: (450)759-9208

TRACTEUR Allis-Chalmers 6080, 85 hp (1984), 2 roues motrices, 3,000 heures; aussi tracteur FORD 5000 (1975) avec chargeuse. Informations: (819)536-3252

TRACTEUR Allis-Chalmers modèle D-15 refait à neuf. Pour plus d'informations, tél.: (450) 477-1815

TRACTEUR Belarus 5360 (1998), 70 hp, 4 RM, cabine, chaufferette, radio, 600 hres. Tél.: (450) 635-8055

TRACTEUR Case 310, chargeur sur chenilles, tractions hiver/ été, 3,641 heures, 2,800$; aussi Case VA P.T.O., poulie, 600$. Après 18h00: (819)424-5678.

TRACTEUR CASE-INTER Magnum 7250 (1995), 4,450 heures, en très bonne condition, roues doubles avant et arrière, avec ou sans équipement à neige. Offre raisonnable acceptée. Téléléphone: (450) 796-2140, cellulaire (450)771-9698

TRACTEUR de ferme M.F. 6290 (1999) 650,7 heures, garantie par le fabricant, 80,000$; RÔTOCULTEUR Massano SP 350, acheté neuf en 1991 avec rouleau hydraulique, 10,000$; BROYEUR à paille Taarup KD 807 (1996), presque neuf, 4,500$. (450)584-3343



Case 1070, 2 RM.
St-Guillaume

Tél.: (819) 396-2161

TRACTEUR Ford 7700 2x4 cabine "Dual Power", moteur neuf 7710, 3,800 heures, mécanique A1. Téléphone: (819)828-2709.

TRACTEUR Ford 8340, 4 RM, cabine air (1994), 2,000 heures, 112 hp, 3 sorties d'huile, "powershift"; BATTEUSE M.Ferguson axiale 8560, 6 rangs, nez à maïs et soya, 1,900 heures. (450)772-2589

TRACTEUR Ford Versatile 946, roues doubles, 3,140 heures. Soir: (819)474-3641, jour: (819)478-7999.

TRACTEUR Inter 384 et un Massey 1080; MOULIN à faucher Massey à courroie. Tous en très bon état. (450)548-2665, (450)548-2368

TRACTEUR Inter 5088, 2 roues motrices 3780, très bonne condition, 22,000$. (819) 396-5435

TRACTEUR Inter W4 avec pompe hydraulique, pneus et mécanique bonne condition, 1,500$; CHAÎNE à tracteur 18x30, 200$; set PONT pour tracteur Arps 18", 500$. Informations: (450)785-2884

TRACTEUR J.D. 2140, propre, bonne condition; FAUCHEUSE conditionneuse J.D. 1209, propre, bonne condition; TRAILER dompeur 5 tonnes; 3 VOITURES à lance-balles; ÉPANDEUR à engrais chimique. Téléphone: (819)471-4597

TRACTEUR J.D. 2755 (1991) 4x4, cabine, 29,500$; FANEUR New Idea comme neuf, 4,000$; SILO BLEU hermétique 180 t.m., 10,000$. Informations: (418)285-7169

TRACTEUR J.D. 8100

2,500 heures, A1. Charrue Kverneland 6 versoirs BB115 A1. Niveleuse hydraulique 20'. Tél.: (514)914-0059, (514)478-4408.

TRACTEUR J.Deere 4240, 2 RM; ÉPANDEUR d'engrais à air 5 tonnes Nodet Gougis; SEMOIR à maïs Monosem 10 rangs 22"; ROTOBÊCHE Jobert 15'; NEZ à maïs J.Deere 10 rangs 22"; SEMI-REMORQUE Mack (1973) 325 hp, avec ou sans remorque 24 tonnes (1978). Téléphone: (819)357-4430

TRACTEUR Massey Ferguson 6170 (1998), 4 roues motrices, 1,160 heures. Informations: (450) 754-4269 ou (450) 755-0989

PNEUS FAUCHER INC.
145, route 138, Deschambault G0A 1S0
GOODYEAR
Vente & service de pneus
Gros & détails
Roues doubles & pneus agricoles
Service routier
RAYNALD FAUCHER PROP.
Tél. gar.: (418) 286-6703
Fax: (418) 286-4979
S/F.: 1-800-531-6703

TRACTEUR J.Deere 3130, 100 hp, avec pelle 148, pneus radial, peinture et mécanique A-1, 14,800$; TRACTEUR J.Deere 8200, (1998), 200 hp, tout équipé, 3,200 hres, A-1, garantie avril 2003, 99,900$; CHARRUE Kverneland BB115, 5 raies, comme neuve, 12,300$; CHARRUE Overum 4 raies semi-portée déclencheuse à l'huile, A-1, 3,800$; OVERUM rouge XL, 3 raies, 3 points, déclencheuse à l'huile, NEUVE, 3,600$; VIS à grain Allied 8" diamètre x61' P.T.O., 2,300$. 820 Saint-Pierre, St-Constant. (514)239-6748, (450)632-4688.

TRACTEUR Kubota M. 4500 D.T. 50 hp, 4x4, 1,200 heures; BLOWER Dion 3060; ARROSEUSE Hardy capacité 800 litres, portée; BOÎTE Dion avec toit 12 tonnes; ENSILEUSE Super 717. Le tout A-1. Téléphone: (819)289-2633

LO-TRAC
Location - tracteur de ferme
court terme • long terme
30 disponibles

RÉSERVEZ-TÔT
Disponible:
• Semaine
• Mois
• 6 mois



Tracteur, 4x4, cab, 40 km, 4 sorties, renverse
(819) 477-2700

TRACTEUR John Deere 8760 articulé 3 pts, 24 vitesses, 24.5x32, roues doubles sur essieux, 3,100 hres; 2 TRACTEURS New Holland Genesis "super steer", 4 RM, 18.4x46, roues doubles sur essieux, "quick hitch" méga "flow" hyd. 55 gal/m, 900 hres et 2,800 hres; TRACTEUR Inter 4166 bon prix; SEMOIR Case-IH 5500 min. "till" 30' repliable; SEMOIR J.Deere 455, 30', repliable hydraulique, marqueur; SARCLEUR Case-IH 8 rgs dents avec ressorts; PICOTEUSES différentes marques et longueurs; SOUS-SOLEUSE traînante 11 pattes; ROULEAU Brillion nouveau modèle 32' et 34'; MOISSONNEUSE BATTEUSE N.Holland TR99, 4 RM (1999), chopper, roues doubles 18.4x42, comme neuve; MOISSONNEUSE BATTEUSE N.Holland TR97, 4 RM, 18.4x42, roues doubles; MOISSONNEUSE BATTEUSE J.Deere 9600 avec roues doubles, chopper; CASE I.H. 1680 4 RM, roues doubles. ÉQUIPEMENTS M. TOUCHETTE INC. 16265 montée Guénette, Mirabel. Informations, tél.: (450)438-4233, cell. (514)497-9956.

TRACTEUR M.F. 1085, 80 hp, 4 cylindres, 6,200 heures, pneus radial 16x9x38 70% bons, 1000-16 80% bons, bonne mécanique et propre; CULTIVATEUR M.F. 14' dents en C et rouleau double. (819)474-1594

TRACTEUR M.F. 1100 peinture neuve, pneus neufs, mécanique A-1, 95 hp, 6 cylindres. Informations, tél.: (450) 583-6259

TRACTEUR M.F. 298 (1986), 3,600 heures, un propriétaire, mécanique A-1, pneus 18.4x30, avec anti-sécurité et réservoir 200 gallons stationnaire. Téléphone: (450)469-3296 (514)825-1381

TRACTEUR M.F. 4245 (1999) 4x4, cabine, air, inverseur hydraulique 24 vitesses, loader Alo 940 seulement 425 heures; CHARRUE Kverneland BB 115, 4 versoirs, semi-portée; CHARRUE Overum 4 raies, semi-portée à haut dégagement; CHARRUE Kverneland 3 raies, 14", hydraulique. (450)447-1972, cellulaire: (514)781-8557.

TRACTEUR M.Ferguson 4840, 280 hp, très bonne condition, comme neuf 2,500 heures; CHARRUE Kverneland BB115 très bonne condition; "GRUBBER" BerVac vibro dents fines 33', planche niveleuse, rouleaux doubles; TRAILER dompeur capacité 10 tonnes. (450)659-8466

TRACTEUR Oliver White diesel 1855, 2 RM, 18.4x38, 4,000 heures avec 3 points et sortie d'huile, très propre; OLIVER 1650 diesel, 2 RM, cabine et chaufferette, pneus neufs 18.4x38 avec 3 pts, 2 sorties d'huile, moteur refait, embrayage, 800 heures, bonne condition. (819)362-3192

TRACTEURS

M.F. 398 cab; J.D. 870, 4x4, backhoe, 1,406 heures; Ford 6600 cab, 4x4; Ford 8240 cab, 4x4, a/c.

MINI LOADERS

BobCat 2400 hydro, 4x4, articulé; Weldon hydro 4x4, articulé

CHARIOTS ÉLÉVATEURS

De 3,000 à 5,000 livres

SKID LOADER

N.H. L553

PLANTEUR À MAÏS

J.D. 7000, 6 et 8 rangs.

HERSES

J.D. TO-230, 56 disques; Case-Inter 496, 72 disques.

VIBRO

Glencoe 24'; M.F. 22'; McKee 16' et 24'
(2)CHISELS 7 et 9 pattes;
(3)SOUS-SOLEUSE 5-7-9 pattes.

LOADERS

Loader Case W14 "bucket" "quich attach" (possibilité de fourche).
BATTEUSES D'OCCASION prix hors saison: J.D. 4420, J.D. 9600 hydro; J.D. 7720 (4x4), 8820 (4x4), 9500 (4x4), 9600 (4x4), I.H.C. 1680 (4x4), etc. S'adresser aux:

ENT. JOCELYN HOULE INC.
705 Joseph-Arthur, Joliette
Tél.: (450)756-0501
1-800-756-0514

30/8

TRACTEUR Universal 643, 4 RM, loader Alo, cabine, 800 heures, pneus 16.9R30, très propre. Informations, tél.: (418) 247-7321

TRACTEUR White 1465 (1975) mécanique A-1, peinture neuve, pneus neufs, cabine Laurin, 6,000$ négociable. Tél.: (450) 535-6749

TRACTEUR White 2-60 (1978) mécanique A-1, pneus neufs, peinture neuve, très très propre, 8,000$ négociable. Tél.: (450) 535-6749

TRACTEUR White 4-150 (1978), cabine, air, 3,300 heures, très propre; CHARRUE J.D. 1450, 5 versoirs de 16" reconditionnée; VIBRO Kongskilde 24', suspension tandem avec peigne. Le tout 29,500$. Téléphone: (819)533-5683.

TRACTEUR White modèle 275, 4RM, cabine, (1985), 4,400 heures, très propre. (418)365-5309

TRANSFORMATEUR Mechanical neuf modèle 22-C, 1 rang, 2 sièges, 2,800$, ou échangerais pour 2 voitures à foin lance-balles. Téléphone: (450)247-2936.

Très bonne REMORQUE de van 45' long, 10' hauteur, 10.2" large, pneus Michelin 8.25R15, prix: 2,250$; 25 CONVOYEURS à rouleau de 3 à 13' long, de 17 à 32" large, aubaine: 300$. Ham Nord. (819)344-2227

...NES-OUTILLAGE

...modèle 8810 suspen... ...ans d'usure. Informa... tion: (450)... 2635.

VIS 8-72 Hutchinson; VIS 8-51 Westfield; ÉLÉVATEUR 30t., 40'; CRIBLE rotatif 40t.; TRACTEUR diesel M.F. 150; HORODATEUR Santhem. Téléphone: (450)787-2310.

WAGON et boîte à grains 500 minots, 6,400$; GÉNÉRATRICE Winpower 50,000 watts, 5,150$; RÂTEAU N.H. 258, 2,150$; ÉPANDEUR N.H. 679, 1,650$. Joliette, (450)756-2764.

WAGONS (2) ensilage Dion 16', 3 batteurs, roues de 20", en bon état. (450) 788-2635

MAISONS

IDÉAL POUR STAGIAIRE
MAISON mobile sur train de roues, (2 chambres, salle de bains, salon, cuisine), 50'x13'. (450)377-1471.

OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIÉ(E) RECHERCHÉ(E). Formation et/ ou expérience en horticulture ornementale. Projet d'envergure en serres et en champs. Clientèle établie. Information: (514)990-0310, berhel@videotron.ca

Producteur laitier avant-gardiste cherche investisseur (capital action), producteurs voulant prendre retraite, semi-retraite ou autres pour achat de quotas laitiers pour une expansion rapide, offre meilleur rendement que banques et caisses. Téléphone: (819)858-2213

PROPRIÉTAIRE d'une ferme laitière recherche un associé ayant une ferme laitière dans le but de fusionner les deux fermes. Région de Montmagny. (418)248-4411

OFFRE D'EMPLOI

À LA RECHERCHE de candidats expérimentés dans l'opération de machinerie agricole, région Beloeil, St-Marc-sur-Richelieu. Téléphone: (450)584-2066.

AVONS besoin candidats sérieux pour travaux grandes cultures: opération, équipements, entretien machinerie, terre, bâtiments, salaire selon compétences, Montérégie. Téléphone: (450)584-3225.

FERME ovine Bas-St-Laurent cherche employé ou couple, travail à l'année, bergerie et champs, maison disponible. (418) 775-2689

Ferme laitière de 200 vaches, entre Ottawa et Montréal, cherche à compléter son équipe avec un responsable du matériel. Bonne connaissance en mécanique, soudure, et entretien général. Autres travaux agricoles à l'occasion. Formation ou expérience.
Faites parvenir votre CV ou questions:
Fax: (613) 679-4061
ou
Courriel: eurogene@hawk.igs.net

OFFRE D'EMPLOI

CAMIONNEUR demandé pour transport d'animaux au Canada et aux États-Unis, expérience avec animaux demandée. Contactez Michel ou Julie: (450)375-4118.

CHERCHE employé avec connaissance de l'électricité, soudure, mécanique, réparation moteur, fabrication moulée. Honnête, non fumeur, ne boit pas, conduit tracteur, peut se voyager, expérience porcine serait appréciée, avec références, 40 heures/ semaine. (450)795-3509

ENTREPRISE de moisson à forfait du Manitoba à la recherche d'individus pour conduire des moissonneuses batteuses et des camions lourds, du 10 août au 1er novembre, expérience non nécessaire mais bonne attitude requise. Téléphone: (204)371-7736.

OPÉRATEUR de moissonneuses pour battre le blé. Pour information: (450)478-1261, soir: (450)478-0210.

OUVRIER agricole demandé pour travail sur ferme laitière, expérience en machinerie est obligatoire. St-Albert (819) 353-2993.

RECHERCHE employé sérieux, temps plein pour ferme laitière, expérience ou formation souhaitable. Région Nicolet. (819) 289-2306

RECHERCHE employés sur des vergers en pomiculture, travail partiel ou à l'année, personnes ou couples sérieux qui aimant la campagne. Région de Estrie (Dunham, Frelighsburg).Téléphone au bureau (450)298-5275, 8h15-5h00. Demandez Diane.

RECHERCHE responsable pour troupeau laitier, possibilité de travail sur machinerie, travail à l'année, expérience requise, 50 à 55 heures/ semaine, salaire selon expérience. (450)584-2764

VACHER demandé avec expérience obligatoire, ouvrage à l'année, possibilité de maison fournie. Mauricie, (819) 692-3275.

VACHER et main d'oeuvre agricole sur ferme laitière. Exigences requises: expérience ou diplôme collégial, travailler en équipe, planifier et gérer emploi du temps, diriger ou superviser autres personnes. Information: Ferme JACQUES et DIANE LAMARCHE, 3105 Concession 2, Lefaivre, Ontario, K0B 1J0. Téléphone: (613)679-2669.

ON DEMANDE

A BESOIN poteaux en bois (électriques). Information: (450)379-5070 ou lefoulau2moncourrier.com

Absolument besoin de TRACTEURS de ferme et PÉPINES, toutes conditions, payons comptant. Information: (450)831-8448.

ACHAT bull, tracteur, pépine, pelle, etc... de toute condition. Marc: téléphone: (514)865-3576.

OFFRE D'EMPLOI

ON DEMANDE

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes sortes peu importe l'état. Payons comptant. Aussi PRESSES N.H. 315, 316, 570, 575; HAYBINES 477, 478; RÂTEAUX N.H. Téléphone: (450) 293-0990.

ACHAT de tracteurs de toutes sortes. PIÈCES TRACTEURS RÉGENT BERUBÉ (anciennement Choinière), 825 rang Maxime, Roxton-Pond, J0E 1Z0. Téléphone.: (450) 372-9527.

ACHÈTERAIS arrosoir 200 gallons et moins, 2 ans d'utilisation; aussi PÉPINE attache 3 points Kelly ou Hardi 10.1/2', très propre; CHARRUE réversible, 3 raies, très propre. (418)344-4615

ACHÈTERAIS coupe de bois à blanc ou sélective, ramassons jusqu'à 2". Contactez Roland Coutu, téléphone: (450)263-4070.

ACHÈTERAIS tracteurs de toutes sortes, brûlés, ou accidentés, pour pièces. ENTREPRISE URGEL PALIN & FILLES, 135 rang Lepage, STE-ANNE-DES-PLAINES, J0N 1H0. (450)478-1311.

ACHÈTE TOUS DOCUMENTS AGRICOLES, canadiens avec concessionnaires, agriculteurs ou particuliers. Tél.: 00332 98 71 35 20, fax: 00332 98 71 33 76

ACHETONS tracteurs de toutes grosseurs, pépine, petit bull, VTT 4 roues, machinerie New Holland et autres, troupeaux, roulant et fermes au complet. Payons bon prix! Les Entreprises Luc Provencher, téléphone: (819)364-7490, pagette: (819)795-0760, rés.: (819)364-7380.

ACHETONS tracteurs pour pièces.
Vendons pièces tracteurs
Allis-Chalmers, M.F., J.D., Inter, Oliver, Case, Fiat, David Brown.
Équipements St-Pierre Inc.
St-Louis-de-Gonzague, cté Beauharnois. Téléphone: (450)371-0920, (450)371-4363.
Sans frais: 1-888-699-0678.

AVONS besoin de tracteurs usagés, de toutes marques, de toutes grosseurs. Payons comptant. Appeler aux: ENTREPRISES JOCELYN HOULE, téléphone 1-800-756-0514, (450)756-0501.

Couple européen sérieux recherche ferme laitière au Québec, URGENT. (819) 828-1187

GARDERAIS taures laitières à forfait pour hibernation et possibilité de pacage l'an prochain. Région de Granby. Après 18h00: (450)776-1314.

J'ai besoin de tracteurs de ferme avec ou sans pelle; AUSSI de roulant de ferme. ACHAT, VENTE, ÉCHANGE. GARAGE J.B. LAPORTE, St-Jude: (450) 792-2394, cellulaire: (450) 771-9411.

JEUNES couples avec bon comptant recherche fermes laitières partout au Québec. (819) 849-9550

OFFRE D'EMPLOI

ON DEMANDE

PIÈCES USAGÉES TRACTEURS modèles Inter 414, 434, 444, 574, 674, 6-7-824, 844, 633, série 84, 66 et 86, 3388, 4210, 5140, 685 (4x4); Farmall Cub-A-C-M-W4, etc...; Case D.B. 950, 990, 995, 1210, 1494, 1594, 1690, 2470; A.C. 6080; J.D. 710, 1120, 2120, 2550, 2140, 4020; Ford 5000, 6600, 6640, TW20-30; Fiat F115, 4x4; pièces batteuses Inter usagées 715, 815, 915, 1440, 1460 axiales, J.D. 8820, 4x4; A.C. N6; N.H. TR95, 4x4. ACHETERAIS TRACTEURS usagés de toutes marques. DANIEL MESSIER, tél.: (450)248-4119, fax: (450) 248-7478, 1-877-448-4119.

Recherche FANEUR JFRV 510 ou autre modèle compatible pour pièces. (819) 828-2014

RECHERCHE LAIT DE CHÈVRE
Fromagerie achèterait lait de chèvre frais. Région de Dunham. Demandez Edith au (450)248-7240 ou (450)248-4654.

Recherche RÉDUCTEUR "Gear Box" réduisant environ 3.25 à 1, tournant en sens contraire à la sortie de l'entrée, capacité de 80-100 hp, genre P.T.O.; CHARRUE à disque sur 3 points, 6 ou 7 disques, en bon état; À VENDRE: râteau à roches 14' Degelman ancien modèle; HERSE genre "vibrashank" Oliver 10' sur 3 points. Information, téléphone ou fax: (418)867-1092.

Recherche VIS à grains sur roues de marque Case en marche ou pas; recherche CHISEL Case modèle traîné. (450)638-8356

VIS à grains 10" de diamètre, 51' de long; CHARRUE réversible, 4 versoirs. (418) 596-2547

PLANTS

GINSENG cultivé idéal pour érablière ou sous-bois, plants 1 an. PLANTS de 2 ans pouvant reproduire l'année suivante. Réservez-tôt. Tél.: (450) 451-0835.

PLANTS
Lot d'arbres en contenants à liquider: épinettes, bouleaux, érables, peupliers, cèdres, etc. Idéal pour brise-vents. Tél.: (418) 624-2462, courriel: sassy@mediom.qc.ca.

POUSSINS-POULETTES

COUVOIR SIMETIN
POUSSINS À CHAIR, race à PONTE rouges, noires et grises, CANARDS de Barbarie, CAILLES. Et en saison, DINDES, PINTADES, FAISANS, PERDRIX, OIES, CANARDS de Pékin et de Rouen. 8960 boul. St-Canut, MIRABEL, J7N1P3. (450)258-2404, fax: (450)258-2932.

SEMENCES

GINSENG semence de qualité avec certificat contre maladies; aussi plants d'argousier. Ginseng Boréal: (819)621-0002, ginsengboreal@hotmail.com

SERVICES

BROYAGE d'andains avec pelle hydraulique, défrichage, excavations générales, pelle avec peigne, débroussailleuse, "bull" avec peigne, fossés au laser, drainage. Téléphone: (450)244-5764.

Fondations Provinciales inc.
#1 au Québec pour le meilleur rapport qualité/prix

• FOSSE À PURIN • PLATE-FORME
• FONDATIONS DE PORCHERIE

N.B. Nous allons partout au Québec

MARCEL MÉTHOT, chantier
Cell.: (819) 362-5386
Bernard Vigneault, ventes
Tél.: (819) 362-6939
jour et soir
Fax: (819) 362-9430

CTM LOCATION
La radiocommunication sur mesure pour l'agriculture
(450) 678-4744
1-877-678-4744
MOTOROLA
Dépositaire autorisé de radiocommunication

■ Peinture - Blanchissage
■ Nettoyage haute pression
■ Vissage de couvertures
Entreprises de peinture GAÉTAN ROBILLARD
JOLIETTE
1 (450) 759-4650
1-800-289-2035

SERVICES

COFFRAGES M&B — WICKHAM
La qualité a un nom !
- Fosse de toutes dimensions
- Porcherie, étable
- Plate-forme à fumier
- Fondation de tous genres
- Mur de béton isolé

Réservez votre place tôt !!!
BERNARD PULFER
Tél.: (819) 398-6365
Fax: (819) 398-5168
R.B.Q. #3093003682

BAHLER AGRO CONSTRUCTION INC.
- Projets clés en main
- Bâtiments de tout genre vacheries - porcheries

SERVICES: coffrage
travaux de béton
charpente
finition
Partout au Québec
DAVID BÄHLER
Tél.-Fax (819) 876-2499

ENTREPRISE DE PEINTURE CLÉMENT ROBILLARD INC.
SPÉCIALITÉS
- Peinture de bâtiments de ferme, intérieur et extérieur Voco
- Vissage de toiture
- Ouvrage garanti

27 ans d'expérience
Information gratuite
Tél.: (450) 756-6305

CONSTRUCTION
MCI
Mario Cossette inc.
— Réservoir circulaire
— Plate-forme
Trois-Rivières (819) 373-3800
Québec (418) 325-3267

GILLES ROBILLARD
PEINTRE-COUVERTURE. LICENCE No: 2310-7360-39. LAVAGE. VISSAGE DE TOITURE. BLANCHISSAGE VOCO. Lanaudière: 1-800-265-7749, (450)753-7749.

LES ENTREPRISES MARIO LAMBERT LTÉE, spécialités: sciage et forage de béton (mur et plancher).
NOUVEAU
RAINURAGE de plancher. Ste-Marie-de-Beauce: (418)387-5730.

PAEF, demande de C.A., Stéphane Burgoyne agronome. Montérégie, Centre du Québec. (819)474-5243

RECHERCHE terre à bois pour aménagement forestier, possède équipements pour remettre agricole, débroussailleuse, peigne, benne. Steve: (819)287-0047.

SERVICE DE BLANCHISSAGE ST-CÉSAIRE: blanchissage à la poudre d'argile. Balayons à l'air compressé. J. Landry: tél.: (450) 469-4536.

SILOS

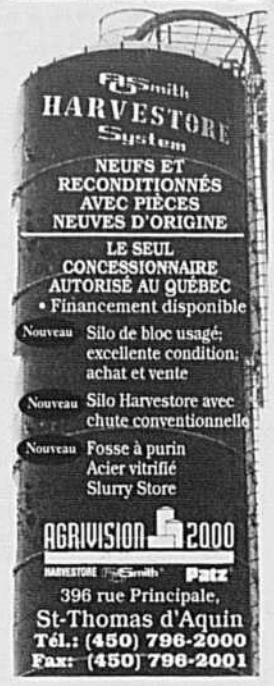
SILO séchoir capacité environ 130 tonnes séchées 24'x7 sections (30°), circulateur central, moteur 10 hp inclus, "fan" de 30" sur le 550 volts, boîtes électriques et abri de moteur inclus. Information: Normand Bernier (450)248-3091.



Système de vraie chute double pour silo de douves ou coulé.
- Silo en douves de béton préfabriquées.
- Silo conventionnel coulé.
- Silo hermétique et videur de silo.
- Videur de silo VALMÉTAL.

ACHAT • VENTE • RÉPARATION
DÉMÉNAGEMENT • EXTENSION
ENTRETIEN DE SILOS USAGÉS
(418) 839-8808
SILO SUPÉRIEUR
St-Romuald (Québec)

SILOS



NEUFS ET RECONDITIONNÉS AVEC PIÈCES NEUVES D'ORIGINE
LE SEUL CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ AU QUÉBEC
• Financement disponible
Nouveau Silo de bloc usagé; excellente condition; achat et vente
Nouveau Silo Harvestore avec chute conventionnelle
Nouveau Fosse à purin Acier vitrifié Slurry Store
AGRIVISION 2000
HARVESTORE A.O. Smith Patz
396 rue Principale,
St-Thomas d'Aquin
Tél.: (450) 796-2000
Fax: (450) 796-2001



Harvestore usagés remis à neuf
Toutes grandeurs disponibles
même garantie qu'un silo neuf.
Prix défiant toute compétition
Service sur videur "HARVESTORE"
• Pièces d'origine
• Réparateurs expérimentés
NOUVEAU
FOSSE NEUVE EN ACIER VITRIFIÉ
SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ÉTIENNE LEDUC
(418) 325-2312

"La fiabilité a un nom"
CONSTRUCTION B.R.N. inc.
516, 7e Rang, St-Dominique
Bruno Bousquet (prop.)
Fosse à purin • plate-forme à fumier • mur isolé en béton
Service d'excavation complet
Selon vos plans d'ingénieur
Partout au Québec
TÉL.: (450) 773-0064
(450) 773-5930
Tél.: 1 (800) 265-0064
Fax: (450) 773-9743



NOUVEAU
☑ Silo - Bleu converti en silo conventionnel déchargement par le haut.
aussi - Silo bleu hermétique
☑ Silos en douves de béton neufs et usagés
☑ Achat, vente
☑ Extension
☑ Déménagement
☑ Videurs neufs et usagés en stock
☑ Entretien silos, videurs
MÉLANGEURS
☑ Pour tous vos besoins en balles rondes ou carrées.
4250, rue Vachon
Drummondville J2B 6V4
(819) 474-6989

LES ÉQUIPMENTS
L&L *LTÉE*
WALINGA
SOUFFLEUR • ASPIRATEUR • PNEUMATIQUE MOBILE



• CAPACITÉ DE 30 À 120 TONNES / HEURE
• ROTATION SUR 360 DEGRÉS
• CHARGEMENT DE MAÏS SEC OU HUMIDE
POUR
SILO • BÂTIMENT • ENTREPÔT
DÉMONSTRATION DISPONIBLE
ORMSTOWN - 1-888-765-8779
ST-HYACINTHE - 1-877-493-7456
WWW.ROCLER.QC.CA/EQUIPLAP

SILOS

équipements Y. PERREAULT



Silo à grain
Silo-séchoir
Tour de séchage
Séchoir continu
Élévateur
Intervention de techniciens en tout temps

Conception de plans personnalisés basés selon les besoins de votre exploitation, considérant vos installations existantes et vos projets futurs
Yvan Perreault Cell. (819) 470 9380
40, Boul. Patrick, Drummondville
Tél. (819) 478 2482 - Fax (819) 477 3795

les fondations **André Lemaire**
• FOSSE À PURIN
• PLATE-FORME À FUMIER
• SILO-FOSSE



PORCHERIE-ÉTABLE
MUR SANDWICH
COFFRAGE INDUSTRIEL
1650, ST-PIERRE
ST-ZÉPHIRIN, QC J0G 1V0
Cellulaire
(514) 386-3079
LICENCE RBQ: 1812-9627-32
(450) 564-2030

SILOS ROY-LAROUCHE INC.
* Silo en béton coulé *
* Conventionnel *
* Hermétique *
Chute double disponible
L'expérience de notre main d'oeuvre fait de nous une équipe GAGNANTE !
1695 rue Skiroule, Wickham
Pour plus amples informations
(819) 398-7333

AGRI-SILO INC.
Pour être bien informé ! ! !
• Construction silo neuf et usagé
• Rehaussement, déménagement
• Réparation intérieur & extérieur
• Vente d'équipements Patz
Videur • convoyeur • mélangeur
NEUF - USAGÉ
Harold Pulfer
111, 8e rang St-Germain de Grantham
Tél.: (819) 395-2154

LES ÉQUIPEMENTS
Daniel Labonté Inc.
Tél. : (450) 773-6589
Fax : (450) 773-2046
VENTE ET SERVICE
Videur de silo • Équipements de ferme • Track de porte • laveuse à pression
Réparation de silos, toit, chute, tuyau P.V.C.

Silo Expert inc.
- Silos Neufs et Usagés
- Déménagement, Rehaussement
- Réparation Générale
Robert Bahl: Tél.: (819) 478-1252
Fax: (819) 478-8858
95, Lemaire, St-Nicéphore, Drummond

LES ENTREPRISES GRANBY SILO INC.
240 Route 235
ANGE-GARDIEN
Tél.: (450)293-1443
ACHATS ET VENTES de silos en douves, usagés. Construction, rehaussement, réparation, finition intérieure.
Distributeurs
Val Métal, Bodco
Mach. Bois-Francs
Equip. Victoria
P.F.B.

SILO RP: vente, installation, réparation de benne à moulée de toute sorte. Réal Provost, 781 rang 4, Acton Vale. (450)546-2286, cellulaire: (450)779-8088

SILOS: douve 24'x82' Supérieur, 20'x70' Coop; MÉLANGEUR Val-Métal 325 pi. cube (1996); VIDEUR Val-Métal central 24'. (819)878-3099

SITES INTERNET

OUTIL DE PUBLICITÉ PRIVILÉGIÉ pour faire connaître les producteurs en production, transformation et en agrotourisme.
www.agrotourisme-le-club.com

UPA CENTRES D'EMPLOI AGRICOLE

BEAUCE, Fermes porcines, près de Ste-marie, Ste-Marie, East Broughton, St-Frédéric, Ste-Marguerite, St-Odilon, Bellechasse. Permanents et saisonniers. Possibilité logement. Responsables, gérant maternit ou engraissement, aides. Tél: (418) 228-5588

CENTRE-DU-QUÉBEC, Fermes laitières, St-Léonard d'Aston, Baie-du-Febvre, St-Germain-de-Grantham, St-Albert, St-Rosaire, St-Bonaventure, Ste-Monique, Aston-Jonction. Ouvriers agricoles et vachers. Permanents. Tél: (819) 293-5838

CENTRE-DU-QUÉBEC, Fermes porcines, Ste-Eulalie, Kingsey-Falls, St-Eugène-de-Grantham. Tél: (819) 293-5838

CÔTE-DU-SUD, Fermes porcines, St-François. Fermes laitières, Kamouraska, Rivière-du-Loup, St-Denis, St-Pacôme et St-Roch-des-Aulnaies. Traite, alimentation, nettoyage. Permis de conduire. Temps plein et saisonnier. Tél: (418) 856-3044 ou 1-800-463-8001

ESTRIE, Fermes laitières, St-Julien. Traite 1 fin de sem./2 (à l'année/pas de travail sur semaine). East Hereford, aide traite, alimentation, travaux aux champs. Permanent. Maison fournie (100$/mois). Tél: (418) 228-5588

LÉVIS-BELLECHASSE, Fermes laitières, Pintendre, St-Henri, St-Isidore, Honfleur, St-Charles, St-Raphael. Fermes porcines, Honfleur, St-Henri, St-Charles. Veaux de lait : St-Henri. Regroupement Plaine de Bellechasse, traite, alimentation. Tél: (418) 872-0770

LOTBINIÈRE-MÉGANTIC, Fermes laitières, St-Edouard, St-Narcisse, Lyster. Fermes porcines, Lyster, St-Patrice, St-Agathe, St-Narcisse. Regroupement Plessisville, traite, alimentation, nettoyage. Mobile, autonome. Tél: (418) 872-0770

RIVE-NORD, Ferme laitières, Pont-Rouge, Neuville, St-Basile . Permanents. Ferme porcine, St-Basile, St-Irénée, Les Éboulements. Fermes maraîchères, récoltes, emballage, Ste-Catherine de la Jacques Cartier. Tél: (418) 872-0770

ST-HYACINTHE, Fermes porcines (maternité et/ou engraissement), St-Hyacinthe, St-Simon, Ste-Hélène, St-Barnabé, St-Hugues, Roxton Pond, St-Jean-Baptiste-de-Rouville, St-Césaire, Mont St-Grégoire, Sorel, Clarenceville. Ouvriers spécialisés. Possibilité logement. Tél: (450) 774-9154 poste 208

ST-HYACINTHE, Fermes laitières, La Présentation, St-Pie, Upton, Ste-Victoire, Marieville, Mont St-Grégoire, St-Charles-sur-Richelieu, Pike-River. Ouvriers agricoles avec expérience. Permanents ou saisonniers. Tél: (450) 774-9154 poste 208

ST-HYACINTHE, Ferme avicole. Saint-Dominique. Ouvrier agricole. Permanent avec exp. machinerie agricole. Tél: (450) 774-9154 poste 208

ST-JEAN-VALLEYFIELD, Fermes laitières, Montérégie Ouest. Ouvriers agricoles et vachers. Possibilité de logement. Permanents. Tél: (450) 454-3996 ou 1-888-454-3998

Aussi, visitez notre site Web : www.laterre.qc.ca

TERRES À LOUER

CANTONS-DE-L'EST, Bishoptown, 144 acres, moitié boisée, maison centenaire 7 pièces, pour culture ou autre, à louer ou à vendre. Information: (819)846-6919

TERRES DEMANDÉES

1- A ABSOLUMENT BESOIN URGENT!
2- Recherche fermes, fermettes, domaines, ranchs, commerces.
3- Clientèle montréalaise, européenne, asiatique.
4- (Sans frais): mise en marché. Internet, publicité jusqu'à la vente.
Y.A. Morin, G. Sutton-Action Brossard (450)462-4414, sans-frais: 1-888-670-5490.
web: www.visinet.com/yamorin
e-mail: yvon_a.morin@sympatico.ca

1- RECHERCHE fermes et terres agricoles.
2- ÉVALUATION gratuite par agronome.
3- PLUSIEURS MILLIONS DE $ VENDUS.
4- INSCRIPTION sur Internet gratuite.

www.agricole.com
www.fermeavendre.qc.ca
SYLVAIN COUSINEAU, courtier. Immax Agricole.
MARC PICARD, agronome, sans frais: 1-877-359-VEND (8363).

ACHÈTERAIS petite ferme au complet avec machinerie, troupeau et quota de lait, pour expansion. Information: (418)453-2145.

ANCIEN producteur laitier devenu agent immobilier. Urgent! Pour servir ma clientèle en attente, besoin fermes toutes spécialités, fermettes, écuries, toutes régions. Sutton Synergie Courtier, LUC PERREAULT, 1-800-783-8933.
www.lperreault.com

ATTENTION! Recherche fermes, fermettes, terres nues, vergers, boisés, exploitations agricoles, domaines. "Clientèle privilégiée". Demandez:

JEAN-GUY MONETTE
SUTTON-ACTION COURTIER: (514)990-6445.

ATTENTION recherche une ferme au Québec du propriataire pour acheter à un prix moindre mais pas plus que 2,000,000$. (819) 364-7366.

AVONS BESOIN de fermes laitières et cultures pour clients sérieux. GERARD CHASSE, agent affilié, SERGE FONTAINE, agent agréé, AGRI-IMMEUBLES PROVINCIAL, courtiers. Sans frais: 1-866-771-4799

RECHERCHE ferme laitière complète de 15 à 30 kilos en production. J'ai fermette de 30 arpents comme premier versement ou acompte. Téléphone: (450)638-8356.

RECHERCHE terre pour location pour grandes cultures, de 2 à 300 acres. (514) 258-0338

RECHERCHE: terres pour aménagement forestier, possède équipement pour remettre agricole si il y a lieu. Téléphone: (819) 287-0047.

VENDRE votre ferme est l'affaire d'un spécialiste. Alors contactez LES INVESTISSEMENTS
CEGO LTÉE
COURTIER AGRÉÉ: (514)453-6742
Pierre Violet, agent Agréé
(514)453-2876

TERRES À VENDRE

1-VIGNOBLE MOROU
ÉTABLI depuis 15 ans, maison centenaire, 6,000 plants, 15 bouteilles /an. Occasion Unique.
www.agricole.com
SYLVAIN COUSINEAU COURTIER, (877)359-VEND (8363)

270 ACRES. Secteur Lac Aylmer, culture, pâturage, boisé, cours d'eau, bâtiments, maison rénovée, équipement, troupeau Charolais-Simmental. Vue panoramique.
LAC-DU-CERF, 398 acres, environ 70 cultivables, balance boisées. Étangs, ruisseau, maison, bâtiments.
FRANKLIN, 162 acres, verger environ 3,000 pommiers, boisé, bâtiments, équipement, maison.
Demandez JEAN-GUY MONETTE, (514)990-6445, SUTTON-ACTION COURTIER.

2 FERMES ET 2 FERMETTES
REGION DRUMMOND: 210 arpents; 105 arpents; 80 arpents; 119 arpents. Trans-Action Courtier MARCEL TALBOT, rés.: (450)778-1393, bur.: (450)773-8424.

ABITIBI: ferme 312 acres, grange-étable 50x90, corral 90x90, garage machinerie 40x60, grande maison 4 c.c., 2 s.d.b. Balance machinerie: (819)782-5293.

ABITIBI: ferme de 300 acres, maison, garage, grange, étable froide. Equipement agricole et 200 acres supplémentaires disponibles. Téléphone: (819)732-7731.

À Napierville
Ferme et terre, étable veaux grains (300/ année), système de nettoyage sur raclette, fosse à fumier; 397 arpents drainés, lots séparés; 4 silos entreposage 1,200 tonnes dont 1 silo séchoir; remise machinerie récente; maison entièrement rénovée, solarium. Contactez: Ferme Marc et Marie Grégoire: (450)245-7910.

À St-Pierre-les-Becquets, ferme 148 arpents avec possibilité d'agrandissement, grange-étable, garage, remise, maison, avec ou sans machinerie ou terre seulement. Le tout très bon état. (819)263-2995

À ST-SIMON: terre de 84 arpents, située face au Golf près de route 20, 50 arpents cultivables et 20 arpents boisés, grange 30x100 approximativement, prix à discuter. Après 18h00: (450)778-3041.

AUBAINE fermette à St-Boniface, 23 arpents, maison, étable, serre, etc. (819) 536-5214, avec répondeur

BEAUCE: 60 arpents en culture, 1,200 entailles, citerne neuve, grange-étable plus vacherie, garage neuf. Tél.: (418)479-2191.

TERRES À VENDRE

BOIS-FRANCS: Ste-Anne-du-Sault, terre de 207 acres, 133 en culture, plane. Pour information, demandez Christian: (819)367-2922, le soir: (450)564-1106.

CANTONS DE L'EST au pied du Mont Orford, magnifique ferme style ranch, site enchanteur, 150 acres de prairie et forêt, très belle vue, tranquille, 5 minutes de lac Memphré, jolie maison 4 c.c., 2 salles de bains, 2 salons, grange-étable construction récente. (819)843-2153.

CAP SANTÉ: terres cultivables 160 arpents, 50 arpents boisés, entrepôt 40'x65' et machinerie agricole. Après 18h00: (418) 840-2395.

COMPTON en Estrie: 2 fermes, 482 acres et 275 acres, avec bâtiments, équipement laitier, terrain drainé, érablière. (819) 849-3558

ÉCURIE AVEC ARÉNA ET MAISON, ST-LAZARE, P.Q.
www.explor-net.com/stable

En ESTRIE: 330 acres, maison 17 pièces avec unité de transformation. Téléphone: (819) 872-3346.

EN ESTRIE ferme à vendre 156 acres, maison et bâtiments propres, fosse. Peut être vendu séparément. (819)828-2200, (819)828-2273.

Entre ESTRIE et BEAUCE 85 acres dont 40 cultivés, plantation, maison, garage double, grange, garage à machinerie, avec ou sans vaches à boeufs, excellent territoire de chasse. (418)486-2320

ENTREPRISE serricole en opération, région Lotbinière, production laitues et tomates, marché établi, système de chauffage économique. (418) 599-2753

FERME bovine en exploitation, terre 125 acres, lac, boisé, possibilité location terre 65 acres, excellent pour élevage et grandes cultures. Information: (819)983-2693.

FERME de 63 hectares avec bâtiments récents; troupeau de 200 BREBIS croisement Dorset/ Finnois, 40 AGNELLES Arcott. Outaouais. (418) 497-3637

FERME porcine naisseur/finisseur + veaux lait. Bel investissement, St-Valérien
FERMETTE 141 acres, maison ancestrale impeccable près Upton.
FERME 220 veaux de grains, maison rénovée St-Liboire.
FERMETTE 27 arpents boisés, maison + petit bâtiment, idéal chevaux St-Angèle-de-Monnoir.
FERME porcine naisseur/finisseur St-Jean Baptiste Rouville. PAULE ST-CYR. La Capitale des Sommets (514)990-1211.

FERME SOURCIÈRE, biologique, paisible, Bas-St-Laurent, 104 acres 30 cultivables, maison (s), bâtiments, eau en abondance permanente, sources, ruisseau, rivière, gros gisement de terre noire de bois compostée, boisés! Prix: 60,000$ nég. Gérald: (819)663-0470.

FERMETTE à vendre à ST-FÉLIX-DE-KINGSEY: une ferme de 72 acres app., belle maison avec thermopompe, petite étable en bonne condition et étang. Très bel endroit.
Pour information: (450) 535-6385, (819) 820-4035 ou (450) 266-0670.

KINGSEY FALLS: ferme 75 acres drainées, applanies, servitude d'épandage de fumier avec maison, bâtiments, possibilité d'inclure récolte de maïs. (450)584-2511

LAC ABITIBI, MRC d'Abitibi Ouest, 444 rang 8 et 9 Poularies: 4 lots contigus de 100 acres chacun, total 160 hectares, 275 acres cultivées, 75 en prairie, 30 en friche et 20 boisé, maison, 2 granges en bonne condition, 75,000$. Téléphone: (819)762-1400.
gylora@hotmail.com

LAC ST-JEAN 2 lots dont 60 acres agricoles, 140 acres boisées, maison 11/2 étage, ancienne étable, poulailler isolé, endroit paisible. (418)276-9988.

LANAUDIÈRE: 186 arpents, maison, érablière et bâtiments.
LANAUDIÈRE: 55 arpents, bâtiments, fosse conforme, maison ancestrale de prestige.
LANAUDIÈRE: centre équestre ou d'élevage, maison, bâtiments: 80'x205', 60'x80', 50'x100', 38'x133', avec écureur.
LAVALTRIE: 120 arpents, 2 maisons.
KAMOURASKA: 60 arpents, maison ancestrale, grange-étable.
MONT-JOLI: 400 acres, maison, bâtiments.
ST-MICHEL-DES-SAINTS: 138 acres, maison, bâtiments.
ST-PASCAL-DE-KAMOURASKA: 284 arpents, maison, bâtiments.
LUC PERREAULT, Sutton-Synergie: 1-800-783-8933. Spécialité: fermes, fermettes. www.lperreault.com

LAURENTIDES MIRABEL: terre de 66 arpents, 2 garages: 30'x55', 2 étages, 32'x32', 2 étages plus sous-sol, endroit retiré, 25 arpents cultivables, terre noire et boisée. Information: (450)229-3251.

LOTBINIÈRE, VILLEROY: ancienne ferme laitière, 259 arp. dont 170 en culture fourragère, comprenant hangar et maison. Sylvie Champagne Courtier immobilier inc. Tél.: (418)652-0123.
s.champagne@qc.aira.com

MAGNIFIQUE fermette commerciale, située sur route achalandée, très bons bâtiments, bien équipé, garage chauffé 30x50', maison 3 étages, possibilité de location de terre. Gens sérieux seulement. Prix: 189,000$. Viens faire ton offre. (450)758-1629.

MATANE: terre de 25 hectares avec grange, située tout près des limites de la ville, moitié cultivée, moitié boisée. (418)562-8509

MIRABEL: terre 345 arpents avec maison, bâtiments à boeuf pour parc d'engraissement, remise à machinerie, grange-étable, etc... Aussi possibilité de 675 arpents cultivables. Tél.: (450)475-8333.

TERRES À VENDRE

ONTARIO Est: 712 hectares cultivés 60% drainés, rivière et source, maïs/ soya culture, 320 hectares avec bâtiments, machinerie, 150 hectares maïs/ soya/ foin, stabilisation libre pour 120 vaches, un bijou.
QUÉBEC: 290 hectares drainés avec silo, machinerie, 200 hectares 60% drainés, maison, bâtiments, silos, avec 400 hectares à louer, 210 hectares 60% drainés, maison, bâtiments, 300 hectares terre boisée. F.B.R. Co Ltée, Téléphone/fax, après 19h00: (450)429-6354.

RÉGION BÉCANCOUR, Lotbinière, 5 fermettes de différentes grandeurs. RICHARD LEBLEU, Capitale Mauricie: (819) 691-0000.

RÉGION MONTMAGNY: entreprise apicole et fruitière, avec extraction du miel, 75 acres, excellents bâtiments.
BEAUCE: érablière 3,000 entailles + bois commercial.
PAUL GAGNON COURTIER, sans frais: 1-877-424-3811.

ROUGEMENT: magnifique verger 80 arpents.
ST-JEAN BAPTISTE (Rouville): 30 arpents culture, 35 verger, 20 boisés. PAULE ST-CYR / COLETTE LEPIEZ. La Capitale des Sommets (514)990-1211.

SABREVOIS: en bordure du Richelieu 59 arpents dont 30 en culture et 29 boisés, maison (1992), garage, grange, étable. (450)347-1218

ST-AUGUSTIN, Mirabel 145 arpents en culture avec excellents bâtiments conformes à l'environnement. Information: 1-866-259-7086.

ST-DAVID: ferme porcine de 230 truies, maison, 25 arpents.
ST-FÉLIX-DE-KINGSEY: ferme porcine de 600 porcs engr., terre 173 acres dont 150 en culture. Agri-Immeubles Provincial courtier, DAVID CHASSE: (450)778-0343.

STE-CÉCILE-DE-LÉVRARD: fermette, cottage rénové 5 c.c., bâtiments de ferme 35x108 et 35x60, fosse neuve, terrain à déterminer. RICHARD LEBLEU, Capitale Mauricie (819)691-0000.

ST-EUGÈNE-DE-GRANTHAM: ferme porcine 475 truies, pouponnière sevrage hâtif 1,400 places, terre 100% drainée, 68 hectares, 2 granges-remises, et silos à grain, maison 26x42 tout brique 1980. Téléphone: (819)396-5423.

ST-HENRI-DE-LÉVIS: terre drainée 210 arpents dont 50 en bois, avec porcherie 270x40, maison, hangar et grange. Tél.: (418)882-2764.

ST-JOSEPH-DE-KAMOURASKA: belle ferme, bien entretenue, 141 arpents, bornée à la Rvière-du-Loup, bons bâtiments, bungalow, prix: 150,000$. Informations, téléphone: (418)493-2505.

ST-MICHEL-DE-BELLECHASSE: 70 arpents de belle terre non drainée, rang 3 est. Vente immédiate. Tél.: (418)884-3147.

ST-RAPHAËL (Bellechasse), 152 arpents, environ 125 en culture et 27 en boisé, érablière 400 entailles, maison rénovée, garage (1986), étable et remise à foin (1984), porcherie. (418)243-3606

TERRE 138 acres avec maison et bâtiments, 75 acres boisées, Broughton Station. Acheteur sérieux seulement. (819) 346-1558.

TERRE POUR FUMIER
Je suis preneur de fumier, il faut me payer ou bien terre agricole à vendre, aussi 2,500 arpents de boisé qui pourraient être transformés en agricole dont 1,000 arpents d'un bloc, idéal pour site de porcherie. Information: (819)364-7388.

Une très bonne occasion de démarrer une nouvelle entreprise en Ontario pour entreprises voulant prendre de l'expansion, près de 417, à St-Isidore, Ontario. (613)524-2196, fax: (613)524-2353

VAL-DES-LACS: 90 acres, idéal pour chasse aux chevreuils, 45,000$.
ST-CALIXTE: 10 à 30 arpents boisés, 30 minutes de Montréal.
MELBOURNE: 140 acres boisées, avec petit lac.
STE-MAJORIQUE: 80 arpents, culture et boisé.
Plusieurs autres terres disponibles.
MAXXUM 100 CENTRE, Sylvain Trépanier: (450)536-1851.

ÉRABLIÈRE

ÉRABLIÈRE 3,500 entailles à St-Benjamin ainsi que GÉNÉRATRICE stationnaire. Pour informations, tél.: (418) 588-6529.

ÉRABLIÈRE 5,000 entailles. St-Victor-de-Beauce. Pour information: (819)568-1748.

ÉRABLIÈRE 5,500 entailles privée/ publique, possibilité de 25,000 entailles, avec équipement neuf. Pour information, tél.: (450)833-5391ou le (450)755-4676.

ÉRABLIÈRE (Hautes-Laurentides) environ 22,000 entailles sur terre publique, moderne, tubulure. Faites une offre. Tél.: (819) 275-1817.

Région OUTAOUAIS: 20,000 entailles sur tubulure, installation neuve. Information: (514) 892-4475.

St-Joachim-de-Shefford: 7,200 entailles, tubulures de 3 ans. Téléphone: (450) 539-2417.

FERME AVICOLE

POULAILLER
ST-WENCESLAS, Centre du Québec, terrain 1 hectare avec bungalow, 12,000 poulets. Téléphone: (819)224-7749.

FERME BOVINE

MAURICIE
FERME BOVINE en opération à vendre: 232 acres de sol argileux, eau potable en abondance; 65 femelles avec veaux; Simmental pur; Simmental X Fleckvieh; Simmental X Hereford; Simmental X Angus rouge; 2 taureaux éprouvés; bâtiments en excellent état; étable froide annexée à l'étable chaude; 2 granges-remises; 2 garages; silo à grains avec rouleuse; corral fonctionel; machinerie complète très bien entretenue; presse à balles rondes, vibro, vis à grains, etc... 2 tracteurs; maison ancestrale 91/2 pièces, très propre. Prix demandé: 525,000$ S.V.P. laissez message au: (819)533-6095

FERME LAITIÈRE

CORPORATION FERME LAITIÈRE
163 kg/jr, Corporation ferme laitière, 25 km de Ottawa, Ont., 686 acres [illegible], Bien équipé, 285 têtes.
VENDU
Prix $6 600 000,00 actif
Exit Excellence ctr,
Dyane Cotnoir
1-877-711-3948

SASKATCHEWAN

FERME LAITIÈRE À VENDRE
Les fermes laitières à Saskatchewan sont très rentables et le quota du lait est moins cher.
Pour plus d'informations appelez
Georges Hasenberger
(450) 789-2464

CORPORATION ferme laitière Compton, 47 kilos, 400 acres, troupeau d'exposition, machinerie. Prix d'actif. L. Chantal Burchette. RE/MAX D'ABORD INC., téléphone: (819)822-2222.

FERME 299 ACRES, 215 en culture, bâtiment pour 80 à 130 bêtes, avec stalles à vache de 4', fosse à purin 114'.
IDÉAL POUR RELOCALISATION.
Victoriaville, St-Valère, téléphone: (819)752-4175.

FERME laitière, Témiscamingue, 295 cultivés, 549 boisés avec possibilité de coupe forestière, certificat d'autorisation pour engraissement de 1,200 porcs, vendue avec ou sans production laitière, bel emplacement avec grande serre incluant piscine intérieure. Téléphone ou télécopieur: (819)726-3396.

ST-MALO: quota 20 kilos, troupeau Holstein, bâtiments, machinerie, 540 acres. PRIX POUR VENDRE.
L. Chantal Burchette. RE/MAX D'ABORD INC., (819)822-2222.

FERME OVINE

FERME OVINE Lac-Saint-Jean, 150 acres, 105 brebis + 30 agnelles, maison, garage, bergerie et machinerie. (418) 276-0566

FERME PORCINE

À VENDRE PAR SOUMISSION: Roxton Falls, en opération, capacité 140 truies + 900 porcs, quarantaine, 49 acres (42,5 en culture), PAEF, génératrice automatique, maison mobile. Cause: santé. Téléphone: (450)548-2506.

COMPTON, maternité 140 truies + engraissement, bâtiments et équipement en très bon état, qualité génétique supérieure, excellente maison dans bel environnement, petite sucrerie équipée. (819)849-7912

FERME porcine 75 truies, 450 porcs à l'engrais, toute sur lattes, terre 34 arpents, 20 boisés, avec érablière 800 entailles. ST-FÉLIX-DE-KINGSEY, tél.: (819) 848-2322, cell: (819) 471-2096.

FERME PORCINE naisseur-finisseur, région St-Hyacinthe, 160 truies, 1,200 porcs, génératrice automatique, moulange, maison. Tél: (450)795-3509.

MATERNITÉ PORCINE
Maternité 225 truies (42'x224') en excellente condition, 240 acres dont 61 en culture, le reste à défricher, hangar à machinerie d'environ 2,500 pi.ca., site exceptionnel dans le canton de Granby, près des sources d'approvisionnements, abattoirs, encan, etc... Avec ou sans résidence. Information: (450)378-3570.

ST-JUDE: 7 acres, maternité 100, engraissement 240, silo, équipement, permis environnement conforme. LUC PERREAULT courtier, Groupe Sutton: 1-800-783-8933. Spécialité FERME et FERMETTE. www.lperreault.com

ST-PIE: maternité 250 truies avec PAEF, sevrage conventionnel en chambre, permis d'environnement, moulange, résidence, remise, fonds de terre, 30 hectares en culture, 6.8 hectares en boisé avec érablière 500 entailles. Grand Rang St-François: (450)772-2740.

TERRE À BOIS

TERRE à bois 429 arpents, zoné vert et blanc, 15 minutes Berthierville, rivière, 3 km chemin. Paradis pour la chasse à l'orignal. 300$ l'arpent négociable. Steve, téléphone: (819)287-0047.

VERGER

OKA: verger, directement du propriétaire, 43 acres, 6,000 pommiers, maison, bâtiments, machinerie, prix demandé: 340,000$, revenus: 160,000$. Marcel Cloutier, tél.: (450)479-6366.

ENCANS

ENCANS

BLACKSTONE
Vous travaillez fort pour votre ferme, alors vous méritez d'en retirer le maximum lors de la vente.

Nous vous offrons
- le meilleur prix du marché
- réduction d'impôt
- Payons comptant
- Travaillons directement avec votre comptable

Nous ACHETONS DES COMPAGNIES AGRICOLES ***(minimum 1 million)*** dans tous les secteurs à travers le Canada (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Ontario, Québec) depuis plusieurs années.
Sans frais: 1-888-999-0397
514-989-3177
www.blackstonefarm.com

Trans-Ferme inc.
Le plus Important Acheteur & Vendeur de ferme ou Compagnie
Partout au Québec & à l'est de l'Ontario
➔ *Payé Comptant*
➔ *Impôts Réduits*
Nous travaillons avec votre comptable
Contactez-Nous Sans Frais : 1 866 259 7086

ATTENTION! ATTENTION! CULTIVATEURS
Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et roulant ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.
FERNAND CARDIN
Encanteur licencié
175 route 132 ouest
Isle verte
Résidence: (418)898-2576
Cell.: (418)725-8495

ATTENTION CULTIVATEUR
Je suis acheteur de ferme au complet, de troupeaux, roulant ou si vous voulez faire encan, je suis à votre disposition. Appelez-moi il me fera plaisir de vous rencontrer.
BERTRAND PELLETIER
ST-OCTAVE-DE-METIS
Cté Matane
(418)775-4966
Cell.: (418)725-9013

VENTE PAR ENCAN
Pour
André et Ghislaine Pelletier
La ferme est située au
1990, chemin Hamilton
INVERNESS
Entre Inverness et St-Pierre Baptiste
Jeudi 23 août à 12 h 30
SERA VENDU TOUTE LA MACHINERIE DE FERME AU COMPLET TELS QUE : tracteur Case Inter 1394, 4X4, cabine, pelle, radio, air climatisé, 4 sorties d'huile, seulement 2340 heures; tracteur Inter 674; faucheuse-conditionneuse M.F. 925, doigts courts, dents doubles; faucheuse 990 Inter en bonne condition; faneuse Deutz Farh KH 400; faneur PZ; presse à foin N.H. 310 avec lance-balles N.H. en bon état; râteau Oliver 207, traîneau à balles; mangeoire à balle ronde; épandeur à fumier N.H. 275 minots; charrue 3 versoirs Inter 12"; grader 6', neuf; semoir; charrue à manchons; rouleau à terre; souffleur à neige comme; sleigh double, sleigh fine de promenade; sleigh à motoneige; balance; brouette; trailer d'auto; échelle d'aluminium; "jack" 1 tonne; voiture pour animaux; batterie électrique, établie 10'; harnais double et simple; cages à lapin, véleuse; 2 barils à sirop; table à pique-nique; 900 chaudières aluminium à sucrerie 2 gallons et 900 chalumeaux; un peu de ménage de maison; outils de hangar; foule d'articles trop long à énumérer.
Information : (418) 453-2473, le soir de 20 à 22 heures.
CAUSE: terre vendue
CONDITION : comptant
CANTINE SUR LES LIEUX
Bienvenue à tous
ALBERT & LUC BRETON
INVERNESS
Tél. : (418) 453-2681
LUC : (418) 453-2271
Cell. : (418) 334-4366
Fax : (418) 453-2281
Internet : www.encansbreton.com
Courriel : Info@encansbreton.com
À votre disposition pour tout genre de vente par encan, toujours acheteur de terres, roulants de ferme au complet, de troupeaux laitiers et de boucherie.

PRÉAVIS D'ENCAN
En consignation
Pour
CAMILLE BERTRAND INC.
9460 rue Vincent
STE-SCHOLASTIQUE
Dimanche 16 septembre
Si vous désirez consigner de la machinerie pour cette vente et bénéficier de notre publicité, communiquez immédiatement ou avant le **30 août** avec le gérant de la vente.
N.B. : les consignataires doivent fournir leurs numéros d'inscription aux taxes TPS et TVQ.
Gérant de la vente : M. Bertrand : **tél. : 450-562-0900.**
DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE
Tél.: (450) 773-5660
Fax : (450) 773-3744
http://cafe.rapidus.net/dpaulhus

VENTE PAR ENCAN
Pour la succession de
JOSEPH BOILY
La ferme est située au
113, rang 6
St-Odilon, Cté Beauce
Samedi le 25 août à 12 h 30
SERA VENDU DE LA MACHINERIE DE FERME ET AUSSI MÉNAGE DE MAISON TELS QUE; tracteur Ford 3000 avec pelle Allied; tracteur Case 300 avec pelle Allied double action au gaz; tracteur à pelouse Turf Troo 11-38; faneur J.F.; presse à foin Inter 37; râteau soleil; faucheuse Inter 7'; fan à foin; râteau à chevaux; 2 monte-balles avec moteur dont un de 28' et un de 22'; wagon à foin avec plate-forme; wagon antique avec support à barreaux; 2 épandeurs à fumier; charrue Allis-Chalmers 2 versoirs; charrue John Deere 2 versoirs; herse à ressorts; rouleau à terrain; trailer à pitoune; grader 3 pts; sleigh fine avec ménoire et grelot; 5 sets de sleighs doubles; 3 réservoirs; plusieurs échelles; bois de sciage; plusieurs pièces de 6X6, 8X8 de 20' et 28'; 2 congélateurs; 2 réfrigérateurs; poêle électrique; set de cuisine; 2 sets de chambre à coucher; table antique; chaufferette; chaudron de fonte à savon; machine à coudre pour le cuir antique American St-Louis; foule d'articles et d'antiquités trop long à énumérer.
Prenez note que le terrain, la maison et les bâtiments sont aussi à vendre privément.
Information : (418) 464-4240
CONDITION : comptant
CANTINE SUR LES LIEUX
Bienvenue à tous
ALBERT & LUC BRETON
INVERNESS
Tél. : (418) 453-2681
LUC : (418) 453-2271
Cell. : (418) 334-4366
Fax : (418) 453-2281
Internet : www.encansbreton.com
Courriel : Info@encansbreton.com
À votre disposition pour tout genre de vente par encan, toujours acheteur de terres, roulants de ferme au complet, de troupeaux laitiers et de boucherie.

PRÉAVIS D'ENCAN
À la ferme de
LÉO-PAUL BROSSEAU
265 rang Brosseau
ST-JOACHIM-DE-SHEFFORD
Jeudi le 30 août à 12 h 30
SERA VENDU le **TRÈS BON** troupeau **"TI-PAUL"**
45 têtes d'animaux Holstein incluant 2 pur-sang et 43 à pourcentage, enregistrées avec papier, classifiées, contrôlées et provenant d'insémination artificielle.
CLASSIFICATION : 2 T.B., 9 B.P. 9 B, 8 N.C.
PROD. N-SUPERVISÉE : 8027 kg 3,16 % gras, 3,06 % PROT.
MCR : 162-161-166
C.C.S. : 354,000
MACHINERIE : 2 tracteurs M.F. 135 diesel avec servodirection; râteau à roches Schultz; ramasse-roches Rock-O-Matic 546; râteau rotatif Stoll R335 4DS att. 3 pts, neuf; râteau Kuhn tandem 300; presse à foin M.F. 228 avec lance-balles et 212; 2 bonnes voitures Roberge à 6 roues tandem 20' plate-forme et ridelles en acier; réservoir en vrac De Laval New Century 600 gallons au fréon 22; pompe à vide Boumatic 7,5 h.p. neuve; 4 unités de traite Boumatic Compagnon avec retrait, neuves.
Surveillez tous les détails dans votre prochaine édition ou visitez notre site web.
Pour informations, s'adresser au propriétaire : **tél. : 450-539-2066** ou à l'encanteur.
DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE
Tél.: (450) 773-5660
Fax : (450) 773-3744
http://cafe.rapidus.net/dpaulhus

PRÉAVIS D'ENCAN
3IÈME ENCAN ANNUEL CHEVAUX - ARTICLES À CHEVAUX
Se tiendra le **22 septembre** sur la propriété de Jules Grimard, Ham-Nord.
Vous voulez vendre vos chevaux, attelages, voitures, etc...
Profitez de l'occasion: informations à l'encanteur.
Tél. : (819)344-2227

ENCANS



ENCAN DE CONSIGNATION
Annuelle d'été de
René J. Fournier Farm Equipment Inc.
Samedi le 25 août 2001
Toutes les consignations doivent être arrivées pour le 23 août 2001
René J. Fournier Farm Equipment Inc.
Rte. 78 Swanton, Vermont
Tel.: (802) 868-4050 ou 3057

ENCAN
De surplus d'inventaire, D'équipement à grain et Fabrication de moulée
R.L.M Poirier équipements inc.
2674, chemin Plamondon
STE-MADELEINE
Autoroute (20) Jean-Lesage
Sortie 120
Samedi le 25 août à 10 h 00 "PRÉCISES"
Inscription et visite à partir de 9 h 00
SERA VENDU: 13 séchoirs à maïs : 1 Airstream, capacité 8 tonnes/heure avec 2 brûleurs et fans 15 h.p., 575 volts très bonne condition; 1 Super B SA500 continu 8 tonnes/heure, 575 volts; 2 Moridge 8770 à batch 18 tonnes; 1 Moridge 8440 à batch 10 tonnes; 1 Monidge 400 à batch 10 tonnes; 2 GT 570 à batch 12 tonnes; 1 GT 5800 continu 5 tonnes/heure; 2 MW 255 continu 3 tonnes/heure; 1 MW 255 continu 8 tonnes/heure; 1 MC 600 continu; crible neuf rotatif Satim SM303 50 tonnes/heure avec set de passes. 6 brûleurs et fans de silo-séchoir : 1 Big Brother, 2 Shivers, 2 Aérovent et 1 Caldwell; système de vis brasseuse Strator 2 vis pour silo 27'; ventilateurs de silo; 2 fans DMC centrifuge 5 h.p. 230 volts avec démarreur, neuves; fan axial 1Ω h.p., 3 h.p. 7-10 h.p. 575; fans 7.5 h.p. et 7-10 h.p. 230 volts; fan centrifuge 10 h.p. 220 volts; cribles à grain Farm King et DMC; décortiqueuse Zanotti pour sarrasin, blé et orge avec moteur 10 h.p.; vis sur roue 10" x 51' Westfield usagée à p.t.o.; élévateur Omega 45' usagé; 380' de tuyaux peints pour élévateurs 8 et 10", 10 gallons; 220' de 10", 12 gallons; 140' de 10", 14 gallons; 1374' de 10" galvanisés 12 gallons; 55' de 6" usagés galvanisés; valves "overflow" 6 et 10"; Gearbox; double "drivekit"; valves 2 voies; boîte amortisseur; ralentisseurs 8 et 10"; U-Trough assy 8X4"; basse de U-Trough assy 8'; U-Trough 8X10".
FABRICATION DE MOULÉE (MATÉRIEL USAGÉ): rouleuse Roskamp 12" x 30" avec rouleau 14 "grooves" reconditionnées; rouleuse Big Red 2 compartiments avec 2 sets de rouleaux; rouleuse simple Mix-Mill neuve; moulange Mix-Mill avec panneau électronique; moulange Mix-Mill avec panneau de contrôle compte-tours; moulange 10 h.p. modèle Farmatic avec panneau; balance à bascule 10 kilos Kongs K10; ensemble de boîte/prémix; lots de tuyaux 2" galvanisés pour souffleur à moulée; vis usagées 3 1/2" et coins assemblées 3 1/2"; proportionneur de moulange modèle D Mix-Mill; chaînes, roues de coin et transmissions de soigneur Victoria; 470' de dalles de soigneur; lots de tuyaux de plastique PVC; 7 mangeoires pour porcs (plastique); doseurs Daltec complets 4LT, 6LT et 8LT neuves; 74 doseurs RLM doubles; 287 doseurs RLM neufs; 99 doseurs Pal-vert usagés; silo à moulée 6' x 7 sections et 2 silos 10' x 3 sections Victoria, besoin de réparations; mini silo à minéral carré; lots de vis 4, 6, 8 et 10" assorties; extensions de "flight" 8 x 10'; balais divers pour silo; 12 "tracks" de portes 20'; poteaux de lampadaires; 540' tuyaux noirs 3", neufs; 50 moteurs électriques de vis et de fans de 220 et 550 volts de 1/2 à 25 h.p.; vis balai intégré 8" pour silo 21'; kit d'aération Hopper tank; adapteurs ajustables de vis; bracket-support; roues droites TW 3815R; roues gauches TW 3815L et roues Martin avec support; grilles pour hélices; prise d'air pour silos; tracteur Allis-Chalmers D15 avec pelle; tracteur Massey Harris vendu pour pièces avec lift arrière; herse rotative Pegaro; herse alternative 2 rangées de dents; scarificateur et aile de côté pour autoniveleuse champion avec attachement; moteur usagé 471 GM; balai mécanique pour "trackless"; gros bucket à neige pour loader; bucket (pour pépine) Case 580K; tandem de draineuse Speicher avec différentiel et 4 pneus 18.4X16, 6 plis; 3 voitures avec "frame" d'acier.
Remorque 2 essieux Tow Master modèle T10 avec frein à l'huile excellente condition; 2 armoires-classeurs; 3 classeurs à 3 tiroirs; bureaux et beaucoup d'articles trop long à énumérer.
La liste énumérée peut varier selon les ventes faites jusqu'au jour de l'encan. Visite du matériel et des équipements, vendredi le 24 août de 9 h à 17 h.
Information: Roger ou Richard Poirier, téléphone: (450) 795-3391 ou (450) 773-1336
CONDITIONS : comptant, chèque
Ou prêt de bancaire acceptés
Cantine et chapiteau sur les lieux
DENIS BLANCHARD
1045, rue Cantin
ACTON VALE
Tél. : (450) 546-1322
À votre service tout genre d'encan

ENCANS

PRÉAVIS D'ENCAN
Pour
FERME PICARDIER SENC
(Pierre Gauthier et Diane Lelièvre, prop.)
27 route 323
BRÉBEUF
Samedi 1er septembre à 12 h 30
DISPERSION COMPLÈTE "PICARDIER"
SERA VENDU : 53 têtes d'animaux Holstein de QUALITÉ pur-sang enregistrées avec papier, classifiées et contrôlées.
Prod. Supervisée : PROJ : 9850 kg
MCR : 206-199-205
C.S.S. : 184,000
Équipement d'ensilage : fourragère Dion avec ramasseur d'andain; 2 boîtes à ensilage Dion sur voiture à 4 roues, pneus 11-L-15; silo Coop 18X55; videur de silo Patz 98B, quelques autres machineries et l'équipement de laiterie.
Surveillez tous les détails dans votre prochaine édition ou visitez notre site web.
Pour catalogues, informations, s'adresser aux propriétaires : **tél. : 819-425-8922** ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-HYACINTHE
Tél.: (450) 773-5660
Fax : (450) 773-3744
http://cafe.rapidus.net/dpaulhus



ENCAN
Samedi, 25 août 2001 à 10h30
GILLES CÔTÉ
731 rg Plante (coin Grande Ligne),
St-Claude, Cté Windsor
Tél.: (819) 845-5146

Animaux: troupeau de boucherie de 60 têtes, 24 vaches avec leurs veaux race: Limousin, Shorton, Hereford, taureau Shorton pur-sang 1-1/2 an avec papier bleu, 4 taures gestantes, 3 taures non-saillies.

Machinerie: tracteur Case #1594 95 hp, cabine & pelle 74L quick attach 3300 heures (très propre), *tracteur Ford #7710, 4x4 cab & pelle (1984), 2700 heures, 4 pneus neufs, radiateur neuf, *tracteur Oliver #1250 diesel 45 hp (1969), 4000 heures pneus neufs (sortie d'huile), *tracteur à pelouse J-D LX 172 14 hp coupe: 38", 2 sets de chaînes à tracteur à piton 1-38", 1-28", presse balles rondes Case Inter #8430 avec éjecteur (neuf), presse lance-balles Inter #425, faucheuse N-H #479 (propre), rack à foin 20' (pas de wagon) côté en fer & fond en bois, 2 voitures lance-balles 16', *râteau rotatif Deutz modèle KS 1.50 3 pts 10', moulin à faucher M-F à strap (3 pts), *moulin à faucher Oliver, râteau Fileur J-D 3 pts, faneur Lely 2 toupies, trailer dompeur Valac, tandem 11L15, charrue Overum 3 versoirs (très propre), herse à pacage, herse 32 disques Taylor Way semi-portée, souffleur à neige Couture 7' chute hydraulique, épandeur N-H #510, 3 batteurs, génératrice Onan 15 000 watts sur 3 pts, semoir Inter sur roues de fer, épandeur engrais chimique J-D 3 pts, lame niveleuse 7' sur 3 pts, fourche à roche Winch Fransguard 3 pts, avec câble et chaîne, fendeuse à bois à 3 pts.

Outillage de garage: soudeuse, compresseur, établi, etc...

Lots de chaînes 15'-516, lots de bandeurs, 3 pts de tracteurs, batterie électrique, barre trouées, etc...

Tas de vieux fer, Attach-O-Matic (neuf) 5 morceaux.

Équipement d'étable: convoyeur à foin 52' avec moteur & déviateur, monte-balles 32' avec moteur.

Conditions: comptant ou prêt bancaire

Tente & cantine sur les lieux
www.encansboulet.com

Les Encans Boulet inc.
Alfred Boulet
*Achat & vente de ferme complète ou en partie partout au Québec
Tél.: 1-866-259-7086



PRÉAVIS D'ENCAN
RIVER VALLEY
Dimanche, 23 septembre 2001 à 13h00
AU TERRAIN DE L'EXPOSITION DE RICHMOND
Sera vendu: 45 lots pur-sang acère Hereford de qualité comprenant: vaches, taures, génisses ainsi que de très bons taureaux.
Pour informations ou catalogues, s'adresser à Wayne Gallup (819) 826-3026 ou à l'encanteur.

Les Enchères
René Houde inc.
124, rue St-Jean-Baptiste
Bromptonville
Tél.: (819) 846-6267
Tél.: (418) 774-3171
Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013

ENCANS

PRÉAVIS D'ENCAN
SUR LA FERME DE
FONTAINEBLEAU
Jacques Fontaine et Louise Breton
360, Rte 253, St-Malo, Cté Compton,
Vendredi, 14 septembre 2001 à 10h30

Sera vendu: un bon troupeau Holstein de 56 têtes d'animaux dont environ 50% sont pur-sang avec papier. Tous les animaux proviennent ou ont été inséminés par les meilleurs taureaux du CIAQ.

Équipement laitier et étable: réservoir à lait Dari Kool avec récupérateur de chaleur 800 gallons, pipeline Bou-Matic 2 pces installation pour 40 vaches, compresseur DeLaval 10 HP, 4 unités de traite Harmony avec retraits DeLaval, soigneur à ensilage motorisé Bodco 43, rouleuse Wic, mélangeur Val Métal avec balance électronique modèle BM200, 3 silos à moulée de 2, 4 et 8 tonnes, 2 silos à grain dont un 45 et un 90 tonnes GSI et Westeel.

Un excellent roulant comprenant: 2 tracteurs Landini 4X4 dont un 14,500 Mark II, 145 HP et un 10,000 avec loader Hardy 115 att. rapide, planteur à maïs Case Inter 1200, 6 rangs avec moniteur (neuf), faucheuse rotative Kverneland 338, presse MF 228 avec lance-balles, remorque à bois Hardy tandem avec chargeuse Hardy 1400, pompe à fumier Houle, épandeur à fumier liquide Bodco 2600 avec rampe 6 rangs avec frein hydraulique, souffleur à neige Pronovost P 862 avec chute hydraulique et plusieurs autres excellents items, ***voir prochaine édition.***

Pour informations s'adresser
(819) 658-3648
ou
(819) 820-4466
ou
(450) 778-4496
ou à l'encanteur

Les Enchères
René Houde inc.
124, rue St-Jean-Baptiste
Bromptonville
Tél.: (819) 846-6267
Tél.: (418) 774-3171
Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013



ENCAN
Samedi, 25 août 2001 à 11h30
POUR
CARLO ZAMPINI
1030 rang de l'Achigan Nord,
L'Épiphanie, sortie 108 nord, autoroute 40
Sera vendu 2 tracteurs, quelques animaux et articles divers:

Animaux: 4 chevaux Percheron dont 2 belles juments de 6 ans gestantes de 12 juin et 18 juin, un étalon de 2 ans Percheron, un poulin de 14 mois. Ces chevaux sont dociles et vous offrent beaucoup de conformation, vache limousin 4 ans avec veau, taureau Holstein 2 ans.

Sera vendu équipement à chevaux: côté attelage double en nylon très propre, belle voiture de promenade 8 x 16 pi pour sentier, belle voiture de parade en bois naturel, selky, bonne paire de sleigh 8 x 12 avec plate-forme très propre.

Sera vendu machinerie: tracteur Landini Blizard modèle 75, 1999, 4x4, cabine, air cond., chargeur frontal, 16 vitesses avec renverse, 600 hres, très peu usagé, tracteur MF 65 diesel, cabine, chargeur frontal, presse MF 124 avec lance-balles, très propre, presse MF no 12, fileur MF, 2 voitures plate-forme, moulin à faucher MF, semoir Inter no 56, 6 rangs avec engrais liquide, pop pop, remorque à animaux 8x20 pi., fermée, 3 essieux, souffleur à neige Fontaine 7 pi., souffleur à neige motorisé, moteur 10 HP, tondeuse Toro à vitesse, scie mécanique, coupe herbe, aspirateur, scie à viande à ruban Biro très propre, sarcleur à maïs 4 rangs, vis 4 po x 18 pi., 2 moteurs 3 HP, articles de garage et divers trop longs à énumérer.

Quelques autres machineries peuvent être acceptées pour cette vente. Pour plus d'inf. tél. prop.: (450) 588-7389
ou
Conditions: argent comptant ou chèque.

Marc Graveline
Encanteur
479, St-Amable
St-Barnabé Sud
co St-Hyacinthe
Tél.: (450) 792-6284
Cantine sur les lieux

ENCANS



Producteurs de Boeufs
Dates d'encans au Ranch Lougami
18 août : dispersion complète du troupeau Limousin de Roger Nicolet
3 septembre : dispersion complète du troupeau Charolais de Lionel Noble
13 octobre : vente annuelle Angus organisée par l'Association Angus Québec
21 octobre : Québec Classique Hereford
24 février : vente de taureaux de la Station d'Asbestos
28 avril : vente de taureaux de la station d'Asbestos
Toutes ces ventes auront lieu au Ranch Lougami. Si vous désirez faire encan, contactez-nous. Avec plus de 30 ans dans l'industrie bovine, vous pouvez nous faire confiance.
Les Encans au Ranch Lougami
155, rue des Vétérans
Asbestos (819) 879-2905



VENTE DE PRODUCTION DE VACHES LAITIÈRES
Au local des Encans de la Ferme 1984 Inc.
Sortie 133, route Trans-Canadienne
St-Hyacinthe, Québec
Vendredi le 24 août 2001 à 13h00

Sera vendu: environ 75 bonnes Holstein pur-sang et NIP. La plupart fraiches ou dues à la vente.

Nous avons déjà dans la vente 8 vaches américaines fraîches avec une moyenne de prod. de 40 kg par jour, dont un 2e veau frais du début d'août. Plusieurs sont B.P. et une 4 ans, T.B. quelques sujets à devenir T.B.ou mieux. 7 génisses nées en août 2001 avec d'excellentes généalogies.

Aussi dans la vente quelques bonnes croisées fraiches.

Un des meilleurs groupes de vaches offert cette année.

Renseignements
Les Encans de la Ferme 1984 inc.
C.P. 570, 140 Martineau
St-Thomas d'Aquin, Qué.
J0H 2A0
Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298



ENCAN
POUR
Vente complète du troupeau
«MADAWASKA »
150 têtes Holstein de grande qualité
Jeudi,13 septembre 2001 à 11h00
La vente aura lieu dans les locaux Hugh Fawcett salle aréna Winchester, Ontario sortie 750 sur la 401, 20 kilomètres sur la 31 nord.

Sera vendu: 150 têtes d'animaux Holstein pur-sang de qualité exceptionnelle. Classification du troupeau 15 EX., 40 TB et la balance BP. Le troupeau sera reclassifié avant la vente. La moyenne du troupeau est de 10,043 kg 4.3% gras 3.45% protéine, CCS moyen 130,000. Le troupeau sera testé leucose.

Vous retrouvez dans ce troupeau des généalogies allant directement au taureau Madawaska Aérostar. Vous retrouverez dans le troupeau des filles de: Skychief, Blaskstar, Astre, Storm, Mascot, Leader, Encore, Jolt, Emerson, Durham, Aéroline, Gibson etc.

N.B.: ceci est une très grande opportunité de vous procurer des sujets avec des généalogies profondes, modernes et une conformation exceptionnelle.

Pour de plus amples détails voir prochaine édition.

Pour informations ou catalogues, s'adresser aux gérants:
HUGH FAWCETT AUCTIONS INC.
Winchester, Ontario
Tél.: (613) 774-3363
Fax: (613) 774-5537

Les Enchères
René Houde inc.
124, rue St-Jean-Baptiste
Bromptonville
Tél.: (819) 846-6267
Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013

ENCANS



RAPPEL D'ENCAN
Dimanche, 19 août 2001 à 11h00
POUR
SERRES BELOEIL ENR.
62 chemin Trudeau, St-Mathieu de Beloeil, sortie 109 de la 20
(Clément Burelle et Aline Lacroix, prop.)

Sera vendu serre et équipement comprenant: structures de serre Tessier jumelées superficie 11,000 pi. carrés, 21 pi. large, hauteur 10 pi., ventilation naturelle, tuyaux aluminium pour système de brumisation basse pression env. 1300 pi, contrôleur de brumisation, 3 fournaises au gaz naturel Reznor.

Sera vendu machinerie: véhicule tout terrain Kawasaki modèle 550 avec boîte dompeur, tracteur Kubota B 4200, 1997, 2 cylindres, diesel, 13 HP, 4X4 son équipement, tracteur David Brown 995 avec chargeur frontal cabine, tracteur MF 165 diesel.

Pour plus d'inf. voir édition du 9 août.

Marc Graveline
Encanteur
479, St-Amable
St-Barnabé Sud
co St-Hyacinthe
Tél.: (450) 792-6284



RAPPEL D'ENCAN
Vendredi, 17 août 2001 à 10h00
Ferme Studder
Prop. de: Erwin Studder
440 rg de la Baie,
St-Sébastien d'Iberville, J0J 2C0
Tél.: (450) 244-5892
Troupeau Holstein pur-sang de 100 têtes, moyenne 10019 kg MCR 220 267 215, équipement d'étable, machinerie à foin & équipement de laiterie.
Plus d'informations voir TCN du 9 août 2001
ou
www.encansboulet.com

Les Encans Boulet inc.
Alfred Boulet
*Achat & vente de ferme
Tél.: 1-866-259-7086



ENCAN spécial de veaux de remplacement
Samedi le 25 août 2001 à 10:30 a.m.
Chez Leo's Livestock Exchange Ltd.
(Encan d'Ottawa)
Greely, Ontario. Route 31, Sud d'Ottawa
PLUS DE 600 VEAUX PRÉVUS
Réception à partir de 8:00 a.m.
Vendredi le 24 août jusqu'à 9:00 a.m. Samedi le 25 août 2001.
PROCHAINS ENCANS SPÉCIAUX DE VEAUX DE REMPLACEMENT:
8 septembre, 6 octobre, 27 octobre , 17 novembre
POUR INFORMATION ET TRANSPORT :
Lundi et jeudi: (613) 821-2634
Autres jours :
Charles J. Ménard : (819) 983-1056
Léo Ménard : (819) 595-2103
Steven Spratt : (613) 822-1351
Aussi : Encan spécial de vaches à boeuf 1- novembre et 8 décembre

LES FERMES
G. GODBOUT ET FILS INC.
Tél: (418) 243-2876
Fax: (418) 243-3064
ACHAT / VENTE
- TAURES / VACHES
- FERME
- TERRE
- TROUPEAU
LAITIER OU À BOEUF

TRANSPORT
- ANIMAUX VIVANTS
CAN. - É.-U. - MEX.

ENCANS

Vous voulez faire une réussite, soit vente par encan, vendre votre terre avec roulant privément payée comptant.
Pour tout dire un service complet (préparation du troupeau, etc.)
Je suis à votre disposition pour tout genre d'encans :
Luc et Albert
BRETON ENCANTEURS
INVERNESS, QC
Tél.: 1 (418) 453-2681
Luc: 1 (418) 453-2271
Fax: 1 (418) 453-2281
Cell.: 1 (418) 334-4366
Fax: 1 (418) 453-3077

ENCANTEURS

LAFAILLE & fils (1975) ltée
512, Principale O.,
Coaticook, QC
(819) 849-3606 • Fax (819) 849-3047
EXPERT BILINGUE
Depuis plus de 40 ans à votre service pour vendre par encan ou privément
ACHETEUR DE:
- Fermes complètes.
- Troupeaux, Équipement de ferme
- Coupe de bois, Terrains

N'hésitez pas à nous appeler, nos conseils pourraient vous être très utiles.

BONJOUR
Si vous désirez vendre votre troupeau et votre roulant par encan ou privément, contactez-moi, il me fera plaisir de vous servir.
André Parenteau
encanteur
St-Germain
(819) 395-4150

ATTENTION ATTENTION
Que vous ayez une ou plusieurs vaches ou encore un troupeau au complet de type laitier ou de boucherie pur-sang ou croisées.
Voici le bon endroit pour les vendre
Les Encans de la Ferme 1984 inc.
Sortie 133,
Rte Trans-Canadienne
C.P. 570, 140 Martineau
St-Thomas d'Aquin, Qué.
J0H 2A0
Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298



À votre disposition pour vendre privément ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc.
Contactez
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Bernabé-Sud
(450) 792-6284
Denis Leblanc, secrétaire
(450) 792-6247

Vous désirez vendre par ENCAN ou privément? Consultez-moi!
★ DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE



Acheteur de :
- Troupeau
- Roulant
- Ferme complète

(450) 773-5660
Cell. (450) 701-5660
Fax: (450) 773-3744
Nos encans sur Internet
web: http://cafe.rapidus.net/dpaulhus
e-mail: daniel.paulhus@hy.cgocable.ca
635, rue Papineau, St-Hyacinthe (Québec) J2S 7J5
Mes CLIENTS me RECOMMANDENT à leurs AMIS.

Le bon choix
Pour faire encan
LES ENCANS JULES CÔTÉ INC.
Pour vendre privément ou par encan et obtenir le juste prix. Contatez-nous.
Roulant de ferme, animaux, machineries,
C'EST NOTRE SPÉCIALITÉ
NOUVEAU PAGE WEB
Http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm
E-mail: da.cote@videotron.ca
1274, rue Sud, Cowansville, Québec
Tél.: (450) 266-0670
(450) 263-4480
Cell.: (450) 531-0450
ou Fax: (450) 263-8448

ENCANTEURS

Vous planifiez vendre privément ou par encan, nous vous offrons un service complet: évaluation, préparation à un prix compétitif.
Les Enchères
René Houde
437, Rang 2 Nord
Bromptonville (Québec)
J0B 1H0
Tél.: (819) 846-6267
Cell.: (819) 820-4013
«Laissez mon expérience travailler pour vous».

Être actif, c'est facile...



Jouez dehors en famille !

BRÈVES

ONTARIO

Production de fumiers et lisiers en baisse

La production de fumiers et lisiers est actuellement en décroissance en Ontario.

Selon un récent numéro de la revue « La recherche agro-alimentaire » du ministère de l'Agriculture de l'Ontario, les volumes estimés sont passés de 33,4 millions à 30,9 millions de litres entre 1986 et 1996, soit une baisse de 7,5 %.

L'élevage des bovins est responsable de 63 % du volume produit, l'élevage du porc 31 % et le poulet 6 %. Pour l'Ontario au complet, la proportion de terres labourables qui reçoit des fumiers et lisiers est d'à peine 19 %, ce qui représente 3200 litres à l'acre.

Selon l'auteur de l'article, Ken McEwan, de l'Université de Guelph, la future production de déjections animales dépendra bien sûr des tendances des marchés intérieur et extérieur mais aussi des nouvelles technologies de gestion des lisiers.

« Dans les perspectives actuelles de baisse du nombre de bovins, de maintien du nombre de vaches laitières et d'augmentation de la production porcine et de volailles, on peut prévoir une baisse de la production de fumiers et de lisiers autour de 27 millions de litres d'ici dix ans. » **L.H.**

3e édition de Science et technologie du lait

Les étudiants en agriculture qui se destinent au secteur laitier pourront bénéficier l'an prochain d'une nouvelle version, la troisième, du manuel *Science et technologie du lait*. Véritable encyclopédie du lait qui a servi à former des générations d'étudiants depuis sa première publication en 1958, le manuel a été revu pour la dernière fois en 1984. Édité par la Fondation de technologie laitière du Québec inc, le manuel devrait comporter une quinzaine de chapitres, dont certains entièrement nouveaux et plus de 500 pages.

Fort prisé du monde de l'enseignement, le manuel constitue également un outil de référence pour l'industrie. Selon Louise Tremblay, secrétaire de la Fondation, le travail de rédaction est très avancé et une entente de principe est intervenue avec Les Presses internationales de Polytechnique à Montréal. Le volume devrait être disponible en août 2002, juste à temps pour la rentrée d'automne, à un coût qui pourrait varier entre 60 et 70 $. Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec accorde une subvention de 50 000 $ pour soutenir la remise à jour de cette publication. **P.-Y.B.**

Le Québec à la Foire de Dijon

La Foire internationale et gastronomique de Dijon en Bourgogne, qui chaque année met un pays à l'avant-scène, a choisi le Québec comme invité d'honneur pour cette année. Les produits québécois auront une place de choix en occupant 1100 m² sur un total de 31 000 m² du 31 octobre au 12 novembre.

Thierry Larivière

C'est la Maison Bourgogne inc. de Brigham en Estrie qui est initiatrice de ce projet. Cette maison fondée en 1998 cherche à développer les échanges économiques entre la Bourgogne et les Cantons-de-l'Est. Une des avancées des relations québéco-bourguignonne est la venue possible au Québec du Lycée viticole de Beaune. Cette école reconnue pourrait notamment faire des études sur les cépages appropriés au Québec.

Pour l'instant, la Maison Bourgogne dispose seulement d'un bureau, mais une véritable maison devrait voir le jour à Bromont au printemps 2002.

Les produits du terroir, de même que les petits transformateurs et les industriels, peuvent bénéficier d'une vitrine exceptionnelle auprès des 200 000 visiteurs de la foire et des médias français. Des contacts sont prévus d'avance afin de rencontrer grossistes et revendeurs.

Les producteurs agricoles québécois de toutes les régions qui veulent exporter peuvent soumettre leurs produits le plus tôt possible pour faire partie de l'expédition. Il reste encore cinq places de kiosques sur les 32 disponibles.

Cinq places de kiosques

Par ailleurs, les denrées alimentaires sont les bienvenues au magasin général qui regroupera tous les produits de ceux qui ne peuvent se rendre sur place. C'est monsieur André Pollender de la Maison Bourgogne qui s'en occupe. Il peut être rejoint au numéro suivant : 450-263-5582.

Sécheresse dévastatrice aux Îles-de-la-Madeleine

Alain Lavoie

COLLABORATION SPÉCIALE

Les producteurs agricoles des Îles-de-la-Madeleine font face à un sérieux problème de pénurie de fourrages présentement, en raison surtout de la sécheresse.

C'est la pire année de sécheresse que les Madelinots ont connue depuis de nombreuses décennies. Depuis plusieurs semaines, les animaux ne peuvent plus brouter dans les pâturages jaunis par la sécheresse. Les producteurs doivent alors hypothéquer leurs réserves de fourrages du prochain hiver pour alimenter leurs troupeaux.

« C'est la pire année et les plus vieux producteurs n'ont jamais vu ça », affirme Réjean Rioux, fonctionnaire du MAPAQ dans l'archipel. « Et c'est aussi problématique pour les producteurs de pommes de terre et les maraîchers. C'est pas mal catastrophique. Les patates sèchent debout. Hier, j'ai rencontré un producteur qui venait de condamner son champ de foin. Il n'y avait plus rien à faire avec ça. »

« C'est simple, il ne pleut plus, répond le fonctionnaire Rioux. La dernière pluie remonte au 12 juillet et à ce moment, on n'a reçu que 1,2 millimètre d'eau. C'est désastreux. Les producteurs nourrissent présentement leurs bêtes avec le foin qu'ils ont récolté. C'est assez dramatique. Comme pour la fromagerie Pied de Vent, ceux qui produisent le lait, la Ferme Léo et ses 60 vaches canadiennes, ils ne sortent plus les bêtes. Ils les soignent comme si c'était l'hiver. »

Ces vents sont mortels pour les champs, précise M. Rioux. Ce n'est vraiment pas pareil comme sur le continent. « Les vieux d'ici disent que ces vents salins brûlent les pâturages. Ils sont constants et viennent des États-Unis et de la Nouvelle-Écosse et peuvent souffler durant trois jours. La plante ne résiste pas et elle devient jaune. »

Le fonctionnaire du MAPAQ n'écarte pas l'idée d'importer du foin de l'Île-du-Prince-Édouard afin de faire face à cette situation. « Soit qu'on fasse venir du foin ou encore qu'on sorte les bêtes de l'île. Dans le bœuf, moi je crois que cela ne vaut pas la peine de faire venir du foin dans l'archipel parce que cela coûte un joli prix. Il faut aller chercher le foin à l'Île-du-Prince-Édouard et les cultivateurs là-bas sont des producteurs de pommes de terre et non de foin. Si on n'en retrouve pas dans l'île, il faudra aller voir en Nouvelle-Écosse et, par la suite, au Nouveau-Brunswick et finalement au Québec.

CARRIÈRES & PROFESSIONS

TECHNICIEN EN GÉNIE RURAL

Notre firme de génie-conseil est à la recherche d'un technicien en génie rural pour travailler avec une équipe de 8 employés.

Fonctions : travail polyvalent de conception de plans, dessin, surveillance de chantier.

Qualifications : Connaissance du milieu agricole, de la production bovine et porcine.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Monsieur Christian Drolet
CHRISTIAN DROLET CONSULTANT INC.
1101, Route de la Rive, C.P. 45039, Charny G6X 3R4
ou
téléphoner au (418) 832-4303

Technicien(ne) de recherche

Fonctions :

- Prise de données en laboratoire et au champ
- Utilisation de la machinerie agricole pour semis et récolte
- Saisie informatique de données; une bonne connaissance des logiciels WORD et EXCEL est nécessaire.

Exigences :
Détenir un diplôme d'études collégiales en technologie agricole : production végétale

Conditions :

- Avoir de l'expérience dans l'utilisation de machinerie agricole
- Facilité de communication
- Intéressé par la recherche appliquée et le secteur végétal
- Possède de l'initiative, bon sens de l'organisation
- Bonne connaissance du domaine agricole
- Maîtrise de la langue française tant à l'oral qu'à l'écrit
- Autonome et bon esprit d'équipe
- Esprit d'analyse et minutieux
- Heures flexibles lors des semis et des récoltes

Lieu de travail : St-Césaire
Salaire selon les qualifications et expériences

Prograin

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le **1er septembre** à :
Hélène Chrétien
Semences Prograin, 145 Bas Rivière Nord,
St-Césaire, Québec, J0L 1T0
Télécopieur : 450-469-4547

AGENT RÉGIONAL EN AGROENVIRONNEMENT

Relevant du directeur du service aménagement, environnement et vie syndicale, l'agent régional en agroenvironnement sera responsable de la coordination, du suivi et de la promotion, en région, de la stratégie agroenvironnementale de l'UPA. Il devra également stimuler le développement des clubs-conseils et en appuyer la progression. Il devra intervenir notamment dans la mise en œuvre des journées de démonstration à la ferme, des journées de sensibilisation, des colloques régionaux sur l'agroenvironnement. Il diffusera l'information relative à l'agroenvironnement. Enfin, l'agent régional appuiera, sur demande, le CDAQ dans ses autres programmes tels que les visites de contrôle des projets en cours.

Exigences :

- *Diplôme universitaire de 1er cycle en agronomie ou dans une discipline connexe ;*
- *Expérience minimale de deux (2) années dans des fonctions similaires ;*
- *Bonne connaissance du milieu agricole/environnemental ;*
- *Aptitudes démontrées pour l'animation et la mobilisation ;*
- *Autonome et habile communicateur ;*
- *Disponibilité pour de fréquents déplacements ;*
- *Connaissances en bureautique.*

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs.

Vous êtes intéressé(e), vous acheminez votre curriculum vitae ***avant le 28 août 2001*** à l'attention de ***monsieur Léo-Paul Provencher*** à la :

Fédération de l'UPA de la Mauricie
230 Vachon
Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 8Y2
Fax : (819) 371-2712
Courriel : mauricie@upa.qc.ca



Carrières et professions de la TCN

Pour rejoindre les meilleurs candidats et candidates du milieu agricole.

Palmapor : après trois ans c'est parti!

Camille Beaulieu
COLLABORATION SPÉCIALE

PALMAROLLE - Pas étonnant que la plupart des résidants des rangs 8 et 9 de Palmarolle renâclent devant l'implantation prochaine d'une porcherie dans le voisinage. Un garage d'autobus scolaires, un dépotoir municipal et un site d'épandage de boues septiques, c'est déjà beaucoup dans un même rang. Leur pétition d'une cinquantaine de signatures n'a pas empêché l'appui de l'UPA et du conseil municipal, ni l'octroi d'un certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement.

C'est que le projet défendu becs et ongles depuis trois ans par Michel Langevin, une porcherie de 800 truies plus 2000 places en pouponnière, s'inscrit en droite ligne dans le développement souhaité de l'agroalimentaire régional (bœuf et porc), qu'on commence même à penser développer conjointement avec le Nord-Est ontarien voisin.

« La réglementation actuelle ne permet plus les phénomènes de concentration qui ont causé problèmes ailleurs

L'Abitibi-Témiscamigue ne compte pour l'instant que deux maternité pour un total de 600 truies, et cinq entreprises de finition qui cumulent 6800 de capacité porcine.

Palmapor Inc., dont la construction démarrera dès cette semaine (semaine du lundi 20 août au coût de 2,2 M$, comprendra trois bâtiments : une quarantaine, une maternité, une pouponnière. Les bâtiments seront lattés sur les superficies d'élevage, le lisier évacué par un système de bouchons reliés à un réseau étanche d'évacuation souterraine. La gestion du lisier se fera sous forme liquide. Les épandages par rampes, assure Michel Langevin, poseront d'autant moins problème que les sols abitibiens, relativement pauvres, sont difficiles à saturer de phosphates.

Les promoteurs prévoient une production annuelle de 17 000 porcs vendus à 20 kilos, pour des revenus de 3 M$. L'entreprise créera trois emplois.

En Abitibi-Témiscamingue comme ailleurs l'implantation de nouvelles porcheries ne s'effectue pas sans grognements. Plusieurs projets pourtant sont en branle, même si, découragés, on a vu certains promoteurs s'établir de guerre lasse en Ontario. La fédération régionale de l'UPA évite donc soigneusement de jeter davantage d'huile sur le feu, confirme la directrice générale Nicole Langlais, mais négocie activement avec la MRC de Témiscamingue un compromis acceptable pour une cohabitation harmonieuse des ruraux et du développement économique.

« La réglementation actuelle ne permet plus les phénomènes de concentration qui ont causé problèmes ailleurs. Nous on a la chance que la vague d'implantation de la production porcine s'effectue avec ces règlements-là. » Ce qui n'empêche que certaines municipalités témiscabitibiennes ont récemment adopté des règlements leur donnant droit de regard sur les conditions physiques de production. Lise Gélinas et Yves Barrette, des producteurs de lait et bœuf, désireux de diversifier dans le porc, contestent actuellement l'un de ces règlements devant les tribunaux.

À l'exception toutefois des résidants des rangs 8 et 9 de Palmarolle, l'opposition au projet Palmapor est restée limitée. Personne par exemple ne s'est déplacé pour une rencontre publique spéciale organisée par la municipalité en août 2000. La municipalité base donc son appui sur la localisation de la future porcherie : à 2000 pieds de la route et sous des vents dominants soufflant vers un boisé voisin.

LA TERRE
DE CHEZ NOUS

www.tcn.upa.qc.ca

nouvelle adresse

www.laterre.qc.ca

Consultez les grands titres de notre dernier numéro, le dossier de la semaine, les carrières et professions ainsi que les annonces classées.

le producteur de lait québécois · BOVINS · Forêts · Grandes Cultures



PHOTO: YVES CHARLEBOIS

Depuis 124 ans, les gens des Bois-Francs fréquentent assidûment l'exposition agricole de Victoriaville. Encore cette année, 61021 visiteurs ont franchi les tourniquets du 8 au 12 août. Pour réussir à attirer autant de gens, la société d'agriculture a changé le mode de tarification : on demandait aux gens de débourser 9,99 $ pour l'entrée, ce qui comprenait spectacles et accès illimité aux manèges. « On voulait attirer de jeunes familles à l'exposition, et notre formule a semblé plaire », de dire Jean-Pierre Laroche, le directeur de l'exposition.
Au chapitre des activités, l'expo a organisé pour une troisième année « La pluie de dollars ». À l'aide d'une grue, on a déversé pour 10 000 dollars en coupons échangeables pour de l'argent sonnant. Les éleveurs ont été en grand nombre cette année aux différents jugements. En tout, 215 têtes Holstein ont été jugées, 25 Suisses brunes et 74 Ayshire en plus de trois races de moutons ainsi que les petits animaux. Y.C.

BRÈVES

Intoxications à la bactérie E. Coli

Les amateurs de fromage au lait cru doivent prendre garde aux produits de fabrication artisanale. Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec rapporte quatre cas d'intoxication alimentaire causée par la bactérie E. Coli, soit le même type qui a provoqué la tragédie de Walkerton en Ontario, l'an dernier. Quatre personnes ont été hospitalisées cet été dans la région du Bas-Saint-Laurent après avoir mangé du fromage au lait cru de fabrication artisanale, mais leur état de santé n'inspire plus aucune crainte.

Daniel Tremblay, directeur régional adjoint au ministère, révèle que la transformation artisanale des surplus de lait à la ferme en fromage au lait cru, pour consommation dans la famille, gagne en popularité. Il rappelle aux producteurs laitiers qu'il est risqué de fabriquer du fromage à partir de lait non pasteurisé et n'ayant pas atteint les 60 jours de maturation. Le ministère invite les producteurs laitiers à ne pas consommer, offrir ou donner à leurs amis et parents ce type de fromage. Soulignons enfin que les consommateurs peuvent acheter en toute sécurité le fromage au lait cru offert en commerce, puisque ces produits ont vieilli durant 60 jours.
P.-Y.B.

Sainte-Sabine

En Montérégie, un incendie a fait pour 340 000 $ de dommages le jeudi 9 août vers 23 h 50, au 155 de la rue Beaulieu, de Sainte-Sabine, dans une grange ainsi que dans un hangar et un garage attenants. Selon Réjean Lemaire, le chef des pompiers de Notre-Dame-de-Stanbridge, la grange était complètement vide, car on y avait effectué des travaux de rénovation. Durant l'après-midi on a utilisé une scie mécanique pour perforer une partie du toit, ce qui laisse croire qu'une étincelle aurait provoqué le feu. Les trois bâtiments sont une perte totale. La propriétaire, Mme Anna Alvarez, venait de louer sa grange à un éventuel producteur agricole qui rénovait pour installer des animaux. **Y.C.**

Les quotas de lait réduits de 0,3 %

Les quotas des producteurs de lait sont réduits de 0,3 % depuis le 1er août, résultat d'une réduction de la marge qui a été ramenée à 1 %. L'estimation de la production nationale au 31 juillet se situe à 46,9 millions d'hectolitres, tandis que la production hors quota du Québec devrait atteindre 230 000 hectolitres, soit 0,9 % de la production. La hausse des besoins canadiens n'ayant pas dépassé 1 % pour un deuxième mois consécutif dans le lait de transformation, il n'y aura pas d'ajustement du quota. Le montant exact des surplus financiers dégagés par le Comité canadien de gestion des approvisionnements laitiers sera connu le mois prochain. Il est déjà question d'une somme supérieure à 10 M$ à redistribuer entre les provinces.
P.-Y.B.

Therrien Couture
AVOCATS S.E.N.C.

2685, boul. Casavant O., Bureau 215
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8B8
Tél. : (450) 773-6326 Téléc. : (450) 778-3897
info@therriencouture.com

Établie à Saint-Hyacinthe depuis 1992, **THERRIEN COUTURE AVOCATS, S.E.N.C.** possède une connaissance privilégiée du domaine agricole puisqu'un grand nombre de ses clients et la majorité de ses associés en sont issus.

Le cabinet est à même de vous fournir tous les services juridiques reliés à l'exploitation d'une entreprise agricole ou agroalimentaire et plus particulièrement :

- achat et vente d'entreprise, transfert et planification fiscale et successorale
- location de terres, d'étables et autres ententes d'exploitation
- relations de travail
- représentations devant les tribunaux spécialisés (C.P.T.A.Q., Régie des marchés agricoles, etc...)

Expo-Québec, c'est parti!

Marie-Josée Parent
COLLABORATION SPÉCIALE

QUÉBEC - La 90e édition d'Expo-Québec a débuté officiellement hier, 15 août. Plus de 2500 bêtes, vaches, chevaux, moutons, porcs et petits animaux y défileront jusqu'au 26 août, dans le cadre des finales provinciales de jugements d'animaux.

Nouveauté intéressante pour vulgariser le secteur des productions animales auprès de la population citadine, une collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation permet aux visiteurs munis d'un petit ordinateur de répondre à un quiz interactif sur les animaux de ferme.

De plus, le pavillon des Grandes Cultures présente l'évolution des cultures de plantes fourragères. La miniferme est également de retour cette année.

Autre fait à mentionner, le vendredi 24 août, l'émission La *Semaine verte* fêtera ses 30 ans lors d'une émission spéciale qui aura lieu sur le plateau du Centre de foires d'Expo-Québec. Le tout sera animé par Yvon Leblanc.Site Internet:www.expocite.com.

JOURNÉE PORTES OUVERTES
« Parcelles de Ginseng en fôret »

Le vendredi 24 août 2001
de 13h à 17h
au 727, Rang St-François (route 218)
à Notre-Dame de Lourdes

Pour information :

GINSENG BORÉAL
(819) 621-0002

CDAQ CONSEIL POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'AGRICULTURE DU QUÉBEC

Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada — Canada

UPA SYNDICAT DE BASE DE PLESSISVILLE

GINSENG BORÉAL



Les petites annonces de la TCN

L'hypermarché du monde agricole québécois

LES EXPOSITIONS ÉVOLUENT AUSSI VITE QUE LA TECHNOLOGIE AGRICOLE



Source: L'exposition de Saint-Hyacinthe

ASSOCIATION DES EXPOSITIONS AGRICOLES DU QUÉBEC

Québec
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation



Source: Isabelle St-Pierre de l'exposition de Rimouski

L'apparition des premières expositions agricoles du Québec remonte au milieu de 18e siècle. Leur mission était principalement l'amélioration de l'agriculture sous toutes ses formes et le commerce d'animaux et de machinerie agricole..

En 1955, 35 expositions agricoles du Québec se sont regroupées pour créer l'Association des Expositions Agricoles du Québec (AEAQ). Le but étant de mettre en commun les expériences et les expertises des dirigeants des expositions agricoles. Malgré une légère fluctuation du nombre de membres de l'AEAQ, on en dénombre toujours 35 en 2001.

Depuis quelques années, une grande partie des expositions ont innové et ont évolué de façon considérable. Le changement le plus fondamental au sein des expositions est, sans aucun doute, l'ouverture au grand public en adaptant les activités et la programmation à son intention, en y intégrant entres autres des manèges, des jeux d'adresses, des spectacles de musique et des spectacles humoristiques. De plus, l'AEAQ a instauré le concours « Jeunes Talents » qui est ouvert aux jeunes de 13 à 21 ans. On retrouves les catégories suivantes : chant, danse, variétés et instrumental. Les gagnant(e)s des expositions se retrouvent en finale régionale, puis à la finale provinciale qui a lieu à Expo Québec. Le gagnant ou la gagnante représentera par la suite le Québec au Congrès National de l'Association Canadienne des Foires et Expositions qui aura lieu, cette année, à Winnipeg.

Aujourd'hui, la mission même des expositions a évolué en mettant l'accent sur l'élevage, l'agriculture, l'agroalimentaire et le monde rural avec, comme support des expositions commerciales, des activités et des événements dans une atmosphère champêtre et conviviale.

La fréquentation des expositions dépassent les 1,26 million de visiteurs chaque année, engendrant des revenus de plusieurs millions de dollars. Les retombés économiques directes générées par les expositions agricoles dépassent largement les 50 millions (chiffres de 1999).

Nous avons raison d'être fiers de nos expositions agricoles qui jouent un rôle primordial dans le développement de l'agriculture et de l'industrie agroalimentaire du Québec. N'hésitons pas à les redécouvrir année après année, que ce soit comme exposant, compétiteur ou visiteur.

Pour en connaître davantage sur les expositions, visitez le site Internet
www.expoduquebec.com

Des agriculteurs français visitent la Gaspésie

Alain Lavoie
COLLABORATION SPÉCIALE

Plus d'une vingtaine de producteurs agricoles français étaient dans la Baie-des-Chaleurs cet été afin d'y rencontrer leurs homologues gaspésiens.

La Chambre d'agriculture Meurthe et Moselle et de la Lorraine en France et la Fédération de l'UPA de la Gaspésie et des Îles ont été mises en contact grâce à Jean-Yves Bourdages, un formateur originaire de Bonaventure.

« Nous voulions tout d'abord favoriser les échanges sur le transfert de fermes, la mise en marché des produits et le fonctionnement du système agricole », rappelle Christian Côté de l'UPA de la Gaspésie.

Les cousins ont été reçus par les Gaspésiens et ils ont visité des fermes tout en prenant le temps de rencontrer des agriculteurs de la région et festoyer.

Frédérique Zimmer de Lorraine est conseiller en formation aux agriculteurs pour le Centre d'économie rurale qui offre aux membres de la formation en gestion, en économie, en comptabilité et en informatique. « Le but de ce voyage est d'échanger avec des gens d'une autre culture. C'est une semaine de rencontres avec d'autres agriculteurs, de découverte d'un pays et de réflexion sur soi. »



PHOTO: ALAIN LAVOIE

Des agriculteurs de Lorraine et ceux de la Gaspésie lors d'une soirée de dégustation des produits du terroir français et gaspésien.

Une chose a frappé les cousins de Lorraine : les grands espaces. « Dans notre pays, les agriculteurs sont limités, en espace, poursuit M. Zimmer. Ils ne peuvent pas produire autant qu'ils le voudraient. »

Comme la Suisse...

Jean-Marie Galiseau près de Metz en Lorraine est producteur agricole avec ses 60 vaches laitières et ses 15 hectares en céréales. « Ça ressemble un peu aux exploitations de la Suisse. Ce sont des exploitations qui sont mixtes, c'est-à-dire de l'élevage, des céréales et souvent des pommes de terre et du bois, alors que chez nous, le bois, c'est une culture complètement à part. On n'est pas agriculteur avec du bois chez nous. Mais ici, dans votre région, il y a plus de petites exploitations que chez nous car dans notre pays, la moyenne des fermes est de 100 hectares et on est agriculteur à temps plein. »

« On a tendance à dire que l'agriculture gaspésienne a un retard puisque c'est celle qu'on pratiquait, il y a plus de 20 ans, mais plusieurs reviennent à cette agriculture. On est allé trop loin dans l'intensification et les problèmes environnementaux font qu'on revient en marche arrière dans notre région. On essaie présentement de revenir à une agriculture durable», ajoute le producteur agricole.

Interrogé sur le problème de transfert de ferme à un membre de la famille, le producteur français explique que ce problème commence à se faire sentir en Lorraine. « C'est ce qui me frappe ici, la succession des exploitations. On a visité quelques fermes qui ont ce type de problème parce qu'ils sont dans des zones retirées où il n'y a pas beaucoup de monde. C'est le dépeuplement, quoi. »

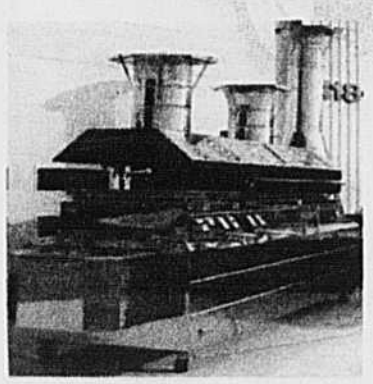
Et quels sont les petits trucs que M. Caliseau emporte avec lui en Lorraine ? « Une chose m'a marqué ici, c'est que les agriculteurs s'échangent à l'année les terres pour éviter les maladies. Ils font une rotation entre agriculteurs. Chez nous, notre système ne nous permet pas ça. Mais il va falloir rechercher cette façon de faire. Une autre chose intéressante en Gaspésie: une étude sur l'environnement des exploitations laitières avec un système écologique de traitement des effluents.»

RAPPEL AUX ACÉRICULTEURS

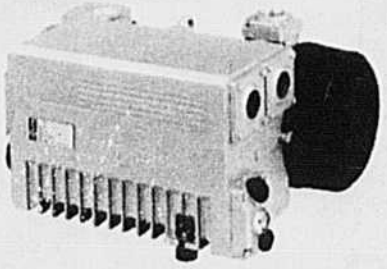
NE MANQUEZ PAS VOTRE RENDEZ-VOUS !

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Acéritech 2000, le dimanche 19 août de 9h00 à 17h00



Évaporateur
Nouveauté 2002



BUSCH

Présentation et démonstration
de la nouvelle pompe à vide
révolutionnaire BUSCH



REMORQUES JMS

Présentation et démonstration
de chargeuse pour tracteur et VTT
** Aussi remorques routières et
hors route sur place **

VISITEZ NOUS ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
l'utilisation d'une pompe à vide BUSCH sans frais pour une saison complète.



Blé d'inde, hot dogs et rafraîchissements vous seront servis
TIRAGES SURPRISES AUX 5 MINUTES

À VOIR SUR PLACE
Nouveau principe
d'extraction d'eau
mécanique sans réservoir

DIRECTEMENT SUR LE SITE !

ACÉRITECH 2000 Inc.
ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES D'ÉRABLIÈRES
430, GOSFORD, INVERNESS (QUÉBEC) G0S 1K0
Tél.:(418) 453-7000 Fax:(418) 453-7002



La jaquette à trou (1)

Bien des gens en ont entendu parler, mais peu d'entre eux savent si elle a vraiment existé. Les femmes portaient-elles réellement ces jaquettes ou n'est-ce qu'une histoire inventée pour faire parler ? Eh oui! Cette coutume quelque peu drastique de porter ce vêtement fut apportée par les Français lorsqu'ils débarquèrent sur l' île du Cap Breton. Pour la suite, il faut lire le récit... Et y croire !

Andrée Savard

Âgé de 78 ans, le vieux Joachim a gardé sa petite habitude que rien ni personne ne pourrait lui faire changer ou abandonner, celle de boire une lampée de brandy tous les soirs avant d'aller se coucher.

- Vous n'avez pas peur d'exagérer papa, à votre âge, dit son fils Charles.

- Ben justement, à mon âge, mon gars, le travail et une p'tite ration de boisson avant de se mettre au lit, ça donne de la vigueur et garde en santé ! répond le vieil homme d'un ton satisfait.

Joachim est un homme doux mais il ne faut surtout pas le contrarier dans ses petites habitudes. Charles admire son père, cet habitant qui a donné sa vie pour sa famille et pour sa terre. Il regarde le vieil homme qui va, d'un pas traînant, remettre la bouteille dans le petit buffet. L'homme a de grosses mains, d'une largeur surprenante. Ce sont les outils de travail les plus précieux qu'un homme fier comme lui puisse posséder ! De haute stature, il se tient toujours bien droit malgré son âge.

De son côté, grand-maman Emma, une impressionnante petite femme, continue de garder la main haute sur le bon fonctionnement de toute la maisonnée. L'énergie qu'elle dégage encore à 77 ans est surprenante. Cette femme descend d'une race peu commune. Pionnière habituée aux durs labeurs, trimant du matin au soir, que ce soit pour aider son homme aux champs ou pour élever sa marmaille, elle a dû s'endurcir; mais le plus drô1e, c'est de la voir tenir tête aux hommes. Elle n'a peur de rien ni de personne. Là, assise dans sa berceuse, elle aussi observe Joachim, son Joachim... Que de souvenirs !

Le mariage prochain de sa petite-fille fait renaître en elle des émotions enfouies depuis si longtemps.

- Judith, dit la vieille en s'adressant à sa belle-fille, j'aimerais revoir les vieux albums de photos. Te souviens-tu où ils sont rangés ?

- Mais bien sûr, répond celle-ci, nous les avons placés dans le gros coffre de bois dans le grenier au moment du grand ménage du printemps. Il y a longtemps que plus personne ne regarde ces vieux portraits mais, si ça peut vous faire plaisir, j'irai vous les chercher demain matin.

- Tu serais vraiment gentille mais ne te presse surtout pas, tu iras quand tu auras un moment. Si mes genoux ne me faisaient pas tant souffrir, je serais allée moi-même là-haut. Ces maudits rhumatismes ne me laissent pas tranquille, et l'escalier, une vraie tuerie tellement il est à pic !

- Allons donc, ça me fait plaisir de vous rendre ce petit service, reprend Judith.

Emma respecte et apprécie sa belle-fille. « Elle n'a pas dû trouver ça facile de venir vivre ici la pauvre, pense la vieille femme; tant de monde à satisfaire... »

Lorsque les petits-enfants ont commencé à arriver, grand-mère a pris tout ce beau monde sous son aile. Contente de voir la famille s'agrandir chaque année, elle secondait la jeune femme de son mieux. Les deux générations ont travaillé ensemble pour le bonheur des enfants et des petits-enfants.

Maintenant que le bébé de Judith et de Charles vient à peine d'avoir 2 ans, leur aînée de 18 ans va se marier.

Suite la semaine prochaine

Quel beau souvenir! Vêtement authentique, une coutume transmise de génération en génération, un usage perdu au fil des ans.



SOURCE: VÊTEMENT DE MME ALIETTE GAGNÉ SIMARD

La vente de LIQUIDATION se poursuit

Faites l'achat d'un AGCO Allis et d'un AGCO White et obtenez 3% de financement sur 60 mois

sur les Séries - 6000 - 6010 - 8700 - 9700 & FieldMASTER





*Ou

GROS RABAIS

Jusqu'à 18% avec financement régulier selon les modèles.

*Ou

LOCATION à un taux **aussi bas que 3%**

GARANTIE 4 ans 4 000 heures

Voyez votre concessionnaire local pour tous les détails.

Nous avons un financement souple qui s'adapte à vos besoins, consultez-nous pour en discuter.

*Sujet à l'approbation de AGCO FINANCE

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans l'édition de la TCN du 5 juillet dernier et dans Le producteur de lait québécois de juillet/août. Nous aurions dû lire 3% de financement sur 60 mois au lieu de 0% de financement à l'achat sur 60 mois.

AGCO ALLIS

AMQUI Machinerie JNG Thériault inc.
L'ÉPIPHANIE Machineries Forest inc.
LAURIERVILLE Garage Alfred Charest inc.
POULARIES Machineries horticoles d'Abitibi
ST-BARTHELEMY Garage Pierre Dugré inc.
ST-CLET Équipements Séguin & Frères inc.
ST-DAMASE Équipements H. Palardy 2000 inc.
ST-IGNACE Les équipements Baraby inc.
ST-NARCISSE NEUBOIS Garage Blaney & Charest
STE-ANNE DE LA PÉRADE Le groupe Lafrenière tracteurs
STE-ANNE DES PLAINES Les équipements Yvon Rivard inc.
STE-MARIE DE BEAUCE Services Bivac inc.
STE-MARTINE Les équipements Colpron inc.
TROIS-PISTOLES Équipements Bel-Morin ltée

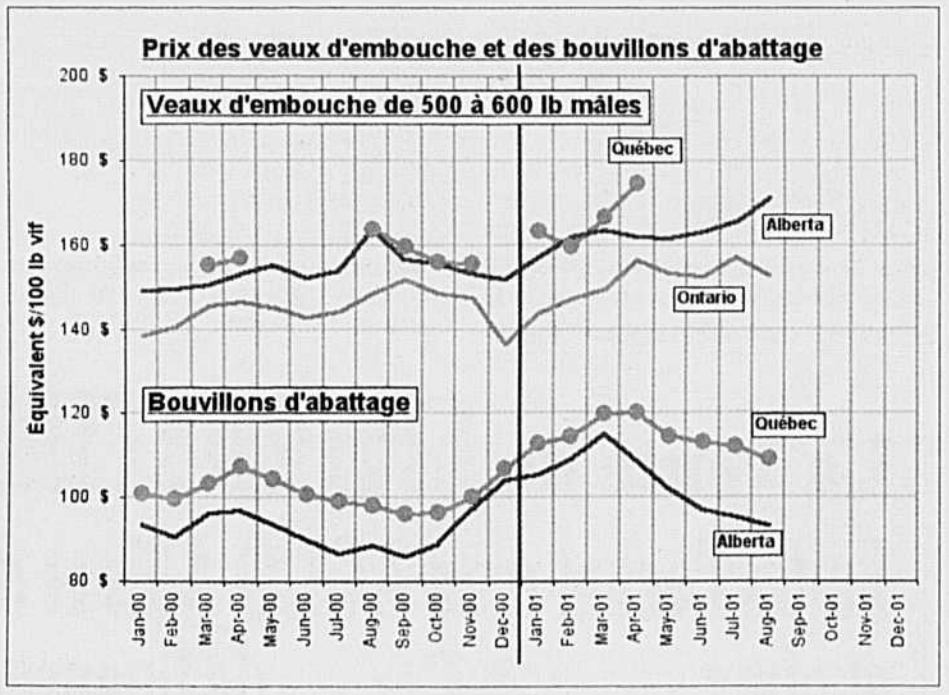
*Sujet à changement sans préavis.

WHITE

LES TENDANCES DU MARCHÉ

Prix des veaux d'embouche : un automne vigoureux

La saison automnale des encans spécialisés de veaux d'embouche du Québec prendra son envol le 23 août prochain. À quel prix se transigeront les veaux cette année? Voici, en vrac, quelques facteurs qui pourraient influencer le prix des veaux cette année.



Prix des bouvillons

- Présentement, le prix de vente des bouvillons d'abattage est de 10$/100 lb vif supérieur à l'an dernier au Québec. Dans l'Ouest canadien, le prix n'est que de 5$/100 lb vif supérieur à l'an dernier. Le marché de l'Est canadien pourra-t-il commander une surprime encore longtemps?
- Les analystes de marché prévoient une augmentation des prix de vente des bouvillons d'abattage à compter de la fin de l'automne, bien que leurs prévisions aient été révisées à la baisse. Il y a eu plus de veaux placés en engraissement aux États-Unis en début d'année contrairement à ce qui avait été prévu. On s'attend à ce que les volumes d'abattage diminuent par rapport à 2000, mais de façon modeste. CanFax prévoit des prix pour les bouvillons d'abattage de l'ordre de 107$/100 lb vif (décembre) en Alberta comparativement à 97$/100 lb vif actuellement.

Coût de production des engraisseurs

- Compte tenu de la sécheresse qui sévit en Amérique du Nord, des spéculations sur le rendement des céréales et du maïs ont entraîné une hausse du prix des aliments. L'état réel des récoltes, cet automne, pourrait devenir un facteur déterminant sur le prix des veaux d'embouche au fur et à mesure que la saison progressera. Toute hausse pourrait entraîner une baisse équivalente du prix des veaux d'embouche.

Rareté des veaux d'embouche

- La rareté de l'offre de veaux d'embouche demeure, pour l'heure, le facteur déterminant sur la détermination du prix des veaux. Des années de liquidation du cheptel vache-veau et peu de signes de reconstruction du cheptel en Amérique du Nord à l'horizon laissent entrevoir des prix de vente élevés pour encore deux ou trois années.

Prix des veaux d'embouche

- En Alberta, les veaux de 500-600 lb mâles se transigent actuellement 8$/100 lb vif plus élevés que l'an dernier. En Ontario, c'est 5$/100 lb vif de plus que l'an passé. Toutefois, il s'agit de prix compilés aux encans réguliers, les premiers encans spécialisé de veaux d'embouche en Ontario débutant le 26 août à Greely.
- Les principaux analystes s'attendent à ce que les prix du début de l'automne soient de 5$ à 10$/ 100 lb vif de plus que l'an dernier. L'évolution du prix des céréales pourrait toutefois être déterminante sur le développement du prix des veaux d'embouche cet automne.

Ann Fornasier
Fédération des producteurs de bovins

BRÈVE

Baisse de 25% des récoltes en Saskatchewan

La Saskatchewan devrait subir une perte de 20,6 millions de tonnes dans ses récoltes à cause de la récente sécheresse. Selon les prévisions du ministère de l'Agriculture provincial, toutes les productions seront affectées. Malgré une augmentation de 9 % des superficies en culture, la chaleur et le manque d'eau feront baisser la récolte de 18 % par rapport à la moyenne des dix dernières années. Les pluies de la fin juillet permettent aux pâturages de reverdir, mais seulement 60 % de ceux-ci sont en bonne condition à l'heure actuelle. La Saskatchewan Wheat Pool qui comptait sur des grains lourds dans ses élévateurs pour se refaire une santé financière devra encore patienter. **T.L.**

ERRATUM

Dans la chronique sur les grains parue dans la TCN du 9 août 2001 (page 34), lorsqu'on mentionne « un prêt pouvant aller jusqu'à 250 000 $ au taux d'intérêt « taux préférentiel moins de 1 % », nous aurions dû lire « taux préférentiel moins 1/4 de 1 % ». La correction est importante, car plusieurs producteurs pourraient interpréter cela comme « taux préférentiel moins 1 % ».

ÉCOLO-TIGER
CASE IH
Système Yield-Till
UNE CROISSANCE SUPÉRIEURE
DES RACINES ET DU RENDEMENT
- Érosion minimale
- Activité aérobique plus intense
- Réduction de la compaction
- Amélioration de la texture



Pour connaître le concessionnaire DMI le plus près de chez vous, consultez la revue *Grandes Cultures, Juillet 2001, page 45.*
Visitez notre site Internet http://www.caseih.com
Case IH et Case Credit sont des marques déposées de la Corporation Case.
CASE IH

REVUE DES MARCHÉS

VOLAILLES

Volailles vivantes
Semaine se terminant le 18 août 2001
Prix aux producteurs au Québec

POULETS(1)	
1,65 kg vivant et moins	1,185 $
1,66 kg à 1,70 kg vivant	1,205 $
1,71 kg à 1,75 kg vivant	1,215 $
1,76 kg à 1,80 kg vivant	1,220 $
1,81 kg à 1,85 kg vivant	1,210 $
1,86 kg à 2,10 kg vivant	1,180 $
2,11 kg à 2,35 kg vivant	1,200 $
	(Prix de référence)
2,36 kg à 2,50 kg vivant	1,180 $
2,51 kg à 3,00 kg vivant	1,170 $
3,01 kg vivant et plus	1,270 $
DINDON À GRILLER(1)	
Dindon à griller femelle	1,455 $
Dindon à griller mâle	1,420 $
FEMELLE LOURDE(1)	
Produite en dindon à griller	1,420 $
Produite en femelle lourde	1,400 $
MÂLE(1)	1,540 $

Prix aux producteurs en Ontario

POULETS(2)		
1,18 à 1,35 kg		1,20 $
1,18 à 1,27 kg		1,24 $
DINDONS		
Dindon à griller	A	1,525 $
	U	1,435 $
Femelle lourde	A	1,490 $
	U	1,380 $
Mâle		1,520 $

Semaine se terminant le 11 août 2001
POULES (Ontario)(2)

	Bas	Haut	La plupart
Moins de 2,3 kg	00 ¢	03 ¢	02 ¢
2,3 kg et plus	30 ¢	37 ¢	37 ¢

POULES (Québec)

Moins de 2,3 kg(2)	00 ¢	00 ¢	00 ¢
2,3 kg et plus(3)		35 ¢	

Prix fournis par:
(1) Fédération des producteurs de volailles du Québec
(2) Agriculture et Agro-Alimentaire Canada
(3) Syndicat des producteurs d'oeufs d'incubation du Québec

OEUFS D'INCUBATION

Prix des oeufs d'incubation de poulet à chair (base poussin)

Québec	37,00¢
Ontario	37,35¢

OEUFS

Prix des oeufs. Semaine du 13 août 2001

	Producteurs Québec
A-Extra Gros	1,41 $
A-Gros	1,41 $
A-Moyens	1,32 $
A-Petits	0,79 $
A-Pewee	0,24 $
B	0,50 $
C	0,30 $

LAIT

Péréquation Juillet 2001 FPLQ

	Prix par composant: Matière grasse $/kg	Protéine $/kg	L.a.s. $/kg	Valeur d'un hl de référence (2)
Production intraquota	5,6197	8,7532	1,2564	55,40
Production hors quota(1)	1,1104	1,1104	1,1104	13,88

PRIX HORS QUOTA INDIVIDUEL
Août 2001

	Prix par composant: Matière grasse $/kg	Protéine $/kg	L.a.s $/kg	$/hl(2)
Production hors quota(1)	1,1000	1,1010	1,1000	13,75

(1) Prix payé pour le volume de lait produit au-delà du seuil de tolérance en surproduction.
(2) Hectolitre de référence:
Matière grasse 3,60 kg/hl
Protéine 3,20 kg/hl
L.a.s. 5,70 kg/hl

PRODUITS LAITIERS

Beurre, lait en poudre
Prix en vigueur à partir de février 2001:

Prix de soutien du beurre 1re catégorie selon la Commission canadienne du lait: 5,7261 $/kg.
Marché de Montréal, prix du gros au détail-pains (moyenne hebdomadaire) 6,65 $/kg.
Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisée. Canada 1re catégorie, sacs 4,94 $/kg. Aliments du bétail: —
Poudre de lait de beurre, animale: - Poudre de lait de beurre comestible, pulvérisée 3,85 $/kg.
Poudre de lactosérum (petit lait de fromage) comestible, pulvérisée 0,87 $/kg. Animale 0,78 $/kg.

BOIS

Prix moyens de vente des scieries aux grossistes à Montréal (taxes non incluses) le 10 août 2001.

		($/1 000 p.m.p.)
2 X 4 po L/A (vert)	construction/standard:	480 $
utilité:		380 $
2 X 4 X 8	colombage:	500 $

Source: Ass. des manufacturiers de bois de sciage du Québec.

CHÈVRES

Vente du 13 août 2001

	Qté	$	
Chèvres/boucs	99	32,00-167,00	
Chevreaux	128	25,00-112,00	(env. 2,25 $/lb pour les bons)

Source: Les Encans de la Ferme, St-Hyacinthe.

EN INVENTAIRE BATTEUSES PRESQUE NEUVES

CX Un modèle RÉVOLUTIONNAIRE renversant

PLEIN DE NOUVEAUTÉS DONT
3 nouveaux moteurs à injection électronique plus puissants :
- CX840/295 cv
- CX860/330 cv
- CX880/370 cv



SPÉCIAL 0% D'INTÉRÊT JUSQU'EN SEPTEMBRE 2002

Machinerie C.& H. Inc.
La vraie force des agriculteurs
12, route 122,
St-Guillaume (Qc) J0C 1L0
Sortie 170 Nord, Transcanadienne
(819) 396-2185
1-800-268-3088 (partout au Québec)

FRUITS ET LÉGUMES

Prix aux producteurs à Montréal le 10 août 2001

AUBERGINE : 16,50-20,00/25 lb; italienne 16,50-18,50/15 lb
BETTERAVE : 5,00-7,00/25 lb moyen, 10,55-11,00/10 x 5 lb
BLEUET : cultivé 23,00-26,50/12 x 1 chop
BROCOLI : 10,00-14,60/14
CANTALOUP : 13,00/18
CAROTTE : 10,00-13,75/10 x 5 lb, 10,00-11,95/24 x 2 lb, 19,00-24,00/50 lb
CÉLERI : 11,00-16,25/24; cœur 22,55-27,00/24; céleri-rave 12,25-20,00/20 lb
CHOU : vert 11,00-12,00/50 lb; de Bruxelles 35,00-43,05/25 lb; rouge 10,75/40 lb; de Savoie 9,75/30 lb; chou-fleur 16,50-20,00/12
CONCOMBRE : de champ : Select 6,50-15,00/48; Kirby à marinades 10,60-13,00/20 lb; de serre : gros 9,00/12, moyen 9,00-10,50/12, petit 8,50-9,50/12
ÉCHALOTE : 10,50-15,90/48
ENDIVE : 21,00-24,55/10 lb
ÉPINARD : en botte 16,00-21,80/24
FRAISE : 21,00-24,50/12 x ? chop
FRAMBOISE : 22,00-25,00/12 x ? chop
HARICOT : vert 21,00-24,00/25 lb; jaune 17,00-19,00/20 lb
LAITUE : de champ : Boston 13,10-18,50/18, Iceberg 10,00/24, frisée verte 7,25-13,25/24, frisée rouge 7,25-12,50/24, romaine 7,25-14,00/24; de serre : Boston 13,25-13,95/24, Boston hydroponique 13,25-15,50/24
MAÏS : bicolore 6,00-11,00/72
NAVET; 11,00-13,00/25 lb moyen
OIGNON : à bouillir 2,25/10 lb; jaune 13,00-18,55/10 x 5 lb, 13,00-18,00/24 x 2 lb
PANAIS : 16,25-16,50/12 x 1 lb
POIREAU : 22,50-27,75/12 x 3
POIS : mange-tout 14,50-15,00/10 lb
POIVRON : vert 15,00-20,75/25 lb
RABIOLE : 17,00/24
RADIS : en botte 13,00-16,25/36
RHUBARBE : 19,00-21,20/12 x 9
RUTABAGA : 13,00-20,65/50 lb
TOMATE : de champ : rouge 12,00-21,20/20 lb; de serre : rose 21,00-24,00/15 lb, rouge 18,30-22,00/15 lb, rouge sur tige 14,50-15,00/11 lb
ZUCCHINI : vert 6,50-10,00/20 lb; jaune 11,00-15,00/20 lb

Prix minimum de la pomme tardive destinée à la consommation à l'état frais - Récolte 2000

POMMES À ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE

Variété	Prix minimum payé aux producteurs (pommes destinées en sac et cell-pack)
Empire, Spartan	10,00 $ le minot Canada Fantaisie à compter du début de l'écoulement jusqu'à l'épuisement des stocks
McIntosh *(En sac)*	9,00 $ le minot Canada Fantaisie à compter du 29 janvier 2001 jusqu'au 27 mai 2001
(En sac)	8,00 $ le minot Canada Fantaisie à compter du 29 janvier 2001 et lors d'une promotion de cette variété jusqu'au 27 mai 2001
(En sac)	9,00 $ le minot Canada Fantaisie à compter du 28 mai 2001 jusqu'à l'épuisement des stocks
(En cell-pack)	10,00 $ le minot Canada Fantaisie à compter du début de l'écoulement jusqu'à l'épuisement des stocks
Cortland	12,00 $ le minot Canada Fantaisie à compter du début de l'écoulement jusqu'à l'épuisement des stocks
Paulared	11,00 $ le minot Canada Fantaisie à compter du début de l'écoulement

La prochaine rencontre sera le 13 août 2001 à 13h15 par conférence téléphonique.

Prix minimum de la pomme tardive destinée à la transformation-récolte 2000

Suite au dernier comité de prix de la pomme de transformation qui a eu lieu le 25 mai 2001, les membres du comité ont fixé le prix à 0,06 $ la livre ou 2,52 $ le minot de 42 livres pour le jus standard et ce à compter du 28 mai 2001.

Le 2 février dernier, les membres du comité fixaient le prix minimum de la pomme de transformation tardive pour la pomme à sauce ou à jus opalescent destinée à l'entreposage à long terme, le prix demeure à 0,0825 $ la livre ou 3,47 $ le minot de 42 livres.

Le 11 mai dernier, les membres du comité fixaient le prix minimum de la pomme de transformation tardive pour la pomme à sauce ou à jus opalescent entreposée et déclassée, le prix a été fixé à 0,0715 $ la livre ou 3,00 $ le minot de 42 livres et ce, à compter du 14 mai prochain.

POMMES DE TERRE
Prix déterminés à compter du 17 août 2001

	Blanche	Rouge
Livrées au poste d'emballage		
Vrac ($/100 lb)	7,55	2,50
Livrée à l'entrepôt du grossiste-distributeur		
Master 10 x 5 lb	10,50	12,50
5 livres à l'unité	1,05	1,25
10 livres	1,35	1,90
20 livres	—	—
50 livres Jumbo	8,50	—
10 livres	—	—
Boîte 50 lb	12,00	12,50
50 livres grelot	16,00	18,00

Prix autres formats établis en fonction du 10 livres.

Livrées au détaillant
Ajouter 15 % au prix livré grossiste-distributeur.

Pour commentaires sur les marchés et les prix, contacter (sans frais) 1-877-728-2837

PROVENDES

Prix de fermeture au 13 août 2001

Prix de vente des céréales fourragères ($/t.m.)

	Centres rég. St-Jean & St-Hyacinthe	Québec
Blé	144,50	180,17
Avoine	120,00	
Orge	139,75	183,33
Maïs no 3	137,91	153,67
Fève de soya	279,50	

Prix de vente des ingrédients à Montréal ($/t.m.)

Son de blé	138,00
Gru de blé	123,00
Tourteau de soya 48 %	344,95
Tourteau de canola 34 %	261,76
Luzerne désydratée	225,00

Bourse de Chicago ($US/boisseau)

		10 août 2001		(contrat à terme)	
Maïs:	nov. 01	2,30	0,16	2,33	2,17
	sept. 01	2,22	0,17	2,26	2,09
Fève de soya:	sept. 01	5,16	0,35	5,24	4,89
	août 01	5,19	0,34	5,25	4,91

Source: Section des études et de l'analyse de marché Agriculture + agroalimentaire Canada

Bourse de Winnipeg ($can/tm) le 13 août 2001

	Août	Sept.	Nov.	Janv.
Canola:	369,00	371,70	370,30	369,70

Source: FPCCQ

Valeurs de remplacement ($/t.m.) le 13 août 2001

	St-Hyacinthe/Québec
Maïs États-Unis (bateau)	165,00
Blé	150,50
Orge	175,40
Avoine	197,60
Prix de la fève soya livrée aux élévateurs portuaires	307, 90

Source: FPCCQ

Options
Fermeture en date du 13 août 2001 ($US/boisseau)

Maïs	Chicago	Calls	Puts
Z1 - 2,10		0,2575	0,0175
Z1 - 2,20		0,185	0,045
Z1 - 2,30		0,1275	0,08625
Z1 - 2,40	2,37	0,08875	0,145
Z1 - 2,50		0,06	0,21625
H2 - 2,20		0,27625	0,0375
H2 - 2,30		0,21	0,07
H2 - 2,40		0,1575	0,11375
H2 - 2,50	2,465	0,115	0,17
K2 - 2,40		0,1975	0,115
K2 - 2,50	2,5	0,1525	0,1675
K2 - 2,60		0,1175	N.D.
K2 - 2,80		0,07	N.D.
K2 - 3,00		0,04125	N.D.
N2 - 2,40		0,2375	0,1125
N2 - 2,50	2,5425	0,19	N.D.
N2 - 2,60		0,1525	0,22
Fève de soja	**Chicago**	**Calls**	**Puts**
X1 - 4,40		0,73	0,01375
X1 - 4,60		0,555	0,03875
X1 - 4,80		0,40875	0,09125
X1 - 5,00	5,18	0,2975	0,1775
X1 - 5,20		0,21	0,29
X1 - 5,40		0,14	0,42500
X1 - 5,60		0,10625	0,5825
F2 - 4,40		0,76	0,0275
F2 - 4,60		0,605	0,0625
F2 - 4,80		0,465	0,125
F2 - 5,00	5,225	0,36	0,215
H2 - 4,80		0,505	0,15
H2 - 5,00		0,395	0,23
H2 - 5,20	5,245	0,305	0,335
K2 - 4,60		0,65	0,0675
K2 - 4,80		0,525	N.D.
K2 - 5,00		0,4	0,2675
K2 - 5,20	5,19	0,325	N.D.
K2 - 5,40		0,25	N.D.
K2 - 6,00		0,145	N.D.

Janvier ' F	Avril ' J	Juillet ' N	Octobre ' V
Février ' G	Mai ' K	Août ' Q	Novembre ' X
Mars ' H	Juin ' M	Septembre ' U	Décembre ' Z

Source: FPCCQ

BOVINS

Vaches de réforme

	Lundi 13 août 01	Semaine 6 août 01	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
Volume total de vaches (têtes)	576	1 220	1 282
ENCANS VIVANTS (1)			
Bonnes (2A, 4A)	69,11	69,27	69,49
Moyennes (4B, 5A, 5B)	60,95	62,94	64,09
Autres (4C, 5C, 9, 10)	52,99	53,50	56,05
Toutes catégories	63,74	65,05	65,67
ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE (2)			
Bonnes (2A, 4A)		138,44	138,17
MARCHÉ EXTÉRIEUR			
PRIX CIBLE (É.-U. ET ONTARIO) (1) (éq. $CA/100 lb vif))		67,35	67,62

(1) Unité: $CAN/100 lb vif, (2) Unité: $CAN/100 lb carcasse
Sources : FPBQ, USDA, OCA

Taureaux de réforme

	Lundi 13 août 01	Semaine 6 août 01	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
ENCANS VIVANTS			
Bons - Laitier	78,89	79,59	81,01
Bons - Boucherie	85,89	86,76	90,18

Unité: $CAN/100 lb vif *Source: FPBQ*

Prix du boeuf désossé

	Semaine 6 août 01	Semaine précédente
MARCHÉ EXTÉRIEUR		
BOEUF DÉSOSSÉ US		
85 % maigre (éq. $CA/100 lb	174,05	—

Unité: $CAN/100 lb vif *Source: FPBQ*

Veaux laitiers

	Lundi 13 août 01	Semaine 6 août 01	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
Volume total de veaux (têtes)	1 690	3 032	3 178
ENCANS VIVANTS			
Mâles - Bons (100-120 lb) - (B)	2,67	2,41	2,39
Mâles - Bons (121-140 lb) - (B)	2,42	2,34	2,33
Mâles - Moyens (100-140 lb) - (M)	2,29	2,11	2,16
Femelles - Bonnes (100-120 lb) - (B)	6,73	6,28	6,64
Divers (tous poids)	1,26	1,14	1,39
MARCHÉS EXTÉRIEURS			
ENCANS VIVANTS É.-U.			
Mâles - Bons (100-120 lb) - (B)		2,36	—
Femelles - Bonnes (100-120 lb) - (B)		7,45	—
Abattage		0,50	—

Unité: $CAN/lb vif *Sources : FPBQ, USDA*

Ligne info pour les vaches de réforme et veaux laitiers (0,75 $ par appel) 1-900-451-8328

Veaux de grain

	Lundi 13 août 01	Semaine 6 août 01	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE			
Volume	237	381	1 354
Écart	195,00-209,50	203,50-215,00	192,50-208,50
Prix moyen	204,97	209,83	201,83

	Semaine 20 août 01	Semaine 13 août 01	Semaine 6 août 01	Semaine précédente
PRIX OPTIMAL				
Veau de grain du Québec	—	223,20	220,79	220,42

Veuillez noter qu'à partir du 16 juillet 2001, les prix des veaux de grain sont affichés sur une base carcasse chaude sans peau ($Can/100 lb) *Source : FPBQ*

Veaux lourds de l'Ontario

	Lundi 13 août 01	Semaine 6 août 01	Semaine précédente
MARCHÉ EXTÉRIEUR			
ENCANS VIVANTS DE L'ONTARIO			
Total / Moyenne			
Volume	148	600	521
Écart	136,29-186,89	128,63-206,98	141,94-202,81
Prix moyen	164,01	174,67	174,87

Unité: $CAN/100 lb carcasse, 62 % rendement *Source : OCA*

Veaux de lait(1)

	Semaine 13 août 01 (prévision)	Semaine 6 août	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS			
($/lb carcasse sans peau)	306,82	306,82	306,82
MARCHÉ EXTÉRIEUR			
PRIX DES VEAUX ABATTUS			
Côte Est des É.-U. (ventes directes au abattoirs)	—		322,98
Centre Nord des É.-U. (veaux produits à contrat)	—		326,30
Prix moyen	—		325,29
PRIX DES NOUVEAUX CONTRATS D'ÉLEVAGE			
(Pour abattage dans 120 jours)	—		338,58

Pour obtenir le prix avec peau: 88 % rendement
Unité: $CAN/100 lb carcasse chaude sans peau
Sources: USDA et FPBQ

Veaux d'embouche

Semaine du 6 août 01	MARCHÉ DU QUÉBEC ENCANS RÉGULIERS	ENCANS SPÉCIALISÉS	MARCHÉS EXTÉRIEURS ENCANS RÉGULIERS ET SPÉCIALISÉS EN SAISON ONTARIO	ALBERTA
Volume total de veaux	**168**	—	**3 461**	**26 863**
Mâles - Catégories G et M				
400-500 lb	**145,86**	—	**161,01**	**185,02**
500-600 lb	**146,13**	—	**153,01**	**171,14**
600-700 lb	**139,93**	—	**142,19**	**158,81**
700-800 lb	**133,63**	—	**138,87**	**150,49**
800-900 lb	**111,00**	—	**132,51**	**138,82**
Taures - Catégories G et M				
400-500 lb	**129,25**	—	**134,67**	**170,82**
500-600 lb	**144,75**	—	**136,97**	**156,07**
600-700 lb	**133,00**	—	**131,23**	**146,56**
700-800 lb	**131,00**	—	**129,74**	**139,79**
800-900 lb	—	—	**116,77**	**130,75**

Unité: $CAN/100 lb vif *Source : FPBQ, CANFAX*

MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

«Feeder Cattle»	Lundi 13 août 01	Lundi 6 août 01	Année précédente
Août 01	**89,000**	**88,850**	**86,575**
Sept. 01	**89,250**	**89,025**	**86,650**
Oct. 01	**89,525**	**89,175**	**87,775**
Nov. 01	**90,100**	**89,775**	**88,150**
Janv. 02	**90,100**	**89,875**	**88,400**

Unité: $US/100 lb vif
Source : Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

Bouvillons d'abattage

MARCHÉ DU QUÉBEC

BOUVILLONS ET TAURES ABATTUS	Semaine 6 août 01 Volume	Écart	Semaine précédente Prix moyen	Prix moyen
Bouvillons et taures de toute catégorie	**1 404**	**184,00-189,00**	**186,61**	**192,42**
Chargements complets de bouvillons A1-A2	**818**	**186,00-189,00**	**187,04**	**192,84**

ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE	Jeudi 9 août 01 Volume	Écart	Jeudi précédent Prix moyen	Prix moyen
Chargements complets de bouvillons A1-A2	—	**185,00-188,25**	**185,90**	**186,95**

(1) Ces écarts de prix peuvent inclure des lots dont l'abattage a été retardé.

Unité: $CAN/100 lb carc. Transport aux frais de l'abattoir.
Source: FPBQ

Ligne info prix pour les bouvillons d'abattage: 1-450-679-3882

MARCHÉS CANADIENS

VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO

	Semaine 6 août 01	Semaine précédente
Bouvillons A1-A2	**187,00-192,00**	**190,00-195,00**
Taures A1-A2	**186,00-190,00**	**189,00-194,00**

Unité: $CAN/100 lb carc., FAB abattoir *Source : CANFAX*

VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ALBERTA

Bouvillons A1-A2	**156,65-163,00**	**158,65-160,65**

Unité: $CAN/100 lb car., FAB abattoir. Poids vif moins 4 % (freinte)
Source : CANFAX

MARCHÉ ÉTATS-UNIS

VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS

Bouvillons lots «50 % Choice et 50 % Select»	**71,00-72,00**	**70,00-71,00**

Unité: $US/100 lb vif *Source : USDA*

MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

«Live Cattle»	Lundi 13 août 01	Lundi 6 août 01	Année précédente
Août 01	**71,225**	**71,000**	**66,550**
Octobre 01	**74,375**	**73,225**	**68,975**
Décembre 01	**75,225**	**74,300**	**70,550**
Février 02	**76,625**	**75,925**	**72,225**
Avril 02	**78,000**	**77,650**	**74,250**

Unité: $US/100 lb vif
Source : Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

Prix de gros du boeuf A1 à Montréal

(estimé)	Semaine 6 août 01	Semaine précédente	Année précédente
($/100 lb carcasse froide)	**167,50**	**167,00**	**146,50**

Unité: $CAN/lb carc. froide *Source : CANFAX*

Prix des abats dans l'est du Canada

(estimé)	Semaine 6 août 01	Semaine précédente	Année précédente
Bouvillons ($/tête)	**121,94**	**125,19**	**109,60**

Unité: $CAN/bouvillon *Source : CANFAX*

Taux de change

Semaine 6 août 01	Semaine précédente	Année précédente
0,6507	0,6512	0,6731

Répondeur Agriculture Canada: (514) 496-4872
Information sur les marchés - FPBQ: www.bovin.qc.ca

PORCS

Prix de pool
Semaine se terminant le 10 août 2001

	Québec	Ontario	É.-U. LH 51-52%
POOL ($/100 kg)	205,73	201,33	
POOL ($/100 lb)	93,32	91,32	
an. préc. ($/100 kg)	177,29	176,13	
an. préc. ($/100 lb)	80,42	79,89	
Ind de classement(1)	109,81	N.D.	
ann. préc.	109,66	N.D.	
Revenu de vente ($/100 kg) à l'indice	225,91	N.D.	227,43
année précédente	194,42	N.D.	197,14

Source: Encan électronique du porc

Volume de porcs abattus (Têtes)
Semaine se terminant le 3 août 2001

	Québec	Ontario	É.-U.
Abattages	126 744	92 563	1 762 000
an. préc.	125 004	87 947	1 758 000

Source: Encan électronique du porc

Prix du porcelet et truie de réforme par région au 11 août 2001

	Prime du porcelet	Poids de base (lb)	Prix des livres supplémentaires (% du pool)	Prix des truies de réforme (1) vivants (¢/livre)
Bas-St-Laurent	14,00 $	33,0	75%	50
Côte-du-Sud	11,00 $	32,0	100%	50
Beauce	12,50 $	33,5	75%	51
Québec	10,00 $	34,0	75%	49
Saguenay	n/d			n/d
Mauricie	16,50 $	34,0	100%	50
Centre-du Québec	12,00 $	32,0	75%	48
Lanaudière	n/d			n/d
St-Hyacinthe	12,00 $	32,5	100%	46
Estrie	n/d			n/d
St-Jean Valleyfield	n/d			51
Laurentides	12,00 $	30,0	100%	49

(1) ***Prix vivant/0.74 = Prix carcasse***

Prix du porcelet selon la grille de prix.
Semaine se terminant le 10 août 2001
Prix du porcelet à 33 1/2 lb: 66,23 $
Prix des kg supplémentaires: 1,37 $/kg
Porcelet issu d'un troupeau moyen (truies F1, verrats pur sang, troupeau de 150 truies).
Reste à négocier les primes pour: la génétique; le statut sanitaire; le volume; les conditions de marché.

Suggestion des prix des reproducteurs du Québec (sur le P.E.G. et vendus à la ferme d'élevage).

Sujets	Indice	Prix
Truies de race pure	Base 100	400 $
Verrats de race pure	Base 100	700 $
Truies hybrides	contrôlées	275 $

Source: Société des éleveurs de porcs du Québec.
TOUS LES ACHETEURS SE DOIVENT D'EXIGER LE CERTIFICAT SANITAIRE ET LE CERTIFICAT D'ÉPREUVE OFFICIELLE DU CDPQ CHEZ LEUR FOURNISSEUR.
(kg de poids supplémentaires, indice de classement supérieur, vaccins & transport en sus)

Prix des contrats à livraison différée pour la semaine se terminant le 11 août 2001

Période du CLD	Prix ($/100 kg à l'indice 100) sem. courante Bas	Haut	Fermeture	Var. (en $) par rapport sem. précédente
2001-09	$178,94	$186,56	$186,56	$4,37
2001-10	$165,95	$173,40	$173,40	$4,29
2001-11	$151,93	$158,05	$158,05	$4,00
2001-12	$146,79	$152,86	$152,86	$3,96
2001-01	$140,22	$144,17	$144,17	$2,02
2001-02	$149,65	$153,69	$153,69	$2,04
2001-03	$150,90	$154,01	$154,01	$0,98
2001-04	$152,62	$156,58	$156,58	$1,32
2002-05	$157,87	$161,02	$161,02	$1,62
2002-06	$169,66	$172,93	$172,93	$1,68

Sources: Service de Gestion du Risque du Marché (FPPQ)

AGNEAUX

Encan de St-Hyacinthe du 13 août 2001

Catégorie	Nombre	Écart de prix	Prix moyen $/lb)
moins de 49 lb	70	1,30-1,84	1,53
50 lb et plus	196	1,50-1,78	1,62
79 lb et moins	478	0,92-1,60	1,30
de 80 à 95 lb	162	0,95-1,26	1,06
95 lb et plus	104	0,82-1,02	0,96
brebis et béliers	311	0,20-0,82	0,58

Source: F.P.A.M.Q.

Marchés publics de l'Ontario le 6 août 2001

Catégorie	Écart de prix ($/100 lb)
50 lb et moins	124,00-152,50
50 à 64 lb	117,61-158,44
65 à 79 lb	103,55-137,28
80 à 94 lb	80,15-108,32
95 à 109 lb	77,00-107,00
110 lb et plus	58,00-62,00

Source: Agriculture Canada (514) 496-4872.

LAPINS

Lapins vivants livrés à l'abattoir
Prix à compter du 20 décembre 1999

-2,3 à 2.49 kg	3,37 $/kg (1,53 $/lb)
2,5 kg et plus	3,43 $/kg (1,56 $/lb)
Animaux de réforme	2,20 $/kg (1,00 $/lb)

Source: Syndicat des producteurs de lapins du Québec (SPLQ)
Convention de mise en marché du lapin de chair 1996

SIROP D'ÉRABLE

Il est recommandé aux producteurs de demander un prix moyen pondéré de 2,38 $/lb, soit l'équivalent, par catégorie, des prix suivants : AA — **2,50 $/livre**, A — **2,50 $/livre**, B — **2,50 $/livre**, C — **2,20 $/livre**, D — **2,00 $/livre**, NC — **1,50 $/livre**.
Le programme de paiement anticipé pour la campagne 2001 est maintenant disponible à la Fédération. Le taux de l'avance est de 0,85 $ la livre.
N.B. Le RCPÉQ est le seul agent autorisé par la Fédération pour la classification et l'inspection.
Pour plus de renseignements : 1-900-451-1112
Source: FPAQ

MIEL

Prix aux producteurs à Montréal le 10 août 2001:
Crémeux blanc: 37,60/12 x 750 g ;
Liquide blanc: 51,00/12 x 750 g *Source: Agriculture Canada*

Être ménagère au presbytère, une vocation (2)



UNE PAGE D'HISTOIRE

Christine Larose

Les ménagères de presbytère n'échappent pas à la déformation professionnelle. Un curé racontait que sa ménagère avait répondu à un paroissien venu au presbytère à une heure indue pour se confesser : « On ne confesse pas ce soir ! » Une petite anecdote qui illustre bien l'implication de ces femmes dans leur travail. Dans un premier article, nous avons vu les circonstances amenant de jeunes filles à devenir ménagères de presbytère, de même que la lourde tâche que cela représentait. Ici, il sera question de ce qu'elles en retiraient, de la satisfaction personnelle à la rémunération.

Salaire et conditions de travail

Aux Forges, dans la région de Trois-Rivières, Yvonne Veilleux rapporte que le salaire était à peu près le même que celui donné dans les familles dans les années 1930. C'était peu pour la responsabilité assumée mais c'était la crise économique. La ménagère de presbytère recevait de 12 à 15 dollars par mois, pour sept jours de travail par semaine, mais avec le droit de prendre un ou deux jours de congé par mois.

Vers 1949, à Saint-David-de-Falardeau, petite paroisse au nord de Chicoutimi, les revenus n'étaient pas très élevés : les quêtes rapportaient 12 dollars, parfois 20. Mais le curé et sa ménagère, Gabrielle Grenon, vivaient aussi de ce que les paroissiens apportaient, comme de la viande à l'automne quand ils faisaient boucherie. Mais elle se souvient que, suite à la mort subite du curé de Saint-Paul-de-Chicoutimi, pour lequel elle travaillait depuis 16 ans, elle a été obligée de plier bagage et de quitter le presbytère en une semaine ! Elle n'avait aucune protection, pas d'assurance-chômage.

Monique Mongrain rapporte que dans les années cinquante, dans les campagnes du moins, c'est le curé qui décidait de la rémunération de la ménagère. Cela comprenait la résidence au presbytère sans aucuns frais et un salaire équivalent à celui donné dans le milieu pour un travail semblable. Toutes les dépenses domestiques étaient aux frais du curé.

Des curés tentaient toutefois d'augmenter quelque peu les revenus par des activités agricoles. Au presbytère de Saint-Omer-de-L'Islet, il y avait un jardin, un cheval, une vache et des poules. En 1927, le curé des Forges exploitait un poulailler, car il ne pouvait pas vraiment tirer profit de son potager dans une terre assez peu fertile. La dîme « de grains » lui permettait de nourrir les poules, dont il vendait les œufs au Canadien Pacifique à Trois-Rivières. La ménagère faisait sa part selon ses forces physiques.

Les bons souvenirs

Parmi les meilleurs souvenirs de Marie-Rose Desaulniers-Marcotte, figurent les visites de l'évêque, un événement important. Il fallait se lever tôt pour faire les décorations. Elle montait jusqu'en haut du clocher pour y accrocher des banderoles, des drapeaux, etc. À la veille d'une visite de l'évêque, alors qu'elle installait un trône à son intention, elle s'y est endormie, morte de fatigue. Les anges ont dû me réveiller à temps, conclut-elle !

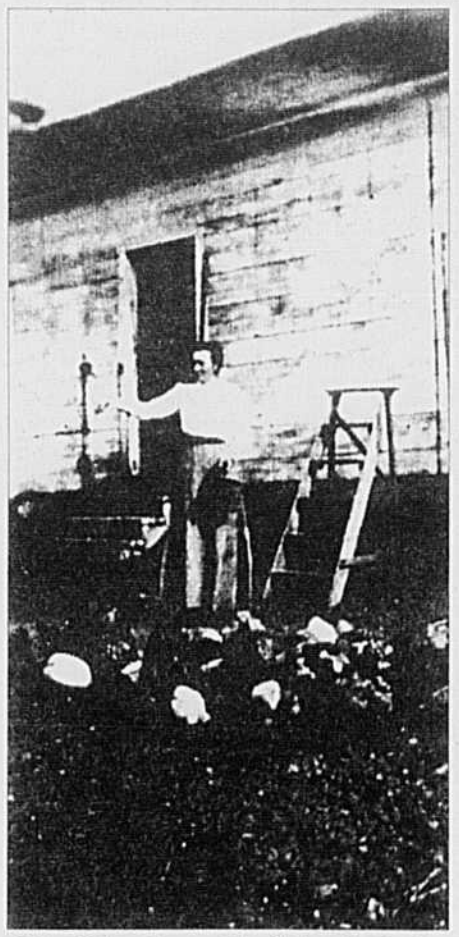
Pendant les Quarante-Heures, c'était la joie même si Gabrielle Grenon travaillait beaucoup car elle pouvait ainsi mettre ses connaissances et ses aptitudes à profit. Les menus étaient très élaborés parce que tous les prêtres du secteur venaient au presbytère. C'était la grande rencontre de l'année. La Fête-Dieu était un jour très particulier. Des prêtres des paroisses avoisinantes venaient au presbytère pour les confessions, les prédications, les cérémonies.

« Le presbytère c'était chez nous »

Parmi les bons souvenirs d'Yvonne Veilleux, il y a un curé qui n'a jamais manifesté sa fatigue, ses déceptions ou la moindre impatience lors de l'accomplissement de son ministère : les baptêmes, les confessions, les réponses aux malades, le jour et la nuit. Pour elle, c'était une vie de travail qui se déroulait dans l'harmonie, avec des gens cultivés, respectueux, disponibles pour répondre aux besoins des autres. Peut-être étaient-ils peu empressés de dire merci, mais à les voir savourer les mets servis, elle avait sa réponse. Quant aux paroissiens, ils lui montraient beaucoup de respect et de confiance, de l'attention.

Gabrielle Grenon appréciait l'accueil, la grande compréhension des prêtres. J'avais une grande admiration pour ces derniers, que je considérais bien près du Seigneur, probablement parce que mes parents avaient une grande foi, dit-elle. Elle a toujours vu dans ce travail une vocation spéciale. Ce qui était valorisant c'était le goût de « vivre pour aider ». Cette formule est d'ailleurs la devise de l'Association des auxiliaires du clergé catholique, fondée en 1939.

Empruntons la conclusion à Georges Bouchard, dans son ouvrage « Vieilles choses, vieilles gens » : « Sa silhouette, si effacée qu'elle paraisse de prime abord, révèle à l'observateur attentif une âme forte faite de dévouement inlassable, de pitié communicative et de foi inébranlable pour qui le ciel aura probablement plus de clémence que le siècle. »



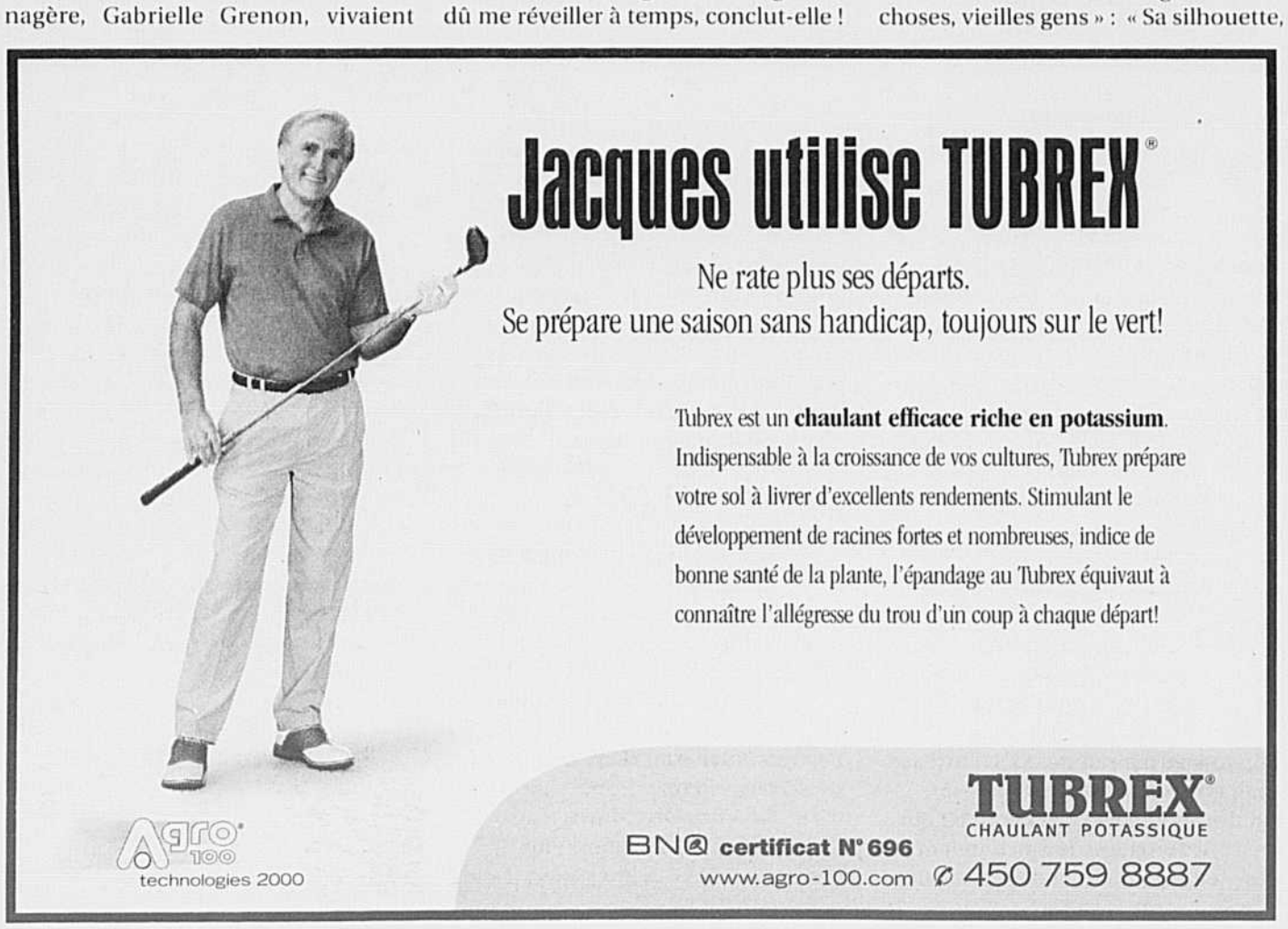
Céra Saint-Amand à Saint-Roch-de-Mékinac

Sources :

Pierrette Beaudoin. Les Recettes de Madame Curé. La cuisine des presbytères. *Montréal, Les Éditions Logiques, 1995. 204p.*

Georges Bouchard. Vieilles choses vieilles gens. *Montréal, Granger, 1943. 184p.*

Photo: Tirée de Les Recettes de Madame Curé. La cuisine des presbytères.



BRÈVE

Les écolos ont la cote

Les Québécois font d'abord confiance aux écologistes pour améliorer l'environnement. Avec 39 % d'appuis, les écolos devancent ainsi les scientifiques, les gouvernements et l'entreprise privée. Ces résultats proviennent d'un sondage mené par Léger Marketing au début de juillet auprès de 1504 Canadiens de 18 ans et plus. Le sondage révèle aussi que l'environnement vient au troisième rang dans les préoccupations sociales des Canadiens, après la santé et la lutte à la pauvreté, mais avant l'éducation. La pollution de l'eau constitue le problème le plus important, ont dit les interviewés. Plus du tiers des sondés estime par ailleurs que l'environnement s'est dégradé au cours des 10 dernières années.

J.-C.G.

TRIBUNE DES PRÉSIDENTS

Le plan conjoint



Jean-Luc Croteau, prés. Syndicat des producteurs de lapins

Depuis plusieurs années les producteurs agricoles se sont munis d'un outil de taille pour gérer l'offre de leurs produits : le plan conjoint.

Toutes les productions bien établies ont pu le faire grâce à cet outil, qui même s'il est souvent remis en question a fait ses preuves. L'on n'a qu'à regarder ailleurs où des façons similaires de faire avaient été implantées et ensuite abolies, le chaos des résultats de ces abolitions est encore ressenti aujourd'hui, des années plus tard.

Les producteurs agricoles d'aujourd'hui ont moins le réflexe d'aller naturellement vers les plans conjoints. Cependant, malgré les nombreux essais avec d'autre formules, on n'a pas encore cerné quelque chose de mieux pour protéger la production agricole.

Tout comme l'activité syndicale qui vise à rassembler les producteurs agricole, la mise en marché ordonnée via les plans conjoints et les différents règlements pouvant s'y rattacher assure plus de sécurité aux producteurs concernés.

Dans les productions avec moins de volume que les productions traditionnelles, les producteurs n'ont pas encore ce but ultime de voir à ce que l'ensemble du produit visé soit mis en marché et protégé par une mise en commun des ressources et une approche générique à la mise en marché.

L'isolement auquel sont voués les producteurs disparaît quand on a un but commun, c'est pourquoi tous devraient se pencher sur la possibilité d'implanter un plan conjoint dans toutes les productions. La sécurité qu'il procure est souvent malmenée par différents opposants tant du côté acheteurs que producteurs qui se sentent menacés par la force qu'il représente.

Le questionnement est constant dans le milieu agricole et il va continuer de l'être pour longtemps, mais quand on se questionne c'est peut-être la façon d'améliorer les outils en place, plutôt que de songer à les abolir. La venue de la Financière prouve que notre milieu n'est pas le seul à croire en nous, mais que nos gouvernements ont vu en notre force un outil de développement avec lequel ils voulaient travailler afin d'améliorer avec nous l'avenir. Peut-être que demain nous verrons que ceux qui étaient là avant nous avaient vu juste et que nous travaillons tous pour aller dans le même sens, et ce, dans l'harmonie.

RIVE-NORD

On discute d'agriculture et d'environnement dans Charlevoix

Jeudi le 2 août dernier, environ 35 agriculteurs, agricultrices et intervenants agricole, se sont réunis chez Ferme Tremblay et Frère de St-Hilarion pour parler d'environnement, de fertilisation et de santé des sols. Diminuer les doses de lisier de porcs dans les champs va-t-il affecter les rendements des cultures à la baisse? C'est une des questions que se sont posées des agriculteurs du Club Agroenvironnemental de la Rive-Nord (CARN) de la région de Charlevoix.

Des parcelles de démonstration ont donc été implantées ce printemps à la ferme de M. Denis Tremblay pour comparer une dose de lisier de porcs respectant les critères du ministère de l'Environnement à une dose plus élevée. Les résultats montrent que le problème de baisse de rendements n'est pas issu directement de la dose plus faible de lisier, mais plutôt de la variation des valeurs fertilisantes des lisiers et du manque d'uniformité des épandages, ce dont plusieurs se doutaient.

Actuellement, des valeurs fertilisantes moyennes de lisiers sont utilisées pour élaborer la plupart des plans de fertilisation. Cependant, comme le mentionnaient Richard Morin, du ministère de l'Agriculture des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), ainsi que les conseillers du CARN, Jacynthe Chabot et Frédéric Fournier, les résultats d'analyses des lisiers épandus sur les parcelles du projet montrent des variations du simple au double pour les valeurs en azote, et des variations de 600 % pour le phosphore. Pas étonnant que certains champs soient sous-fertilisés, alors que d'autres sont surfertilisés. Pour améliorer l'uniformité, il est possible de mélanger le lisier plus longtemps dans la fosse avant les épandages. Toutefois, certains agriculteurs préféreront le mélanger moins longtemps pour l'utiliser en fonction de la richesse de chacune des strates de la fosse : le lisier plus pauvre sera épandu sur les champs riches et vice versa. À retenir pour les agriculteurs qui épandent ou reçoivent des lisiers : sachez ce qui est épandu et demandez des analyses!

De plus, les équipements d'épandage de lisiers par aspersion n'ont pas permis d'obtenir un patron d'épandage uniforme. À cet effet, Louis Robert, conseiller du MAPAQ, explique qu'il est possible d'obtenir une meilleure uniformité avec un système d'épandage par rampe. Ces nouveaux équipements permettent aussi de réduire les odeurs et améliorent l'efficacité des engrais. Ils fonctionnent très bien avec du lisier de porcs, qui est très liquide, mais moins bien avec le lisier de vaches, comme ont pu le constater les participants à l'activité.

Le thème des sols a aussi été abordé pendant la journée. « Quand on remarque des problèmes localisés de rendements dans un champ, ce problème est rarement lié à la fertilisation, et peut souvent être attribué au mauvais égouttement des sols », mentionne André Brunelle, conseiller au MAPAQ, qui a aussi expliqué les points à considérer lors de l'observation d'un profil de sol. À retenir de M. Brunelle : il ne faut pas avoir peur de sortir sa pelle et de faire quelques trous dans le sol pour qu'il nous livre ses secrets.

Cette journée a été rendue possible grâce aux efforts concertés du Club Agroenvironnemental de la Rive-Nord, de la Fédération de l'UPA de la Rive-Nord, du MAPAQ – direction régionale de Québec, de la Société d'Agriculture de Charlevoix ainsi que du soutien financier du CDAQ et du MAPAQ.

SYNDICATS DE GESTION AGRICOLE

Nouvelle version d'Agritel-conseil

Ça y est! La version Windows d'Agritel-conseil est enfin disponible. Une première version qu'on pourrait appeler bêta a été installée partout avec succès. Une autre version plus officielle sera envoyée à tous en septembre. À compter de l'automne 2001, les fermetures de comptabilité se feront avec ce nouvel outil à la fine pointe technologique conçu pour mieux servir les membres et la clientèle des SGA / GCA. Plusieurs aspects du logiciel ont été améliorés pour faciliter et agrémenter le travail des utilisateurs. Par exemple, il sera désormais possible de travailler sur plusieurs années à la fois et d'avoir sur un même ordinateur des dossiers provenant de différents groupes. La présentation des rapports remis aux producteurs a été grandement améliorée pour rendre leur lecture plus facile et agréable.

Ils sont de plus en plus nombreux.....

....à s'appeler « Groupe conseils agricoles ». Voici la liste connue des groupes ayant adopté la nouvelle appellation : Abitibi-ouest, Coaticook, Côte-du-Sud, Des Deux Rives, Gestion-Plus, Hautes-Laurentides, Lanaudière, Outaouais, Progestion, Saguenay et Témiscamingue.

Des SGA en fête

Plusieurs groupes célèbrent leur anniversaire de fondation au cours de la présente année :

10 ans : SGA Baie-des-Chaleurs

15 ans : SGA Beauce-Sud Frontenac

20 ans : SGA Abitibi, GCA Abitibi-ouest, SGA Centre-du-Québec, SGA Beauce-Dorchester (Dorchester), GGA Bois-Francs Érable (Princeville et Warwick), GCA des Deux-Rives (Lac Champlain), GCA Gestion-Plus (Drummond), GCA Progestion (Delorme et Richelieu St-Laurent), GCA Outaouais et SGA du Suroît.

Participation toujours très élevée des membres SGA

Au total, 13 675 participants se sont inscrits aux activités des SGA et de la Fédération au cours de l'année 1999-2000. Cela représente 12 % de la participation totale à tous les paliers de l'UPA (confédération, fédérations régionales et spécialisées, syndicats de base et spécialisés). Le ratio de participation (nombre de participations enregistrées / nombre de producteurs) est de 6,0, soit le deuxième plus élevé dans toute la structure de l'UPA.

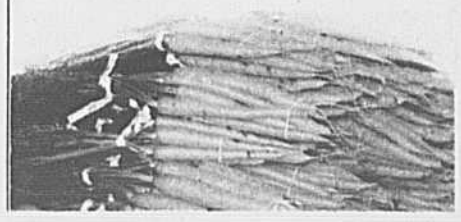
Des services accessibles à toutes les productions

La gestion, ça concerne d'abord l'entreprise et les gens qui en vivent. Même dans des productions aussi peu répandues que la production maraîchère biologique, il est possible, avec de l'écoute, une attitude favorable et un peu de créativité, de répondre de manière satisfaisante aux besoins des producteurs.

Dans une conférence présentée au dernier colloque sur l'agriculture biologique du Centre de références agroalimentaires du Québec (CRAAQ), monsieur Jean-François Robert, un producteur maraîcher biologique du Lac-St-Jean soulignait que pour pratiquer une bonne gestion de son entreprise, il importait d'adopter une attitude critique devant ce qu'on fait. Il ajoutait que si nous sommes trop penchés sur nos affaires, nous ne les voyons pas bien et il devient difficile d'être suffisamment critiques. C'est la raison principale qui les a incités, lui et sa conjointe associée, à adhérer au SGA Piékougan.

Et il ajoutait que son conseiller, Nelson Paradis, jouait très bien son rôle de critique! Le SGA les a aussi aidés à adopter des outils plus performants, par exemple un système de comptabilité de gestion, un registre des ventes et un cahier des champs. « Des outils pratiques dont on ne voudrait plus maintenant se passer », a-t-il mentionné. Les outils de gestion implantés permettent de connaître les marges de chacune des vingt différentes productions. Cela les a conduits à développer la culture de certains légumes plus rentables au détriment d'autres qui le sont moins.

Cette conférence constituait donc un beau témoignage sur l'organisation du système de gestion d'une entreprise et sur l'apport du syndicat de gestion dans ce processus. Bravo à Nelson Paradis et à toute l'équipe du SGA Piékouagan pour avoir su être à l'écoute et répondre aux besoins de ce membre satisfait.



Le Chanvre : ses vertus et ses propriétés médicinales

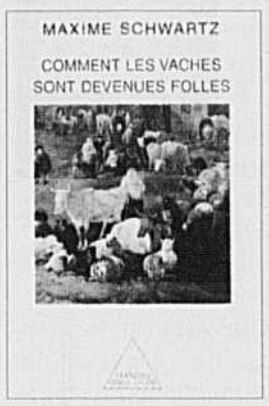


Considérée comme une autorité en matière de chanvre au Québec, Lucie E. Létourneau vient de publier un essai, *Le Chanvre : ses vertus et ses propriétés médicinales*. Imprimé sur du papier de chanvre, l'ouvrage fait d'abord état des usages, de la législation et de l'histoire du chanvre. Au sujet des propriétés médicinales du chanvre, l'auteur établit que l'huile de chanvre contient plusieurs acides aminés et jusqu'à 75 % des acides gras, essentiels à une bonne santé. Elle propose quelques recettes à base d'huile ou de graines de chanvre. Lucie E. Létourneau prend également soin de préciser que son objectif n'est pas de supporter la légalisation de la marijuana à des fins médicales, mais plutôt d'exposer les propriétés et vertus du chanvre industriel (*industrial hemp*).

Elle a volontairement omis de citer les informations médicinales concernant le *Cannabis sativa indica*, à haute teneur en THC, soit la substance hallucinogène du chanvre. Publié aux Éditions des Intouchables (www.lesintouchables.com). **P.-Y.B.**

Tout sur la vache folle

A-t-on raison d'avoir peur de la maladie de la vache folle ? Deux ouvrages récents, *Comment les vaches sont devenues folles* de Maxime Schwartz et *Histoire de la vache folle* par Pierre-Marie Lledo, font le tour de la question. Professeur à l'Institut Pasteur de Paris, Maxime Schwartz révèle d'abord comment la maladie est apparue voilà trois siècles. Le chercheur montre comment son identification a été rendue d'autant plus difficile que son agent responsable n'était rien de connu, ni microbe, ni virus, ni rétrovirus, mais une protéine infectieuse (prion). Le deuxième ouvrage, de Pierre-Marie Lledo, entend de son côté tirer les leçons des erreurs commises. Intéressant mais un peu aride! **P.-Y.B.**





Une forêt pour vivre

Léonard Otis a toujours été un défenseur des fermes forestières. Spécialiste de la forêt et sylviculteur depuis plus de quarante ans, il a aussi milité au sein du syndicalisme agricole.



Dans son livre *Une forêt pour vivre* dédicacé par Richard Desjardins, il expose à la première personne, sans détour, ses vues sur le développement et l'utilisation de la forêt et du bois.

On y retrouve aussi l'historique de l'appropriation des forêts par d'autres que ceux qui les habitent en commençant par les seigneurs au tout début de la Nouvelle-France, puis par les grandes scieries et les papetières. Ayant établi lui-même un modèle de forêt habitée qui fonctionne très bien, M. Otis est à même de prouver ses positions.

Paru une première fois en 1989, *Une forêt pour vivre* se veut une édition revue et augmentée publiée par une maison d'édition au tirage plus large. Ce qui permet une plus grande accessibilité aux lecteurs. D'un style clair et personnel, le livre intéressera plusieurs lecteurs préoccupés par cette richesse naturelle qu'est la forêt. **MPV**

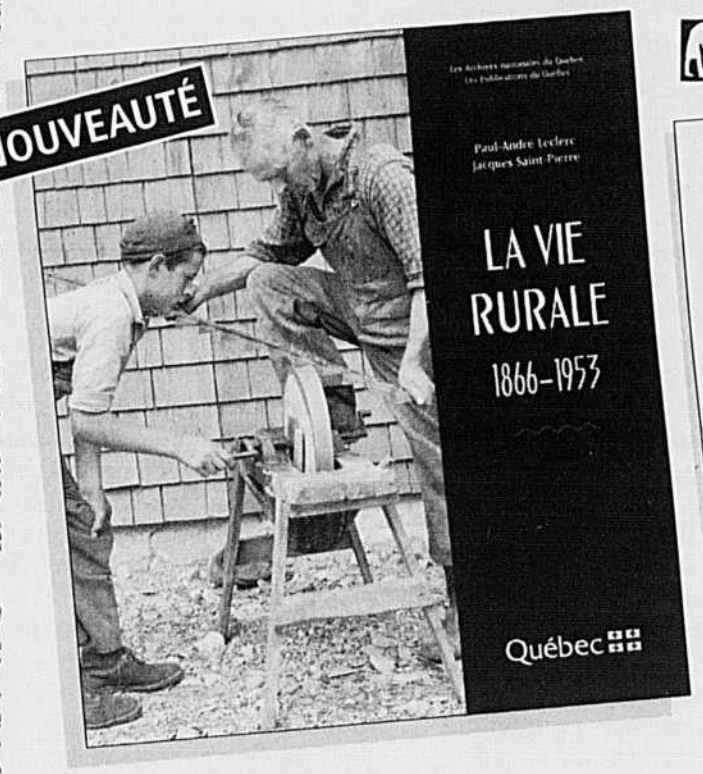
Une forêt pour vivre, Léonard Otis, éditions de la Pleine Lune, 208 pages.

Les livres présentés cette semaine vous sont offerts par La Terre de chez nous. Pour participer au tirage, écrire à La Terre de chez nous (rubriques livres) au 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9 et indiquer le titre qui vous intéresse ou par courriel à tcn@laterre.qc.ca

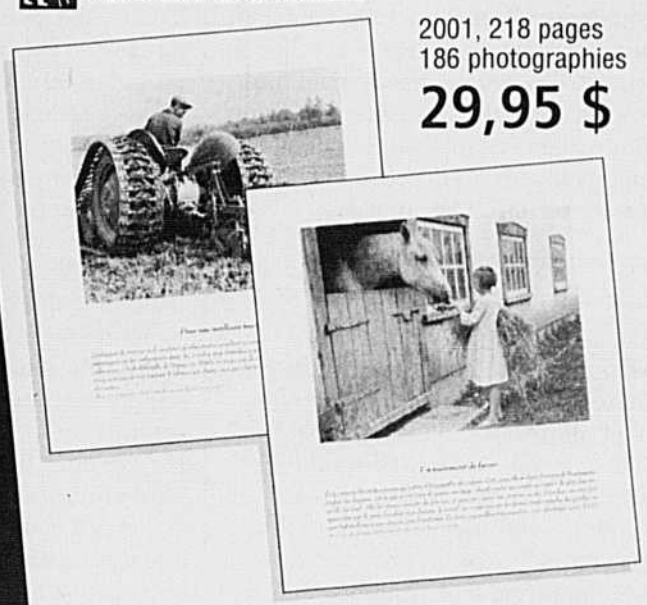
L'UPA vous invite à découvrir

La vie rurale 1866-1953

Un grand reportage photographique sur l'évolution de l'agriculture au Québec



Collection
Aux limites de la mémoire



2001, 218 pages
186 photographies
29,95 $

Vente et renseignements
Les Publications du Québec
Télécopieur : (418) 643-6177
1 800 561-3479
Téléphone : (418) 643-5150
1 800 463-2100
Chez votre libraire

UPA *L'Union des producteurs agricoles*

Québec Les Publications du Québec

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Fédération des producteurs de lait du Québec

Transactions de quota de lait
AOÛT 2001

Système centralisé de vente des quotas Québec

	Prix fixé	23 201,00$
	Nombre	Quantité kg de m.g./jour
Offres de vente réussies	99	835,00
Offres d'achat réussies	291	832,60
Vente par la réserve		
Achat par la réserve		2,40
Offres totales de vente	136	1 344,50
Offres totales d'achat	378	1 053,20

Rappel

Vous contactez le Système centralisé de vente des quotas par le biais du **Réseau Telmatik** au numéro suivant:

1-900-565-5248 (1-900-565-LAIT)

Les offres se font entre le 20 et le 28 du mois.

Ayez toujours en main votre numéro de producteur indiqué sur votre paie ou sur votre certificat de quota

Détails de l'encan NON-DISPONIBLES



Agrométéo

En collaboration avec :
Environnement Canada
Environnement Québec

La chronique

du Conseil Québécois des Plantes Fourragères

Le facteur humidex

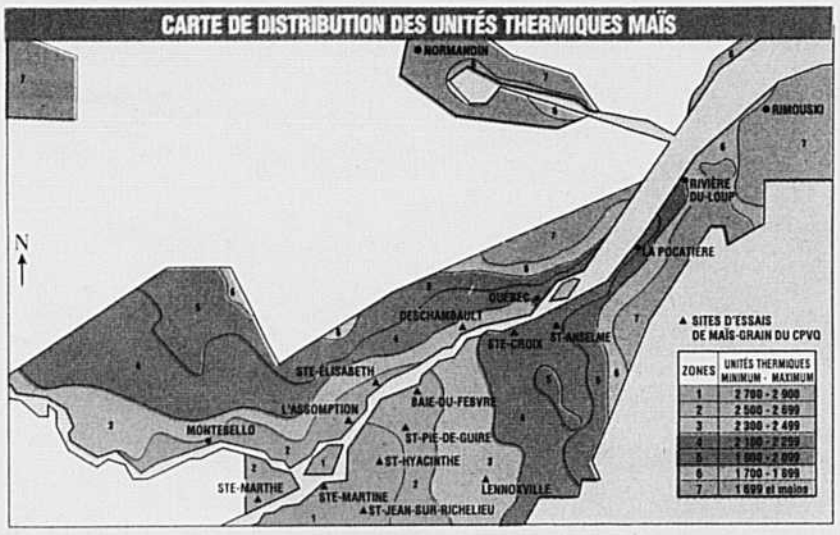
L'humidex est un indice d'inconfort dû à la température et à l'humidité élevées. Cet indice est une innovation canadienne utilisée pour la première fois en 1965. Ce sont les météorologues canadiens qui l'ont inventé pour indiquer de quelle manière le temps chaud et humide est perçu par la moyenne des gens. En effet, quand le temps est chaud mais sec, notre corps transpire et l'excédent d'eau peut être absorbé par l'air. Par contre, lorsque l'air est humide, la transpiration ne peut pas s'évaporer aussi facilement : nous avons donc l'impression d'avoir chaud et d'être « collant ».

L'indice humidex est largement utilisé au Canada. Toutefois, les chiffres relevés sont rarement très hauts, sauf dans les régions du sud du Québec, de l'Ontario et du Manitoba. En général, l'indice humidex diminue à mesure que s'élève la latitude. Les masses d'air chaud et humide qui rendent l'atmosphère si inconfortable arrivent habituellement du golfe du Mexique ou des Antilles.

On peut considérer comme extrêmement élevée une valeur d'humidex supérieure à 40. Dans ce cas, il y aurait lieu de réduire toutes les activités non essentielles. Si la valeur oscille entre 35 et 39, il conviendrait alors de ralentir ou de modérer certaines activités de plein air, compte tenu de l'âge et de l'état de santé des individus, de leur forme physique, du type de vêtements qu'ils portent et d'autres conditions climatiques.

S'il est absolument nécessaire de travailler à l'extérieur, il faut alors boire beaucoup et se reposer fréquemment. Lorsque le temps est chaud et humide, les risques de coup de chaleur et d'insolation sont très grands. Par ailleurs, en dessous de 29, peu de gens sont incommodés et au dessus de 54, il y a risque de coup de chaleur donc danger de mort.

Source : Environnement canada



ZONES	UNITÉS THERMIQUES MINIMUM - MAXIMUM
1	2 700 - 2 900
2	2 500 - 2 699
3	2 300 - 2 499
4	2 100 - 2 299
5	1 900 - 2 099
6	1 700 - 1 899
7	1 699 et moins

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES HEBDOMADAIRES ET CUMULATIVES PAR RÉGION AGRICOLE

Région #	Stations météorologiques	Semaine du 5 au 11 août 2001						Données cum. du 01 avril au 1 août 2001			
		Temp. moy. (°C)	Écart à la moyenne (°C)	Temp. max. (°C)	Temp. min. (°C)	Précipit. totale (mm)	Jours de précipit. (0,2 mm et +)	Degrés-jours de crois. (5°C et +) depuis 1er avril	écart à la moy.	Unit. thermiques maïs effectives Cumul.	Écart à la moyenne
1	La Pocatière	23.6	6.7	31.5	9.9	2	1	1245	143	1699	93
	Mont-Joli	21.4	5.3	29.4	12.7	28	3	1075	73	1410	19
	Saint-Clément	19.9	2.7	30.0	9.0	30	4	1040	82	1557	21
2	Lac-à-la-Croix	21.1	4.6	30.9	11.1	20	3	1231	146	1799	101
	Normandin	20.0	2.7	30.2	7.0	7	2	1116	136	1429	86
	Péribonca	18.3	0.8	30.5	8.0	37	3	1149	129	1702	81
	Saint-Ambroise	20.3	3.1	31.3	7.5	30	4	1146	149	1692	108
3	Baie-Saint-Paul	22.9	4.5	31.7	11.0	2	2	1190	124	1760	83
	Sainte-Foy	21.7	2.4	30.6	9.0	17	3	1280	68	1785	21
4	La Pérade	22.3	3.3	32.0	5.6	4	3	1309	92	1897	58
	Louiseville	23.6	4.3	34.0	10.5	6	1	1367	92	1943	37
	Saint-Narcisse	22.7	3.6	33.5	6.4	1	1	1333	95	1903	50
5	Ditton	21.2	3.3	31.1	7.1	24	7	1144	58	1614	6
	Richmond	23.0	4.2	31.9	8.8	0	1	1292	52	1853	-8
	Saint-Ludger	21.0	3.5	30.0	8.0	11	4	1091	30	1616	-43
7	Angers	23.8	5.5	36.0	8.0	0	0	1284	73	1825	13
	Maniwaki	23.8	5.5	34.8	8.4	6	3	1299	106	1760	58
	Shawville	25.2	6.6	36.5	11.5	0	0	1400	115	1932	47
8	La Sarre	22.5	6.3	33.9	6.8	3	1	1119	184	1537	31
	Roquemaure	21.5	4.6	33.9	5.6	64	4	1118	109	1515	0
	Ville-Marie	23.9	6.2	35.5	8.0	27	2	1292	198	1848	158
11	New-Carlisle	21.4	2.7	31.4	11.3	95	2	916	-65	1104	-349
12	Montmagny	23.6	4.6	33.0	11.0	4	2	1318	156	1887	102
	Saint-Ephrem	20.9	3.1	30.0	9.0	4	2	1167	69	1715	15
	Saint-Flavien	21.5	3.2	30.5	8.0	9	3	1242	98	1812	50
	Saint-Prosper	20.3	3.3	31.0	5.5	11	3	1115	92	1660	43
14	L'Assomption	24.5	5.0	34.2	10.1	8	1	1460	112	2042	52
	Saint-Jacques	24.6	5.0	35.5	10.0	11	2	1455	114	2003	34
15	Mont-Laurier	23.4	5.5	33.5	8.5	7	3	1269	119	1818	78
	Saint-Benoit	24.7	5.2	35.5	11.0	0	0	1433	87	1977	-12
16	Coteau-du-Lac	24.8	5.7	35.0	10.0	0	1	1445	107	2015	30
	Farnham	23.8	4.5	33.0	10.0	4	4	1422	72	2010	33
	Lacolle	25.0	5.3	36.5	10.0	5	2	1474	87	2031	11
	Rigaud	24.5	5.7	36.0	10.0	0	0	1429	123	1985	61
	Sabrevois	24.4	4.9	35.0	9.0	2	2	1466	82	2030	-5
	Saint-Amable (Auto)	24.8	5.0	34.8	10.9	0	0	1473	87	2049	4
	Saint-Hyacinthe	25.1	5.0	34.0	11.7	21	3	1529	96	2133	26
	Saint-Polycarpe	24.7	5.0	35.1	9.8	0	1	1434	48	1982	-281
	Sainte-Martine	26.3	6.5	36.0	12.0	0	0	1508	106	2067	27
17	Arthabaska	23.6	4.6	32.0	9.0	8	3	1372	156	1956	136
	Nicolet	22.9	3.5	32.0	10.7	3	1	1373	69	1978	13
	Saint-Guillaume	24.2	4.9	34.0	9.7	4	1	1443	109	2025	55

TR une TECHNOLOGIE RÉVOLUTIONNAIRE Depuis 27 ans



Quand la récolte est abondante...
ÇA PREND 2 ROTORS !!



... parce que les batteuses rotatives sont **plus douces** et plus efficaces que les batteuses conventionnelles.

... parce que des **rotors jumelés** travaillent mieux qu'un rotor unique puisqu'ils **traitent la récolte plus délicatement** et génèrent une force **centrifuge supérieure** qui sépare la majorité des grains dès le début évitant ainsi de surcharger les tamis et diminuant du même coup les pertes.

vos concessionnaires pour le Québec

DALHOUSIE STATION
Fernand Campeau & fils inc.
(450) 269-2737

IBERVILLE
Équipements Inotrac inc.
(450) 347-5596

NAPIERVILLE
S.C.A. du sud de Montréal
(450) 245-3308

SAINT-GUILLAUME
Machinerie C.H. inc.
(819) 396-2185
1-800-268-3088

SAINTE-MARTINE
S.C.A. du sud de Montréal
(450) 427-0955

NEW HOLLAND

Pas surprenant que New Holland soit devenue *LA GRANDE MARQUE MONDIALE*

LA NOUVELLE NORME DE L'INDUSTRIE



TOUTE LA DIFFÉRENCE!

GARANTIE 10 ANS 10 000* HEURES
UNIQUE EN AMÉRIQUE DU NORD

QUADTRAC
Plus de traction moins de compaction



- *Nouvelles chenilles*
- *Commandes finales encore plus robustes*

2 modèles de 375 cv et 440 cv.



- *Des commandes au bout des doigts*
- *Une visibilité incomparable*
- *Un confort jamais vu*
- *Deux portes*

Un tracteur complètement nouveau.

NOUVEAU *4 moteurs plus puissants*
275 cv 8,3 litres
325 cv 9 litres
375 cv 15 litres
440 cv 15 litres COMPLÈTEMENT ÉLECTRONIQUE

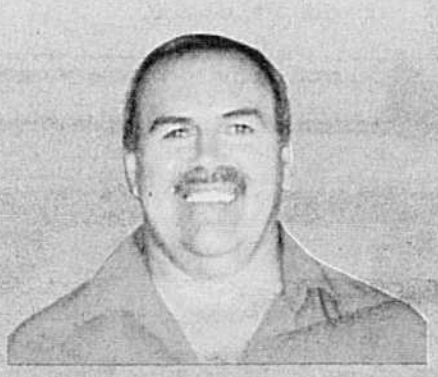
Système hydraulique plus performant

NOUVEAU *Transmission powershift 16 vitesses*

NOUVEAU *17e vitesse de transport 40 km/h*

Pneus 46 pouces de diamètre de série

NOUVEAU & EXCLUSIF *Essieu Accuie Steer*
NOUVEAU *Pour des virages serrés et une précision inégalée lors de culture en rangs*



TOUTE LA DIFFÉRENCE C'EST AUSSI...

Maurice Bouchard représentant aux ventes chez Claude Joyal inc. à Stanbrigde Station. Maurice connaît bien l'agriculture puisqu'il a déjà eu une ferme et a travaillé chez d'autres producteurs pendant plusieurs années. Natif de la région, Maurice sait bien identifier les besoins des agriculteurs de son coin.

À sa façon, Maurice Bouchard explique ce qui fait...

LA DIFFÉRENCE CASE IH

BEAUCOUP D'AUTRES NOUVEAUTÉS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE !

Membre d'un réseau plus fort que jamais.

* *Moisonneuses-batteuses et tous les tracteurs de 85 cv et plus chez les concessionnaires participants.*

Visitez notre site Internet http://www.caseih.com
Case IH est une marque déposée de la Corporation Case.

CASE IH